

பதினெட்டாம் நூற்றாண்டிலே இருந்த
பழமொழி மூலமும்

பழைய உரையும்.

[முதற்பகுதி, முதலாபம்]

இவை

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தின் "சேந்தமிழ்" பத்திரிகையின்

திரு. தயாயணையங்காரரால்

பரிசுதிக்கப்பெற்ற

அவொரு சிறிய குறிப்புடைய பதிப்பிக்கப்பட்டன.

MAHAMAHOPADHYA
R. U. Y. SWAMINATHA
IRUVANMIYUR



சேந்தமிழ்ப் பிரகாரம்—க.

தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலை

மதுரை

1918

ஸ்ரீ:
பதினெண்கீழ்க்கணக்கிலொன்றாகிய
பழமொழி மூலமும்
பழைய! உரையும்.

[முதற்பகுதி, முதலாறுபாட்டு]

இவை

மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்துச் “செந்தமிழ்” ப்பதநிராகரிக்கப்பட்டன.

திரு. நாராயணையங்கரால்

பரிசோதிக்கப்பெற்று

அவ்வொழுதிய குறிப்புரையுடன் பதிப்பிக்கப்பட்டன.



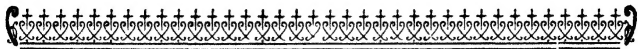
செந்தமிழ்ப் பிரகாரம்—1918.

தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலை

மதுரை,

1918.

. 1—0—0.

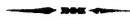


ஸ்ரீ:

முன் நிறையர்செய்த

பழமொழி

மூலமும் உரையும்.



1.

அரிதவித் தாசின் துணர்ந்தவன் பூதம்
விசிடல் சூழ்ந்த விபங்கன்மா ஞாலத்
துரிபந்னிற் கண்ணெந்தா ரோக்கமே போலப்
பெரியத னுயி பெரிது.

என்பது, உராதகினைச் செறித்த நகுரிய குறந்தைக்கெடுத்துச்
சிறிதுமொழியாமன முழுது முணாககான்பாதத்தைத் தமக்குரிய
பட வார்ப்பாதுணாதவா ரோக்கமே புராதாவது: பெருமபினை
புடயதாதலிற் பெரிதாய்குபான ஏ என்றவாறு

(குறியு) உலகம்-காமபூமி குற்றம் காமம் வெகுளி மயக்கங்களாம்,
இதனைக் “காமம் வெகுளி”† எனனுந் குறஞ்ஞரையானு மறிக முடிதமுண்க
தவன எல்லாமுணாகச் இன்றவன அவன்பாதத்தைத் தமக்குரிமைப்பட ஆராயந
துணாதலாவது, அவனை உரியோனெனவும், தாம் அவனழித்தொழிபுகுரிய
உரிமையெனவும் ஆததமவிசாரமசெய்த தெளிகல கெடுத்தது, ஆராயநதவாக
கெனக்கூடல்க ஒகதம்-உயாவு, மேற்கெதியுமா ஏகாரம் தேற்றத்தின்கண்
வந்தது ஒன்றற்கு உடையினவளாச்சயாற் பெரியதென உயாவுண்டாகுதபோல,
முற்றமுணாகசவன்பாதத்தையுணாதவாகு குறனவளாச்சயால் உயாவுண்டா
மென உலகமையொடுபொருதகியுரைத்ததுகொள்க ஆராயநதுணாகசவாக குயா
வுண்டெனப் பாயினும், அவரோயயாவுடைப்பா, அவர் வணங்கற்பாலானபதம்
கருத்தாதலால் அடியாரவணக்கமுங் கடவுள்வணக்கமு மொருக்குகியவா
முயிறம். பெருந்ததுபெரிது என உலகவழக்காயவந்த பழமொழி இவருக கொள்
எப்பட்டத

*முதற்பாட்டுக் கிடைத்திலது கிடைத்தால எழுதிக்கொள்ளுமபடி இடம்
விடப்பட்டது

†திருக்குறள் கூடம் அகல் மெய்யுணாதலக் ௧௦.

2. கல்லாதான் கண்ட கழிநுட்பங் கற்றார்முற்
சொல்லுங்காற் சோர்வுபடுதலா—நல்லாய்
வினாமுற் துறாத வுரையில்குலை நில்லை.
கனாமுற் துறாத வினை.

எ-து, கற்றுவல்லாதா னாராய்ந்துகண்ட மிக்கநுண்மை கற்றார்
முன்பு தான்சொல்லுங்காற் சோர்வுபடுதலால் நல்லாய்! வினாமுற்படாத
செப்புமில்லை, கனாமுற்படாதவினையுமில்லை; ஆதலால் ஸ்வபோலக் கல்வி
முந்துறாத நுண்மையுணர்வுமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) கல்லாதான், கற்றார் என்பவற்றிற்கேற்ற செயப்படுபொரு
ளாகிய, நீதிநூல்களை யென்னு மெச்சச்சொல்வருவித்துக் கூட்டியுரைத்துக்
கொள்க. துண்மை-நுண்ணுணர்வாலாராய்ந்த சூழ்ச்சிமுடிவு. சோர்வுபடுதல்-
தவறையொழிதல். நல்லாயென்பது மகடுஉமுன்னிலை. இது, சுவையநயந்தோன்
றக்கூறுவதொருமரபுப்பற்றிவரு மில்வழக்கு. இந்நூலுட் பின்னும் பலபடியாய்
வரும் முன்னிலைகளும் இன்ன. சோர்வுபடுதலால் என்னும் மூன்றனுருபை,
கல்விமுந்துறாததுண்ணுணர்வுமில்லை என்பதனுள், இல்லையென்னும் எச்சச்
சொல்லொடுகூட்டிமுடிக்க. வினாமுந்துறாதவுரையில்குலை, கனாமுந்துறாதவினை
யில்குலை என்பன இரண்டும் இணைந்து ஒருபழமொழியானமையால்வையிரண்டுந்
திருட்டாந்தமாயின. இவற்றுள் வினாமுந்துறாதவுரையில்குலையென்றது கடா
வின்னி யுரைந்கழாதென்பார்மதம்பற்றிய கலைவழக்கு. இதனை, இச்சூத்திரம்
என்னுதலிற்றோவெனின் என வினவிக்கொண்டுவரையுர் உரைநடைகளானும்
அறிக வினையென்றது வினைப்பயனாவதும் நன்மைதீமைகளாம் அவற்றை
யுணர்த்தற்குக் கனவை நிமித்தமாகக்கொள்ளுதல் மரபாதலால் அவற்றிற்குக் கனா
முந்தறுதல் நியமமாயிற்று. இதுவும் கலைவழக்கு. இதனை, “வாரணமாயிரம்”^{*}
என்னும் நாச்சியார்திருமொழிப்பாசுரங்களாலும், கனாநான்முதலியவற்றாலும்
அறிக. எடுத்துக்காட்டுக்கியையக் கல்விமுந்துறாததுண்ணுணர்வுமில்லையெனப்
பொருள்வருவித்தரைக்கப்பட்டது. இதனால் ஒருவனுக்கு இயற்கையானுண்டா
கிய துண்ணுணர்வுக்கு அவன் முற்பிறப்பிற்கற்றகல்வியே காரணமாமென்பதும்,
அந்ததுண்ணுணர்வுநிலைபெறுதற்குப் பின்னுந் கல்வியுணர்வே வேண்டிமென்ப
தும் பெறப்படும். பெறவே, துண்ணுணர்வுடையோனேயாயினும் அது சோர்
வடையாமையென்பொருட்டு நீதிநூல்கற்கவேண்டிமென்பது கருத்தாய்த் தெய்வ
புணக்கத்தையடுத்துச் செயப்படுபொருளாகிய நீதிநூலின்சிறப்புக் கூறியவா
யிற்று. இப்பாட்டிற்காட்டியபழமொழி காவியவழக்காய் முந்தையோர்செய்
புளிப்பயின்றதுபோலும். இவ்வாறே பின்னும் “இழுக்கத்தின்மிக்கவழியில்குலை
யில்குலை, யொழுக்கத்தின்மிக்கவுயர்வு”[†] எனவருதலும் காண்க.

*நாலாயிரப்பிரபந்தம் நாச்சியார்திருமொழி, 6-ம்பத்து.

† இது இந்நூலின் அறுபத்துநான்காம் செய்யுள்.

3. கல்னியா னுய கழிதுட்பங் கல்லார்முற்
சொல்லிய நல்லவுந் தீயவா—மெல்லா
மிவர்வரை நாட தமரையில் லார்க்கு
நகரமுங் காடுபோன் றுங்கு.

எ-து, கல்னியானுய மிக்கதுண்மையறிவா லொருவன் கல்லாதார் முன்புசொல்லிய நல்லபொருள்களுந் தீயவாம்; எல்லாப்பொருள்களா லும்கூறும்பப்படாநின்றவரைநாடனே! தமரையில்லாதார்க்கு நகர முங் காடுபோன்றதேபால எ-து.

(குறிப்பு) துட்பம்-துண்ணுணர்வு. துட்பத்தால், எல்லாவற்றினும் என மூன்றனுருபுவிரித்துரைக்கப்பட்டது. கல்லாரால், தீயனபோற்கருதப்படுமென் பார் தீயவாம் என்றார். தமர்-தம்மொடுபயின்றார். ஒருவர்க்குத் தம்மொடுபயின்றா ரில்லையாயின், பயிலாதநல லோர்பலரிருக்கும்நகரமும் ஆள்வழக்கற்றகாடுபோல மனங்கொள்ளாதாகுமாறே, கற்றுவல்லார் துணுக்கி்கண்ட நல்லனவாயபொருள் களைக் கல்லாதார்க்குச்சொல்லின் அவ ரவை பயிலாமையால் மனங்கொள்ளாது விடுவரென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. கல்வியினுண்ணறிவாற் கண்ட செவ்வியபொருள்களைக் கல்வியறிவில்லாதமுழுமக்களிடத்துச் சொல்ல லாகாதென்பது கருத்து. கற்றோனிடத்தேசொல்லவேண்டுமென்பது குறிப்பு. உற்றாரைவிடலாத ஆறும் ஊரோ? என்பது உலகவழக்கான பழமொழி. இதனால் தூற்பொருள்கேட்டற் ககிகாரயில்லாதாரிவரென்பது சொல்லப்பட்டது.

4. கேட்பாரை நாடிக் கிளத்தப் பரிம்பொருட்கண்
வேட்கை யுரிந்துரைப்பர் வித்தகர்—வேட்கையால்
வண்டி வழிபடநும வாட்கண்ணாய் தோற்பது
கொண்டு புகாஅ ரவை.

எ-து, தாமுரைக்கின்றபொருளைக் கேட்கவல்லாரைநாடித் தாஞ் சொல்லப் பரிம்பொருட்க ணவாநிறும்புவாரென்பதனையறிந்து சொல் லுவர் தெள்ளியார், தங் காதலாலே வண்டிகள் பூவென்றுபின்செல்லா ரின்ற வொளிரினைபுடையகண்ணாய்! தோற்பனகொண்டவையின்கட் புகாராதலா லுதுபோல எ-து.

(குறிப்பு) கேட்பார்-தூல்கேட்டற்குரிய கல்வியறிவுடையார். கல்விடும் ராயி னவரிடைச்சொல்லில் அவரறிந்துகொள்ளமாட்டாமையாற் பயன்படா தென்பார் கேட்பாரைநாடி யென்றும், கல்வியுடையராயினும் சொல்லும்பொருட் கண் அவர்க்கு விருப்பமில்லையாயிற் சொல்லுவதாற்பயனில்லையென்பார் கிளத் தப்பும்பொருட்கண் வேட்கையறிந்து என்றும் கூறினார். பூவென்று என்றது

வண்டெள்வழிபடர்த்துக் காரணம்விரித்துரைத்தவாறு. இங்கு, தோற்பது-தோல்வியுறும்சொற்கள். தோற்பதுகொண்டபுகாஅரவை என்னும் பழமொழிப் பொருள் இங்கு வெதிரேகருஷ்டாந்தமாகக் காட்டப்பட்டமையால் அவையிற் புகுவார் வெல்வதற்கேற்ற செல்லுஞ்சொற்கொண்டிசெல்வர் என்னு முடன் பாடாகிய பொதுப்பொருளால், சொல்லுவனசெல்லுமாறு, கேட்பாரைநாடிச்...
.....துரைப்பர்வித்தகர் என்னும் சிறப்புப்பொருள் துணியப்பட்டது. இதனாற் கேட்போராகிய அதிகாரியையறிந்து சோர்வுபடாது நூற் பொருள்சொல்லவேண்டிமெனச் சொல்லுமாறும், கலவியறிவுடைமையாகிய ஆற்றலும் விருப்பமுமுடையாரே ஹற்பொருள் கேட்டற்குரிய அதிகாரியென்பதும் சொல்லப்பட்டன.

5. புலமிக் கவலரப புலமை தெரிதல்
புலமிக் கவர்க்கே புலனை—நலமிகக
பூம்புன ஹர பொதுமககட காகாதே
பாம்பறியும் பாம்பின கால.

5-து, அறிவு நிக் கவலரப புலமிக் கவறிவின யாராய்ந்தறிதல் அறிவு நிக்கவாசகே புலமிகக; நல்லமிகிக புனஹரனே! சிறப்பில்லாதமக் கட்டுகத் தெரிதலரிது; பாம்பி ஹலபகாலகளைத் தமக்கினமாகியபாம்பு னறிபுமாதலா னதபொல 5-து.

(குறிப்பு) புலமென்றது புலந்தொகுததோன, புலநெறிவழக்கு, புலவா, என னலொழிமைந்தே அறிவுக்கானமையால் உரையினுள் அறிவென்றது நூலறிவை யெனக்கொண்டு, நூல்கற்றநண்ணறிவான்மிக்காரியறையநூலின்கண்ணுள்ள ஆழந்தகருத்துக்களை யாராய்ந்தறிதல் நூலறிவான்மிக்கார்க்கே யுளவாம், எனப் பொருளை விரித்துரைத்ததுக்கொள்க. இதனை, “விஜாநெவவஜாநாதி விஜ்ஜநவரிஸ, 30” என வடமொழிவாணரும் வழங்குவர். புலமிக்கவரைப் புலமைதெரிதல் என்றது, பசுவைப் பாலைக்கறத்தல் என்பதுபோன்ற ஒருரு பிணைந்தறின்றது. அது புலமிக்கவரதுபுலமையதெரிதலென்றபடி. புலப்படுவது உள்ளதேயாமாதலால், புலனாமென்றதற்கு உளவாமெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தெரியுமாறு பலவாதலாலும், தெரியும் பொருட்பன்மையாலும் தெரிதல் பலவாதலால் உளவாமென்றார். புலமிக்கவராகிய நூலாசிரியரது நுணுகியகருத்துக்களை, புலவரேதெரிவராதலால் அவர்பாற்சென்றே ஹற்பொருள்கேட்க வேண்டும் என்பது குறிப்பு. புலமிக்கவர்க்கேபுலனை மென்றமையானே பொது மிக்கட்காகாதென்பது பெரப்பட்டிருக்கவும், மறித்தும் பொதுமககட்காகாதென்றது, இறைவனால் மயர்வராதநலமுளப்பெற்ற சிறப்புடையார் கல்லாதுமுணர்வர் என்பதுணர்த்தற்கென்க. பாம்பறியும்பாம்பினகால் என்றது பாம்பின்கால் பாம்பறியும் என்னும் பழமொழியாம். அது இங்குச் செய்யுள்கோக்கி முன்

பின்னுகமாற்றி ஆறனுருபுவிரித்துரைக்கப்பட்டது. இப்பழமொழி, “பாம்பறியும் பாம்பினகா வெனமொழியும் பழமொழியும் பார்க்கிலீரோ”* எனத் தமிழ்ப் புலவராலும், “சுவிர்வெவபுடாநீடுஹம்” என வடமொழிவாணராலும் காவியங்களில் எடுத்தாளப்பட்டது. கால் என்னுஞ்சொல், வழக்குவலியால் நடக்குமுறப்பெயுணர்த்துவதாயிருப்பினும், அவ்வுறப்புப் பாம்புக்கில்லாமையா விற்கு அதனையொழித்துப் பொருளுக்கியை இடவிசேடமேபொருளெனக்கொள்ளத் தக்கதாயிற்று. கால் என்பது இடவிசேடதையுணர்த்துஞ்சொல்லாகுமென்பதைக் “கண்கால்புறமகம்”† எனனுஞ் சூத்திரவுரையுட் சேனுவலையரிசுடரியவாற்றினும், கால், கால்வாய், வாய்க்கால் என்றறொடக்கத்து உலகவழக்கால் ஒங்கியும், முடங்கியும், வீளந்தும், நீமிர்ந்தும், நீண்டும் இருக்கும் இடவிசேடங்களை யுணர்த்துதலாலுமறிக்க. பாம்புறையும் இடங்களும் அதனுடங்கிடக்கைக் கேற்றவாறே அத்தன்மைகளை யுடையவாயிருக்கவேண்டுமாதலால் வைவ பாம்பின் காவெனப்பெய்தும். நண்டு, கதையான் இவை உறையமிடத்தை நண்டிவளை, கதையான்புற்று எனவழங்கும் மரபுபோலப் பாம்புறையுமிடத்தைப் பாம்பின் கால் எனவழக்குவது பண்டையோமரபாதலால் மூலத்துள்ளும் உரையுள்ளும் பாம்பின கால் என்பதற்குப் பாம்புறையுமிடங்களை எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. மிகவும் கோப்பியமாகப் பாம்புறையுமிடங்களை அவற்றேறொடத்த பிறபாம்புகளறிவதலகு பிறறரியாகவாறோல தூலறிவுடையோரது கோப்பியமானகருத்துகளை, அவரோடொத்த தூலறிவுடையோரேயன்றிப்பிறர் அறியாநெனப் பொருளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இது, கோப்பி ரகக்ஷ ப்ராயத்தன்மைகளை ஒப்புமையாக்ககொண்ட எடுத்துக்காட்டு. இப்பழமொழியின்கருத்துத் துவேயென்பதற்கு இப்பழமொழியில் எப்பொருளாகிய பிறறரியாநெனப்பதனை, “இன்னபுற்றிற்பாம்புருக்குமென யாறறிவார்” என வழக்கும் உலகவழக்கும், “சுவிர்வெவபுடாநீடுஹம்” என்னும் வடமொழித்தொடருள்ளுள்ளுஹம் வபுடாநீடு என்பதற்குப் பாம்புறையுமிடங்களை என்னும் பொருளுடைமையும் சான்றும். இங்ஙனமன்றி, இப்பழமொழி, “ஹம்மவனவஜாநீடுஹம் ஹம்மவனவஜாநீடுஹம்” எனக் குவலயானந்தத்துள் வல்லோர்கவற்சியணிக் குசாரணமாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இதில் ஹம்மவனம் என்றது நடக்குமுறப்பாங்கிய கால்களையேயுணர்த்துவதாம். இதற்கு “ஹம்மவனம் ஹம்மவனம் ஹம்மவனம் ஹம்மவனம் ஹம்மவனம்” எனவும் நாமலிங்காநுபாஸனமும், “கருவரிக்கால்களும், மயிரெனக், கட்டுவியாய்ப்பிறர் காணரிதாய், நாலாறுகாலுமுண்டாம்” என்னும்

*கம்பராமாயணம், ஆரணியகாண்டம், சூரப்பகவைப்படலம், செய்ககூடி.

†தொல். சொல். வேற்றுமையியல். சூத்திரம்-- உக.

‡உயிர்மெய்யெழுத்தின் ஆகாரக்குறி. நடக்குமுறப்படிமாம்.

செத்தாராடமும், பல்லி பாம்பரண யிவற்றின்பரம்பரையே நாளடைவிற்பாம்பாகப்பரிணமித்ததென்னு மொருசாராங்கிலநூல்* வல்லார்கொள்கையும் சான்றவனபோலும். இப்பாட்டிற் புலமையென்றது நூலிலுள்ள நுணுகியகருத்துக்களையாதலால், புலவராலரியத்தக்க நுணுகியகருத்துக்களையுடையதே நூலாம் என நூலினிலக்கணமும், அத்தகைய நுணுகியகருத்துக்களையறிந்துசொல்லற்குரியோன் நூல்வல்லோனாயிருக்கவேண்டுமென ஆசிரியனிலக்கணமும் ஒருங்கு கூறியவாறாயிற்று. இவையைந்துபாட்டும் நெறியுணர்த்துதல்பற்றி நூலாகவும், வணக்க மதிகாரமுதலியவுணர்த்துதல்பற்றிப் பாயிரமாகவும் ஒருங்கேகொள்ளுமாறுகூறியதொரு தந்திரவுத்தி. இவையே அவையடக்கியலுமாமா ருராய்ந்தறிந்துகொள்க. இனி, இந்துலாசிரியர், மாணக்கர்க்கறிவுறுத்தற்குரிய அறமுதற்பொருள்களைக் கூறவான்றோடங்கி, அவற்றை அதிகாரப்படவைப்பின், செய்யுள்களினபொருள்கள் அதிகாரத்தளவா யடங்கியொடுக்குமெனநினைந்து, அவ்வாறுகூறுது, விரோதமின்றிவிளங்கும்பொருள்களையெல்லாம், வேண்டியவாறே வெகுமுகமாய் விரித்துரைத்துக்கொள்ளுதற்கேற்ற முத்தகச்செய்யுள்களானேகூறுப.

*Encyclopaedia Britannica Vol 22. p. p. 189- 190

↑தூக்கொள்கை யுண்மையுடையதாயின் அப் பல்லிவகையின்காலகர் நாளடைவிற்புறுங்கொண்டுவந்து பிறாக்குத்தோன்றாதுமறையுந்தருணமாகிய முன்னையபூழிககாலங்களி லிப்பழமொழி பிறந்திருக்கலாமெனக்கொள்ளுதல் பொருந்துமாயினும், அக்கால்களையறித லநுபயோகமாய்ப் பொருளொடுபொருந்தாமைபாலும், செத்தாராடத்துட்கண்டது -கரும்பு மூல்கிலமுதலியவற்றினுள்ள வட்டவடிவானவரையை கண்ணென்னுமிடப்பெயரால்வழங்குதலும் தலாக் கோலின்மேற்புறத்தாளா லுறையறிதிறமான வெண்ணிறவரையை வெள்ளிக் கால என வழங்குதலு மபோலப் பா மயினடிப்புறத்துக் குறுக்காய்க்கண்டவடிவுள்ள வரைகளையே காலென்னு மிடப்பெயரால்வழங்கியதாகக் காணப்படுதலால் அவையும் வல்லோர்விறச்சேற்ற பாருட்குறிப்புக் கிடனாகாமையாலும், நாமலிங்காது சாஸனத்திற்கண்ட ம-ஈ-உபாதி (மறைந்தகால்களையுடையது, என்னும் பெயரானது)-கூடசுப்தம் அபாவஸூகமாக, “அருங்கேடன்” (5றள் 210) என்பது போன்ற இன்மையின்முன்வாயில் இல்லாத யுள்ளதுபோல்வைத்துக்கூறுவதொருவழக்குவகையாற் காலில்லாதது என்றபொருளையுணர்த்தி விரோதிக்லக யாலும், அவை சான்றாகாமையால், குவலயானந்தத்திற்கண்ட ச(உ)ரணம் என்ற சொல்லானது கிருவற ரக்ஷகவாசகமாய் அடையுமிடத்தையுணர்த்தும் ச(ஸ்)ரணம் என்ற சொல்லாயிருக்கவேண்டுமென்றும், அதன் வியாக்கியானத்தில், “கடுஹஃ லாபாநவஹிரொவவெதி” என்றிருப்பது கடுஹஃ லாபாநவஹிரொவவெதி என்றிருக்கவேண்டுமென்றந் தோன்றுகின்றது.

6. ஈனுலகத் தாயி னிசைபெறுஉ மலீதிற்
தேனுலகத் தாயி னினிதாருந்—தானொருவ
னுள்வாயு நல்லறஞ் செய்வாற் கிரண்டிலகும்
வேள்வாய் கவட்டை நெறி.

எ-து, இவ்வுலகின்றிற் தாராய்வேமாயிற் புகழைப்பெறும், புகழைத்தவிர மறுமைபுலகின்றிற் தாராய்வேமாகில் மறுமைபுலகமு மினிதாம், ஆகலால் நாடோறு நல்லறஞ்செய்யுமொருவற் கிரண்டிலக முங் கவட்டைநெறியின்கணுவாகிய கல்யாணஞ்செய்யுமொலும் எ-று.

(தற்ப்பு) ஈனுலகத்-இவ்வுலகின்றித்ததாகியநன்மை. ஏனுலகத்து-மறுமையுலகின்றித்ததாகிய நன்மை. இசைபெறுஉம் என்பதற்கு நல்லறஞ் செய்வான் என்பதனையும், இனிதாகும் என்பதற்கு நல்லறஞ்செய்வாற்கு என்பதனையும் வாக்கியசேடங்களாகவருவித்தக கூட்டியுரைத்துக்கொள்க. ஏனுலகத் தாயி னினிதானும், வேள்வாய்க் கவட்டை நெறி என்பன பிரதிபேதம். வேள்வாய்-வேட்டுமிடம்; கல்யாணவீடென்றபடி. கவட்டைநெறிக்கண் என ஏழனுருபைவிரித்துக் கவட்டைநெறிக்கட் கல்யாணமென்க. யாத்திரைசெய்யு மொருவன் தான்கருதியவுக்குச் செல்லுங் கவட்டைவழியிலுள்ளவழிகளிரண்டிற் கல்யாணமுளவாயின் அவன் எந்நெறியாற்செல்லினும் வீருந்துண்டு கண்டுகளித் தின்புறுமாறபோல, அந்நெறியொருமொருவன், இகலோக பரலோக மிரண்டினுள் யாங்குவாழினும் முறையே புகழ்புண்ணியக்களைதுகர்ந் தின்புறுவனெனக் கருத்துநோக்கி உவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. ஈனுலகமெனச் சுட்டிடைச்சொல்லீண்டவழித்தோன்றியமெய் திரிந்துநின்றது. ஏனெனென்பதன்றி திவிசாரத்தாற்றெடுக்கது. வேள்வாய்க்கவட்டைநெறியெனக் கருவொற்றுமிக்க பிரதிபேதமும் பாடமாயின் ஒருகல்யாணத்துக்கு இருதலை யானுஞ்செல்லுதற்குரிய கவட்டைநெறிபோலுமெனப் பொருளுரைத்துக் கொள்க. இங்குக் கவட்டைநெறியாவது ஒருகல்யாணத் துபயசம்பந்திகளுக்குந் தொடர்புடையனாதல். இத்தொடர்புடையான் எங்கள்வழியினன் எங்கள்வழியினன் என உபயசம்பந்திகளாலும் உபசரிக்கப்பெற் திருநெறியானும் இன்புறுதல்போல அறஞ்செய்வானும் இகபரமென்னும் இருதலையானும் இன்புறுவனென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இவ் வீருதலைத்தொடர்புடையானை இரட்டைச்சம்பந்தியென்பது மணமனைவழக்கு. கவட்டைவழி என்பது ஒரு சொல்வடையாய்வழக்கும் வழக்கு. இது கவையடி என்றும் வழங்குவதுண்டு. இதனை, இரண்டுகாரியத்துக்கு ஒருபாயம்செய்திருக்குமவனைக் கவையடிக்காரன் என வழங்குதலா லறிக. இப்பாட்டால் இம்மைப்பயனொன்றையுடைய பொருளின்பங்களினின்றும் இருமைப்பயனுமுடையால் அறம் சிறந்ததென அறத்தின்பிறப்புக் கூறப்பட்டது. அறஞ்செய்யவேண்டும் என்பது கருத்து.

7. ஆயு மெனக்கெளி தென்றுலக மாண்டவன்
மேளந துணையறியான் மிக்குநீர் பெய்திழந்தான்
நேரடி முடைய தொடங்குவார்ந் லெல்லையே
தாஅந் தரவாரா நோய்.

எ-து, மூவடி லெங்கொடுப்ப தெனக் கொளிதாமென்று சொல்லிப் பண்டொந்நா நல்லா முழதாண்டமாவலிபுந தன் மந்திரிசொல்லே ஸிநும்புமனவறியானுப்ச செந்நெனுந்நீர்கு நீர்த்தானமாக நீர்வார்த துலசமெல்லா நிழந்தாநுதலாந் குற்றமுடையாரியங்களைச் செய்யத் தொடங்குவார்க்குத் தமக்குத் தாநதரவாராதநோய்களில்லை எ-று.

(திறிப்பு) உலகமாண்டவன் எனக்கெளிதாமென்று மேளந்துணையறியான்மிக்கு நீர்பெய்திழந்தான் எனக் கூட்டிக், உலகமாண்டவன் நீர்பெய்திழந்தான் என்னுக்குநிப்பால் எளிதென்பதற்கேற்ற மூவடிந்லக்கொடுப்ப தெனக்கு என்னும் எச்சசொந்தானும், மேவும் என்னும் வினைக்கேற்பத தன் மந்திரி சொல்லே என்னுஞ் செயப்படுபொருளுட, பிறவற்றிற்கேற்ற பிறவும் வருவித துரைக்கப்பட்டன. மேவும் என்னுமெயரெச்சம் சற்றயாமெய்கெட்டுத் தொடைநோக்கது யாபெடுக்கப்பட்டது சாந்தரவாராதநோய்லெ என்றது தாந்தர வரும் நோயே உண்ட் எனற்படி. ஆத ஸ்வயம்கிருதாநீர்த்தீர் என வட மொழியால்வழங்குநொடையின்ருததுடையது. கிருட்டாந்தத தில் மேவுந்துணையறியாதறிதசல சேரமாகக்கொளாக. மாவலியெயலாகிய நிறப்பால் தோமுடையதொடங்குநொடருத தாந்தரவருநோயுண்டெனப் பொதுப்பொருள் துணியப்பட்டது. அரான் எததுணை நிறப்புடையோனயினும் நீகினுல்லல்ல அமைச்சர்சொலவழிநடக்கவேண்டுமென்பது கருதது.

8. எந்நெறி யாநு பிறைவன்மன் மக்களைச்
செந்நெறிமே னிற்பச செயலவேண்டு—மந்நெறி
மாண்செந்த நோக்கினு யாங்க வணங்காசுந்
தான்செய்த பாவை தனக்கு.

எ-து, எல்லாவாற்றாநுந் தருத தன்புதல்வனைச் செயலியநெறிமே னிற்கும்வகை யறிவுண்டாகசெய்யவேண்டும; அசெய்தநெறி, மாண் செந்தநோக்கினு! தாலுதசசேதெய்வமாத்ருத் தான்செய்த பாவை யதுபோலும், அத்தருததனக்கு எ-று.

(திறிப்பு) எல்லாவாற்றாநுமென்றது அறம்பொருளினப்பங்களையடைதற் குரிய பலவழிகளிலும் என்றபடி. மக்கள் எனப் பின்வருதல்நோக்கி, அதற் றைய இறைவன் என்பதற்குத் தந்தையெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. மக் கள் சாதிப்பன்மையாதலாந் பாலியரிததுப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. செந்நெறி-

பழிக்கப்பட்டாதநெறி. நெறி என்றதுணையானே அதன்கண் நிகழ்தற்குரியது ஒழக்கமாகியநடையென்பது தானேபெறப்படுதலால் நெறிமேல்டக்கவென் னுது நிற்கவென்றார். ஈண்டு நின்றல் விலகாமையையுணர்த்திக் கொடுநெறிக் கட்செல்லுதலையிலக்கிநின்றது. இக்கருத்தடக்கம்பற்றியே, நெறிசென்றாரென் னுது “நெறிநின்றூர்நீவிவாழ்வார்”* என்றும், “கற்றபி, னிற்கவதற்குத்தக”† என் றும், “சக்கரநெறிநில்” என்றும் யாண்டும் வழங்குதல்காண்க. அறிவுண்டாயி னல்லது, அங்ஙனம் நின்றல்கடாமையின் அறிவுண்டாகவெனக் காரணம் விரித் துரைக்கப்பட்டது. அந்நெறி-அங்ஙனம்செய்த செந்நெறி. மா ன் சே ர் ந் த நோக்கினும் என்றது மகடேமுன்னிலை; மான்வழிபோன்ற இணைந்தவழியினை யுடையாய் என்பதுபொருள். ஆங்க என்பது உவமச்சொல். தாதை-பிதாவைப் போலவே சாதகருமமுதல் உபநயனமீருகியசடங்குகளை விதிப்படிசெய்து தெய்வ பிம்பத்தைப் பிரதிஷ்டைசெய்யுமவன்; இது, ஐயர், பட்டர், போற்றி என வழங்குவதுபோன்றதொரு பூஜ்யவாசகமாகவுமாம். செய்தபாவை தனக்கு அணங்காகும் என்னுக்குரிப்பால், அச்செயலின்வினைமுதலாகிய தான் என்பது இங்குத் தெய்வப்பிரதிஷ்டைசெய்யபவனை யுணர்த்திற்று. செய்தவென்பதற்கு, நெறிநிற்கச்செய்த எனப் பொருளடைகூட்டி, தான்முறை பிரதிஷ்டைசெய்த எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. ஒருதாதையால் நெறிமுறைநிறுவப்பெற்ற தெய்வபிரபமானது அசுதாதையாலும் போற்றத்தக்க பாதுகாப்பாய்நின்றே அததாதைக்கும், உலகுக்கும் இம்மைமறுமைநலங்களை அளித்து தவ்வது போல அரசன் தன்மகனை நெறிமுறைநிறுத்ததும் செந்நெறியானது, அவ்வரச னும்போற்றத்தக்க பாதுகாப்பாய்நின்றே அவனுக்கும், உலகுக்கும் இம்மை மறுமைநலங்களையளித்துதவும் என உவமையொகிபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இங்கு, “யிறந்திருவாராதனத்தின் சீர்த்தமே ஸ்வீகார்யமாய்த் தான் ஏறி யருளப்பண்ணின ஸ்கரஹததின்தீர்த்தம் ஸ்வீகார்யமாகாதோ”‡ என்று ஆண் டான் அருளிச்செய்தவார்த்தையும், “கணபுரக்கைதொழும், பிள்ளையைப்பிள்ளை யென்றெண்ணப்பெறுவார்”§ என்ற நிவ்யகுத்தியும் ஸ்மரிக்கத்தகும். இனி, இப்பாட்டி, புதல்வரைப்பெறுதல் என்னுந்நெறியொன்றே யதிகரிக்கப் படாத முத்தசமாதலாலும், “இறைவன் தன்மைத்தனை”யெனக் கருதியபொருள் இனிதுவிளக்கக்கூறுது, “இறைவன் தன்மைக்களை” எனப் பரிந்துபொருளும் கொள்ளுமாறே கூறப்பட்டமையாலும் வேறுபொருளும் கொள்ளத்தகும். அதாவது - அரசன் தன்யிருக்களாகியகுழகளை எல்லாநெறிகளிலும் ஒழுங் காய்நடக்கு மறிவுடையராகச்செய்யவேண்டி; அங்ஙனமசெய்யுநெறியானது அப் பிரதிஷ்டாபகன் காட்டியதெய்வம்போலத் தனக்கும் உலகிற்கும் பாதுகாப் பாதி இம்மைமறுமைநலங்களையளித்துதவுமென்பதாம். இருவகைப்பொருளிலும் நெறி அணங்காதல் மக்கள்வாய்லாயென வுணர்க.

*திருக்குறள், கடவுள்வாழ்த்து-௬. †திருக்குறள், ௪௦-ம் அதி. கல்வி-க.

‡இவை, குருபரம்பராப்பிரபாவம் ஆராய்ரப்படியுள், பட்டர்வைபவத்திற் பதினெட்டாம்பத்தியிலுள்ளவை.

§ பெரியதிருமொழி, 8-ம்பத்து, 2-ம் திருமொழி, ஒன்பதாம்பாசரம்.

9. திருந்தாய்கீ யார்வத்தைத் தீமை யுடையார்
வருந்தினு ரென்றே வயப்படுவ துண்டோ
வரிந்திகால் பெய்தமையக் கூட்டியக் கண்ணும
பொருந்தாமண் ணசா கவர்.

எ-து, அவர்மே லார்வத்தைவிட்டித திருந்தாய்கீ, 'நெஞ்சமே' கம்மேற் தீராமன குடையா லார்வநுதினென்ற கம்முது வயமாவ துண்டோ; வரிதானையரிந்தபெய்துசேரக் கூட்டியவிடத்தினு கவர்ந்திக னின்றபொழுதேபொருந்தாதமண் டின்னைப் பொருந்திச் சவராசாதது பொருவதும் பொருந்தார் எ-று.

(திறிப்பு) சீமையுடையார் எனப் பன்வருதலால் அவர்மேல் எனச் சுட்டு வருவித்துரைக்கப்பட்டது. ஆரவச்சை-அப்மானத்தை. விட்டி என்னும் எச்சச்சொல் வருவச்சுரைக்கப்பட்டது. திருந்தாய்-திருந்துவாயாக. தீமை யுடையார்-தக்குபியுடையுடையார். வருந்தினென்ற என்றது, கம்மேல் ஆரவமுடையாராய் கம்மை வட்டச்சுருத்தினென்றநினைந்து என்றவாறு. வய மாவதுண்டோ என்றது வயமாகார் என்றவாறு. வரிந்திகால்பெய்து என்பதனை வரிகால் வரிந்துபெய்து என வத்தபரிச்சுக்கூட்டி, வரிதானே வரிந்துபெய்து எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. வரிகால்-கிட்டிக்கொம்பு; அது விட்டிருக்கு மிரண்டினைக் கிட்டிமாறுநருக்கும வரிக்கொம்பு. வரிந்துபெய்து-செதுக்கி வைத்து. சுவரெடுக்கின்றபொழுதேபொருந்தாதமண் - ஒட்டிக்கவர். சுவரெடு பொருந்தாத ஒட்டிக்கவர் வரிந்த டேவற்பகவதகண்ட கிட்டிக்கவத்துக்கட்டி வலிந்துகூட்டியவயட்டத்தம் ஒட்டி ஒருசுவராகாதவாறுபோலத் தம்பகுதியொயி பொருந்தாது தம்மைவிட்டிலிவதுமவரை ஆர்வத்தால் வலிந்துகூட்டியவயட்டத்தம் அவர் ஒட்டி ஒருகூலையாகார் எனச் சுவரையொயிப்பொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. கிட்டிக்கவத்துக்கட்டிலும் விட்டகவமோடடாது என்பது பழமொழி. இது கிராமப்பழக்கு; ஓடர்க்கவதும் சுவரோ ஓர்வாடிபள்ளியும் பள்ளையோ எனப் பாப்பனமகளிர்குடிவுள்ளும் ஒருபழமொழி வழங்குவதுண்டு.

10. பெரியகட டார்க்கும பகைவர்க்குஞ் சென்ற
நிமின்றித் திரந்தாமோற் செவ்வியவநு
வொருவ்வோ டென்றி வொருநாடா துவோ
பரிபுதல் வொள்ளியென்பார்.

எ-று, பரிபுத மனமொருபாகச்சேர்ந்து வட்டிக்கொண்டாக்குப் பகைவர்க்குஞ் சென்ற, பரிபுதம் லொருவ்வொருபுன்றி பரிபுத நட்பாமினும் போலே இத்திறத்தாலாயும்வொறுபரிபுத சுவரெடுக்களைச்

சொல்லி மற்றவரு னொருவரோடுபொருந்தி யொருப்பட்டுறுதியாயின
செய்யாதார், இரண்டிலேபா னுஞ்சுடுகொள்ளியோடொப்பர் எ-று.

(குறிப்பு) பெரியகட்டார்க்கும் பகைவர்க்குந் திரிவின்றித் தீர்ந்தார்போற்
சென்றசொல்லி. எனக் கூட்டிக் திரிவின்றித்தீர்ந்தார்-ஐயமின்றித்தெளியப்
பட்டவர். இன்றித்தீர்ந்தல், இன்றியொழிதல் என்பதுபோன்ற ஒருசொல்லா
யிற்று. தீர்ந்தார்போல் என்றதனால் உண்மையில், தீராதவைகளை என்பது
குறிப்பாய் இக்குறிப்பானே இருதிருத்தாரையும் வேறுபடுக்குஞ் சொல்சார்களை
என, சொல்லி என்பதந்தேற்ற செயப்படுபொருள் வநயித்தரைக்கப்பட்டது.
இருதலையானுஞ்சுடுகொள்ளியோடொப்பர் என்றது இருதலைபானுஞ்சுடு
கொள்ளி, தன்னுடனியைந்த இரண்டு காங்குகூறுகளை எககாலத்தில் வேறு
கூட்டித் தானுயிரைவிற்கெடுவதுபோல் இவரும், அவ்விருதிருத்தாரையுந்
கெடுத
தத் தாமும் விரைவிற்கெடுவா என்றவாய். இருவா தம்முள் மாறுகொண்ட
விடச் சுகநட்பாயினோர்போன்றிருக்கிறத்துமுடா உவேறுபடுபார்க்கிடக் கொடுக்க
லாகாதென அரசர்க்கியும், நட்பார்மாட்டி ஒருகிறத்தான் நிற்பவனை எதனாவா
னெனக் குறிப்பாற் வாசனிலக்கணமுந் கூறிவாய். இருதிருத்தாரைவேறு
படுக்குமொருவனை இருதலைக்கொள்ளி எனவும், இருதலையணியன் எனவும்
வழங்குவதுண்டு. இருதலையணியன் என்பது இரண்டிபுறமும் தலையடைபசா
ழார்ந்துசெல்லவல்ல விடப்பாம்பு

11. 'பிச்சுப் பெருந் திருபுனல் பாய்கதாலும்
முப்பொழிகல் செல்லா வொலிசாடல்போன்—மிக்க
வினகல நன்குடைய வாழினு மென்ற
மனநல மாகாவாங் கீழ்.

எ-து, பிகுப்பெருந் பாறுகளின்நிசூநீர் புரப்பாய்கதாலும் ஒலி
கடல் உவர்ப்புநீங்காதவாறுபோல், பிச்சு இனத்தினன்மைமிகவுண்டா
ழினும எனுஞ்ஞான்றம் மனத்தால் நல்லவாசுமாட்டா கீழ்மக்கள் எ-று.

(குறிப்பு) ஒழிதல்செல்லா என்றது ஒருசொல்லாய் ஒழியாத என்னும்
பொருளுணர்த்தினது. உப்பொழிதலில்லா என்பது பிச்சுதிபேதம். பாறுகள்,
மேல்நிலத்தவாதலாலும், நன்னீர்மையுடைமையாலும் நல்லினத்துக்குவன்மையா
யின. சுடல்கள், கீழ்நிலத்தவாதலாலும், நன்னீர்மையின்மையாலும் கீழ்மக்கட்
குவமையாயின. குலத்தாலும் நலத்தாலும் கலையாய் கீழ்மக்கள் அவரோடு
சேர்ந்த இனத்தாலும் திருந்தாராதலால் அவரைத் திருத்தமுயறல் பயனின்ற
மென்பது கருத்து. இக்கு உவமையால், இனமென்றது தமமைவிருப்பாதிருக்
குந் கீழ்களைத் தாமதவேசென்றசேர்ந்த நல்லினமாதலும், “மனநலாய்மை ...
இனந்தாய்மைதாவாறும்”* என்பதற்கொல்லிய இனம் மனந்தாய்மையடையு
மவன் றானேவிருப்பிச்சென்றுசேர்ந்த நல்லினமாதலுமாகிய வேறுபாடுகடமை
யால் அக்குறளொடு மாறுபடாமையுணர்க. “செருண்ட மேலவர் சிறியவர்ச்

* திருக்குறள், 46-ம் அதி. நற்றிணஞ்சேரமை-5.

சேரினு மவர்தம், மருண்ட தன்மையை மாற்றுவ ரெனுமிது வழக்கே”* என்பது அதிசயோத்தியடியாகவந்த அதிசங்கையாதலால் அதுவு மிதனெடுமாறு படா திதனையே வலியுறுத்தயதெனவறிக. அல்லது, அதிசயோத்தியடியாகக் கலைமலைவுகாட்டுந் கவிசு துரியமாகியகாவியவாக்கியமாகக்கொள்க கொள்ளவே யதிற் பிராமண்பயின்மையாலும் மாறபாடின்றென வுணர்க. ‘ஆகாவாக்கீழ்’ என இழித்தற்கண் அஃரினையாயிற்று. ஆறெல்லாம்வெள்ளமடுத்துமடுத் தாலும் நீர்நல்லதாமோகடல் என்பது பழமொழி.

12. விழுநிலை கலையர் வெநுள்வினைபோ னோக்கங்
செழிய நாணை மறைக்குந்—தொழுவநயுண்
மாலையு மாடல் மயக்கு மத்தா வுத்தன்றோ
சான்றினை சாப்பாறுக்கு மாறு.

எ-து, விழுநிலை அணிநினைபுடையகலையர் வெநுண்டமானினை போன்றநோக்கங், ஆடவர்மாட்டுச்செறிந்தநாணினைக் கெடுக்கும்; யழிையென்றோ ஆறறினாண், யாறையுமயக்கவல்லமாயினையும் மயக்கத்தின்கண்ணேவிழப் பின்னையென்பாள் தன் அழகுநான் மயக்கு மத்தினுள்; மிகுதியை யதனியுநிகுக்தொன்று கெடுக்குநெறி யது வன்றோ எ-று.

(குறிப்பு) நாண்-நிறை. அது, கெழுமியநானெனச்சிறப்பிக்கப்பட்டமை யால் ஆடவர்மாட்டுச்செறிந்தநாண் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஆடவர் மாட்டுநானெனச்செறிந்ததென்பதை, ‘நருமத்தா னாணை னாணைத் திருநத, எல்லவர் நாணுப் பிறி’ என்பதனாலாக. மால் என்ற விதவாதசொல்லாற்றலானும் பொரு ளாற்றலானும் யாரையுமயக்கவல்லமாயவன் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. யாரையுமென்றது பின்னைப்பிராட்டியுமடிப்பட எல்லாரையுமென்றபடி. மாலையின்னைப்பிராட்டி. மயக்குறத்தலாவது-வியாமோகிப்பித்தல். அதாவது, பின்னைப்பிராட்டி கண்ணபிரானிடத்து உழுவலன்புடையளாதலின் இவளுக் கவ னிடத்துள்ள அளவிறந்தபிரேமமானது அவளது அளவிறந்தநிறையையறைக்க, அவனுக்கு இவளிடத்துள்ள அளவிறந்தபிரேமம், இவளது அளவிறந்தநிறையை மறைக்க இருவரு மொருவரையொருவர் கலந்தின்புற்றார் என்பதாம். இதனை, சிலப்பதிகாரத்து ஆய்ச்சியரீதுரையையுள், “வஞ்சஞ் செய்தான் றொழினைப் புனலு, னெஞ்சுந் கவர்ந்தா ணிறையென் கோயாம், நெஞ்சந் கவர்ந்தா ணிறை யும் வளையும், வஞ்சஞ் செய்தான் வடிவென் கோயாம்” எனவும், “தையல் கலை யும் வளையு மிழந்தே, கையி லொளித்தான் முகமென் கோயாம், கையி லொளித் தான் முகங்கண் டழுங்கி, மைய லுழந்தான் வடிவென் கோயாம்” எனவும்,

* கம்பராமாயணம், வரைக்காட்சிப்படலம், செய்யுள்-8.

† திருக்குறள் ௧0௨-ஆம் அதிக. நாணுடைமை-௧.

“வையமளந்தான் தன் மார்பிற் திருநோக்காப், பெய்வளைக் கையாணம் பின்னை தானொமென்றே, ஐயென்ற ளாயர் மகன்” எனவும் இளங்கோவடிகள் காட்டியவாற்றினுமுணர்க. “தொழுநையுண், மாலை யுமாலை மயக்குறத்தான்” என்றது எடுத்துக் கொண்டபொருளுக்கேற்றதோ ரிதிகாசங்கூரியவாறு. அன்றோவென்றது ஆச்சரியக்குறிப்பு. இனி, இப்படியும் அந்நோர்நயாச்சரியமா யொருஸம்பவமுண்டோவென்னும் ஆசங்கையைய, நியாயஸித்தமான திருஷ்டாந்தத்தாற் பரிஹரிக்கிறார், சால்பினையென்றதொடங்கி. சால்பு-வியாபகச்வவாசகம்; அது இங்கு வியாபகத்துக்கு ஆகுபெயராயிற்று. சால்பினச்சால்பறுக்குமாறென்றது எல்லாவற்றையுந்தன்னுளடக்கித் தானொன்றளடங்காது சர்வவியாபகமாயிருப்பதொன்றைப் பிரித்தொருசர்வவியாபகம் வியாபித்தாற்போலும், என்றவாறு. அதாவது சர்வவியாபகமான ஆகாசத்தைப் பிரித்தொருசர்வவியாபகமான இடம் வியாபிக்குமதுபோலுமென்பதாம். இப்பாட்டால், இரண்டுவியாபகப்பொருள் ஒன்றினையொன்ற வியாபிக்கவே அவற்றை இது சிறிது, இது பெரிது என்ற சொல்லவொண்ணாதபடி இரண்டும் அளவிறந்துசெல்வதுபோல உடலுலம்புடைய, காதுலுண்ட காதுவியுங்கூடுங்கூட்டத்து அவ்வருவர்க்குமுளதாமப் பேரமமு மளவிறந்துசெல்லுமெனக்காமபுருஷார்த்தமாகிய இன்பத்தின்சிறப்புக் கூறப்பட்டது. அறித்தல், வரைதல், அவச்சேதம் என்னுமொன்றனை வியாபித்தற்பொருளிலவழங்குதல் நியாயதூலார்மரபு. சால்பினச்சால்புக்கும் எனனு மிப்பழமொழி நியாயதூல்வழக்குப்பற்றிவந்ததெனக்கொள்க இப்பாட்டினைப் புணர்ச்சி விழையாமையின் பாற்படுத்தார் புறத்திரட்டுடையார். இது புணர்ச்சிவிழையாமையைத் துணிவுறத்தாமையாலும், மேலோர்கொள்கையொமிமாறுபடுதலாலும், உவமையொடுபொருந்தாமையாலும் அது பொருளன்றெனவுணர்க.

13. பாப்புக் கொடியாற்குப் பான்மேனி யான்போலத்
தாக்கியமருட்டலைப்பெய்யார்—போக்கி
வழியராய் நடடார்க்கு மாதவஞ்செய் வாரே
கழிவிழாத் தோளேற்று வார்.

எ-து, பாப்புக்கொடியையுடைய குருகுலவேந்தற்குப் போரின் கண் உதவிசெய்தற்குத் தொடர்புடையனாகிய பால்வண்ணன்போல, நடடார்தாக்கியபோரின் கட்டலைப்பெய்யாதே தம்முடைய நடடார்பட்டதற்சின் அவர்க்கு நன்றாகவென்று பெருந்தவஞ்செய்வார், விழாக் கழிந்தவழிற் புதல்வரை விழாக்காண்டற்பொருட்டித் தோண்மேலேற்றுவாரோடொப்பர் எ-து.

(குறிப்பு) பாப்புக்கொடியான்-அரவக்கொடியுடையதூர்யோதனன். பான்மேனியான் - பால்போலவெண்ணிறமுள்ள திருமேனியையுடைய பெலராமன். தாக்கிய என்பது தாக்கி எனக் கடைக்குறையாயிற்று. தலைப்பெய்யார்-தலைப்பெய்யாது என முற்றெச்சப்பொருளுணர்த்திற்று. தலைப்பெய்தல்-புகுதல். வழியராய்நடடார்க்குத் தாக்கியமருட்டலைப்பெய்யாதுபோக்கி மாதவஞ்செய்வார் எனக்கூட்டி, தாம் தொடர்புடையராயிருத்துவைத்துத் தம்மைகட்டார்க்குப்

போர்நேர்த்துழி அப்போரிற்புகுந் துதாக்கி அந்நட்டார்க்கு உதவிசெய்யாது தீர்த்த யாத் திரைமுதலிய விரதமேற்கொண்டிசெல்பவர் எனப் பொருளுரைத்துக் கொள்க. “கழிவிழாத்தோளேற்றவார்” என்றசொல்வடை சமயத்திலுதவாதவர் என்னும் குறிப்புடையது. கழிவிழாத்தேரேற்றவார் என்பது பிரதிபேதம் இது த்நூட்கழித்துத்தேரிழக்கவந்தார் எனனும் சொல்வடையாம். வேண்டிங் காலத்துதவாதவாநட்பாற் பயனில்லையென்பத கருத்து

14. தாகட் டொழுகுதற்குத் தககா ரெனவேண்டி
யார்ட்ப தாயினு நடப்புக் கொளல்வேண்டுங்
கானட்டி நாறுங் கதுரபினுய் தீற்றாதோ
நாய்கடா னல்ல முயல்.

எ-து, தாம் பிறரொடுநட்புக்கொண்டொழுகுதற்குத் தகுவர், தகாரென்று ஆராயவேண்டிவதில்லை; யாவாநடவ்யாரினும் நடப்பக் கொளல்வேண்டி; அல்லாபபுக்களை முடியபகாடபுனைவென்றுநடவ நின்ற மயிரினைபுலையார்! தாமஸ்த தீற்றாதோ! தாவாநடபுடல் அநாய் கல்ல முயலினை எ-று.

(குறிப்பு) தாபுட்டொழுகுதற்கு என்றது தம சாரியாகப் பிறரொடு நட்புக்கொண்டி ஒழுகுதற்சண் என்றவாறு. தககாரெனவேண்டி என்றது அப்பிறர் தக்காராயிருக்கவேண்டிவென்றும் பயமில்லை என்றவாறு. யார்ட்பே யாயினும் என்றது தக்காராட்டேயாயினுமாக, தகாதார்ட்பேயாயினுமாக என்ற வாறு. பன் நட்பு என்றது அது என்றவாறு. கான்-காங். அடல்-வெல்லுதல். கதுப்பு-கூந்தல். கானட்டிநாறு, கதுப்புபுறய என்றது நறு காற்றப்பூக்கண்மலிந்த காட்டிலும்கிதூப் பாமனிக்குக் கூந்தலையுடையா யென்றவாறு. தீற்றல்- ஊட்டல். முயல்-முயற்சரி. நாவோடுகேர்த்தாலும்நல்லழால்கிடக்கும் என்பது பழமொழி. தமக்கு உதவிசெய்தற்குரியார் இழிதகையராயினும் அவர் நட்புக் கொள்ளற்பாலதென்பது கருத்து. பிறர் ஸவயகாரியமாக நட்புக்கொள்ள வரின் அவரைத் தக்கார், தகவிலரென்பதை யாராய்ந்து, தக்காராயின் நட்புக் கொள்ளவும், தகாதாராயின் கொள்ளதொழியவுமவேண்டிமென்பது குறிப்பு.

15. அங்கண் விசுமரி னகனிஸாப் பாரிச்சுந்
திங்கநுந் தீங்குறுதல் நான்நிமாற்—பொங்கி
யதைப்பா யநிவி யணிமலை நாட
வுற்றப்பால் யார்க்கு மறம்.

எ-து, அங்கண்விசுமினின் பிங்கசிலாவைப்பார்ப்பும் மதியமும் பாம்பினுற்றீங்குறுதல்காணுகின் தோமாதலால், கற்பாலைநினைகணிக்கு வந்துபாயாநின்றவி நுனியையாடியுடைய மலைநாட்டினை! தமக்குநட்கடவதுன் பங்கள் யாவார்க்கும்வந்து மும் எ-று.

(குறிப்பு) அங்கண்விசும்பு என்றது, திங்களைக் கோள்பற்றங்காலத்தில், தப்பியோடிப்பிழைக்கத் தட்டுத்தடையல்லாத வெட்டவெளியான இடத்தின் அளவிறந்தசெளகரியாதிசயங்கூறியவாறு. அகனிஸாப்பாரிக்குமென்று இருள்

வடிவான ராகுகேதுக்களென்னும் சாயாக்கிரகங்கள் தன்னிடமனுருவதற்கே யோக்கியமில்லாத தனது ஸ்வபரவசக்தியின்வலிமைகூறியவாறு. திங்களும் என்றது தன்னிப்பற்றவரும்சாயாக்கிரகங்கள் பதினெட்டாண்டுசென்றுகடக்கு மொருராசிமண்டலத்தைப் பரிதி ஓராண்டளவிற்கடப்பசாயிருக்கவும், தான் ஒரு மாதத்துக்குள்ளேகடந்துவல்லும் மிக்கவேகமாகிய தப்புதற்குரிய சாதனாதி சயங்கூறியவாறு. இக்கருத்துப்பற்றியே அங்கண்வசம்பிலவ்ரோளிபாரிக்குஞ் செங்கதிருந்திங்குறுதல்காண்டும் என்னுது “திங்களுந்திங்குறுதல்காண்டும்” எனச் சிறப்பும்மையாற் றொருகதிருமகப்படக்கூறினாரெனவுணர்க. இடம்பொரு ளாற்றலான் மாற்றுமியலபுடையார் எனினும், எய்தியநியதிதவறாதாகையால் ஊழால்வருங்கேட்டிற்று வருந்தலாகாதென்பது கருத்து. வருவதுவந்தேதிரும் என்னும் உலகவழக்கான பழமொழிப்பொருளே இங்குப் பொருளாகக்கொள்ளப் பட்டதுபோலும். ‘வருகுவதுதானேவரும்’ என்னு மப்யுகதர்வாக்கும், இக்கருத் துடையதாயிருப்பதுகாண்க. அப்புலையையு மரவுவிழங்கும் என்பது மொரு பழமொழியாம்.

16. நண்பொன்றித் தமமாலே நாட்டப்பட்ட டார்களைச்
கண்ணுட குற்ற மனவெனினுங் காந்தினார்
பண்ணொண்ட நீஞ்சொற பண்ணத்தொளா யாநுளரோ
தங்கள் று சாச்சுப பார.

எ-து, நண்புரியது தமமாலே நாட்டப்பட்டார்கள் தங்கள் காண அலர்சுந் சாச்சு குற்ற மனவாறினுங் கொந்தினார்; பண்ணொண்ட திஞ்சொற பண்ணத்தொளாய்! நகரவந்திக்குப் பாலொடாத யதுசாம் வலக பண்ணினச் சாப்பார் பாலொளர் எ-று.

(திறிப்பு) காயந்தலார் என்னும் பபனினைக்கெற்ப மேலோர் என்னும் எட்டவாய் வருவிததுரைசு எக்கொள்க இக்கருது நூல் கொறிவழக்கினும் ஆன்றோ ரது டுடிக்கெறிவழக்குச் சிறர்ச்சென்பது குறிக்கப்பட்டது. காயந்தலார் என்பது பிடுதிபெதம. அதற்குக் காயாதுதவ்வென்பது கருத்தாகக்கொள்க. பண்ணொண்டி. சாவக்கதற்பார் என்பது சாக்கதற்பார் என விகாரமாயிற்று. “களையுநர் கைக்கால்லும்”¹ என்புழிப்போல கட்டுஞ் சாதல் வருந்தலுணர்த்திநின்றது. கன்றுசாகுப பால்குறுப்பாரா என்பது உலகவழக்கான பழமொழி. தம்மால் வளர்க்கப்படுமகன்ற கட்டியகயிறுத்தல்சென்று பாலுண்ணக்கண்டாராயினும் பின்னரும் அதற்குரியபால்விடாது அது வருந்துவதைப் பாலே முற்றக்கதற்பா ரில்லை; அதுபோல நண்பொன்றிப் போற்றப்பட்டார் உரிமையால் நியதி கடந்து தமக்கு வேண்டியதொருபொருளைத் தாமே கேளாதுகொள்ளினும் அது

*திருக்குறள் அடி-ம் அதி. பணக்கத்திறந்தெரிசல் -க.

காரணமாக அவர்க் கொன்றும் உதவா தொழித்தற்பாலரல்லர் எனத் திட்டாந்தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க இப்பாட்டால் கீட்பிற் பிழை பொறுக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது. “வடிவவுகூடுவெலுவகி”¹ ஸ்யபமெத ஃஸிலாஸுதம்” என்னும் வடமொழிவாக்கியமும், “தாம் வளர்த்ததோர், நச்சுமாமரமாயினுங்கொலார்”² என்னுந் திருவாசகமும் இக்கருத்துடையன.

17. உள்ள தொருவ ரொருவர்கை வைத்தக்கார்
கொள்ளும் பொழுதே கொடுக்கதாங்—கொள்ளார்
கிலைப்பொரு ளென்றதனை நீட்டித்தல வெண்டா
புலைப்பொரு டங்கா வெளி.

எ-து, தமக்குள்ளுதொருபொருளை யொருவர் தங் லகாரின்கண் வைத்தக்கால் அப்பொருளை வைத்தவர்களுடையேயாதே வைக்கப்பட்டார் தாங் கொள்ளாதே கொடுக்க; தமக்கு கிலைமையுடையபொரு ளென்றதசநதி, அவர்க் குத்தொடாமே நீட்டித்தலவெண்டா; புலையர் மாட்டுள்ளபொருள் அடங்காவாய் வெளியாம்; ஆதலான் அடைக்கலப் பொருள் மறைக்கவியலா எ-று.

(குறிப்பு) புலைப்பொருள்-புலையரதுபுலால், அவர் அதை மறையச்செய்யினும் அது மறையாது நாற்றத்தால் வெளிப்படும்; அதுபோல அடைக்கலப் பொருளைப் பற்றரியாததகனும் அஃகட்காதுவெளிப்பட்டுப் பழிப்புக்கிடமா மெனப் பொருளுளாகப்பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இதனை, “மறைவழிப்பட்ட பழிமொழி செய்வது, பறைமறைந்தா கோடிப் பறக்கும்-கழிமுடைப், புன்புலா னாற்றம் புறம்பொதிந்து மூடினுள், சொன்னதைக்குஞ் சேயார் முகத்து”³ என்றார் பிறரும். நாற்றம் செய்பவனாவது வெளியாகுமென்று வழங்கவேண்டுமிடத்து, நாற்றம்வெளியாகுமென்பது நாதிர்ணவழி. அதனையே “புலைப்பொருடங்கா வெளி” என இடக்கரடக்காய்க்குறினரெனக்கொள்க. இதனை இன்னும் அசப்பயபாஷணமாகப் பாமரர்வழங்குப் பழமொழியிடி மொன்றுண்டு. இன்னோ ரன்னபழமொழிகளு மிடக்கரடக்கி யிந்நூலுட்குறப்படுமென்பதனைப் பின் “ஆழித்தக்ககாணிற்கு”⁴ என்பதனாலுமறிக.

*திருவாசகம், ஆநந்தாதீதம் செய் - சு.

¹நீதிநெறியினக்கம், செய்-கரு.

²இந்நூலின் 182-ஆம் செய்யுள்.

18. தக்காரோ டொன்றித் தமரா யொழுதினார்
மிக்காரா லென்று சிறியாரைத் தாந்தேரார்
கொக்கார் வளவய லூர தினலாமோ
வக்காரஞ் சேர்ந்த மணல்.

எ-து, தக்காரோடுபொருந்தி மற் றவர்க் குறவாயொழுதினாராதலா
லவர்க்குணத்தையுடையா ரிவ்வென்றுகருதிச் சிறியகுணத்தை
யுடையாரைத் தார் தேறலாகாது; மாஞ்சோலையானிறையப்பட்ட
வளவயலூரனே! அக்காரமாகியபாசினோடுசேர்ந்தமணலைத் தின்ன
லாமோ! ஆதலான் எ-று.

(திறிப்பு) தக்கார்-வினையாட்சிக்குரியரெனத்தெளியத்தக்க குடிப்பிறப்பு,
கல்வி, அறிவு, அன்பு முதலியன வுடையார். சிறியார்-சிறிநீனம். இது, “நல்
லதனலனும் தீயதன்மையும் இல்லென்போரும், விடரும், தூர்த்தரும், கடரும்,
உள்ளிட்டரு”*. தேரார் என்பதற்குக் கருத்துநோக்கித் தேறலாகாதெனப்
பொருளுரைக்கப்பட்டது. கொக்கு-மாமரம். மணல் சர்க்கரைப்பாகினைச்சார்ந்து
கிடந்தாலும், அதற்குத் தன்னியல்பே உளதாவதன்றிச் சர்க்கரைக்குரிய இனி
மையும் மென்மையும் நண்மையும் எய்தாமையால் அது தின்னலாகாதவாறு
போல, சிறியார் தக்காரினத்தைச்சார்ந்தாராயினும் அவர்க்குத் தம்மியல்பே உள
தாவதன்றித் தக்கார்க்குரிய இனிமையுமென்மையு நண்மையுமெய்தாமையா
லவரை வினையாட்சியிற் றெளியலாகாதென விரித்துரைத்துக்கொள்க. “தாநட்
டொழுதுதருத்தக்காரெனவேண்டா”† என்றதனான் சிறியார் தக்காரர்த் கொள்
ளப்படினு மவர் சிறுமையினிங்கி அதுபால்யராகத் தெளியப்படுதற்குத் தருதி
யுடையராகாரென்பதும், அச் சிறியாரினிங்கிய தக்காரே அதுபால்யராவென்ப
தும் கருத்தாகக்கொள்க. “பானகத்துநம்பு” என வழங்கும் சொல்வடையின்
கருத்தும் இது. “மிக்குப்பெருகி” என்னும் பதினொராம் பாட்டுக்குக் கீழ்க்க
ளைத் திருத்தலாகாதென்பது கருத்தாகலானும், இப்பாட்டிற்குச் சிறியாரைக்
கைக்கொள்ளலாகாது என்பது கருத்தாகலானும் இது கூறியதுகூறலாகாதென
வுணர்க.

19. கறுத்தாற்றித் தம்மைக் கடியசெய் தாரைப்
பொறுத்தாற்றிச் சேறல் புகழா—லொறுத்தாற்றின்
வானோக்கு மால்வரை வெற்ப பயமின்றே
தானோன் றிடவருஞ் சால்பு.

*திருக்குறள் 46-ம் அதிகாரவிவரணம்.

† இத்துவின் பதினாஞ்சொல்லுள்.

எ-து, கோபத்தின்கண்ணேயிக்குத் தமக்குக்கொடியவாயிருப்பன செய்தாரையும் பொறுத்துச்செலுத்துவது புகழாவது; ஒறுப்பின் கண்ணே மிக்கொழுகின், வாணோங்கு மால்வரைவெற்பினே! அதனான் ஒருபயனில்லை; தான் பிறரைப்பொறுக்கும் பொறையான்வருவது சால்பாவது எ-று.

(குறிப்பு) தம்மை உருபுமயக்கம். செய்தாரையும் என்னும் சிறப்பும்மை விகாரத்தாற்றொக்கது. பொறுத்து - அவர்செய்யும் கடியனவற்றைச்சகித்து. ஆற்றி-அவர்களுள்ள மனவெப்பத்தை ஆற்றி. சேறல்-அவரை நல்வழியிற் செலுத்துதல்; ஈண்டுச் சேறல் பிறவினைப்பொருளுணர்த்திற்று. சேறல்புகழெனக் காரணம் காரியமாயுபசரிக்கப்பட்டது. பொறுத்தாற்றிச்சேறல் என்பது பொறுத்தாற்றிக்கொள்ளல் எனவும், மால்வரைவெற்பவென்பது மால்வரைநாட எனவும் பிரதிபேதங்களிலுள்ளன. வரைவெற்பவென்பதற்கு மூங்கில்களை யுடையமலைநாடனே எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. ஒறுத்தல்-தண்டித்தல், ஆற்றல்-மிகுதல். ஒறுத்தாற்றலால் உட்பகைகொள்வராதலாலும், புகழும் சால்பு மெய்தாமையாலும் அதனாற் பயனில்லை என்றார். நோண்றல்-பொறுத்தல்; இதனை, “உற்றநோய்நோண்றல்”* என்பதனா லுணர்க. தானேகெடவருஞ் சால்பெனப் பிரதிபேதமிருப்பினும், அது உரையொடுபொருந்தாமையாலும் வேறு பொருட்பொருத்த மின்மையாலும் விலக்கத்தக்கது. சால்பு-பெருமை. பொறுத்தவர் பெரியவர் என்பது உலகவழக்காய்வழங்கும் பழமொழி. இப் பாட்டால், தமக்குத் தீங்கிழைப்பாரை பொறுத்தலினும் பொறுத்தலே சிறந்த தென்பது கூறப்பட்டது. இது “ஒறுத்தாற்றின்” என்னுங்குறிப்பால் ஒறுத்தற் குரியராகிய எளியார் பிழைத்தன பொறுத்தலை அறகெறிநோக்கி விதித்தலால், ஒத்தார் மிக்காராய பகைவர்பிழைத்தனபற்றி, “பொறையெனப் பவெ தாடவர் தமக்குப் பூணெனப் புகலினும் பொருந்தார், முறையறப் புரிந்தா லக்கணத் தவர்த முடித்தலை துணிப்பதே முழுப்பூண்”† என்னும் அரசீதியொடு மாறுபடாதென வுணர்க.

20. காவலனை யாக வழிபட்டார் மற்றவ

னேவல் வினைசெய் திருந்தார்க் குதவமித்த
லாவனைய நின்றதன் கன்று முலையிருப்பத்
தாயண னுன்சுவைத் தற்று.

*திருக்குறள் உஎ-வது அதி. தவம், க.

†வில்லிபாரதம் சேகன்வதைச்சுருக்கம். செய்—சக.

எ-து, அரசனைத் தமக்குநட்பாம்வகை வழிபட்டொழுகினார், மற்
றவ்வரசனாலேவப்பட்டவினைசெய்திருந்தபிறர்க்கு உதவியையடுத்துமற்
றவரார் காரியங்கோடல், தன்னையணையநின்ற ஆவினை யதன்கன்று
முலையைத்தவிரத் தாயணலைச்சுவைத்தாற்போல்வதொன்று எ-று.

(குறிப்பு) உதவதெதல்-உதவுதலைப்பின்பற்றிக் காரியங்கோடல்; அதாவது
எவல்வினைசெய்திருந்தார்க்கு ஒன்றுதவதலைச்செய்து அதற்குப்பிரதியாகத்
தாங்கருதியகாரியங்கொள்ளமுயறல் என்றபடி. ஆவணையநின்றதன்கன்று என்
றதற்கு, தன்னையணையநின்றஆவினை யதன்கன்று எனப் போந்தபொருளுரைக்
கப்பட்டது. அணல்-பசுவின்முன்னங்கால்களினிடையே புடைத்திருப்பதோர்
உறுப்புவிசேடம். அது, தாடியினடியாம். ஒரு பசுக்கன்றானது, தன்னிடத்தன்
புள்ள தாயின்மடியிற் பால்குரந்திருக்கும்போதே யதன்வழி தனக்குவேண்டும்
பாலைதுகராத், தாயின் தாடியைச்சுவைப்பதாற் பயனுறுதவாறுபோல, ஒருவன்
தனக்கு அரசன் அன்புடையனாயும், வேண்டிற்றுதவும் விழைவுடையனாயும்
இருக்கும்போதே அவனிடம் கொள்ளுதற்குரிய காரியங்கொள்ளாது அவனே
வியவேலைகளைச்செய்யுமவருக்கு ஒன்றுதவிக்க காரியங்கொள்ளுமுயற்சி பயனின்
றும் என உவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. முயற்சி பயனிலதாதற்
குக் காரணம், அரசனிடத் ததிபரிசயமுடையராயிருந்தும், இக்காரியம் அவ
னிடத் தெளிதிற்கொள்ளாமையால் அவனுக்கு இதுசெய்ய விரும்பமில்லையோ
என்ற ஐயுறவாலும், இவர்க்கு இதுசெய்யின் இவ்வாறே பிறர்க்குஞ்செய்யுமியல்
பின்னென இவர் தெரிந்துவைத்துப் பின்பொருகாலத்துஅரசனுக்கு அறிவிக்கக்
கூடுமென்னு மச்சத்தாலும் அவ ரதுசெய்யாமையென்க. அரசனை வழிபட்டார்
அவனாலடைதற்குரியபயனை எய்தும்வாயிலறிந்துபெறுதல் எளிதென்பது இத்
னாற் கூறப்பட்டது. நாய்முலைகுவைக்கப்பால்வருமோ? தாடியைக்குவைக்
கப்பால்வருமோ? என்பது பழமொழி.

21. உரைமுடிவு காணு னிளமையோ னென்ற
நரைமுது மக்க ளுவப்ப—நரைமுடித்துச்
சொல்லான் முறைசெய்தான் சோழன் குலவிச்சை
கல்லாமற் பாகம் படும்.

எ-து, தம்முண் மறுதலையாபினாரிருவர் தமக்குமுறைமைசெய்ய
வேண்டிவந்து சிலசொன்ன லச்சொல்லின்முடிவுகண்டே யாராய்ந்து
முறைசெய்ய வறிவுகிரம்பாத விளமைப்பருவத்தானென்ற நிகழ்ந்த நரை
முதுமக்களுவக்கும்வகை நரைமுடித்துவந்து முறைவேண்டிவந்த விரு
திறத்தாருஞ்சொல்லியசொற்கொண்டே யாராய்ந்தறிந்து முறைசெய்
தான், கரிகாற்பெருவளத்தானென்னுஞ்சோழன்; ஆதலாற் றத்தங்
குலத்துக்குத்தக்கவிச்சைகள் கற்பதற்குமுன்னே செம்பாகமுளவாம்
எ-று.

(குறிப்பு) 'தம்முண்மறுதலையாயினிருவர் தமக்குமுறைமைசெய்யவேண்டி வந்து சிலசொன்னால்' என்பதும், 'முறைவேண்டிவந்த இருதிமத்தாருஞ்சொல் விய' என்பதும் இசையெச்சம். காணு என்றதனால், கண்டு முறைசெய்வதற் கேற்ற அறிவுநிரம்பாமையாகிய காரணம் உபசரிக்கப்பட்டது. 'ஆராய்ந்தறிந்து' என்றத முறைசெய்தற்குரிய சாதனம்விரித்துரைத்தவாறு. குலவிகிதை கல் லாமற்பாக்கம்படுமென்றது பழமொழி. இது 'குலவித்தை கல்லாமற்பாதிவரும்' எனவும், "குலவித்தை கல்லாமலேவரும்" எனவும் வழங்கப்படுகிறது. இப் பழ மொழிப்பொருளை இப்பாட்டினுள் எடுத்துக்கொண்டபொருளாக நாட்டப்பட் டமையால் "உரைமுடிவு.....சோழன்" என்றது அப்பொருளைநிரூபித்தற்கு ஒராதிகங்குறியவாறு. இவ் வைதிகம், மணிமேகலைபுள்ளும் "இளமைநாணி முதுமையெய்தி-உரைமுடிவுகாட்டியவுரவோன்"* எனக் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. அதாவது:—முனபொருகாலத்துச் சோழநாட்டி லரசரிமைக்குரியாரில்லையாக, அதற்குரியானத்தெரிந்தெடுக்குமாறு அந்நாட்டார் பட்டத்துயானையின்கையிற் பூமாவைகொடுத்துவிடுத்தவிடத்து, அது கருவுற்சென்று, அவ்ருக் கடிநிலையானி விளையாடிக் கொண்டிருந்த கரிகால்வளவன்கழுத்திலே அம் மலர்மாலையாத்த, அது கொண்டு, அவனே யல் வரசரிமையுடையானென முடிசூட்டப்பெற்று, இளைய னாயிருந்து முறைசெய்துவருங்கால், முறைசெய்வதற்கேற்ற அறிவுநிரம்பாத இளையோனாதலால் இவன்செய்யும் உரைமுடிவு நெறிப்படுமா நெங்கனம் என முறைவேண்டிநிற்கும் முதியோ ரையுறுமாற்றையறிந்து, அவ ரங்கன மையுற வண்ணம், பின்பு பிறிதொருமுதியோரைவைத்து முறைசெய்வான்போன்று, நரைமுடிதரித்து முதியோர்வேடம்பூண்டு தானேயிருந்து முறைசெய்துவந்தான் என்பதாம். இச்சரித்திரத்தைப் பின்னர்க் "கழுமலத்தியாத்தகனிறு"† என்னும் பாட்டுரைகூட்டி யுணர்க. இதனால், குலவித்தை இயல்பானேவருமாதலால் ஒருவனுக்குப் பிறதொழிற்பயிற்சி சோர்வுபடுவதுபோலக் குலத்தொழிற்பயிற்சி சோர்வுபடாதென அதன்சிறப்புக்கூறப்பட்டது. குலத்தொழிலைக் கைவிடலாகா தென்பது கருத்து. [இக்கருத்துப்பற்றியே முன்னோராத் பலவகைத்தொழில்க ளும் இந்நாட்டிற் குலாசாரமாக நியமிக்கப்பட்டன.]

22. உரைத்தாரை மீதுரா மீக்கூற்றம் பல்லி

நெரித்த சினைபோலு நீளிரும் புண்ணப்

பொரிப்பூ விதமுறைக்கும் பொங்குநீர்ச் சேர்ப்ப

நரிக்கூஉக் கடற்கெய்தா வாறு.

எ-து, தம்மே ஸடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரைச் செயலாலடர்க்க மாட்டாது வாயாலடர்த்துச்சொல்லுஞ் சொலவு, பல்லியினுடைய

*காதை-4 அடி-107-108.

† இந்துலின் 52-ஆம் செய்யுள்.

முட்டையைநெரித்தாற்போலமலர்ந்த நீளிரும்புன்னியினுடைய பொரி நிறம்போன்ற பூக்களினுடையவிதழ்கள்பெய்யாநின்ற பொங்குநீர்ச் சேர்ப்பனே! நரியின்குப்பிடு கடவினோசையைத் தாழ்படுக்கமாட்டாத வாறுபோலும் எ-று.

(குறிப்பு) 'உரைத்தாரை'யென்பதற்கு, பின்வரு 'மீதுராமீக்கற்றம்' என்னுங்குறிப்பால், 'தம்மே லடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தம்மே லடர்த்துச்சொல்லப்பட்டாரை யென்றது, தம்மையடர்த்துப் பேசி வாய்க்கலகம்விளைப்பாரை யென்றபடி. சொல்லப்படுதல் ஈண்டுச் செய்வினையளவாய்நின்றது. அடர்த்தல்-அடக்கி மேற்சேறல். மீதுர்தல் என்பதனுள் ஊர்தல் செயலாதலால் அது செயலாலடர்த்தலாயிற்று. அது இங்கு ஊர்தல் என்னுங் குறிப்பான் மெல்லெனமேற்சேறலாகிய நெறிப்பாடுடைய முறை செயலென அறிக. இதனால் எதிர்த்துத்தாக்குஞ் செயலாலடர்த்தல் விலக்கப்பட்டது. மீதுராமீக்கற்றம்-பெயரெச்சத்தொடர். அதற்கு, 'செயலாலடர்க்க மாட்டாது வாயாலடர்த்துச்சொல்லுஞ்சொலவு' எனத் தெளிவுபற்றி வினையெச்சவாய்பாட்டாற் போந்தபொருளுரைக்கப்பட்டது. அல்லது ஊராதென்னும் வினையெச்சத்திற்று விகாரத்தாற்றொக்கதெனக் கொள்க. நெரித்த என்பது உருபுகொள்ளும்பெயரிடைவந்த செயப்பாட்டுவினைப்பெயரெச்சம், செய்ததுபோற்கூறப்பட்டது. உறைத்தல்-துளித்தல்; அது பெயலொப்புமையால் உதிர்தலுணரநின்றது. சேர்ப்பன்-கடற்கரையுடையான். கடமுதனிஸைத்தொழிற்பெயர். கடல் என்பதற்குப் பொருளொடுபொருந்தக் கடலோசையெனப் பொருளுரைத்திருப்பது உபசாரவழக்கு. எய்தாவாறு இது எய்தாமை-பொருந்தாமை; அது ஒவ்வாமைக்குறிப்பானமையால், 'தாழ்படுக்க மாட்டாதவாறுபோலும்' என உவமவுருபுவிரிததுப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தாழ்படுத்தல்-தாழ்ச்செய்தல்; அடக்குதலென்றபடி. நரிக்கப்பீடு கடலொலியைத் தாழ்படுக்கமாட்டாதவாறுபோலச் சொல்லாலடர்த்துவருவா ராரவாரத்தை எதிர்ப்பாரது சொல்லாரவாரம் தாழ்படுக்கமாட்டாதென்பது உவமையாற்போந்த பொருளாம். ஆகவே, சொல்லாலடர்ப்பாரை யடர்க்கப்படுவார் தாமும் அவ்வாறடர்க்காது ஒறக்குமுறையானே யடக்குகவென்பது கருத்தாகக்கொள்க. நரிக் கூக்கற்கடன்முற்றும்? என்பது பழமொழி. இங்கு முற்றும்? என்றது காகுவாதலால் முற்றாதென்பதே பொருளாம். இது, கடற்கரைக்காட்டிலுள்ள நரிகள் கரையருகுவரும் நண்டுகளைத்தின்ன, அதுகண்டு கடல் தம்மையோட்டக் கருதி ஆரவாரித்துவருகின்றதென்றுநினைந்து, அக்கடலையோட்டக்கருதியவைநிரண்டு கூவினி யெடுக்கின்றனபோலும் என நரிகளிரவி ஊரையிடுதலெவருணிக்கும் கற்பனையடியாகவந்தநாட்டுவழக்கு. நரிக் கூவிளிக்கடங்காதகடல் இராமயிரானுனைக்கடங்கியவாறுபோல, மீக்கற்றங்கடங்காது ஆரவாரித்துக் கலங்கிவினப்பார் அரச

னீணக்கு அடங்குவார் என்பது குறிப்பு. இராமபிரானீணயாற் கடலடங்கிய தென்பதினை “வெண்வேற் கவுரியர் தொன்முது கோடி-முழங்கிரும் பெளவ மிரங்கு முன்றுறை-வெல்போ ரிராம னருமறைக் கவித்த-பல்லீ ழூலம் போல-வொலியவித் தன்றிவ் வழுங்க லூரே* என்னும் அகப்பாட்டிகளா னறிக.

23. அருமை யுடைய பொருளுடையார் தங்கட்
கரும முடையாரை நாடா—ரொருமைமே
னாரை துயில்வதியு மூர குளந்தொட்டுத்
தேரை வழிச்சென்றா ரில்.

எ-து, பெறுதற்கரியபொருள் யாதானுமொன்றையுடையார், தம்மாட்டுக்கொள்ளுங்கருமமுடையாரை யாராயவேண்டுவதில்லை; எருமைமே னாரைதுயில்வதியுமூரனே! குளத்தைத்தோண்டி அதன்க ணுறைவதற்குத் தேரையுள்ளவிடந்தேடிச்செல்வா ரில்லை எ-று.

(குறிப்பு) ‘தங்கட்கருமமுடையாரை’ என்னுங் குறிப்பால் இங்குப் பொருள் என்றது பொருள்வருவாய்க்கிடனான தொழிற்றுறையையென வுணர்க. அத்துறைவகை பலவாதலால் அவற்றுட் டமக்கேற்றதொன்றனை என்பார், யாதானு மொன்றனை யென்றார். அரை, பொன்மணிமுதலியபொருள்கொளுந்துறைகளும், பொறிபலசமைக்குங் சம்மியத்துறைகளும், இயற்கைப்பொருளாய்ந்தெடுக்குங் துறைகளும், செயற்கைப்பொருள்பலசெய்யுங் துறைகளும், மரக்கலமுதலிய வியக்குறுதுறைகளும் பிறவுமாம். அத்துறைகட்கருமையாவது செய்யக்கடவ வினைகளை இடம், பொருள், கருவிமுதலியவற்றினமையால் எளிதினமுடிக்குமா றமைத்தல். ‘தம்மாட்டுக்கொள்ளுங் கருமமுடையாரை யாராயவேண்டுவதில்லை’ என்றது அங்ஙனம் செவ்விதினமைக்கப்பெற்ற தொழிற்றுறைக்குரிய வினைகளை நாடத்தற்குரியார் அத தொழிற்றுறைமுதல்வனால் ஆராய்ந்துதேடவேண்டாது அவர்தாமே தேடிவிரும்பவருவர் என்றவாறு. ‘எருமைமே னாரைதுயில்வதியு’ மென்றது நீர்ப்பரப்பில்லாத வெற்றிடமில்லாமையும், அந்நீர்ப்பரப்பின்கண், திடர்கன்போற் றிரண்டுதொக்க எருமையின் றொகுதியும், அவற்றின் மடியின் மிகுதியும் குறிப்பாலுணர்த்தி மருதநிலவளஞ் சுவையுறக்கூறி முன்னிலையை விசேடித்தவாறு. நாரை துயில்வதியுமென்றது-அது துயில்வதியுமாறு இரை தேர்த்தேற்ற மீனினங்களின் மிகுதிக்குறித்தின்று. ஊரன்-மருதநிலத்தலை வன். ‘தேரையுள்ளவிடத் தேடிச்செல்வாரில்லை’ என்றது தவளைகள் தாமே வந்தடையு மென்றவாறு. தவளைகள் தாம் ஜீவித்தற்குரிய வாய்ப்பானருளத் துறைகளைத் தாமே விரும்பிவந்தடைவதுபோல, வினையாளரும், தாம், ஜீவித் தற்குரிய வாய்ப்பான தொழிற்றுறைகளைத் தாமே விரும்பிவந்தடைவர் எனக்

கருத்துகோக்கி எடுத்துக்காட்டொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. தொழிற் றுறைகளோடாட்டற்குரிய பெருஞ்செல்வமுடையார் வினையாளரில்லையென்று மடிந்திராது அவர் தாமேதேடிவரும்படி இடம் பொருள் கருவிமுதலியவற்றால் வாய்ப்புடையவாய் அமைக்கவேண்டுமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. இதன் பழ மொழி, துளம்பெட்டத் தவளை தானேவரும் என வழங்கப்படுகிறது.

24. இசைவ கொடுப்பதூஉ மில்லென் பதூஉம்
வசையன்று வையத் தியற்கையஃ தன்றிப்
பசைகொண் டவனிற்கப் பாத்துண்ணு னாயி
னசைகொன்றான் செல்லுலக மில்.

எ-து, தனக்கியன்றன கொடுத்தலு மியலாதன வில்லையென்றலு மொருவற்குக் குற்றமன்று; உலகத்தார்செயலே; அவ்வகையன்றி, இவ னெனக்குப் பசைப்படுவனென்று தன்மனத்திற்கொண்டவொருவ னிற பக்கண்டு மவனுக்குப் பகுத்துண்ணுதலைத்தவிர்க; நசையுடையா ரைத்துன்பமுறுத்தினுக்குச் செல்லு மறுமையுலகத்தின்கண் ணின்ப மில்லையாதலாற் பசைகொண்டவற்குப் பகுத்துண்க எ-று.

(குறிப்பு) இசைவகொடுப்பது என்றது இரப்போன்விருப்பத்தினளவு கொடாது இரக்கப்படுவான் தனக்கியன்ற சிறிதளவுகொடுப்பதென்றவாறு. இல்லையென்றல் இங்குக் கொடுத்தலின் மறுதலைகுறித்தமையால் அதன் மறு தலைச்செயப்படுபொருளான 'இயலாதன' என்பது கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. 'இயலாதனவில்லையென்ற'லாவது இரப்போன்விரும்புமவை கொடுக்கவியலா தனவாயின் உடனே அவை யில்லையென்றுசொல்லி வறிதேபோக்குதலாம். 'அவ்வகையன்றி' என்றது அவ்விரண்டனுள் ஒன்றுஞ்செய்யாதென்றவாறு. பசை-பற்று. இதனைப் "பசைந்தாரிற், நீர்தலிற்றீப்புருதன்னு" * என்பதனா னறிக. பசைகொண்டவன் என்பதில், கொள்ளுதல கொள்கையாகியமனத் தொழிலாதலால், 'பசைப்படுவனென்று தன் மனத்திற்கொண்டவொருவன்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அங்ஙனம் அவன் கொள்ளுதற்கு முன்சொல் விய இரண்டனுள் ஒன்றுஞ்செய்யாமையேகாரணமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. பாத்துண்ணுனாயின் என வினையெச்சமாகக்கொள்ளாது, பாத்துண்ணுனாயில் எனப் பதச்சேதஞ்செய்த, பாத்துண்ணுனாயிருத்தலென்பதன் எதிர்மறையாகக் கொண்டு, நசைகொன்றான்செல்லுலகமில் எனப் பின்வருமேதுவுக்குப் பிர திபூனாவாகமாக்கி, "பாத்துண்ணுதலைத்தவிர்க" எனப் போந்தபொருள் உரைக்கப்பட்டது. பகுத்துண்ணல்-"வருவாயுட்கால்வழங்கிவாழ்தல்."† நசை-

* நான்மணிக்கடிகை, செய்யுள்-கரு.

† திரிசுதிகம், செய்யுள்-உக.

பாப்பகாஅஃரிண்ச்சொல்; அது இங்கு நசையுடையாருக் காகுபெயராய் அவரது எளிமையும் உடனுணர்த்திநின்றது. கொல்லுதல்-ஈண்டு வருத்துதலாயிற்று. நசைகொன்றற்கென்னும் நான்கனுருபு விகாரத்தாற்றொக்கது. செல்லுலகம்-மறுமையுலகத் தின்பத்துக்கானமையா லாகுபெயர். 'பசைகொண்டவற்குப்பகுத்துண்க' என்றது ஏதுவையடுத்து முடிந்ததுமுடித்தல் என்னும் நிகமனக்கூறியவாறு. "இயன்றற்கொடுப்பர் இயலாவிட்டா லில்லையென்பர்" எனச் செம்பொருள்படவழங்கும் உலகவழக்கான தொடர்மொழிப்பொருளே பழமொழிப்பொருளாகவும், அதன்குறிப்புப்பொருளே எடுத்துக்கொண்டபொருளாகவும் இப்பாட்டின் கண் நாட்டப்பட்டுள்ளன. இரப்பவர்க்கு நசையுண்டாகுமாறு அவரைத் தாழ்க்கவைத்து வருத்தலாகாதென்பது கருத்தாகக்கொள்க.

25. 'உரிமைதனிற் றம்மோடு முடிந்தமை கண்டு

பிரிவின்றிப் போற்றப் படுவார்—திரிவின்றித்

தாம்பெற்றதனா லுவவார் பெரிதாகழிற்

பாம்புகாண் பாரு முடைத்து.

எ-து, உரிமையாற் றம்மொடு பிரிவின்றிப் பயின்றுபழகினமை கண்டு பாதுகாக்கப்படுவார், மனத்தின்க னொருவேறுபாடின்றிப் பாதுகாப்பாராற் றும்பெற்றபொருளினாலுவவாது, பின்பு மாகைசப்படாநிற்பார், பெரிதாகழ்ந்தாற் பாம்புகாண்பாரையு முலகமுடைத்தாதலாற் பெற்றதனாலுவக்க எ-று.

(தூதிப்பு) உரிமை என்றது உழந்தமை என்னுங்குறிப்பால் இங்கு வினையாட்சியாற் றொடர்புடையாராந்தன்மையை யுணர்த்துவதாயிற்று. தம்மொடுபிரிவின்றி யுழந்தமைகண் டெனக்கூட்டுக. தம்மொடு என்றது பாதுகாப்பாராகியதலைவரோ டென்றவாறு. 'பயின்றுபழகினமைகண்டென்றது' காரியஞ்செய்து பழகினமை கண்டென்றவாறு. போற்றப்படுவார் என்றது பாதுகாப்பாராற்போற்றப்படுவா ரென்றவாறு. திரிவின்றி என்னும் வினையெச்சம் உவவார் என்பதன் முத னிலைவினையொன்றுமுடிந்தது. இதனால், திரிவினமை உவத்தற்கும், திரிவு உவ வாமைக்கும் காரணமாகென்பது காட்டியவாறாயிற்று. திரிவு-உண்மைக்கு மறுதலையாய யுணர்வு. உவவார் என்றது உவவாதார் சிலர் என்றபடி. இது போற்றப்படுவார் என்ற எழுவாய்க்குப் பயனிலையாயும், பின் உவக்க என வரு வித்தமுடிக்கும் பயனிலைக்கு எழுவாயாயும்நின்றது. 'தாம்பெற்றதனாலுவவார்' என்னும் பொருளடையை மத்திமதீபமாகவைத்தமையால், 'பெரிதாகழிற் பாம்பு காண்பாருமுடைத்து' என்னுந் திட்டாந்தத்தொடுக்கூட்டுக. பெரிதாகழினென் னுங்குறிப்பால் உவவார் என்பதற்கு, ஆசைப்படாநிற்பார் எனப் பொருளுரைக் கப்பட்டது. பாம்புகாண்பாருமுடைத்து என்னுந் குறிப்பால், பெரிதாகழின்

என்றதில், பெருமை அகமும் புழைகளின் எண்ணின்மிகுதியுணர்ந்திடுகின்றது. பெரிதழிற் பாம்புகாண்பாரு முடைத்து என்றது தாம்பெற்றதனாலவவாது பேராசைப்படுவார்க் கேதமுண்டாமென்பதை எடுத்துக்காட்டுதற்கேற்றதோ ரைதிகமடியாகப்பிறந்த பழமொழி கூறியவாறு. அப்பழமொழி, பேராசையால் முயலுமொருவனுக்கு அம்முயற்சியே விபரீதமாகும் என்று சொல்லவேண்டு மிடத்து, எலிச்செலுவென்றுதோண்டப் பாம்புபுறப்பட்டாற்போலும் எனக் கிராம்யவழக்காக வழங்கப்படுகிறது. இதன் ஐதிகமாவது.—ஒருவேடன் உணவின்பொருட்டுக் காட்டெலிபிடிக்கச்சென்று எவியுண்டென்றதெளிந்த சில எலிப்புழைகளைக்கண்டுதோண்ட அவற்றில் எலிகளிருந் தகப்பட்டதுகண்டு அவ்வளவினமையாது, அவாமிக்குடையனாய், மேலும் தெளியப்படாத பலபுழை களைக்கண்டு தோண்டித் தருவும்போது ஒருபுழையிற் பாம்பிருந்து சீறிப்புறப் பட்டுவரவே தான் முன்பிடித்திருந்த எலிகளையும்போகட்டு ஒடி உயிர்பிழைத் துப் பின் எலிபிடிக்குந்தொழிலையோழிந்தான் என்பதாம். எலிபிடித்தவேடன் எலியுண்டென்ற தெளியப்பட்ட சில புழைகளி னியல்பானே கிடைத்தவை கொண் டுவவாது, இன்னுந் தோண்டிப்புழைகள்தோறும் எலி கிடைக்கு மென்னும் பேராசையுடையனாய் பாம்பில்லையென்றதெளியப்படாத புழை களையுந்தோண்டி அவன் ஐவனோபாயமாயிருந்த எலிபிடித்தற்கொழி லை விழந்ததுபோல, வினையாளர்விரும்பியசிலவற்றைப் போற்றுவார் உதவுதல்கண்டு அமையாது பின்னும் தாம் விரும்பியவையெல்லாங்கொடுப்பர் என்னும் திரி வுணர்வால்வந்த பேராசைகொண்டு அவரைப் பின்னுஞ் சில கேட்டுவருத்துவா ராயின் ஐவனோபாயமா யவரிடம்பெற்றிருந்த வினையாட்சியையும் அவர் சேற்றத்தா விழப்பராதலாற் பெற்றதுகொண்டு உவக்கவேண்டுமெனத் திட்டங் தத்தொடி பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. என்னை? பாம்புகாண்பாருமுடைத்து என்பதில் உம்மை ஐயவும்கையாதலாற் பெரிதகழ்தலிற் பாம்புகாண்டல் நியத மில்லையென்பது பெறப்படும்; பெறவே, பாம்புகாணவிடத்துப் பயனுண்டாத லுங் கூடுமாதலால், பயனுண்டோ? இல்லையோ? என்னும் ஐயப்பாடுள்ள கடன் கோடன் முதலியகாரியத்தின்கண்ணும் முயற்சி நிகழ்தல் காண்டலாலும், அது பழிக்கப்படாமையாலும் விலக்கப்படாததாயிருக்க, இங்கு அத்தகைய மேன் முயற்சியைப் பெற்றதுகொண்டுவக்கவென விலக்கியவாறென்றையெனில், கடன்கோடன்முதலியனபோல நன்மைவிளை தன்மாத் திரத்தின் ஐயப்பாடுடைய காரியத்திற்செல்லுமுயற்சி பழிக்கப்படாதேயல்லது, தீமைவிளைவின் ஐயப் பாடுடையகாரியத்திற் செல்லும் முயற்சி பழிக்கப்படுவதேயாம். இதனை, ஒரு கீர்ப்பெருக்கைக் கடந்துசெல்லவேண்டும் நீத்தரியாதானொருவன், இது நீத்து கீரோ? நிலைகீரோ? என ஐயுறவுள்ளதுணையும் அதி லிறங்காமையாலும், நிலை கீரென்று தெளிந்தபின்னர் இறங்கிச்செல்லுதலாலும் அறிக. பாம்புகாண்பாரு முடைத்து எனத் தீமைவிளைவின் ஐயப்பாடுதோன்றவதுகொண்டு, இத்தகைய ரூதாட்டுமுதலியவற்றின் அம்முயற்சி விலக்கப்பட்டதுபோலவே இங்கும் விலக் கப்பட்டதென்க.

26. விடலரிய துப்புடைய வேட்கையை நீக்கிப்
படர்வரிய நன்னெறிக்க ணின்றா—ரிடருடைத்தாப்
பெற்ற விடக்கு துகர்தல் கடனீர்திக்
கற்றடியு ளாழ்ந்து விடல்.

எ-து, விடுதற்கரியதுகர்வினைவிரும்பும்வேட்கையைநீக்கி யொழுது தற்கரியநன்னெறியாகிய தவத்தின்கணின்றார், மெய்ப்பிணியாற் மமக் கிடர்வந்தகாலத்தின்க ணழிந்து, தாங்கொண்டசீலத்துக்குக் குற்றமாம் படிபெற்றதொரு விடக்கைத்தின்றய்தல், கடலேநீந்தியேறிக் கன்றி னுள்ளடியினீரிலே யழுந்தியதனோடொக்கும் எ-து.

(குறிப்பு) இப்பாட்டால், உண்ணுவாருண்ணுமுணவெல்லாம் உயிருடம்பா யிருத்தலால், துறந்தார்க்குப் பிறரிடமுண்டியிற்பெற்ற ஊனுண்ணல் பசியால் வருத்தியவழிக் குற்றமாகாதென்பார்* குதர்க்கவாதத்தைத் தர்க்கமென்னும் விதண்டையால் நிக்ரஹிக்கிறார். 'விடுதற்கரியதுகர்'வாவது.—இம்மைப்பய னெனக் கண்கூடாகக்கண்டு இயல்பானே ஐம்புலன்களானு மாரத்துய்க்கும் இன்பமாயிய காமதுகர்வு. 'ஒழுக்குதற்கரியநன்னெறியாவது'—உற்றகோய்கோண் றுண்டிகருக்கன்முதலிய விரதவொழுக்கங்களையும், செயற்கரியசெயலாகிய இயமநியமாத்ரி யட்டாங்கயோகமுயற்சியையும் கைக்கொண்டொழுதுதல். இட ருடைத்தாக என்னுஞ் செயவெனெச்சத்திறுதி விகாரத்தாற்றெுக்கது. அந்நெறி யென்னும் எழுவாய் வருவித்து, அந்நெறியிடருடைத்தாகப் பெற்றவிடக்கு எனக் கூட்டிக். அந்நெறியிடருடைத்தாதலாவது அத்தவவொழுக்கமாகிய சீலத் துக்குக் கேடுண்டாதல். 'மெய்ப்பிணியாற் மமக்கிடர்வந்தகாலத்தின்கணழிந்து' என்றது இசையெச்சத்தால் விடக்குதுகர்தற்குக் காரணங்கூறியவாறு. மெய்ப் பிணி-பசிப்பிணிமுதலாயின 'தாங்கொண்டசீலத்துக்குக்குற்றமாம்படி' என்றது அந்நெறியிடருடைத்தாக என்பதன் போந்தபொருள் கூறியவாறு. 'குற்றமாம் படிபெற்ற' என்றது குணமாகப்பெறும் யாகசேடத்தை விலக்கியவாறு. பெற்ற

* இங்ஙனங்கூறுவார், புத்தமதத்தினர் முதலாயினார். இதனைப் பிரபோத சந்திரோதயம், புத்தவதைச்சருக்கம் (செய்யுள் 29-80) "ஒருகாலங் கொலையாகா துன்வேண்டிற் கொன்றதுகொண் டெண்ணலாகுந், தரைமீது மாண்டதெல்லாம் மண்ணினுக்கு நிகரென்பார் தக்கோரன்றே" எனவும், "சீதநீர் வைத்தவருக் கற மதனை புண்டலார்க்குச் செறியா தவ்வா, ரோகினி னுண்டலார்க்குப் பாவமின்று கொன்றவருக் குறவ தாகு, மாதலா லானருத்த வாசையுண்டேற் செத்ததுண்ண லாகு மித்த, ரீதியார் மறத்துரைப்பா ருணக்க னூட்டாதார் நினைவி லாரே" என வும் கூறியவாற்றினும், பிறகு மொழுகுதலானு முணர்ச்சு.

விடக்கு என்றதனால், பிறரிடம் சென்று இரந்துகொண்டதென்னும் இழிவுணர்ந்தியவாறு. 'ஒருவிடக்கு' என்றது விடக்கின் எண்மைதோன்றக்கூறியவாறு, விடக்கு-ஊன்மடி. கடனீர்திக் கற்றடியுளாழ்ந்தவிடல் என்றது, உடற்பொறையாகிய உயிர்ப்பிணிக் கக்கருதித் துறவுபூண்டு தவவொழுக்கத்திலுள்ளோன், உடற்பிணிக்குடைந்து புலாலுண்டிய்வானாயின் அவன் ஒழுகும் பிற தவவொழுக்கங்களும் அவனது கூடவொழுக்கத்தை மறைக்கக்கொண்டவேடங்களேயாம் என்பதைத் தர்க்கம் என்னும் விதண்டையால் நிரூபித்தபடி. அதாவது கடனீர்திக் கடக்குமாற்றல்போலு மாற்றலுடையராய், உற்றநோய்நோன்றல் முதலிய விரதவொழுக்கங்களால் மனவொருக்கமெய்தினால், கடனீரினனவினின்றம் நொய்மையிற் கன்றினடிச்சுவட்டிற்றங்கிய நீருக்குள்ள வரசிபோலும்வாசியுள்ள மெய்ப்பிணிவாதைக்குட்பட்டுப் புலாலுண்டிய்தல், கடனீர்திக்கடந்த வாற்றலுடையான் கன்றினடிநீர்க்கட்கமாட்டாது அதனுள்வீழ்ந்து மூழ்கியுழிதல்போலு முண்மையுடையதென்பதாம். இதனால், கடனீர்து மாற்றலுடையான் கன்றினடிநீரில் ஆழானாயின், தவவொழுக்கமுடையோனும் மெய்ப்பிணிக்காற்றாது புலாலுண்ணான் எனத் தவவொழுக்கத்தி னாற்றல்மிகுதியும், கன்றினடிநீரைக் கடக்க மாட்டாதவன் கடனீர்துமாற்றலிலனென்பது ஒருதலையாவதுபோல, மெய்ப்பிணிவாதைபொறுது புலாலுண்பானும் உற்றநோய்நோன்றல் உண்டிசுருக்கல் முதலிய தவவொழுக்கமும் மனவொருக்கமு மெய்துதற்கேற்ற வாற்றலிலனென்பது ஒருதலையாமென அவன் படிற்றொழுக்கின்றொருதியும் ஒருக்குணர்த்தப்பட்டன. ஆழ்தலெனவே அமைவதாக ஆழ்ந்துவிடல் என்றது கண்டு விதண்டைக்கேற்றதொரு தேற்றப்பொருள் தோற்றக்கூறியவாறு. இப்பழமொழி "வஸூ-ஹு-தரண-ஹு-வா மொஹு-ஹு-வதி-தொஹு-ஹு" என அபூத கற்பனைக்கேற்ற ஈற்றடிக்கொடுத்துக் கவித்திறமையறியுந் கவிஞர்குழுவழக்காய்த் தோன்றி, இயலாநிகழ்ச்சியை யுருவகவாய்பாட்டா னுணர்த்துவதாயிற்று. "நாஸி லா-மரூ-ஹு-ஹு-ஹு-வா-ஹு-ஹு-தொஹு-ஹு" என வான்மீகத்தம் வழங்கப்பட்டது.

27. தேர்த்துகண் ணோடாது தீவினை யு மஞ்சலராய்ச்
சேர்த்தாரை யெல்லாஞ் சிறிதுரைத்துத்—தீர்ந்த
விரகர்கட் கெல்லாம் வெறுப்பனவே செய்யு
நரகர்கட் கில்லையோ நஞ்சு.

எ-து, ஆராய்ந்தொருவர்மாட்டுங்கண்ணோடாது, தீவினைகளுமஞ்சாது, சேர்த்துதம்மையடைந்தாரையெல்லாஞ் சிறுமைப்படவுரைத்து, தமக்குக் கிளையான்மிக்கசுற்றத்தார்க்கெல்லாம் வெறுப்பனவேசெய்யா நிற்கும் நரகர்கட்குச் சாவக்கொல்லவல்லதொரு நஞ்சில்லையோ எ-று.

(தற்ப்பு) இப்பாட்டில் வெருவந்தசெயற்கவென்பார் அது செய்தொழுகு மரசரை எல்லாரும்வெறுக்கும் வெறுப்பினதளவு இத் துணை என்பதனை அவரது உயர்வாழ்க்கையில் அதிசங்கைபண்ணிக் காட்டுகிறார். 'ஆராய்ந்து ஒருவர்மாட்டுங் கண்ணோடாது' என்றது இவர் கண்ணோடுதற்குரியார்; இவர் அதற்குரியாரல்லர் என அறிந்துவைத்தும் கண்ணோடுதற்குரியராயினாரொருவர்மாட்டுங் கண்ணோடா தென்றவாறு. கண்ணோடுதற்குரியார் தம்மொடுபயின்ற நட்பாளரும் குற்றஞ் செய்யாது குறையிரந்துநிற்பாரும் முதலாயினார். தீவினை-பாவமும் பழியுமாயின செயலும், கடுமொழியும் கடுந்தண்டமு முதலாயின; இவை குழிகளஞ்சுவன. சேர்ந்து தம்மையடைந்தார்-அமைச்சர் புரோகிதர் சேனாபதியர் அணுகத்தொண்டர் முதலாயினார். 'கிளையான் மிக்கசுற்றத்தார்'-ஒருங்கிய வறவினரும் மிக்க சுற்றத்தாரையுடைய சுற்றத்தாரும். அவர்க்கு வெறுப்பனசெய்தலாவது-அவரை வரிசையாடுக்காது பொதுநோக்குநோக்குதலும், அவர் விரும்பியனசெய்யாமையும் முதலியன. நரகர்-பாபிகள். இங்கு நரரைக்கதற்செய்பவரெனினுமாம். 'நரகர்கட்குச் சாவககொல்லவல்லதொருநஞ்சில்லையோ' என்றது அவர்சாக்காட்டை எல்லாரும்வரும்புதலால் நஞ்சுநுந்தால் அவர்நட்பினரே விருந்துணிவிடுவர்; அதுதாமேயுணர்ந்து விருந்துண்ணாராயினும், மிக்ககிளையாயினர்க்கெல்லாம் வெறுப்பனசெய்தலால் அறுசுவையுண்டி யமந்தூட்டு மில்லாளு மிடுவன்; அதுவுந் தாமேயறிந்து பரிசோதித்துண்பராயினும், நட்பாளும், நாட்டாளும், சேர்ந்தாரும், கிளையான் மிக்க உறவினரும் கைவடுதலாற் பகைக்கெளியராய்ப் பின் பகைவரால்வரக்கடவ பரிபவர்களாகிய மானத்துக்கஞ்சித் தாமேயுநஞ்சுண்ணக்கடவராயிருக்கச்செய்தே உண்ணாதிருப்பதென்னே? தேர்த்துகண்ணோடித் தீவினையஞ்சி நல்வினைபுரிந்து சேர்ந்தாரையெல்லாம் பெருமைப்படவுரைத்து, தீர்த்தவிரகர்கட் கெல்லாம் விரும்புவனசெய்வார் அந் நல்வினையாரணமாகத் தேவராய்ச்சென்று அமுதபானம் பண்ணுவதுபோல, அவர்க்கெதிரான விவரும் தீவினையாரணமாக நரகராய்நின்று விஷபானம் பண்ணவேண்டாவோ? அவ்வாற்றானும் அவரதுபண்ணைக்குக்காரணம் என்னே? நஞ்சினுங்கொடியவிகரைக் கொல்லவல்லதொரு நஞ்சு படைக்கப்பட்டிலதுபோலும் என்றவாறு. இதனால் வெருவந்தசெய்யுமரசர் தாமடங்க எல்லாரானும் சாமாறுவெறுக்கத்தக்கார் என அச்செயலின் கொடுமை கூறப்பட்டது. இதன்பழமொழி, 11:1 கைநாவிவச்சுலேனை எனவும், நீயை வை எனவும், வெறுப்புக்குறிப்பில் வழங்கப்படும்.

28. தாமாற்ற கில்லாதார் தாஞ்சாரப் பட்டாரைத்
நீமாற்றத் தாலே பகைப்படுத்கிட்—டேமாப்ப
முன்னோட்டுக் கொண்டு முரணஞ்சிப் போலாரே
யுன்னோட் டகலுடைப் பார்.

எ-து, தாந் தம்மையாற்றமாட்டாதார் தாஞ்சாரப்பட்டவர்களைத் தீயசொல்வுகளாற் பகையாக்கித் தமக்குச் சேமமாக வவர்க்குமுன் னோட்டுக்கொண்டு பகைகோடலையஞ்சிப்போவார், தாமுண்கின்ற வோட்டகலை யுடைக்கின்றாரோடொப்பர் எ-று.

(குறிப்பு) 'தாந் தம்மையாற்றமாட்டாதார்' என்றது தாமே தம்மைப் பாது காத்துக்கொள்ளுந் திறமில்லாதார், அதாவது பராபேஷையால் ஜீவிக்கிறவர் என்றவாறு. 'தாஞ்சாரப்பட்டவர்களை' என்றது தமக்குச்சார்பாயிருந்தவர்களை யென்றவாறு. 'தீயசொல்வுகள்' பொய், குறளை, கடுஞ்சொற்கள். 'சேமமாக'- பாதுகாப்பாகும்படி. 'அவர்க்குமுன்னோட்டுக்கொண்டு' என்றது அவர் தம்மைச் சார்பறுத்தோட்டுவதற்குமுன்னமே தாமாயவரைவிட் டோடுதலை மேற்கொண்டு என்றவாறு. 'பகைகோடலையஞ்சிப்போவார்' என்றது சார்பாயினர்விரோதம் வந்துவிட்டதென்று அஞ்சிப்போவார் என்றபடி. 'உண்கின்றவோட்டகலை யுடைக்கின்றாரோடொப்பர்' என்றது தாமுண்ணும்பாத்திரமாகிய சட்டியை யுடைத்தெறியுமவரோடொப்பர் எனபதாம். ஒட்டகல்-ஒடாகிய அகல். அகல்- அகன்றவாயையுடைய மண்சட்டி. தானுண்டு உயிர்வாழ்த்தகாதரவான சட்டியை யுடைத்துப் பின் புண்ணுதற் கொன்றுமின்றிவருந்துமறிவில்போலத் தானுண்டு சீவிப்பதற் குதவியாயிருந்தாரைவிரோதித்துச் சீவனத்தொழிலையிழந்துவருந்து பவனும் அறிவிலியாமென உவமையொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. தனக்கு ஆதரவாயிருப்பதொன்றை யொழிக்கும் அறிவிலியைக் குடிக்கிறவோட்டை யுடைக்கிறவன் என்பது கிராம்யவழக்கு. இத்தொடர்மொழிப்பொருளே இப் பாட்டிற்கொண்ட பழமொழிப்பொருளாயிற்று. இதனால் ஒருவரைச்சார்ந்து பிழைப்பவர், பொய் குறளை கடுஞ்சொல் முதலிய தீமாதற்களையொழித்து அவ ருக்கு உண்மையுரைப்பவராயிருக்கவேண்டிமென்பது உணர்த்தப்பட்டது.

29. முழுதுடன் முன்னே வகுத்தவ னென்று
தொழுதிருந்தக் கண்ணே யொழியுமோ வல்ல
விழுஞ்ஞ னோகாப்ப தில்லையே முன்ன
மெழுதின னோலை பழுது.

எ-து, முழுதுடலத்தை யு முன்னேபடைத்தவன், நாமுறுகின்ற வல்லலையு நமக்குப்படைத்தா னென்றுகருதி, அவனே யவ்வல்லலைத் தீர்ப்பானாக வவனைத்தொழு தொருநாரியத்தைமுயலாதிருந்தாற் தம் மல்ல லொழியுமோ? அவ்வல்லலைத்தப்ப நினைக்கவே தன்னை யவ்வல்லல் வந்து பிணிக்கமாட்டாது; முற்படவெழுதினவோலை பழுதுபட்டால், அப்பழுதுதீர்ப் பின்னையு மெழுதுவாராதலான் முன்செய் தீவினைப் பயனை யிப்பொழுது செய்யுமுயற்சியானேநீக்கலாம் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டால், மடியுடையராசி அன்றெழுதிவைத்த⁸ னழித் தெழுதப்போவதில்லை, எழுதினவோலை பழுதாகாது என்னும் ஊழ்வலியுறுத்தும் பழமொழிகளைச் சொல்லிக்கொண்டு, உயிர்களடையும் நன்மைநீமைகளெல்லாம் ஊழ்வயமாயேயுள்ளனவென்றும், முயற்சியால் ஒருபயனுமில்லையென்றும் பேசுவார்குதர்க்கவாதத்தை அவர்சொல்லும் பழமொழிப்பொருள்கொண்டே நிராகரித்து முயற்சியெயற்பாற்றென நிரூபிக்கிறார்.

இப்பாட்டு அப்பழமொழிபற்றிப்பிறந்தமையா லப்பழமொழிப்பொருளு மிங்கு ஆராயத்தக்கதாம். அது பின்வருமாறு காண்க. அப்பழமொழிக்குரிய எழுத்து ஒலை என்னுஞ் சொற்கள் முறையே பழவினைப்பயனூட்டும் பிராரப்தத்தையும் அது தங்கிய உடலையும் உணர்த்துவனவாம். இதனைப் “பொறியின்மையார்க்கும் பழியன்று”^{*} என்னுந் திருக்குறளில் எழுத்தின்பெயராகிய பொறியென்னுஞ் சொல்லாற் பிராரப்தம் வழங்கப்பட்டமையாலும், “ஏய் நிலத்தி லிடுவதன் முன்னம்”[†] என்னுந் திருப்பல்லாண்டில் ஒலையின்பெயராகிய ஏயி என்னுஞ் சொல்லாற் சீரம் வழங்கப்பட்டமையாலு மறிக்க. இங்ஙனம்வழங்கும்வழக்குத் தொன்று தொட்டேயுள்ள பெருவழக்கென்பதை, “பெருநெ வெதாநிலிவெடுகைய லுட்பெய்வெய்வெடுவெயிற்” என்றும், “ஔாடலிவிதாரெவா வாரிரா வுட்புடையவெய்வெடு” என்றும் பிராரப்தத்தைச் சித்ரலேகனமாகவும், அது பதித்தவுடலைச் சித்ரலேகனபத்ரமாகவும் வடமொழிவாணருந் கூறுதலா லறிக்க.

இனி இவ்வுருவகவகையான் அப்பழமொழிப்பொருள்களை யாராயின், “அன் றெழுதிவைத்தா னழித்தெழுதப்போவதில்லை” என்பதற்கு, உடலெடுக்குமன்று பிராரப்தமென்னும் பொறிகளை உடலின்கட்ப்பதியவைத்ததெய்வம், (ஊழ்வினைத் தொகுதி; அதாவது சஞ்சிதம் என்றபடி.) மறித்தும் அவற்றைமாற்றிப் பிறி துறப்பிப்பதில்லை; எனப் பொருள்படுவதாகும். இதனுள் எழுதிவைத்தான் என்றது உலகியற்றங்கடவுளையெனக்கொள்ளுதல் கூடாதோவென்றிற் கூடாது; ஏனெனில், இப்பழமொழிக்கு ஊழ்வலியுறுத்தலே கருத்தாதலால் எல்லாரு மவ் ளுழிண்வயப்படுவர் என அது தன் வயத்ததாகுஞ்சிறப்புத்தோன்றக் கூறுவதே முறையாதலாலும், இறைவண்வயத்ததாகக்கூறுத லீண்டைக்கு ஏலாமையானும், ஹரிணாவிஹரெணாவிபு, ஹணாவிவ்யயாஹ்வா । ஔாடலிவி தாரெவாவாரிராவுட்புடையவெய்வெடு ॥” என்றும், “விதியால்வருவதல்

^{*} திருக்குறள், 62-ஆம் அதிக. ஆன்வினைபுடைமை—8.

[†] பெரியாழ்வார்திருமொழி, க. திருப்பல்லாண்டு நான்காம்பாசுரம்.

லான்மேதக்கோர் தங்கண், மதியினால்வாழ்வதொன்றுண்டோ-பதிதொறுஞ், சங்
கரனுமையமேற்றுண்டான் தடங்கடல்குழம், மங்கையுடன்காடுறைந்தான்மால்”*
என்றும் அக்கடவுளையும் இதற்கு வயமாக்கிக்கூறினமையானுமென்க. ஊழாகிய
அஃ.நிணப்பொருளை எழுதிவைத்தான் என உயர்திணைச்சொல்லார் கூறியிருப்
பது குற்றமாகாதென்பதும், இப்பாட்டில் வகுத்தவன் என்ற சொற்பொருளா
ராய்ச்சியிற்காட்டுவதுகொண்டறியத்தக்கது. இப்பழமொழி ஒலிவேறுபாட்டால்
அறிவ்டக்குறிப்புணரக் கிடத்தலாலும், வழக்குவலியுடமையாலும் தீயுழைப்
பற்றியதென விளங்கும். இதனானே வீனயது நல்லுழைப்பற்றியதென அறிக.

இனி, “எழுதினவோலை பழுதாகாது” என்ற வீணப் பழமொழிப்பொருளை
ஆராயின் அதுகூலப் பாரப்தங்களார் பதியப்பெற்ற சரீரத்தால் அவற்றின்பய
னனுபவித்தல் தவறாதென்பதாம். ஆகவே இப்பழமொழிக்கு நல்லுழின் அநு
பவம் தவறாதென்பதும், அன்றொழுதிவைத்தான் என்னும் பழமொழிக்கு, தீயு
ழின்பதிவை அத்தெய்வம் திருத்தாதென்பதுமே வாக்கியார்த்தங்களாம்.

இவற்றுள், தீயுழின்பதிவை அத்தெய்வம் திருத்தாதென்னும் வாக்கியார்த்
தத்தை அவலம்பித்தக்கொண்டு ஊழ்வலியுறுப்பார்சொல்லுந் தர்க்கவாதத்தை
யெல்லாஞ் சங்கிரகித்து ஒரேதொடர்மொழியா லதுவதிக்கிறார்; ‘முழுதுடன்
முன்னேவகுத்தவனென்று’ என்று. இதனுள் என்று என்னும் இடைச்
சொல் இவ்விதமாகச்சொல்லி என்னும் பொருளுடையதாய்த் தன்னையேற்ற
தொடர்மொழியைச்சுட்டினமையால் அது அநுவாதக்குறிப்பாயிற்று. ஆகவே
அதனாற்சுட்டப்பட்ட முழுதுடன் முன்னேவகுத்தவன் என்பது தர்க்கஞ்செய்
பும் வாதிக்கற்றெனவுணர்க. இக்கூற்றினுள் வகுத்தவன் என்றது, ஒருயிர்
செய்த வீனயின்பயன் பிரிதோருயிரின்கட் செல்லாமல் அவ்வுயிர்க்கேவகுக்கும்
விதி, தெய்வம், இயற்கை என்ற பெயர்களால் வழங்கப்படும் பழவினைத்தொகுதி
யாகிய சஞ்சிதமென அறிக. அஃ. நஃ.நிணப்பொருளேயாயினும் “இசைத்தலு
முரிய வேறிடத் தான”† என்பதனால் வகுத்தவன் என உயர்திணைச்சொல்லால்
வழங்கப்பட்டது. இதனை “வகுத்தான்வகுத்தவகையல்லால்”‡ என்னுங் குற
ளரையானும் அறிக. அச்சொல் தன் பகுதிக்கேற்ற அடைகளானடிக்கப்பெற்ற
முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவன் எனப் பழவினைக்கு ஒரு பெயராயிற்று. இத
னுள் முழுதுடன் என்றது, யாவ் ஹீரஹாவியான பிராரப்தங்களை யாவ் ஹீ
ரா என வழங்குவதுபோல உடலுள்ளகாலமுழுதும் உறக்கடவவான பிராரப்தங்
களுக்குப்பெயராய்வழங்கப்பட்டதென வறிக.

* இது நீலகேசி ஐந்தாம்பாட்டுரைபுதாரணம்.

† தொல். சொல். கிளவியாக்கஃ. குத்திரம்—க௦.

‡ திருக்குறள் 88-ஆம் அதி. ஊழ்—7.

முன்னேயென்றது உடலெடுக்கும்பொழுதே என்றபடி. இவ்வாற்றான் முழு துடன்முன்னேவகுத்தவன் என்ற தொடர்மொழியானது, ஒருபெயராய்ந்தும் நிலையில், வேலன் என்றபெயர் முருகன் என்னும்பொருளுணர்த்துவதுபோல ஊழ் என்னும்பொருளையுணர்த்திக்கொண்டு, அவ்வேலனென்னும்பெயரே அவ யவப்பொருளுணர்த்தும்நிலையில் வேலுடையான் என்னும் பொருளும் உணர்த்தி முருகன் வேலுடையான் என எழுவாயும் பயனிலையுமாகிய வாக்கியார்த்தவாசக மாவதுபோல, அவயவப்பொருளுணர்த்தும்நிலையில் உடலுள்ளகாலமுழுதும் உறக்கடவிரார்ப்தங்களைவகுத்தவன் என்னும்பொருளுணர்த்தி, ஊழ் உடலுள்ளகாலமுழுதுமுறக்கடவிரார்ப்தங்களை வகுத்தது என எழுவாயும் பய னிலையுமாகிய வாக்கியார்த்தவாசகமாயிற்று.

ஆகவே, ஊழ் என்னும் எழுவாயானது, வாதி தர்க்கிக்கும் அதுமானத்துக் குப் பக்கமாகவும், உடலுள்ளகாலமுழுதும் துறக்கடவ பிரார்ப்தங்களையெல்லாம் வகுத்தது என்னும் பயனிலை ஏதுவாகவும் கூறியவாறாயிற்று. ஆகவே, அது வகுத்த பிரார்ப்தங்களினடியாக நாமுறுகின்ற அல்லல்களையும் நமக்குப்படைத் தது என்னுந் துணிபொருளும் பொருளாற்றலாற்றப்பெற்றபட்டது.

இனி இரட்டிதமொழிதலால், முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவன் என்பதற் குச் சீரத்தை அதனுற்ப்பாகிய இந்திரியங்களகப்பட முழுதும்முன்னே ருத்த வன் என்னும்பொருளுந்தோன்றுதல்பற்றிச் சீரமும் இந்திரியங்களும் ஊழ்மய மாம் என்பதும் பெறப்பட்டது. பெறவே, அவ்வுழால் நாமுறுகின்ற அல்லலைத் தீர்க்க நமக்குவிரகிலை; அவ்வுழேதீர்க்கவேண்டும் என்னு முடிவுரையும் குறிப் பாற் பெறப்பட்டது. இங்ஙனம் பெறப்பட்டபொருள்களையெல்லாந்திரட்டியே, 'முழுதுடன்முன்னேவகுத்தவனென்ற' என்பதற்கு 'முழுதுடலத்தையும் முன் னேபடைத்தவன்' நாமுறுகின்ற அல்லலையும் நமக்குப்படைத்தானென்று கருதி அவனே யவ்வல்லலைத்தீர்ப்பாறுக' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தீர்ப்பானை என்றதில் ஆக என்றது, என்று என்னும் இடைச்சொற்பொருளுரைத்தவாறு; இதனை, வந்தானென்றுசொன்னான் என வழங்கவேண்டுமிடத்து வந்தானாகச் சொன்னான் என வழங்குதலா லறிக. இடையில் 'என்றுகருதி' என்றது வாதி யின் அதுமானவாக்கியங்களை யதுவதித்துக்கொண்டே மேலும் அவன்கூற்றை அதுவதிப்பார் இடையே அதுமானவாக்கியங்கள் முடிந்தபடிசாட்டிய நம் கூற் றென உணர்க. என்றுகருதி என்றது என்று அதுமானித்து என்றபடி. கருதல்- அதுமானித்தல்.

இங்கே தொழுவதென்னுங்குறிப்பால், வகுத்தவன் என்றது தொழுவதற்குரிய படைப்புக்கடவுளை யெனக்கொள்ளிற் படும் இழுக்கென்னையெனில், ஊழ்வலி யுறப்பானுக்கு அது கருத்தாகானமயாலும், கருத்தாயின், அக்கடவுளெறப்

புணர்த்தியதாவதன்றி ஊழ்வலியுறுத்தியதாகாமையாலும், கடவுளரைத்தொழுதல் அல்லலொழிக்கு முயற்சியாதலால் அது முயற்சியுடையாரற் பழிக்கப்படாதாகையாலும், இங்குச் சொல்லப்படுவது செயற்கையாகிய முயற்சியாதலால் அதற் கெதிராயிருப்பது இயற்கையாகிய ஊழெனக்கொள்வதே பொருத்தமுடையதாகையாலும் படைப்புக்கடவுளையெனப் பொருள்கொள்ளாதல் பொருந்தாதென்க.

‘தொழுதிருந்தக்கண்ணையொழியுமோவல்லல்’ என்றது, மருத்துவஞ்செய்தற்கிணங்காதவருந்தும் புண்ணுடையானொருவனை நோக்கி, அப்புண்ணுக்கு மருத்துவஞ்செய்துதிர்க்கவேண்டிமென்னுங் கருத்துடையானொருவன், “நீ இப்புண்ணைவைத்துப் பூசைபண்ணிக்கொண்டிருந்தால் வாசியாமோ” என்பதுபோலக் குறிப்புப்பொருளுணர்ந்துமாற, ‘அவனைத்தொழு தொருகாரியத்தை முயலாதிருந்தால் தம்மல்லல் ஒழியுமோ’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. இங்கு ‘அவனைத்தொழுது’ என்றது அப்பழவினையாகிய இயற்கைக்குவயப்பட்டு என்றபடி. ஒழியுமோ என்றது ஒழியமாட்டாது, வளரும் என்றபடி; அதாவது.-மனமுதலிய இந்நிரியங்களகப்பட உடல்முழுதும் பழவினையின்மயமாதலால் அவ்வுடலையே யானெனமயங்கிய உன்னை யீட்டேற்றுவார் ஒருவரும் இல்லாமையாலும், இயற்கையின்வயப்பட்ட வுனக்கு அவ்வியற்கையின்வாதனையே பின்னுத்தோன்றாமாதலாலும் அப்பழவினை வளருமென்றவாறு. இன்னும், தொழுதிருந்தக்கண்ணையொழியுமோ என்ற குறிப்பானே ‘அவ்வல்லலைத்தப்பரினைக்கவே தன்னை யவ்வல்லல்வந்து பிணிக்கமாட்டாது’ என்னுந் தன்றுணிபு முரைக்கப்பட்டது. இங்குத் தப்பரினைத்தலாவது.—அவ்வல்லலைநீங்கரினைதலும், முன் தான்ரினைத்திருந்தரினைவுக்கு மாறுகரினைதலுமாம். மாறுகரினைதலாவது.—இயற்கையின்வயமாகிய உடலையானென எண்ணாது அதனின்வேறாய ஆன்மாவையானென எண்ணலும், ஊழின்வயமாயடங்கியரினைவாகிய தொழுதற்குமாறாக அதனைத் தன்வயமாயடக்கரினைதலும், “இன்பம்விழையானிடம்பையியல்பென்” * நெண்ணுதலும், “இன்னமையின்ப”†மெனக்கொள்ளுதலு முதலாயின. இந்நினைவுகளால் அல்லலொழிவும் வாஸனாகூடியமு முண்டாவதுடன், தத்துவஞானத்தால் அவ்வல்லலுக்கெல்லாம் காரணமாகிய சஞ்சிதநாசமுமுண்டாகுமென்பதபற்றிக் காரியசித்தியினெண்மையும், சாதனத்தின் வன்மையுந்தோன்றத் ‘தப்பரினைக்கவே அவ்வல்லல்வந்துபிணிக்கமாட்டா’தென்றார். எனவே, முயற்செய்வார்க்கு அவ்வல்லல் ஒழியுமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று.

* இது திருக்குறள் 63-ஆம் அதிகாரத்தின் 8-ஆங்குறளின்கருத்து.

† திருக்குறள் 63-ம் அதிக. இடுக்கணழியாமை—10.

என்ன? நினைத்தற்குரியமனமும் முழுதலத்தொன்றாய் ஊழ்வயமா யிருத்தலிற் தப்பநினைக்குமா நெங்நனங்கூடுமெனின், ஊழின்வயத்ததாயினும் அது அல்லலுறத்துங்கால் உயிர் அம்மனத்தைக் கருவியாகக்கொண்டே அவ் வல்லலை நுகரவேண்டுமாய்கையாலும், அங்நனங் கொள்ளப்படாதாயின் அல்ல லுணர்ச்சியுண்டாகாதாகையாலும் அம்மனம் உயிருக்கும் வயமாயிருக்கவேண்டு மாகையால் அந்நிலையில் அதுகொண்டே, அவ்வல்லல் அநிஷ்டமாஸிருப்பதுகண்டு அதனைத் தப்பநினைத்தல் கூடுமென்க. தப்பநினைத்தலால் அல்லலொழிந்தமை ஆணிமாண்டவ்யோபாக்கியானத்தாலும், முயற்சியால் அல்லலொழிந்தமை மார்க் கண்டேயோபாக்கியானத்தாலும் அதிக.

அங்நமனாயின், “அன்நெழுதிவைத்தானழித்தெழுதப்போவதில்லை” என் னும் கலைஞர்குடிவழக்கால்வந்த பழமொழிக்கு விரோதமாகாதோ என்னும் வாத யனோக்கி அப்பழமொழியின் குறிப்புப்பொருளால் விரோதமில்லையென்று பரிஹரிக்கிறார் பின்னிரண்டடிகளாலும். அவ்வடிகளை, முன்னமெழுதினாலே இழுக்கினாலே பழுதுகாப்பதில்லையே என்று கூட்டுக. அப்பழமொழியில் அழித் தெழுதப்போவதில்லை யென்றகுறிப்பால் அவ்வெழுதது அழித்தற்குரிய தூரிய வெழுத்துப்போல்வதென்பது பெறப்படுமாய்கையால் அவ்வெழுத்தெழுதினானே இழுக்கினான் என்றார். இஃ. திழித்தற்குறிப்புமாம். இழுகுதல் மடவெழுதுவது போல வண்ணநீரால் எழுதுதல். ‘முன்னமெழுதினாலே’ என்றது அன் நெழுதிவைத்தானென்று சொல்லுகிறதே அவனெழுதியவோலையென்றபடி; இதுவு மிழித்தற்குறிப்பு. இதனால் எழுதினவோலை பழுதாகாதென்னும் நல்லா யோலை விலக்கப்பட்டது. இழுக்கினாலேகாப்பதில்லையே என்றது அவ்வோலை யிற்றன்ற லிழுதப்படுமவற்றைத் தான் ஒருநாளும்ழிப்பதில்லை என்பதொன்றே யன்றி எவ்வாற்றானும் அஃதழியாதவாறு அவனாற் காக்கப்படுமென்பது பெறப் படவில்லையே என்றவாறு. காப்புடைமை பெறப்படாமையால் அழியுமென்பது தானே பெறப்படும். பெறவே அழிந்தவிடத்துத் தானிருந் ததனைத் திரும்ப எழுதுவதின்மையாற் பிறர் அது பாழாயிருப்பதுகண்டு, அப்பழுதுதீரப் பின்னை யும் திருத்தி எழுதிவைத்துக்கொள்ளக்கூடும் என்று பொருள்படுதலால், இதனை எடுத்துக்கொண்டபொருளொடுபொருத்திப் பின்னடி யிரண்டிற்கும், ‘முற்பட வெழுதினவோலை பழுதுபட்டால், அப்பழுதுதீரப் பின்னையு மெழுதுவாராத லான் முன்செய் தீவினைப்பயனை யிப்பொழுதுசெய்யு முயற்சியானே நீக்கலாம்’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. பழுதுதீரப் பின்னையுமெழுதலாவது ஒரு சித் தரபடத்தில், வேண்டாதவண்ணத்தையும் வடிவத்தையுமொழித்து விரும்பிய வண்ணமும் வடிவமும்மைய வெழுதுவதுபோலத் தீயுழையுழித்த ஆங்கு நல் லுழைநாட்டிக்கொள்ளுதல். ‘எழுதினவோலை பழுதுபடாது’ என்னும் நல்லா யோலை இங்கு விலக்கப்பட்ட தென்னையெனின் எழுதினோ னழியானாகையா லும், உறுவோ னின்புறமாறு விழையுபயனளித்தலால் அவ னாதனைத் தப்பநினையா னாகையாலும் அது பழுதுபடாதாகையால் அது விலக்கப்பட்டதென அதிக.

ஆயின், “அங்கண்விசம்பினகனிலாப்பாரிக்கும்”* என்னும் பாட்டில் ‘உறற்பாலயார்க்குமுறும்’ என்று கூறியவர்தாமே இங்கு இங்ஙனங்கூறுதல் மாறுபாடாகாதோவெனின், அங்கு ஊழ்வலியுறுத்தினாராதலின் அது தோல்வியுறுஞ்செய்தி சொல்லவொண்ணாதலால் அதனைவிடுத்து வென்றியடைந்தசெய்தியையே மேற்கொண்டோதினார்; இங்கு முயற்சியைவலியுறுத்தினாராதலின் இது தோல்வியுற்றசெய்தி சொல்லவொண்ணாதலால் வென்றசெய்தியொன்றே மேற்கொண்டோதினார். ஆதலின் மாறுபாடின்றெனவுணர்க. மாறுபாடில்லையாயினும் இரண்டையுங்கூட்டியுணர்வார்க்கு முயற்சியான் ஊழைவெல்லல் ஒருதலையென்னும் தெளிவுபெறப்படாமை முயற்சிக்குத் தடையாகாதோவெனின் ஆகாது; ஏனெனில் முயற்சிக்குத் தடையாயுள்ளன தீமைவிளைவின் ஐயப்பாடும் அதன் நெளிவுமேயல்லது, நன்மைவிளைவினையப்பாடு தடையின்றி உழவுபோலும் முயற்சியைப்பிறப்பிக்குமாகையால் அது தடையாகாதெனவறிக. இக்கருத்துப்பற்றியே, “யெதூகுகுதெவழிநலியிடுத்கொதுஷொஷ” என்றார் பிறரும்.

30. நிறையான் மிகுநில்லா நேரிழை யாரைச்
சிறையா னகப்படுத்த லாகா—வறையோ
வருந்த வலிதின்னின் யாப்பினு நாய்வா
நிருந்துத லென்றுமோ வில்.

எ-து, ஐம்பொறிகளையுநிறுத்து நிறையான்மிகமாட்டானேரிழையாரைக் காவலானகப்பிக்கவியலா; அகப்பிக்கலாமென்பார்க் கறைகூவுகின்றேன்; வருந்த வலிபெறக்கட்டினும் நாயின்வால் செவ்வேரின்று நிருந்துத லென்றுமில் வதுபோல எ-று.

(குறிப்பு) ‘ஐம்பொறிகளையுநிறுத்து’ மென்றது நிறை என்னுஞ் சொல்லின் பகுதிப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு. ‘நிறுத்துநிறை’ என்றதனை நிறுத்துதலாகியநிறையென விரித்துரைத்துக்கொள்க. ஐம்பொறிகளையு நிறுத்தலாவது அவற்றை நெறியின்புறஞ்செல்லவிடாது செவ்வியநெறியி னொழுக்கச்செய்தலாம். நிறை என்பதற்கு “நெஞ்சைக் கற்புநெறியில்நிறுத்தல்”† எனப் பொருள் கூறுவர் பரிமேலழகர்; அங்குக் கற்புநிமித்தமும் இங்குக் கற்புநிமித்தமித் தமுமாகிய உடயபேதமுடைமையால் விரோதமின்றென அறிக. நிறையான் மிகுதல்-நிறையான் மேம்பாடுடையராதல். சில்லா-கிற்குமென்னும் பெயரொச்சத் தெந்நிறை. கிற்றல்-வல்லுநராதல். ‘மாட்டானேரிழையார்’ என்றது

* இத்துலின் பதினைந்தாஞ் செய்யுள்.

† திருக்குறள் 6-வது அதிகாரம் (வாழ்க்கைத்துணைநலம்) 7-ஆங்குறளுரை பார்க்க.

சாமர்தியமின்றி இச்சிரியபரவசராய் நெறியினீங்கிய பரத்தமையுடையமகளிர் என்பதாம். சிறை-தடுத்துக்காததல். அகப்படுத்தல்-நெறியினடங்கி யொழுக்கச் செய்தல். அறையோ என்பது வெல்லும்வேட்கையுடையோன் கூறுங்கூற்றாத னால் 'அகப்படுக்கலாமென்பார்'கென அக்கூற்றுநிகழ்த்தக்கேற்றமித்தம் விரித் துரைக்கப்பட்டது. 'அறைகூவுகின்றேன்' என்றது அறையோ வென்றத னுடம் பொடிபுணர்த்தலாற்பெறப்பட்ட தன்மையிடமும் கூவுதற்றொழிலும் விரித் துரைத்தவாறு. 'வருந்தவலிபெறக்கட்டினும்' என்றது நாய்வாலை நிமிர்த்துத் திருத்தக்கருதிக்கீழும் மேலும் செவ்வியசட்டங்களைக் கிட்டியாகவைத்து இறு கக்கட்டினு மென்றபடி. திருந்துதல்-கோடுதலின்றிச் செவ்வியதாதல். என்றும் என்றது, "மன்னாப்பொருளு மன்னவியற்றே"* என்றதனால் உம்மையும் இட மும் ஒருங்குகூறியவாறு. ஓகாரம் தெர்நிலைப்பொருள்குறித்துநின்றது. இயல் பானேகோடிய நாய்வாலை யாப்பி ன்றநிருத்தவியலாததுபோல, இயல்பானே நிறையழிமகளிரது கூாமசாரவொழுக்கத்தைக் காப்பிற்றநிருத்தல் இயலாசெனக் கருத்துநோக்கிப் பொருளொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. ஒருவாற்றொருந் திருந்தாரென ஒருவரை யுரைக்கவேண்டுமிடத்து, நாய்வாலைநிமிர்க்க யாரா லேழையும் எனச் சாதாரணவழக்காய்வழங்கும் பழமொழி இப்பாட்டிற் கொள் ளப்பட்டது. இதனை "ஆலைப் பலாவாக்க லாமோ வருஞ்சுணங்கன், வாலையிமிர்க்க வசமாமோ"† எனப் பிறரும் எடுத்தாளுவாராயினர். இப்பாட்டாற் கற்பில்லாத மகளிரைக் காவல்செய்தடக்குதல் கூடாதென்பது கூறப்பட்டது. இதனானே அபலைகளானமகளிர்க்குப் பொதுமையினெய்திய காவல், கற்பழிமகளிர்க்கே விலக்கப்பட்டமையால், கற்புடைமகளிர்க் கது துணையாமென்பது மிகந்துபடா தாயிற்று. கற்புக்குக் காவல் வேலியாய்ப்பாதுகாக்குமென்பதை, "அரசவேலியல் லதியாவதும், புரைதீர்வேலியல்லெனமொழிந்து, மன்றத்திருத்திச்சென்றீரல் வழி, யின்றல்வேலிகாவாதோ" என்ற சிலப்பதிகாரத்தானு‡ மறிக.

31. எமரிது செய்க வெமக்கென்று வேந்தன்
 நமரைத் தலைவைத்த காலைத்—தமரவற்கு
 வேலின்வா யாபினும் கீழார் மறுத்துரைப்பி
 னாலென்னிற் பூலென்னு மாறு.

எ-து, நீ ரெமராகலா னெமக்கிக்காரியத்தைச் செய்துதரவேண்டு மென்று வேந்தன் நமரைத் தலைவைத் தக்காரியத்தினிடத்தேயேவிய

* தொல். சொல். கிளவியாக்கம் குத்திரம் 34.

† இது தனிப்பாடற்றிரட்டில் ஒளவைவாக்காகக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது.

‡ 28-வது கட்டுரைகாணை. 44-47 அடிகள்.

காலை, அவ்வேவப்பட்டதமர்க ளவ்வேந்தற்காக வேலின்வாயின்கண யினு மிறவா தெமக்கியலாதென்று மறுத்துரைப்பி னொருவ னை மரத்தை யாலமரமென்றுசொல்லின் மற்ொருவன் பூலாமரமென் றதனோடொக்கும். எ-று.

(குறிப்பு) எமரிதுசெய்க வெமக் கென்றது வேந்தன் தமரைநோக்கிக் கூறுங்கூற்றுகலான் அதற்கேற்ற நீர் என்னும் எழுவாய் வருவித்துரைக்கப் பட்டது. எமர் என்றது, முதனிலைவகையால் ஒருமைக்கும் பன்மைக்கும் பொது வாய்ப் பிரிப்பப்பிரியாக் கிளைதுதற்பெய*ராதலால் என்னின்வேறல்லாதவர், எனக்குஅங்கமாய்த் தாங்குபவர்,என்னோணையொட்டிமவர்,என்னையெற்றியிருப் பவர் என்னுங் கருத்துக்களையுடையதாய் என் காரியத்தைத் தங்காரியமாகச் செய்யக்கடமைப்பட்டவரென்றபடி. இக்கருத்துப்பற்றியே 'இக் காரியத்தைச் செய்துதரவேண்டும்' என்பதற்கு ஏதுவாக்கி, 'எமராகலா' எனப் பொரு ளுரைக்கப்பட்டது. இது, படைத்தலைவரை யொருகாரியத்திலேவுமரசன் கூறும் இன்மொழியிருக்கும்படி காட்டியவாறு. இதனை, "எனக்குயிரென்னப் பட்டானென்னலாற்பிறரையல்லான், முனைத்திறமுருக்கிமுன்னேமொய்யமர் பலவுமவென்றான், மனக்கியான்செய்வசெய்தேன் றான்செய்வசெய்த"† எனச் சச்சந்தன்கூறியவாற்றாறு மறிக. எமக்கு என்றது நானும் நீருமாகிய நமக்கு என உள்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையாற்கூறினமையா லரசன், தன்காரியம்போ லவர்காரியமாகியகடமையையும் தனக்காகச்செய்துதரவேண்டுமென்று வேண்டிய வாறாயிற்று. தமர்-இதுவு மேற்கூறியவாறே யொருமைக்கும் பன்மைக்கும் பொது வாகிய கிளைதுதற்பெயராதலால், கேந்தனாகியதனக் குரிமைபூண்டொழுமவர் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. தலைவைததல் என்றது, இது செய்கவென்று அரசன் தானே நேர்நின்றகூறுங் குறிப்பால், சர்வாதிசாரமுட்பெற்ற படைத் தலைவராய்வைத் தேவுதலாயிற்று. பின்னுந் தமரென்றது, தலைவைத்தேவப் பட்டாரும் அவர்கீழ்ள்ளாருமெனபது தோன்றத் 'தமர்கள்' எனப் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'அவ்வேந்தற்காக' என்றது என்னின்வேறல்லாதநீங்கள் என்காரி யத்தை துங்காரியமாகச்செய்யக்கடவீரென்று முழுதாரிமையும்ளித்தவேந்த னுக்கு எனத் தலைவைக்கப்பட்டார் நெஞ்சில்நினைக்கும் நன்றியறிவுதோன்றும் படி கூறியவாறு. 'வேலின்வாயினுமிறவா' தென்றது தலைவைத்தேவிய வுடனே அக்காரியத்தைச் செய்துகொடுக்க வேண்டும்; அதற்குப் பகைவர் தடை செய்வராயின் அப்பகைவரையும்வென்று காரியத்தைமுடிக்கவேண்டும்; பகைவ ரதுபடைவலமிருதியாற் றம்படை அழிவுற்றதாயின், தலைவைக்கப்பட்டார்

* தொல். சொல். எச்சவியலில் 'தநது' என்னும் 14-ஆம் ரூத்திரம் சேனா வரையருரை பார்க்க.

† சிந்தாமணி காமகனிலம்பகம் செய்யுள்--176.

தாமே நேரிற்சென்று பகைவரைத் தாக்கிக் கொல்லுதல், அல்லது அவர் கைவேல் பாயச் சாதல்வேண்டும்; அதுவுஞ்செய்யாதே யென்றவாறு. அரசனுரைத்த வின்சொல்லுக்கு அவ ரத்திணைசெய்வதுஞ் சிறிதேயாமென்பார் வேலின்வா யாலினும்வீழார் என இழிவுசிறப்பும்மைகொடுத்துக்கூறினார். 'எமக்கியலா'தென் றது தலைவைக்கப்பட்டார் கூற்று. இதில் வேந்தனையகப்படுத்திய உள்பாட்டுத் தன்மைப்பன்மையால் எமக்கென்றும், காரியமுடிவுபோகாதென்னுந்துணிவால் இயலாதென்றுங் கூறியவாறு. மறுத்துரைத்தல்-ஈண்டியலுங்காரிய மின்னதே யாமெனப் பிரிதொன்று துணிந்துரைத்தல். ஆலென்னிற்புலென்னுமா நென் றது அங்ஙன மறுத்துரைத்தல் இத்தன்மைத்தெனக் கூறுதற்கேற்றதோ ரைதிக மடியாகப்பிறந்த பழமொழிகூறிமுடித்தபடி. அப்பழமொழியுரையுள், 'ஒருவன் ஆலமரத்தை ஆலமரமென்றுசொல்லின்' என்றது வினைகொள்வோனொருவன், தன் வினைசெய்வாணேநோக்கிச் செய்மைகண்ணிருந்ததோ ராலமரத்தைச்சுட்டி அதோ ஆலமரமிருக்கிறது பார் என்றுசொல்லின் என்றபடி. 'மற்றொருவன் பூலாமரமென்றதனோடொக்கும்' என்றது, அவ்வனைசெய்வோன் வினைகொள் வோனைநோக்கி, அண்மைக்கணின்றதொரு பூலாமரத்தைச்சுட்டி, இதோ பூலா மரமிருக்கிறது என்றதனோ டொக்கு மென்றவாறு. அப்பழமொழியின் ஐதிக மாவது:-பொருளீட்டவிரும்பிய முதியோனொருவன், ஒருரைச் சென்று, இரவிற் றயின்ற, காலையிலெழுந்து, ஊர்ப்புறத்தேசென்று, பொருட்பயனெய்தும் விழைவுடன், ஆலம்வீழ்தார் பல்வளக்கருதித் தன் வினைசெய்வாணேநோக்கி, ஆலம்வீழ்துத்துவாவென்னுங்கருத்தார் செய்மைகண்ணிறதோ ராலமரத் தைச்சுட்டி, அதோ ஆலமரமிருக்கிறது என்றுசொல்ல,அதுகேட்டு இனையருகிய வினைசெய்வான், போகப்பயனுறுதற்குரிய பூலாவனாராற் டல்விளக்கல் நலம் அவ் வனார்கொண்டவருவேன் என்னுங் கருத்தால் வினைகொள்வோனைநோக்கி, அண்மைக்கண்ணிருந்த பூலாமரத்தைச்சுட்டி இதோ பூலாமரமிருக்கிறது என்று சொன்னானாக, அதுபற்றி அவன், ஆலென்றற் புலென்பான் எனவழங்கப்பட் டமையால் அவ்வாறு, வினைகொள்வோர்சொல்லியபடிசெய்யாது வினைசெய் வோர்மறுத்துரைக்குமுரைக்கெல்லாம் ஆலென்னிற்புலென்னல் என ஒரு வாய்பாடாக வழங்கப்பட்டதென்பதாம். ஆல்விழுதாலும் பூல்வனாராலும் பல் விளக்குவோர் முறையே பொருளும் போகமும் எய்துவர் என்பதை, "வேலுக் குப் பல்விரும் வேம்புக்குப் பற்றுலங்கும், பூலுக்குப் போகம் பொழியுங்காண்- ஆலுக்குத், தண்டா மரையானஞ் சாருவனே நாயுருவி, கண்டால் வசிகரமாங் காண்."* என்பதனுடிக. இப்பாட்டால் அரசனாலேவப்பட்ட படைத்தலைவர் முதலாயினார், ஏவியகாரியத்தின் நன்மைதிமையாராயாது, எதிர்மாற்றமுமுரை யாது,தமக்கிறதியுறுவதும் பாராது,அரசன்சொற்படி தவறாதுசெய்துநீரவேண்டு மென்பது கூறப்பட்டது.

32. தெருளா தொழுகுந் திறனிலா தாரைப்
பொருளா லறுத்தல் பொருளே—பொருள்கொடுப்பிற்
பாணித்து நிற்கிற்பார் யாவருளர் வேற்குத்திற்
காணியின் குத்தே வலிது.

எ-து, தன்னைத் தேறாதொழுகுந் திறனில்லாதபகைவரைப்
பொருளாலேகோறல் காரியமாவது, அப்பகைவரைக்கோற்றஞ்செலிர்க்
குப் பொருள்கொடுத்தால் அவரைக்கொல்லாது நீட்டித்துநிற்பார் யாவ
ருளர், வேற்குத்திற்கு ஆணியின்குத்தேவலிதாகும் எ-று.

(குறிப்பு) தன்னைத் தேறாதொழுகுதலாவது.—தான் நிரபராதியாயிருக்க
அதனை உள்ளவாறணராது அபராதியெனப் பிறழவுணர்ந்து, எதிர்த்தொறுக்குந்
திறனின்மையால் வஞ்சனையாற் நீங்கிழைத்துவருதல். அதாவது இல்லெரியூட்
டல் நஞ்சிடல்முதலாகிய தீத்தொழில்களைப்பிரிதலாம். பொருளாலறுத்தல்
பொருள் எனக் காரணம் காரியமாய் உபசரிக்கப்பட்டது. ‘நீட்டித்துநிற்
பார்யாவருளர்’ என்றது எல்லோருமே விரைந்துசெய்வார் என்றபடி. ‘வேற்குத்
திற்கு ஆணியின்குத்தேவலிதாகு’மென்றது தாமே நேர்நின்று முனைந்துகோற
லினும் மறைந்து பிறிதோருபாயத்தாற்கோறல் தப்பாது என்றபடி. நேர்நின்று
கோறலை யவரறிந்து பிறவுபாயத்தாற் றவிர்க்கலாமாகையாலும், மறைந்து பிற
ருபாயத்தாற்கோறலைத் தவிர்க்கப் பிறிதோருபாயமில்லாமையாலும் பிறவுபாயத்
தாற்கோறலை தப்பாதாயிற்று இப்பாட்டிற்கொள்ளப்பட்டபழமொழி, “வேற்
புண்விரைந்தாறும், ஆண்ப்புண்ணாறுது” என்றும், “குத்துக்காயத்தைவிடக்
கோர்வைக்காயம்பெரிசு” என்றும் நாட்டுமொழிக்காக வழங்கப்படுகிறது. இதில், குத்
துக்காயம் என்றது வேற்குத்துக்காயமும், கோர்வைக்காயமென்றது கழுமரத்திற்
கோக்கும் ஆணிக்காயமுமென்று கொள்க.

33. வெஞ்சின மன்னவன் வேண்டாத வேசெயினு
நெஞ்சத்துட் சொற்ப சிறிதுஞ் செயல்வேண்டா
வென்செய் தகப்படாக்கண்ணு மெழுப்புபவோ
துஞ்ச புலியைத் துயில்.

எ-து, வெய்யசினத்தையுடைய அரசன் தன்கீழ்வாழ்வாரைத்
தகாதனசெய்தானாயினும், அவன் மனத்திற் கறுவுகொள்ளத்தக்கன
சிறிதும் அவன்கீழ்வாழ்வார்க்குச் செய்யலாகாது; எல்லாத்துன்பங்களை
யுந் தமக்குச்செய் தகப்படாக்கண்ணும் எழுப்புபவரோ உறங்குகின்ற
புலியைத் துயில் எ-று.

(குறிப்பு) சினம் அரசர்க்கு முற்றக்கடியுக் குற்றமன்மையால் அளவிறந்த சினமே கடியற்பாலதாதலால் வெஞ்சினமென்றார். வேண்டாதனசெய்தல் என்பதில் எதிர்மறைக்கு மறுதலைப்பொருளுண்மையால் அது வெறுப்பனசெய்தலாயிற்று; அதாவது கொடுக்கோல்புரிதலாம். ‘அவன்மனத்திற் கறுவுகொள்ளத் தக்கன்’ என்றது அவனானையவெறுத்தலும், வேறொரு ராசனை நாட்டினினைத்தலுமாயி மனத்தொழில்களாம்; ஏனை வாக்குக் காயங்களாலாகிய வேண்டாதசெயலை அவன் ருனே கடிதின் ஒறுததடக்குவானென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ‘அவன்கீழ்வாழ்வார்க்குச் செய்யலாகாது’ என்றது அவன்கீழ்வாழ்வார் செய்யலாகாதென்றவாறு. என்செய்தென்பது என்னும்செய்து என்னும் முற்றம்மை தொக்க வினாத்தொடராதலால் ‘எல்லாத்துன்பங்களையுந் தமக்குச்செய்’ தெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அகப்படாக்கண்ணுமென்றது அது தம்வயப்படாதிருக்கவும் என்றபடி. உம்மை, உயர்வுசிறப்பாய், அகப்பட்டக்கண்ணும் அதுசெய்தலாகாதென்பதுகுறித்தது. எழுப்புவரோ என்றது ஒருவரும் எழுப்பாரென்பதாம். தஞ்சுபுலியைத் துயிலெழுப்புவவன் அதனாற் கொல்லப்படுவதுபோலவே வெஞ்சினமன்னவன் வெஞ்சத்தாட் கறுவுகொள்ளுஞ்செய்கைகளைச் செய்வாரும் அவனால் இறுதியடைவார் எனத் திட்டாந்தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இதன் பழமொழிப்பொருள், “தஞ்சுபுலியிடறியச் சட்டன்போல, வய்ந்தனன் பெயர்தலோவார்கே” எனப் புறநாடோற்றமன்றது, “வயப்புலியைவாழ்ருவியிடுகின்றீரே”† எனப் பாரதத்துளளும் வழங்கப்பட்டது. “உறங்குகிறபுலியை யெழுப்ப அது அசதாளங்கேட்டதாம்” எனவும், துஷ்டனொருவனை யொருவன் கோபமூட்டினான் என்று சொல்லவேண்டியிடத்தாத் “துங்கும்புலியைச் சுள்ளியிட்டுக்குத்தினான்” எனவும் நாட்டுவழக்காக வழங்கப்பட்டதலு முண்டு.

34. பரந்த திறலாரைப் பாசினே லிட்டுக்

கரந்து மறைக்கலு மாமோ—நிரந்தெழுந்த

வேயிற் நிரண்டதோள் வேற்கண்ணாய் விண்ணியங்கும்

ஞாயிற்றைக் கைம்மறைப்பா ரில்.

எ-து, எங்கும் பரந்து வெளிப்பட்டதிறலையுடையாரைப் பாசி போலேயிருக்குஞ் சிலசொற்களையுஞ் செய்கைகளையுமிட்டுக் கரந்து மறைக்கலாமோ, நிரந்தெழுந்த வேயிற்றிரண்டதோள் வேற்கண்ணாய்! விண்ணின்கட் செல்லாநின்ற ஞாயிற்றைத் தங் கையான்மறைப்பா ரில்லையாதலான் எ-று.

* 73-ஆம் செய்யுள், 7- 8 அடிகள்.

† வில்லிபாரதம் சூதுபோர்ச்சுருக்கம் செய்யுள்—265.

(குறிப்பு) திறல்-வெற்றி; இது, போரும் கல்வியும் கொடையும் முதலிய ஆண்மைக்குணம்பற்றிவருவதாம். அது பரத்தலாவது உலகெங்குமறியப்பிரசித்தி பெறுதல். பாசி-உவமையாகுபெயர். பாசிபோலிருக்குஞ்சொற்களுக்குச் செய்கை கருமாவன.—நீரினுள்ளபாசி பிறர்க் கொருநீங்குமில்லதாய் நன்னீர்கொள்பவரா லொதுக்கப்படுவதுபோல அவரது நன்னீர்மைகொள்வாரால் ஒதுக்கற்பாலன. கரந்துமறைத்தல்-வஞ்சித்துமறைத்தல்; அதாவது அவர் நன்னீர்மையுடைய ரெனத் தானறிந்துவைத்தே பிறர் அதனை யறியாவண்ணம் அவரது மெல்லிய குற்றங்களால் மறைத்துப்பேசுதல். 'கையான்மறைப்பாரில்லை' என்றது தாம் பாராது மறைத்துக்கொள்வதல்லது உலகத்தார்க்குத்தெரியாவண்ணம் கையான் மறைக்கவல்லாரில்லை என்றவாறு. மிக்கபுகழுடையானொருவனை யொருவன் புகழழியப்பேசுமிடத்து, அது பொருதார் அவனைநோக்கிக் சூரியனைக் கையால் மறைப்பவன் நீதானோ என்னும் சாதாரணவழக்கே இப்பாட்டில் எடுத்துக் கொண்ட பழமொழிபோலும். இப்பாட்டால், குணமே யொருங்குடையாருங் குற்றமே யொருங்குடையாரு முலகத்தின்மையால், உலகப்பிரசித்திபெற்ற பெருந்தகையாளரிடத்துள்ள மெல்லிய சில குற்றங்களையே பொருமைக்குண முடையார்கூறுவாராயினும் அவை கொள்ளத்தக்கனவல்லவென்பதும், அவற்றை யொதுக்கிக் குணங்களையேபாராட்டவேண்டுமென்பதும் ஒருங்கு கூறப்பட்டன.

35. தமனென் நிருநாழி யீத்தவ னல்லா
னமனென்று காயினுந் தான்காயான் மன்னே
யவனிவ னென்றுரைத் தெள்ளிமற் றியாரே
நமநெய்யை நக்கு பவர்.

எ-து, தன்னைபுறவென்று தனக் கிருநாழியாயினுமுதவினவன் தன்னைக்காயினுங் காயுமத்துணையல்லது, நம்சுற்றத்தானென்றிகழ்ந்து தனக்குதவியவன்றன்னை அவனிவனென் நிகழ்ந்துரைத்துத் தான் காய லாகாது; தெய்வத்தையுட்டிய நெய்யைக் கூசாதேநக்குவார் யாவரு மில்லையாதலால் எ-று.

(குறிப்பு) தமனென் நிருநாழியீத்தவன்காயினும் (காயும்) அல்லால் நம னென்றெள்ளி அவனிவனென்றுரைத்துத் தான்காயான் எனக் கூட்டுக. 'தன்னை புறவென்று தனக் கிருநாழியாயினுமுதவினவன்' என்றது வற்போன் தொடர் புடையான் என அபிமானித்து ஏதேனுஞ் சிறிதுதவினவன் என்றவாறு. இரு நாழி-நெற்களவேள்வியி லாதலர்க்கிவெதொரு சிறிய அளவு. 'தன்னைக்காயினும் காயுமத்துணையல்லது' என்றது அவனும் காயான், ஒரோவழிக் காய்வானாயினும்

ஈயப்பெற்றோனுக்குப் பழியும் பாவமு முண்டாகாதிருக்கவேண்டி, அக்காய்தலன வின் ஒழிபுமாறு பொறுத்திருப்பதே நலமாயிருப்பவும் அது செய்யாதென்ற வாறு. ஈண்டுக் காயினென்றது “தொழிற்சுடிண்”* என்புழிப்போலத் தன் வினைப்பெயரெஞ்சுநின்மறையா லது காயுமென விரித்துரைக்கப்பட்டது. ‘நம் சுற்றத்தானென் றிகழ்ந்’ தென்றது ஈயப்பெற்றோ னெதிர்த்துக்காய நெஞ்சு துணிதற்குள்ளதோரேதுவை விரித்துரைத்தவாறு. இதனால், தொடர்பில்லாதார் காயின் எதிர்த்துக்காய்தலாகாதென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ‘தனக்குத் வியவன்நன்னை’ என்றது காய்தலாகாதென்பதனை வலியுறுத்தும்பொருட்டு நந் தோன் நன்றிபாராட்டற்குரியான் என்பதை நினைப்பூட்டியவாறு. நமநெய்-மந்திரமுடிவில் நம (எனதில்லை) என்றுசொல்லித் தேவரையூட்டிதற்கு வேன் விக்கண்வைத்த நெய். உரையில் ஊட்டியநெய்யை யென்றது ஊட்டியவைத்த நெய்யை யென ஒருசொற் பெய்துரைக்கற்பாற்று. கூசுதற்கேது ஒழுக்கக்கேடும் காரியக்கேடும் உண்டாமென்னும் நினைவாதலால், கூசாதென்றது அந்நினை வின் நின்றுபடி. விரலிற் நீச்சட்டால் உடனே நாவால்நக்கிப்போக்கல் கொல் லுலைமுதலியவற்றில் ஆதாரவழக்கானமையால் அவ்வழக்குப்பற்றி, வேண்டிற் றதவும் வேன்விக்குரிய நமநெய்காய்ச்சுஞ்சுடங்கில் அந்நெய் விரலைச்சுடினும் ந(ம்)மநெய்தானேயென் றிகழ்ந்து நக்குதலைச்செய்யாதவாறுபோல, ஏற்போனை இடுவோன் ஏதேனும் ஒருசமயம் காயுமாயினும் அவனை எமனென்றிகழ்ந்து, அவ்வேற்போன் காய்தலாகாதெனப் பொருளொடுபொருததியுரைத்துக்கொள்க. இதன்பழமொழி, தீக்கிடுநெய்யில் நாக்கிடலாமா என்பது. இது வைதிகவழக் காகிய ஒழுக்கநெறிபற்றிவந்த பழமொழி. இப்பாட்டாற் செய்ந்நன்றி மறக்க லாகாதென்பது கூறப்பட்டது.

36. மிக்குடைய ராசி மிகமதிக்கப் பட்டாரை
யொற்கப் படமுயறு மென்ற விழக்காகும்
நற்கெளி தாசி விடினு நளிர்வரைமேற்
கற்கள்ளிக் கையுய்ந்தா ரில்.

எ-து, முதன்மையாய் மிக்பொருளுடையராசிப் பிறரான்மதிக்கப் பட்டாரை வறியராம்படிமுயல்வேமென்றுநினைத்தல், தமக்கிழுக்கா கும்; மிகவுஞ் சிறிதா யெளிதாயிற்றாயினும், பெரியவரைமேலுள்ளகல் லைக்கள்ளிக் கைவருந்துதலைத்தப்பினூரில்லையாதலால் எ-று.

(நுதிப்பு) பிறரான்மதிக்கப்படுதலாவது அறத்தாநீட்டித் தக்குழியீதல்பற்றிப் பிறரால் நன்குமதிக்கப்படுதல். ‘வறியராம்படிமுயல்வேமென்றுநினைத்தல்’ என்பதற்கு அவரது ஆக்கங்காணப்பொருதார்தான் நினைத்தல் என எழுவாய் வருவித்

துரைத்துக்கொள்க. 'வறியரம்படி முயல்வேமென்று' என்றது அவரது ஆசைகத்தை யழிக்கமுயல்வேமென்று என்றவாறு. 'நினைத்தல் தமக் கிழுக்காகு'மென்றதனால், சொல்லலும் முயறலும் இழுக்காமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இழுக்கு-சுண்டு முயற்சியும் பயன்படாது தாமும் நலிவெய்தல்பற்றிப் பிறரால் இகழப்படுதல். இங்ஙனம் இழுக்காகுமென்றதனை, ஸ்தாலீபுலாகநியாயம்பற்றிய நிருஷ்டாந்தமுகத்தால் நிரூபிக்கிறார், நற்கெளிதாகி என்று தொடங்கி, நற்கெளிதாகிவிடினும் என்பதை மத்திமதீபமாகக்கொண்டு ஈரிடத்துங் கூட்டியுரைத்துக் கொள்க. 'மிகவுஞ்சிறிதாய்' என்றது அழிக்கக்கருதும்பொருள்போற் பெரிய மலையினின்றமெடுத்துக்கொள்ளும் பொருளினின்றுமைகூறியவாறு. 'எளிதாயிற்றாயினு'மென்றது அழிக்கும்முயற்சிக்குப் பிற தடையொன்றுமின்றியிருந்தாலும் என்றபடி. கிள்ளுதல்-விரலிடைவைத்து நுட்டல். இப்பாட்டால், மலை போலும் மிக்கசெல்வமுடையாரதுபொருளைக் கெடுக்கமுயலும் பொருமைபுடையார்முயற்சி பயன்படாதுபோவதுமன்றி, அவர் தாமும் துன்புறுவர் என்பதுபற்றிப் பொருமையொழிக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது. இதன் பழமொழிப் பொருள் "தற்கிள்ளிக் கையிழந் தற்று" என நாலடியுள்ளும்* எடுத்தாணப்பட்டது.

37. வைத்ததனை வைப்பென் றுணரற்க தாமதனைத்
துய்த்து வழங்கி யிருபாலு மத்தகத்
தக்குழி நோக்கி யறஞ்செய்க வஃதன்றோ
வெய்ப்பினில் வைப்பென் பது.

எ-து, தாம் தேடிச் சேவித்துவைத்தபொருளைத் தமக்குதவும் வைப்பென்றுகருதற்க, தாம் அப்பொருளை நுகர்ந்தொழுகி யிருமைக்கு மழகிதாகத் தகுதியுள்ளவிடம்பார்த்து அறத்தைச்செய்க; அவ்வறஞ் செய்கையன்றோ தாம் தளர்ந்தகாலத்துத் தமக்குதவும் வைப்பென்று சொல்லப்படுவது எ-து.

(குறிப்பு) வைப்பு-கேடுற்றவிடத்து உதவுமாறுவைக்கும் சேமநிதி. 'தம' குதவும் வைப்பென்றுகருதற்க' என்றது வைத்தவர்க்குக் கேடுநேராவழி அது அவர்க்கு உதவுதலின்மையாலும், மிக்ககேடுநேரும் ஒரோவழி அதுவும் அழியுமியல்புடையதாகையாலும் அது தம்மதென்று கருத்தத்தக்தன்றென்றவாறு. பின்னர், 'தக்குழிநோக்கியறஞ்செய்க' என்பதனுள், கொடையும் அடங்கினமையால், 'துய்த்துவழங்கி' என்பதிலுள்ள வழங்குதலை ஒழுகுதலாகக்கொண்டு 'நுகர்ந்தொழுகி' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஒழுகல் இடையீட்டின்றிகழ்த

* 34-ம் அதிகாரம் (பேதைமை) செய்ய-6.

லாதலால் 'துகர்ந்தொழுகி' என்பதற்கு துகராரின்றுகொண்டேயென்பது கருத் தாகக்கொள்க. 'இருமைக்கும்' என்றது இம்மை மறுமை யென்னும் இருவகை வாழ்வுக்கு மென்றவாறு. அத்தக வலித்தல்விகாரம். இருவகைவாழ்வுக்கும் அழகாவது இன்பமுடைமையும், அறனுடைமையும். 'அழகிதாக்' என்றது அழகுடையதாக என்றவாறு. இம்மைவாழ்வுக்கு அழகுடைமை துகர்ந்தொழுகுதலும், மறுமைவாழ்வுக்கு அழகுடைமை தக்குழிநோக்கி அறஞ்செய்தலால்வரும் புண்ணியமு மாம். இருவகைவாழ்வுக்கும் இவை இன்பமாகிய அழகையுண்டாக்கும் உரிமையுடையவாதல்பற்றி அவற்றிற்கு அழகுடையவாயின. தகுதிபின்னட்டம் பார்த்து அறத்தைச்செய்தலாவது: காலதேசபாத்திரங்களையறிந்து, அவர் தளர்வு தீரவேண்டியநன்மைகளைச் செய்யத்தக்க அறச்சாலைகளை நிறுவுதல். இங்ஙனம் அறச்சாலைகளைநிறுவுமவர் வறுமையுற்றஞான்று தாமும் அதனை ஆதரிக்கத் தக்கோராய்ப் பாதுகாக்கப்பெறுதலால் இம்மைக்கண்ணும், உடல்நீங்கியவழிப் புண்ணியப்பெற்றால், தேவராய்ச்சென்று இன்புறுதலின் மறுமைக்கண்ணும் நன்மையடைதலால், அது "தாம் தளர்ந்தகாலத்துத் தமக்குதவும் வைப்பென்று சொல்லப்படுவ"தாயிற்று. எய்ப்பினில்வைப்பென்பது, ஆபத்திலுதவுதற்குவைக்கும் நிதிபோல்வதொன்றை ஆபத்தாம் என்னும் வடமொழிச்சொல்வடையான் வழங்கும பழமொழி. இது, "ஈசனையிலங்குஞ்சுடர்ச்சோதியையெந்தையை யெனக்கேய்ப்பினில்வைப்பினை" எனப் பெரியதிருமொழியுள்ளும்* வழங்கப்பட்டது. இப்பாட்டாற் பெருஞ்செல்வமுடையா ரறஞ்செய்யுமாறும், அதன் பயனும் ஒருங்கு கூறப்பட்டன.

38. உற்ற னுற அ நெனல்வேண்டா வொண்பொருளைக்
கற்றாளை நோக்கியே கைவிடுக்க—கற்றான்
சிழவ னுரைகேட்குங் கேளா நெனினு
மிழவன் நெருதுண்ட துப்பு.

எ-து, தனக்குச் சற்றாததான் அல்லன் என்று ஆராயவேண்டுமென தில்லை; தனது ஒன்றியபொருளைக் கற்றறிந்தோனைநோக்கியே யவன் மாட்டேவைகரிக்க; கற்றவன், தன்னையாக்கிய தலைவன்சொல்லைக்கேட்டுச் செப்பும்; செய்யாணானும், எருதுண்ட துப்பு ஒருவற் சிழவன்று; ஆதலால் அவன் கொண்டபொருளும் கலாடக்காற் றனக்கே யுதவும் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு, தலையாயவனையானினத் தலைவன் வைத்தாளுமாறு கூறுகின்றது. 'கற்ற'னென்றது 'சிழவனுரைகேட்கும்' என்னுக்குறிப்பால், சிழவனுரைகேட்டுச் செய்தற்குரிய தொழிற்றுறைக்கல்விகற்றேன் எனப் பொருள்படு

தலால், அதற்கேற்ப 'ஒன்பொருள்' என்றது புகழொடுபொருந்திய பொருள்வருவாய்க்குரிய தொழிற்றுறையையெனக் கொள்க. 'தனக்குச் சுற்றத்தான் அல்லன்' என்று ஆராயவேண்டுவதில்லை' என்றது மிக்கபொருள்படைத்தானொருவன், அப்பொருளைப் பாதுகாத்து மேலும்வளர்த்தற்குரிய வினையாளனைத் தெரிந்தெடுக்குமிடத்து, பொதுவாக இவன் நம்சுற்றத்தானுதலால் நம்பொருளைப் பாதுகாக்குந் தொழிற்றுறைவினைக்கு உரியன், இவன் நம் சுற்றத்தா னல்ல னுதலால் அவ்வினைக்கு உரியனல்லன் என ஆராய்ந்து சுற்றத்தானாயிருப்பவனையே அவ்வினைக்குரியனாய்த் தெரிந்தெடுப்பது சாதாரணவழக்காயிருப்பினும், ஆராயப்படுவான் அத்தொழிற்றுறைவினையிற்பயின்று தேர்ச்சிபெற்றானாயிருப்பானின் அச்சிறப்புப்பற்றி அங்ஙன மாராயவேண்டுவதில்லையென்றவாறு. 'ஒள்ளியபொருளை' என்றது புகழொடுகூடிய பொருள்வருதற்குரிய தொழிற்றுறையை யென்றபடி. இதுவே தொழிற்றுறைக்கல்விகற்றானோக்கிக் கைவிடுத்திருிய செயப்படுபொருளாயிற்று என்பதை, ஏனைக் கைப்பொருளை, பின்னர் "மறந்தானுந் தாமுடைய தாம்போற்றி னல்லாந், சிறந்தார் தமரென்று தேற்றார்கை வையார்"* எனத் தமராயிருப்பினும் தெளியப்படாதாரீடம் கைவிடெல்கூடாதென விலக்கப்பட்டமையானும். அறிக. 'கற்றறிந்தோனோக்கி' என்றது, இவன் பொருள்செய்யும் தொழிற்றுறைநெறி கற்றறிந்தோனா? அல்லனா? என் றாராய்ந்து கற்றறிந்தா னெனத் தெளிந்து அவன் அது கற்றறிந்தமையேநிமித்தமாகக்கொண்டு என்றவாறு. இதனால் வினைக்குரிமைநாட்மாறு கூறப்பட்டது. 'கைவிடுக்க' என்றது தன்வயமாய் வையாது அவன்வயமேயாக்குக என்றவாறு. கைவிடாது தன்வயமாயும் வைத்திருக்குமாயின் அதன் ஆக்கக்கேடுகள் அவன்பொறுப்பாகாமையாலும், ஒருவினைக் கிருமூப்பு உதவாதாகலானும், அது நன்குசெல்லாதென்பது கருத்தாகக் கொள்க. இதனால் வினைக்குரிமைநாடியபின்றை அவனை அதற்குரியனாகக் வேண்டிமென்பது கூறப்பட்டது. கைவிடுத்தவழி அவ்வினைக்களத்தில் அவன் சொல்லே செல்லவேண்டுமொகையால், தலைவன், தனக்கதுகூலமாகுமவற்றைத் தானேசொல்லவும், அது செல்லவும் இடமில்லாதருறையுளதெனக் கொள்ளலாகாதென்பார், 'கற்றேன் கிழவனுரைக்கேட்டு' மென்றார். 'கற்றவன் தன்னை யாக்கியதலைவன்சொல்லக் கேட்டுச்செய்யும்' என்றது: பொருள்செய்யும்நெறியறிந்த வினையாளன் தன்னை வினைக்குரியனாக்கியதலைவன், தனக் கதுகூலமாகச் சொல்லுமவற்றைக்கேட்டு அவனுக்காக்கமுண்டாகுமாறு தவறாதுசெய்வன் என்றபடி. 'கேளானெனினும்' என்றது தலைவன் உலோபருணத்தாந் செலவுசுருக்கச் சொல்லுவது ஒரோவழி னுலொடும் துணுகியஉணர்வொடும் பொருந்தாதவிடத்து அதனைக்கேளாதே பிரிதுறச்செய்வானாயினும் என்றபடி. 'எருதுண்டதுப்பு ஒருவந் கிழவன்' என்றது அவ்வினைக்களத்தினூட்டத்தி லவன் கேளாதுசெய்யும்

பொருள்விரயமானது, தலைவனது கருத்தைக்கடந்து உழவனுட்டும் எருத்தி னுணவுபோல நட்டமாகாதென்பதாம். அதாவது அவ்வுணவுமிகுதியாலுண்டாம் பொருட்செலவினின்றும் எருத்தின் உடல்வளர்ச்சியாலுண்டாம் விஸைதிப் பேற்றமும், உழைப்புமிகுதியாலுண்டாம் விஸையனேற்றமும் ஆகிய பொருள் வரவுமிகுவுதுபோலக் கிழவனைக்கேளாதுவினைக்களத்தையுட்டும்பொருட்செலவி னின்றும் அவ்வினைக்களத்தின் உடல்வளர்ச்சியின் விஸைதிப்பேற்றமும் வருவாய் மிகுதியுமாகிய பொருள்வரவுமிக்கிருக்குமென்றவாறு. 'ஆதலால் அவன்கொண்ட பொருளும் கடைக்காற்றனக்கேபுதவும்' என்றது அத்தொழிற்றறையுட்டத்தின் பொருட்டிக் கற்றோன்கொண்டபொருளும் வருவாய்மிகுதியால் முடிவிற்பொரு ளுடையானாக் குதவுமெனக் கற்றோனைவைத்தாளுதலாலுண்டாகும் நன்மை கூறியவாறு. 'எருதுண்டவுப்பு' என்ற பாடத்தில், 'உப்பிட்டவரையுள்ளவுகினை' என்பதற்போல உப்பென்பதும் கூண்டு உணவை யுணர்த்தியதென வுணர்க. காணத்தீன்று பாழாகாது எனவும், எருதுண்டும் உழுதாற்றீழும் எனவும் உழவர்குழுவுழக்கால்வந்த பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டது. காணத்தீன்றதென்றது காணகருக் கிழவனுரைக்கேளாது வேண்டிமளவு உழவ னுட்டும் பருத்திவிதைத்தொக்கு முதலியன.

39. நாட்டிக் கொள்ளப்பட்டார் நன்மை நிலராயிற்
காட்டிக் களைது மெனவேண்டா—வோட்டி.
பிடம்பட்ட கண்ணு யிறக்குமை யாட்டை
யுடம்பட்டு வெளவுண்டா ரில்.

எ-து, தம்மாலே யாக்கிக்கொள்ளப்பட்டார் தாமேவப்பட்ட காரி யத்தின்கணின்று தம்மையேவினார்க்கு நன்மையாவதைச்செய்கிலராயின் அச்செய்யாமையைப் பிறர்க்கறிவித்துக் காரியத்தின்கணிற்றுத் தலைக்களையேமென்று கருதாதே, குழைக்களையோட்டியிடமுண்டாகவே யகன்ற கண்ணினையுடையாய்! சாவக்கடலுமையாட்டை யுடம்பினை யட்டுக் குருகுகொண்டவரில்லை எ-து.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு, இடையாயவினையாளரும் தலைவரும் இவ்வாறொ முகற்பாலவென்பது கூறுகின்றது. 'தம்மாலே யாக்கிக்கொள்ளப்பட்டார்' என் றது தலைவராம் தம்வினைக்குரியராக்கிக்கொள்ளப்பட்டார் என்றபடி. 'தா மேவப் பட்டகாரியத்தின்கணின்று' என்றது தலைவர் வினையாளராகிய தம்மையேவிய காரியத்தில் தாம் தலைமையுடையாய்வின்று என்றவாறு. நன்மையாவதைச் செய்தலாவது: அக்காரியம் பொருள்வருவாயான் (முன்னையிலியின்) மிக்கிருக்கு மாறுசெய்தல். 'அச்செய்யாமையைப் பிறர்க்கறிவித்து' என்றது அங்ஙனம் பொருள்வருவாய்மிக்கிருக்கச்செய்யாமையே தவறெனத் தாம் கருதியது அத்

தொழிற்றறையிலுள்ள பிறருமறிந்து அவரும் அத்தவறுசெய்யாதிருக்க அறிவுறுத்துதல், பொருளொன்றேநோக்கிய 'தலைவரதியல்பென்பது கூறியவாறு. காரியத்தின்கணிற்றுத்தலைக் களைதலாவது : வினைக்குரியராகநாட்டியிருத்தலை யொழித்தல். 'களைதும்' என்றது கருதுவார் நெஞ்சினையகப்படுத்திவினைக்கும் உளப்பாட்டுத்தன்மைப்பன்மையாதலால், 'களைவேமென்றுகருதாதே' என முன்னிலையொருமையோடுகூட்டி முரணின்றிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அது அவரை யறியாதநாட்டிய தம் குற்றமுணராதது அவரை அங்கனங் களைவே மென்றுகருதல் ஆண்மைத்தன்மைபன்று என்பதுதோன்ற மகடேமுன்னிலையாகவே பயனிலைப்பொருள் கூறப்பட்டது. 'குழைகளை' என்றது ஒட்டுதற் குரிய செயப்படுபொருள் விரித்துரைத்தவாறு. 'குழைகளைகண்ணாய்' என்றது மகடேமுன்னிலை, 'இறக்குமையாட்டை, யுடம்பட்டுவெளவுண் டாரில்' என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக் கேற்றதொரு திட்டாந்தங் காட்டியவாறு. 'மையாடு'—இருபெயரொட்டு; வெள்ளாட்டுக்கடாய் என்பது பொருள். இங்குக் காட்டப்பட்ட திட்டாந்ததாற் சாவக்கிடக்கும் மையாடு அதனை யுடையானுக்கு ஒருகேடும் பயவாதிருக்கச்செய்தே அது கிடையாடுகளைச் சீனப்படுத்தி ஆட்டைப் பலுக்கச்செய்யாதிருப்பதே ஒருகுற்றமாகக்கருதி அதனைக் கொல்லலாகாதவாறுபோல, ஒருவினையாளனைநாட்டிய தொழிற்றுறையில் அவனால் கட்ட மொன்றுமில்லாதிருக்கச்செய்தே மிக்கலாபம் இல்லையென்பது காரணமாகத் தலைவன் அவனை அவ்வினையினின்றநீக்குதல் கூடாதென்பதும், அவ் ஆடு, உடையான் மருத்துவமுஞ்செய்யாது கொல்லவுங்கொல்லாது உபேகித்திருக்கு மளவில், தானே இறந்துபடுமதுபோல, முன்னைய நிலையினின்று மிக்கலாபங் காட்டமாட்டாத தொழிற்றுறைவினையாளன், தலைவன் தன்னை உபேகித்திருப்பதுகண்டு தானாய் விரைவில் அவ்வினையாட்சியினின்றும் விலகிவிடுவனென்பதும் ஒருங்குபெறப்பட்டன. சாகக்கிடக்கும்வெள்ளாட்டை யேறிமீத்துக் கொல்வானேன் என இடையர்குழுவழக்கால்வந்த பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டது. முட்டுக்கடையை வெட்டிப்பலியிடுவர் என்பது இதன் குறிப்பாதலால், கட்டங்காட்டுந் கடையாயவினையாளனை அவ்வினையாட்சியினின்றும் காட்டிக் களைவரென்பது குறிப்பாற்போந்த குறிப்பாயிற்று.

40. பயனோக்கா தாற்றவும் பாத்தறிவொன் றின்னி

பிசைநோக்கி யிகின்ற ரீகை—வயமாப்போ

லாலித்துப் பாபு மலைகடற் றண்சேர்ப்ப

கூலிக்குச் செய்துண்ணு மாறு.

எ-து, அருளிஞர் பிறர்க் கொன்றைக்கொடுத்தார் நமக்கு மறுமைக்கண் பயக்கும் பயனை ஆராயாதே, மிகவும் பகுத்தறியுமறிவொன்றின்றிப் புகழின்பொருட்டு ஈகின்றாரீகை, புலிபோல ஆலித்துப்பாயாநின்ற அலைகளையுடைய கடற்சேர்ப்பனை! கூலிக்குத் தொழில்செய்துண்ணுநெறியோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டு ஈகையின்றிதம் உணர்த்துகின்றது. அருளிஞர் பிறர்க்கொன்றைக்கொடுத்தலாவது. அருள்பிறத்தற்குரியராய் ஒதியுணர்ந்தொழுகும் வறுமையுடைய சம்பாத்திரங்களும், பிறதொழிலார் பொருள்தேடுதற்குரிய ரல்லாத களைகணற்றவருமாகிய இரவலர்க்கு அவர் இடர்தீர விரும்புவதொன்றைக் கொடுத்தல். இதுவே இசையின்வேறாகிய மறுமைப்பயன்பயக்குமாதலார் 'பயனோக்கா'தென்றதன்குறிப்பால் விரித்துரைக்கப்பட்டது. 'ஆற்றவும்' என்பது பாத்நறிவினது இன்மைக்குவிசேடணமானமையால் அம்மிஞ்சி அதன் எதிர்மறையின்சிறுமையாற் குறிக்கவேண்டுமாயினால் 'மிகவும்பகுத்தறிவொன்றின்றி' என்றதற்குப் பகுத்தறிவு சிறிதுமின்றி என்பதே கருத்தாகக்கொள்க. இதனைப் பகுத்தறிவு சிறிதுவிரவினும் அறப்பயனளிக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. பகுத்தறிவாவது: இவர் எளியர், இவர் உலியர், இவர் ஒழுக்கமுடையோர், இவர் ஒழுகமில்லோர், இவர் ஒன்றர், இவர் ஒத்தார், இவர் களைகணில்லார், இவர் களைகணுள்ளார் எனப் பகுத்து, ஒதியுணர்ந்தொழுகும் வறிஞர்களும், பிறவழியாற் பொருளிட்டித் தகுதியில்லாத களைகணற்றாரும் அறக்கொடைக்குரியரென உணர்தல். இவ்வுணர்வின்றித் தம்மைப்புகழ்வாரையேநோக்கிக் கொடுக்கும் கொடைக்கு அப்புக்கொன்றே பயனையொழிதலால் அதனை 'இசைநோக்கியின் றாரீகை' என்றார். இவ்வீகையொத்தோர்க்குரியதன்றென்பார் 'இசைநோக்கியின் றாரீகை' என அவர்க்கே யுரியதாகக்கூறினார். ஈண்டு ஈகையென்று ஒழிந்தாராயினும் உலமையான் அவ்வீகையின்பயனாகிய இன்பநுகர்ச்சியென்பதே கருத்தாகக் கொள்க. ஆலித்து-ஆரவாரித்து. கடல்சேர்ப்புக்கும், தட்பம்சேர்ப்பனுக்கும் தனித் தனிவிசேடணமாதலால் இயைபான் ஒருதொடராகக் கூறுதல்பற்றிக் கடற்சேர்ப்பனையெனப் பொருள்கூறிவிடுத்தார். தட்பம்-தண்ணளி, 'கூலிக்குத்தொழில் செய்துண்ணுநெறியோடொக்கு' மென்றது, அற்றைக்கூலிவேலைசெய்து அதன் பயனை அவ்வப்பொழுதோடு உண்டுகழிக்கும் இன்பநுகர்ச்சியோடொக்குமென்ற வாகு. பாத்நறிவின்றி இசைநோக்கியின் றாரீகையின் இன்பநுகர்ச்சி இவ்வுணம் தொழுதுண்கூலிநுகர்வோடொக்குமென்றமையால் இதனின்வேறாய் மறுமைப்பயனோக்கிப் பாத்நறிந்தீயுமீகையின் இன்பநுகர்ச்சி உழுதுண்கூலியோடொக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. ஆகவே பொழுதெல்லாம் அற்றைக் கூலிக்குழைத்து அண்மையறிவிடைக்கும் சிறுகூழைநுகர் தின்புறுதலுக்காட்டி லும் கண்ணில்களிலே பருவத்தில்கிதைத்தவை பலவாய்ப் பின்வீளியும்.

பெருங்குழைத்தொருத்து அதனைதுகர்ந் தின்புறுதல் சிறந்ததாவதுபோலப் புகழ் நோக்கிக்கொடுப்பதால் இம்மையின் அண்மையினுக்கும் இசைநுகர்ச்சியைக் காட்டிலும், சற்பாத்திரங்களிற் காலமறிந்துகொடுக்கும் புண்ணியநுகர்ச்சி செய் மைக்கண்ணதாயினும் பெரிதாதலால் அது சிறந்ததெனக் கருத்துநோக்கிப் பொருளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இதனால் இசைநோக்கியியுமீகையி னின்றும் அறனோக்கியியும் ஈகை சிறந்ததென்பது பெறப்பட்டது. ஆயின், “அறவிலை வாணிக னாய் வல்லன்”* என அறம்நோக்கியியுமீகை பழிக்கப்பட்ட தன்றோவெனின், அன்று. அறப்பயனளிக்கு மதனையே பயனோக்காதபுரிவான் என்பதுபற்றி ஈவோனைச் சிறப்பித்தவத்துணையல்லது பார்த்திரமறிந்தியுமதனைப் பழித்ததன்றெனவும், அறவிலைவாணிகனாகாதான் இசைவிலைவாணிகனுமாகா னாகையால் அவனது ஈகை இசைநோக்கிய ஈகையன்றெனவும் உணர்க. சான் றோர்க்குரிய கொடைமடமு மிசைநோக்கியதன்றாதலால் அதன்சிறப்பும் இத னின் வேறபடத் தனியேகூறுப. தொழ்தூண்கூறுவயி னுழ்தூணினிது என் னும் பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் கூற்றாலுங் குறிப்பாலும் காட்டப்பட் டது. ஒருவரது குறைவுடையவாழ்க்கையைக் கூறுமிடத்து “என்ன” அற்றைக் கூலிப்பிழைப்பு” என நாட்டுவழக்காய்வழங்கும் குறிப்புமொழியே இப்பாட்டிற்கு எடுத்துக்கொண்ட பழமொழி எனினும் அமையும்.

41. வெள்ளம் வருங்காலை யீரம்பட் டஃதேபோற்
கள்ள முடையாரைக் கண்டே யறியலா
மொள்ளமார்க் கண்ணு யொளிப்பிடுறு முள்ளம்
படர்ந்ததே கூறு முகம்.

எ-து, †
...
...
...
...
...

எ-து.

* புறநானூறு, செய்--134.

† இப்பாட்டுரை கிடைத்திலது. கிடைத்தால் எழுதிக்கொள்ளும்படி இடம் விடப்பட்டது.

(தறிப்பு) கண்டு அறியல் என்பவற்றை உவமைக்கண்ணுங் கூட்டுக. 'வெள்ளம்வருங்காலு யீரம்பட்டது கண்டறியல்போல்' என்றது நீர்வேட்கையுடையானொருவன், நீரறவறண்டதாய்த் தோண்டியவழி நீருறக்கடவதாயிருப்பதொரு நீர்க்காலாகிய ஓடையைத் தோண்டி யீரம்பட்டதுகண்டு, அதன்கண் உண்ணிருண்டென்று அதுகூலத்தையறிதல்போல என்றவாறு. 'கள்ளமுடயாரைக் கண்டேயறியலாம்' என்றது தம்முள்ளக்கிடக்கையை வெளியிற்காட்டாத மனக்கள்ளமுடையாரை அவரோடு உவமயாடுங்காலத்துறிகழும் அவரது முகக்குறியாகிய சுருவிகொண்டே அவரது மனத்திற்கிடக்கும் செற்றமாகிய பிரதிகூலத்தை அறியலாம் என்றவாறு. இஃ சொருவகை ஒப்பலொப்பு. 'ஒள்ளம்ர்கண்ணாய்' என்றது மகடேமுன்னிலை. 'ஒளிப்பினுமுள்ளம், படர்ந்ததேகூறு முகம்' என்றது தம் மனக்கிடக்கையைப் பிறரறியாவாறு அவ ரொளிக்குங்கருத்துடையராயினும் அவர் மனத்திலுடையிருக்கையே முகக்கூறுமாதலால் என்றவாறு. இது மனக்கள்ளமுடையாரைக்கண்டறிதற்கு ஒரு சுருவிகூறியபடி. பட்டஃதேபோல் என்றதில் ஆய்தம் விரித்தல்விகாரம். ஏகாரம்-இசைசிறை. இதனால் அகக்கள்ளமுடையாரைக் குறிகளானே அறிந்து விலக்கவேண்டுமென்பது கூறப்பட்டது அகத்திலுள்ளது நுகத்திலேதோன்றும் என்னும் பழமொழிப்பொருள் இப்பாட்டிற் காட்டப்பட்டதுபோலும். இவ்வாறு, "முகத்தின் முதுக்குறைந்த துண்டோ வுவுப்பினுங், காயினுங் சான்முந் துறம்", "அடுத்தது காட்டும் பளிங்குபோ னெஞ்சங், அடுத்தது காட்டி முகம்"* எனவும், "அகம் பொதிந்த தீமை முகமுரைக்கு முன்ன, முகம்போல முன்னுரைப்ப தில்" "ஒரு வன், முகனுரைக்கு முண்ணின்ற வேட்கை"† எனவும் பிறரும் கூறுவர்.

42. விளிந்தாரே போலப் பிறராகி நிற்கு
முளிந்தாரைத் தஞ்ச மொழியலோ வேண்டா
வளிந்தார்க ணையினு மாராயா னாகித்
தெளிந்தான் விளிந்து கிடும்.

எ-து, எப்பொழுதும் வெகுண்டாரேபோலப் பிறராகிநிற்கும் சுரமற்றாரைத் தேறவேண்டாவென் தெளிதாகமொழிந்து கற்பிக்க வேண்டிவதில்லை; தமக் கன்புடையார் சுர முடையார்மாட்டும் ஆராயாணாகித் தெளிந்தான் கெடும் எ-று.

(தறிப்பு) 'சுரமற்றாரை' யென்றது அன்பும் அளியுமில்லாத வன்கண்ணரை யென்றவாறு. 'தேறவேண்டா' என்றது மொழியறுதற் கெடுத்துக் கொண்ட சுரமற்றாரையென்னுஞ் செயப்படுபொருளுக் கவாய்நிலையான்வந்த

* திருக்குறள் 71-ம் அதிகாரம் (குறிப்பறிதல்) குறள்—7. 6.

† நான்மணிக்கடிகை-செய்—46, 69.

பயனிலைகொடுத்து முடித்துக்காட்டியவாறு. தஞ்சம்-எளிதென்னும் பொரு ளுணர்ந்துவதோ ரிடைச்சொல்; இதனை, “தஞ்சக் கிளவி யெண்மைப் பொருட் டே”* என்பதனா லறிக. எளிதாகமொழிதலாவது விளிந்தாரேபோலப் பிறாசி நிற்கு முளிந்தாரை யாரும் இயல்பானே சுரமற்றாரென்பது தாமேயறிந்து தேறா தலால், சொற்கள் அறிவுறுத்துமாற்ற விலவாமாறு தேறவேண்டாவென மொழிதல். ‘மொழியலோவேண்டா’ வென்றது மேற்சொல்வதன் கைமுதிக நியாயசித்தமாமென்றவாறு. ஓகாரம் தெரிநிலைப்பொருள்குறித்துநின்றது. அளிதல் மென்மைக்குறிப்பானமையால் அக்குறிப்புடைய அன்பும் சுரமும் அதன் பொருளாயின. சுரம்-அளி. ஒருவன் அரசன்மாட்டி அன்பும் சுரமு முடையானே யாயினும் அவனை உபதைகளான் ஆராயாது தெளிந்து அரசன் தன்காரியத்தை மேற்கொள்ளவைப்பின், பின் பவன் அன்பும் அளியும், அறம் பொரு ளின்ப முயி ரச்சமென்னு நிமித்தங்களாற் போக்கப்பட்டபழிக் கீழறுத்துக்கெடுப்பானாகையால் அவனை உபதைகளானுந் தெளியவேண்டிபென்பார், ‘அளிந்தார்க ணையினு மாரா யா னாகித், தெளிந்தான் விளிந்து விடு’ மென்றார். அறவுபதைமுதலியவற்றாற் தெளியுமாற்றை, “அறம்பொரு ளின்ப முயிரச்ச”† மென்னுந் குறளுரையா னறிக. அளிந்தார்க ணையினுமென்னும் உம்மை உயர்வுசிறப்புணர்த்தினமை யான் ‘முளிந்தாரைத்தஞ்சமொழியலோவேண்டா’ என்றது கைமுதிகந்யாய சித்தமென்பது பெறப்பட்டது. விளிந்துவிடுமென்றது தேற்றக்குறிப்பு. ஆராயாதுசெய்வது சீராகாது என்பது இதன் பழமொழி. இப்பாட்டு, “ஆயந் தாயிந்துகொள்ளாதான் கேண்மை கடைமுறை, தான்சார் துயரத் தரும்”‡ என்னுந் குறட்கருத்தைத் தழுவியது.

43. மறந்தானுந் தாமுடைய தாம்போற்றி னல்லாந்

சிறந்தார் தமரென்று தேற்றார்கை வையார்

கறங்குரீர் காலலைக்குங் கானலஞ் சேர்ப்ப

விற்றத்து பேர்த்தறிவா ரில்.

எ-து, தாமுடையபொ ருளைத் தாம் பாதுகாத்தல்லலது நமக்குச் சிறந்தா ரிலரென்றுதேறித் தேறப்படார்கையின்கண் மறந்தானும் வைக்கலாகாது; கறங்குரீர் காலலைக்குங் கானலஞ்சேரப்பென! தம் கையினின்றும் போயபொ ருளை மீட்ட நிவாரிலில்ல யாதலால் எ-று.

* தொல், சொல். இடைச்சொல்லியல். குததிரம்—18.

† திருக்குறள் 51-ம் அதிகாரம் (தெரிந்துதெளிதல்) குறள்—1.

‡ திருக்குறள் 80-ம் அதிகாரம் (நட்டாராய்தல்) குறள் 2.

(குறிப்பு) ‘தாமுடையபொருளை’ என்றது தம்வயமாகவேயிருத்தற்குரிய கைப்பொருளை என்றபடி. ‘நமக்குச்சிறந்தாரிலுரென்றுதேறி’ என்றது நமக்குச் சிறந்தவுறவினராசலால் இவர் நம் கைப்பொருளைப் பாதுகாத்துதவுவர் எனத் துணிந்து என்றவாறு. ‘தேறப்படார்கையின்கண்’ என்றது உபதைகளாற் தேறப்படாதார்வயமாக என்றவாறு. ‘மறந்தானும்வைக்கலாகா’தென்றது வைக்கலாகாதென்பதை மறவாதொழுகவேண்டும் என்றபடி. ‘கையினின்றும்போன பொருளை மீட்டறிவாரில்லை’ என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்ற தொரு பழமொழிப்பொருள்கூறியவாறு. அப்பொருளாவது ஒருவன்கையினின்றும் பிறனொருவன் கொண்டபொருளை அவன்கொடாது திரும்பக்கொள்ளுமாறு அறிவார் ஒருவருயில்லை என்பதாம். இது ஏது; ஆதலால் தேறுர்கைவைக்கலாகாதென முடிக்க. இதஃ பழமொழி போனதுபோனதுதான் என வழங்கும் உலகவழக்கெனவுணர்க. இது “விதூபரஹவூமதம்மகம்” என வடமொழியுள்ளும் “பூண்டவிகுணனைவிட்டிப் போனதுபோன தின்றே” எனத் திருவாலவாயுடையாதிருவிளையாடற்புராணத்தள்ளும்* வழங்கப்பட்டது.

44. கையார வுண்டமையாற் காய்வார் பொருட்டாகப்
பொய்யாகத தம்மைப் பொருளல்ல கூறுபவேன்¹
மையார வுண்டகண் மாணிழா யென்பரிவ
செய்யாத வெய்தா வெனில்.

எ-து, தம்மைக்காய்வார் கைப்பொருளை யவர்கொடுக்க நிறையக் கொண்டு சிலநுண்டமையால் அக்காய்வார்க்காக உண்மையன்றிப் பொருளல்லாதகுற்றங்களைச் சொல்லுவராயின், மையாரவுண்டகண் மாணிழாய்! அதற்கு என்காரணத்தாற் பரிவதாம்; செய்யாதகுற்றங்கள் தமக்குக் குற்றமாகாவாயின் எ-று.

(குறிப்பு) கை-கைப்பொருள். பின்வருதல்நோக்கி அப்பொருட்குரியராகிய காய்வார் என்னும் அடை கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. ‘அவர்கொடுக்க’ என்றது அவரறியாது தாமே கவர்ந்துண்ணினும் அது சொல்லார் என்றவாறு. ‘நிறையக்கொண்டி’ என்றது சிறித்கொண்டாரும் அது சொல்லார் என்றவாறு. ‘சிலநுண்டமையால் . . . கூறுபவேல்’ என்றது பலரும் இங்ஙனம் கொண்டெண்டு . . . கூறார் என்றவாறு. ‘அக்காய்வார்க்காக’ என்றது அங்ஙனம் கொடுத்தவியேவிய பகைவர்பொருட்டாக என்றவாறு. தம்பொருட்டில்லாமையால் அவர்குற்றங்கூறுஞ் சொற்களை உறுதியுறச்சொல்லாரென்பது குறிப்பு. ‘பொருளல்ல’ என்றது பொருளாகக்கொள்ளத்தகாதனவென்னும் பொருளுடையதாய்

* 48-வது வரகுணனுக்குச் சிவலோகங்காட்டியதிருவிளையாடல், செய்ய-21.

இங்குக் குற்றங்களை யுணர்த்தினமையால், பொருளல்லாதகுற்றங்களை எண்ப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. தம்மைச் சொல்லுவாராயின் எனக் கூட்டுக. 'சொல்லுவாராயின்' என்றது ஒரோவழிச் சொல்லுதல் இயல்பென்றவாறு. 'என்காரணத்தாற்பரிவதாம்' என்றது தாம் அக்குற்றத்தைச் செய்யாமையானும், அவர் அது சொல்லுதற்குக்காரணம் பிறிதுண்மையானும், பரிதற்கு ஒருகாரணமும் இல்லாமையாற் பரியவேண்டா வென்றவாறு. 'செய்யாதகுற்றங்கள்' என்றது குற்றங்களைச் செய்யாமை என்றபடி. எய்தாவெனின் என்றதற்குக் குற்றங்களாக எய்தாவெனின் என்பது கருத்தாதலால் அக்கருத்துநோக்கித் 'தமக்குக் குற்றமாகவாயின்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'எய்தாவெனின்' என்றது எய்துமெனிற் பரியவேண்டுமென்னுஞ் செயினென்வீனியெச்சத் தெதிரிமறையானமையால் எய்தாமையின் ஐயப்பாடின்றெனவும், எய்தாதென்பதே துணிவெனவும் கொள்க. செய்யாதகாரியம் செய்ததாகமுடியாதென்பதே இதன் பொருளென அறிக. இதனால் தம்மிடத்துக் குற்றம்வாராமற் பாதுகாக்கவேண்டுமென்பதும், அங்ஙனம் பாதுகாத்திருப்பாரைப் பிறகாரணம்பற்றிப் பிறர்கூறும் பொய்க்குற்றம் நிலைபெறுதாதலால் அதற்கு அவர் பரியவேண்டாவென்பதும் கூறப்பட்டன. "செய்யாதகாரியம் பொய்யாது" என்பது இதன் பழமொழி. இதில், பொய்யாதென்றது செய்ததாகமுடியாதென்றவாறு.

45. நோவ வுரைத்தாரைத் தாம்பொறுக்க லாகாதார்

நாவி னொருவரை வைதால் வயவுரை

பூவிற் பொலிந்தகன்ற கண்ணு யதுவன்றோ

தீயில்லை யூட்டுந் திறம்.

எ-து, தம்மைத் துன்புறும்படி வெகுண்டுவைதாரைத் தாம் பொறுக்கமாட்டாதார் தம்முடையநாவினாற் றும் பிறரொருவரை வெகுண்டுவைதா லவ் வைத வயவுரை, பூவிற் பொலிந்தகன்றகண்ணாய்! தம்மில்லைத் தாமே தீக் குணவாகஆட்டியதித்தோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இது, தம்குற்றங்கண்டு ஒறுக்கும் மேலாயார் தம்மைச் சிறின் அது பொறுத்திருப்பதல்லது அதற்கேதுவாய்நிற்பாரைச் சேறுதல்கூடாதென்கின்றது. 'நோவவுரைத்தாரை' என்றது தாம்செய்தகுற்றங்கண்டு பின்னும் அது செய்யாமைப்பொருட்டு ஒறுக்குமியல்புடையார் தம்மைத் துன்புறும்படி வெகுண்டிரைத்தவுரையை என்றவாறு. 'தாம் பொறுக்கலாகாதார்' என்றது அவர் நோவவுரைக்கத்தக்காரும், நாம் அது பொறுக்கத்தக்காருமாயித் தொடர்புடையராயிருத்தும் அது செய்யாதார் என்றவாறு. அத்தொடர்பாவது வீண்கொள்வோனும்-வீண்செய்வோனும், ஆசிரியனும்-மாணாக்கனும், தந்தையுமி-

மைத்தனும், கணவனும்-மனையாளும், மாமியும்-மருமியும் முதலாயினோர் தமக்குள் அடக்கற்பாலரும் அடங்கற்பாலருமாதற்கேதுவாகிய தொடர்பு. 'பிறரொருவரை' என்றது தாம்செய்தகுற்றத்தைக்கண்டு ஒதுப்பார்க் கறிவுறுத்தி அவர் கோவவுரைத்தற்கு ஏதுவாயிருந்த பிறரொருவரை என்றவாறு. 'தம்முடைய நாவினால் வைதால்' என்றது குற்றம் தம்மீதாகவும் கோவவுரைத்தார் தலைவராகவுமிருக்கப் பிறரைகோதற்கு நாவெழுந்திருக்கவே அது தன்னை முயன் றெழுப்பி அவரை வெகுண்டுவைதால் என்றவாறு. 'தம்மில்லாத தாமே தீக்கு உணவாகவுண்டியுதிருத்தோ டொக்கும்' என்றது ஒருவர் தம்மில்லப் பழுதுபாராதகுற்றத்தார் கூரைமுகம் பிரிந்தவாறே அதன்வழியிறங்கித் தம்மைத் துன்புறுக்கும் பனிவாடைக்காற்றாது, அப்பனிவாடைவந்து துன்புறுத்தற்கு வாயிலாய் நின்று, பழுதுபாராத தங்குற்றத்தைக் காட்டிக்கொடுத்த பிரிகூரையைச்சீறி அதனை யெரியுண்டியதோடொக்கும் என்றவாறு. எனவே பிரிகூரைவீட்டிற் பனியால்வருந்துமவர் தாம் அதனைப் பழுதுபாராதகுற்றம்தீர அக்கூரையை வேய்த்து அவ்வருத்தம் தீர்வதுபோல், தலைவரார் கடியப்பட்டவருந்துவாரும், தாம்செய்யவேண்டிய வினைகளைக் குறைவறச்செய்து தம் குற்றத்தைப்போக்கி வருத்தத்தோவேண்டுமென்பது கருத்தாகக்கொள்க. கூதலுக்காய்நுதகீதாரி துடிசைக்கொருந்தியேரித்தானும் என்பது இதன் பழமொழி; இது கிராமய வழக்கு. கூதல் - குளிர்வாடை. கீதாரி - ஆய்மேய்ப்பாருள் தலைவன். குடில் - ஆட்டுக்கிடையிற் குட்டிகளை அடைத்துவைக்கும் ஓலைக்கூடம். ஒருகிடையில் இரவிற் குட்டியடைத்தற்குத்தவாறு பழுதுபட்டிருந்ததொரு கூட்டில் ஒருகீதாரி குளிர்வாடைக்கொதுங்கஅது குளிர்ந்ததிக்குமாற்றலின்மைகண்டு, அதனைப் பழுது பார்த்துக்கொள்ளும் அறிவின்றித் தீயிட்டெரித்தான் என்பது இதன் ஐதிகம். "மூட்டைக்கீழிக்காற்றாதான் வீட்டைத்தீயிட்டெரித்தானும்" எனவும் ஒரு பழமொழி வழக்குவதுண்டு. இதற்கும் பொருந்துமாறு பொருளைப் பொருத்தி யுரைப்பினும் அமையும்.

46. முகம்புறத்துக் கண்டாற் பொறுக்கலா தாரை

யகம்புகுது மென்றிரக்கு மாசை—பிரநங்கு ததுத

தக்க நெறியிடைப் பின்னுஞ் செல்ப்பெரு

ரொக்கலை வேண்டி யழல்.

எ-து, தம்முதத்தைப் புறத்துக்கண்டாலும் பொறுக்கலாதாரை எம்மனையின்கண்ணேபுகுதுமென்று அவரை பிரந்துரைக்குமாசை, பெரியசுரத்தின்கட் பின்செல்ல, எளிதாம்வழியின்கட் டம்பின்செல்லப் பெருத புதல்வர், அவருடைய மருங்கிலேயேறிப் போகவேண்டி யழுத லோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) இது, தம்மேல் வெறுப்புடையாருடன்கூடி ஒரு குடிவாழ்க்கை செய்தல் இயலாதென்பது கூறுகின்றது. 'தம்முகத்தைப் புறத்துக்கண்டாலும் பொறுக்கிலாதாரை' என்றது தம்மிடத்து மிக்கவெறுப்புடையராய்த் தம்வீட்டை விட்டு விலகிப்போயிருக்கும்வரை என்றபடி. 'எம் மனைவியின்கண்ணேபுகுதம் என்று' என்றது நம்வீட்டுக்குப்போனோமென்று சொல்லி என்றவாறு. இதனால் இங்கு வெறுப்புடையோரென்றது அகம்புகுக்கமுயல்வாரொடு ஒருவீட்டிலுறை தற்குரிய கிட்டியசுற்றத்தார் என்பதும், அவர் தம்வீட்டைவிட்டுவிலகி வேறிட மிருப்பார் என்பதும் பெறப்படும். 'அவரை விரந்துரைக்குமாசை' என்றது வெறுப்புடையாரை வெறுக்கப்பட்டார் நாம் ஒன்றாயிருப்போமென்று பிரார்த்தித்தனார்க்கும் ஆசைப்பாடி என்றவாறு. 'பெரியகூரத்தின்கட்பின்செல்ல' என்றது நெடிய காட்டுவழியில் உடன்கெல்லவிரும்பி என்றவாறு. 'எளிதாம் வழியின்கட் டம்பின்செல்லப்பெருதபுதல்வர்' என்றது பின்னொடர்ந்துநடந்துசெல்லத்தகுதியுள்ள எளியவழியின்கண்ணும், தாமுடன்கொண்டுகெல்லற்குரியரல்லாத பிறருடையமக்கள் என்றவாறு. 'அவருடையமருங்கிலே ஏறிப்போகவேண்டி அருடலோடொக்கும்' என்றது பெருஞ்சுரஞ்செல்லும் பிறர்மருங்கிலேயேறியுடன்கொகவேண்டியுழம்பின்னானின் ஆசைப்பாடிப்போலப் பயனற்றதாய்முடியும் என்றவாறு. இதனால் ஒருகுடிப்பிறந்தார் தமக்குள் வெறுப்புண்டாய்ப் பிரிவாராயின், பின்பு அவர் ஒன்றாயுறைதல் இயலாதாதலால் அவர்க்குரியதாயபாக முதலியபெற்றுப் பிரிந்திருப்பதே நலமாமென்பது குறிப்பாயிற்று. இது பழமொழி ஊநுக்கு இவ்வொண்ணுதென்பிள்ளை யொக்கையேறவழிகுற தாம் என வழங்கப்படும்.

47. ஆயிரவ ராணு மறிவில்லார் தொக்கக்கான்
மாயிரு ஞாலத்து மாண்பொருவன் போல்கலார்
பாயிரு ணீக்கு மதியம்போற் பன்மீனுங்
காய்கலா வாகு லிலா.

எ-து, அறிவில்லாதார் ஆயிரவர்கிரண்டாராயினும் மாயிருஞ்ஞாலத்து அறிவான்மாட்சிமைப்பட்டவொருவன்போல விளங்கமாட்டார்; பாரந்த இருணைரிக்கும் சிங்களைப்போல நிலாவை வெரிக்கமாட்டா, பலமீனும் ஒருமுகமாய்த்திரண்டாலும்; அதுபோல எ-று.

(குறிப்பு) இது, அறிவுடைமையின் சிறப்புக்கூறுகின்றது. 'அறிவில்லாதார்' என்றதில் இன்மைச்சொல் ஈஷதர்த்தவாசகமாதலால் சிறிதறிவுடையார் என்பதே பொருளாகக்கொள்க. 'ஆயிரவர்' என்றதில் ஆயிரம் என்பது அளவின்மையின் உபலக்ஷணமாதலால் எண்ணிறந்தவர் என்பது கருத்தாகக்கொள்க.

‘திரண்டாராயினும்’ என்றது பொருள்களுக்கு வியத்திபாஹுஸ்யத்தால், குண திக்கத்தோன்றுவ தியல்பாயிருக்கவும் என்றபடி. அதாவது அவற்றினையு முதலியகுணமிருதல் இயல்பேயாகவும் அறிவிற்கியார் பலர்திரண்டிழி அறிவு திரண்டு பெரிதாகா தென்பதாம். உம்மை திரளாதவழியும் தனித்தனி ஒவ்வாமையாகிய எச்சப்பொருளுணர்த்திகின்றது. ‘மாயிருஞாலத்து’ என்றது ஒவ்வதல் ஓரிடத்துமில்லையென்னுந் தெளிவுணர்த்தியவாறு மாண்பு-இங்குப் புகழ் பொருள் அறிவாதலால் அறிவாலாகிய மாண்பெனக்கொள்க. மாண்பொருவன்-பண்புத்தொகை; மாண்புடையொருவன் என்றபடி. ‘விளங்கமாட்டார்’ என்றது விளங்குமாற்றலுடையராகார் என்றவாறு. அளவிற்கிய புன்மணி பலதொக்குழி அவை அளவான் ஒருநென்மணிக்கொப்பாவ தியல்பாயிருக்கச் சிற்றறிவுடையார் பலர்தொக்கவழி அறிவான் அவர் பேரறிவுடையோனொருவனுக்கு ஒப்பாதல்கூடாததென் என்னும் ஆசங்கையைத் திட்டாந்தத்தாற் பரிஹரிக்கிறார் ‘பாயிருணீக்கும்’ என்று தொடங்கி. மதி-பூர்ணசந்திரன். இதனை “நிறைநீரநீரவன் கேண்மை பிறைமதிப், பின்னீர பேதையார் நட்பு”* என்னுங் குறளுரையான் அதிக. தொக்கக்கால் என்னும் பொருளுடையை உவமைக்கண்ணுங்கூட்டி ‘ஒருமுகமாய்த்திரண்டாலும்’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. அளவு ஆற்றல் முதலியவற்றாற் பலர் ஒருங்குகூடி ஒருவற்கு இணையாகலாமாயினும் அறிவால் அங்கனம் கூடாமையாற் பேரறிவுடையோனொருவனுக்குச் சிற்றறிவுடையோ ரெல்லோரும் ஒருங்கு அடங்குவவரன்பது கருத்தாகக்கொள்க. இதன் பழமொழியும்பொருளும் ‘வாறெடுகொழுமணிவொதுநீலநீ-ஒவவுடாநாநிலி. ண்குழாடி ஸுடுகோவணிநிலதாராமணாலிவ ||” என வடமொழியுள்ளும், “சல்லார் பலர்கூடிக் காதலித்து வாழினுந், வல்லா னொருவனையே மாணுவரோ-அல்லாரும், எண்ணிலா வான்மீ னிலகிடினும் வானகத்தோர், வெண்ணிலா வாமோ வினம்பு” என நீதிவெண்பாவுள்ளும்,† வழங்கப்பட்டுள்ளன.

48. நிரைதொடி தாங்கிய நீடோண்மாற் கேணு
முரையொழியா வாகு முயர்ந்தோர்கட் குற்ற
மரையாகன் றாட்டு மலைநாட மாயா
நரையான் புறத்திட்ட குடு.

எ-து, நிரைத்த கடகத்தைத்தாங்கிய நீண்டதோணியுடைய மால் குற்றத்தைச்செய்தானாயினும் அம்மாலுக்குக் குற்றஞ்செய்தா னென்னுமுரை யொருநாளும் ஒழியாவாகுமாதலால், நரையான்புறத் திட்டகுடுபோல் உயர்ந்தோர்மாட்டுள்ளகுற்றம் ஒருநாளும் மாயா; மரையாகன் றாட்டும் மலைநாடனே! எ-று.

* திருக்குறள் 79-ம் அதிகாரம் (நட்பு) குறள்—2.

† செய்—98.

(குறிப்பு) 'நிரைதொடிதாங்கிய' என்றது வெற்றியிகுதி கூறியவாறு. 'சீள்தோள்' என்றது வலியிகுதி கூறியவாறு. 'மால்' என்றது சுண்டிப் பெருமைப்பொருளுடையானே சர்வாதிகனென்பது உணர்த்திநின்றது. குற்றம் மாயா என்னுங்குறிப்பால் 'மால் குற்றத்தைச் செய்தானாயினும்' என்னும் இசை எச்சம்விரிக்கப்பட்டது. 'மால் குற்றத்தைச்செய்தானாயினும்' என்றது அவன் அது செய்யாமை உணர்த்தியவாறு. 'அம்மாலுக்கு' என்றது புகழ்பொருளை வலியுறுத்தவேண்டிச் சுட்டுப்பொருளை வெளிப்படையாக்கிக் கூறியவாறு. 'உரை' என்றது சுண்டிக் குற்றமென்னும் பொருட்குறிப்பாற் பழியுரையை யுணர்த்தினமையால், 'குற்றஞ்செய்தானென்னும் உரை' எனப் பொருள்விரித்தாகக்கப்பட்டது. 'ஒருநாளும்' என்றது ஒழியாமையின் நிலைபேறுகூறியவாறு. 'நரையான்புறச்சிட்டகுடி' என்றது நரையெருதின் உடற்புறத்திட்டகுடிக் குழம்பு என்றபடி. உயர்ந்தோர்-குடிப்பிறப்பு, கல்வி, அறிவு, ஒழக்கம் முதலிய வற்றா னுயர்ந்தோர். 'மரையா' என்றது இருபெயரொட்டாய் ஒருவகைமானுக்குப் பெயராயிற்று. நரையெருத்தின்று மறையாது என்பது இதன் பழமொழி. நரையெருது-வெண்மையுந் கருமையும் விரவியநிறமுடைய எருது. இது எருதுவகையில் உயர்ந்தது; மயிலையென்னும்பெயரால் வழங்கப்படுவது. இப் பழமொழி, "பெருவரை நாட பெரியார்கட் டமை, கருகரைமேற் குடேபோற் றேனன்றம்"* என நாலடியுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. குற்றம்வாராமற் பாதுகாப்பதில் உயர்ந்தோர் மிகவும் கருத்துடையராயிருக்கவேண்டுமென்பது குறிப்பு.

49. வீங்குகோட் செம்பியன் சிற்றும் சிறல்நிகழ்ந்த

நாங்கு மெயிலுந் தொலைத்தலா—லாங்கு

முடியுந் திறத்தான் முயலவாக் கூடம்

படியிழப்பி னில்கை யரண்.

எ-து, உயர்ந்ததோளையுடைய செம்பியன்சிற்றும், மிக்க விசம்பின் சுண் இயங்கியொழுகும் அந்நுடையவூரினையும் தேவர்கட் காகவென்று தொலைத்தலான், எப்பொழுதும் ஒருகருமத்தை முடியுந் திறத்தான் வெண்ணியிதென்னதுமுயல் அமையும்; கூரியஅம்மை அடியமைய இழத்துத் தொடுக்கப்பெறினதுபட்டு நலமாட்டாத கவசமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) 'உயர்ந்ததோளையுடைய' என்றது செம்பியனது பராக்ரீரம் மிகுதிதோன்றக் கூறியவாறு. செம்பியன்-சோழன். இது சிபியரப்பிறந்தோன் என்னும் பொருளுடைய சைப்பிய: என்னும் வடமொழிக்கிதைவாய் வழங்குவதொருபெய ரென்பாரும் உளர். 'சிற்றம்' என்றது சீற்றங்கொண்ட

* நாலடியார் 19-ம் அதிகாரம் (பெருமை) செய்-6.

செயலென்றவாறு. அது இன்னதுசெய்தானென்றுதோன்றாத கோப்பியச் செயலென்பார் 'சீற்றம்' என்றதுணையேகூறி யொழிந்தார். 'மிக்கவிசும்'பென்றது-பகைவர் தாம்மேல்நின்றகொண்டீழ்நின்றெதிர்ப்பாரையெறிதற்குவிற்றன் மிக்கவிசும்பென்றவாறு. இது எயிலின் இடவலியிருதி கூறியபடி. தூங்கல்-இயற்கையான வீழ்ச்சிக்கும் எழுச்சிக்கும் வயமாகாதியலுதலாதலால் அவ்வினை நிகழ்ச்சியை 'இயங்கியொழுகல்' என்றார். இதனால் அவ்வெயிலின் செயற்கை வலியிருதி கூறியவாறு. 'அசுரருடையவன்' என்றது தீயவருடையகுடியிருப் புப்போன்ற வுர்தியென்றபடி. இது இசையெச்சத்தால் அதன் துணைவலி கூறியவாறு. 'எயிலும்' என்ற புழமை கொல்க்கரிய என்னும் உயர்வுகுறித் தமையா லுயர்வுசிறப்பாயிற்று. இது அவ் வெயிலின் மனவலிகூறியவாறு. தொலைத்தல்-முற்றக்கெடுத்தல். இச்சரித்திரம், "ஒன்னா ருட்குத் துன்னருங் கயிந்திறம், தூங்கெயி லெறிந்தந் தூங்கணோர் நினைப்பின்" எனப் புறநானூற் றுள்ளும்,* "வீங்குநீர் கேயி யுலகாண்டி யின்னவர்கோன், ஒங்கரணங் காத்த வுறவோன் யாரம்மாளை, ஒங்கரணங் காத்த வுறவோ னுயர்விசும்பிற், தூங்கெயின் மூன்றெறிந்த சோழன்கா ணன்மாளை" எனச் சிலப்பதிகாரத்தும்,† "ஒன்னார், ஒங் கெயிற் கதவ முருமுச்சுவல் சொறியுந், தூங்கெயி லெறிந்த தொடியிளங்கு தடக்கை"‡ எனச் சிறுபாணாற்றப்படையினும், இன்னும் மணிமேகலை, கலிங்கத் துப்பரணிமுதலிய தூல்களிலுங் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. 'ஆங்கு' என்பதற்கு அவ் வாறாகவே எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க; அதாவது பராக்கிரமசக்தியுடைய ராய்ப் பகைவரையழிக்கவிரும்பியவர் என்றபடி. இவ்வாறன்றித் தனிச்சொல்லையாங்கும் எனப் பாடமோதிக்காலத்தையிடமாகப்பற்றி, எப்பொழுதும் எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'எப்பொழுதும்' என்றது முயற்சிசெய்தற்குரிய காலங்களிலெல்லாம் என்றவாறு. 'ஒருகருமத்தை' என்றது அவாய்கிலையான் வந்தது. முடியுந்திறத்தான் முயலலாவது இவ்வாறுசெய்யின் இது தப்பாது முடியும் என ஆராய்க் தவ்வாறுமுயற்சல். 'அரிதென்னுதமுயல்' என்றது அத் தெளிவான், அது எளிதின்முடியுமென்றெண்ணிமுயல் என்றவாறு. 'அமையும்' என்றது அக்கருமக் குறையின்றிமுடியுமென்றவாறு. 'கூரம் படியிழுப்பினில்லையரண்' என்றது முடியுந்திறத்தான் முயலுமாற்றை ஒரு பழமொழிப்பொருள் காட்டிவிளக்கியவாறு. இடித்துவிட்டாழ் கடித்துநுவப்பாயும் என்பது இதன் பழமொழி. இது வீரவாதம்பேசியினையாடுஞ் சிறுஞ்ஞவழக்காயுள்ளது. இதன் பொருள்:—இழுத்து-ஒருகூரிய அம்பினடியை விரற்சரட்டில்வைத்து ஆகண்ணமாக இழுத்து. விட்டால்-விசைபூட்டிவிட்டால். கடித்தருவப்பாயும்-எதிர் நிற்கும் பகைவரது கழுத்திலுணிந்த கவசத்தையும் கழுத்தையும் பொற் றப்புறம்

* புறநானூறு செய்—39 அடி-5, 6.

† சிலப்பதிகாரம் 29-வது வாழ்த்துக்காதை, அம்மாணவரி, செய் 1.

‡ பத்துப்பாட்டு, சிறுபாணாற்றப்படைய அடி 79-81.

கழன்றோமொறு பாயும் என்பதாம். “மன்னவர்களுக்கினில்வேடர்விடுஞ்சரம் வாயாவோ”* என்பதும் இப்பழமொழிப்பற்றியகூற்றெனவுணர்க. இதனால், கோப்பியமான வுபாயங்களைக்கொண்டு ஒடுங்கியிருந்து காலம்வாய்த்துழித் தப்பாது மூயல எக்கருமமும் தவறுதாமுடியும் என்பது கூறப்பட்டது.

50. கற்றதொன் நின்றி விடினுங் குடிப்பிறந்தார்
மற்றொன் றறிவாரின் மாண மிகநல்லர்
பொற்ப வுரைப்பான் புகவேண்டா கொற்சேரித்
துன்னாசி விற்பவ ரில்.

எ-து, நற்குடிப்பிறந்தார் கற்றதொன்றில்லையாயினும், குடிப்பிறவாதுகற்றாரின் மாட்சிமைப்பட மிகநல்லர்; மாட்சிமைப்பட உரை சொல்லவேண்டுமெனில்லை; கொற்சேரிக்கண்ணே துன்னாசியைவிற்பார் ஒருவருமில்லை அதுபோல எ-று.

(குறிப்பு) ‘நற்குடிப்பிறந்தார்’ என்றது கல்வி, அறிவு, ஒழுக்கங்களுள்ள ஒருகுடியிற்பிறந்தாரொருவர் என்றவாறு. ‘கற்றதொன்றில்லையாயினும்’ என்றது அந்நற்குடிக்குரியகுணங்களில் மற்றவையெல்லாமிருக்கத் தாம் கல்லாதிருக்கும் குறையொன்றுமே யுளதாயின் என்றவாறு. ஈண்டு நற்குடிக்குரிய கல்வியாவது வேதாகமபுராணதிகளும் ஸ்மிருதிகளாகளும் ஒதியுணர்தலாம். ‘குடிப்பிறவாதுகற்றாரின்’ என்றது கல்வி, அறிவு, ஒழுக்கமில்லாத குடியிற்பிறந்து தாம் வேதாகமாதிரி யோதியுணர்ந்த கல்வியுடையராயிருப்பாரைக்காட்டிலும் என்றபடி. பயிற்சியிருதியாலுள்ளதாகிய வாசனையாற் குடிப்பிறப்புடையா ரொழுக்கம் ஒருசிறிதும் வழுவாதாகையாலும், குடிப்பிறப்பில்லாத கற்றோ ரொழுக்கம் பயிற்சியின்மையால் வழுவுறுமாகையாலும் அக்கல்வியறிவுடைமையாகிய நன்மையினும் அதுபவமுடைமையாகிய நன்மை மிகச்சிறந்ததென்றவாறு. ‘உரைப்பான் புகவேண்டா’ என்றது அந்நூல்களிற்கூறிய ஒழுக்கங்களை உரைக்கும்பொருட்டு நற்குடிப்பிறவாத கற்றான், குடிப்பிறப்புடையாரிடத்துத் தர்மோபதேசபரணம்ப் புகவேண்டா என்றவாறு. ‘கொற்சேரித் துன்னாசி விற்பவரில்’ என்றது அந்நன்மையுடைய பயனின்மூலம்செய்யப்பதை உணர்த்துவதற்கேர் பழமொழிகூறியவாறு. கொற்சேரி-கொல்லாதெரு. துன்னாசி-இழைதழைப்பு. ‘ஒருவருமில்லை’ என்றது ஒருவரும்புகார் என்பதை வலியுறுத்தியவாறு. கொல்லர்குலமக்களல்லாதார் தொழிற்சாலையிற்சென்று கொல்லத் தொழில்கற்றாராயினும் அதுகல்லாத கொல்லர்குலமக்களுக்கு அவர் துன்னாசி செய்து கொடுக்க வேண்டாது தாமேசெய்துகொள்ளுமாறுபோலக் குடிப்

* கம்பராமாயணம், அயோத்தியாகாண்டம், குகப்படலம், செய்—16 முன்னவனென்று.

பிறப்பில்லாத கல்வியுடையோன் கூறவேண்டாது குடிப்பிறப்பிடையோர் தாமே யுணர்ந்தொழுகுவர் என்பதாம். ஆகவே தர்மோபதேசம் செய்தற்குரியோர், குடிப்பிறப்பு, கல்வி, அறிவு, ஒழுக்கம் இவையெல்லாமுடையராயிருக்க வேண்டுமென்பது குறிப்பாற்றோன்றிய குறிப்பாயிற்று. இப்பாட்டால், குடிப்பிறப்பின் சிறப்புக் கூறப்பட்டது. இக்கருத்து, கிஸ்யோத்ரூவித்யு காவோத்ரூபாடிவிஸ்யோத்ரூ வித்யுகோஸ்யோத்ரூபாடிஸ்யோஷ்டி : | என வடமொழியுள்ளும் வழங்கப்படும். இதன்பழமொழி, ஒருவன் ஒருவனைநோக்கித் தன்றிறமைகூற, அதுகேட்ட மற்றொருவன், உன்வல்லமை இங்குச் செல்லாது; எனச் சொல்லவேண்டுமிடத்துக் கொல்லிநெருவில் ஷ்சி விஸ்யாகாது எனப் பிறிதமொழிதலாக வழங்குவதாம். இப்பழமொழி, “கொண்டிழிப்பண்டம் ஸ்வையோர் இக்கொற்சேரி, துண்டுளோத்துன் னூசிவிற்பாரின்” என ஐந்திணையைப்பதிலும்,* “வைகொண்டவுசிகொற்சேரியின் விற்றெம்மில்வண்ண வண்ணப், பொய்கொண்டிருக்கலுந்ரோபுலையாத்தின்னிபோந்ததுவே” எனத்திருச சிற்றம்பலக்கோவையினும்,† “இருப்புக் கம்மியத் திழைதழைபூசியொன்றியற்றி, விருப்பிற் கோடியால் விலைக்கெனும் பதடியின் விட்டான்” என இராமாயணத்தினாலும்‡ வழங்கப்பட்டது.

51. இயற்பகை வெல்துறுவா னேமாப்ப முன்னே
யயற்பகை தூண்டி விடுத்தோர்—நயததாற்
கறுவழங்கிக் கைக்கெளிதாய்ச் செய்க வதுவே
சிறுசுரங்கின் கையாற் றுழா.

எ - து, தனக்கு இயற்பகையாகியபலையை வெல்லுதலுற்றொருவன், முன்னே தனக்கருணாகத் தன்பகைக்கு வேறேயொருபகை வளர்த்துவிட்டு ஒருநெறியாற் கறுவினொலொழுகித் தன்னைக்கெளிதாகத் தன்பகையைநெருக்குக; அப்பொற்றிசெய்தல், முதுசுரங்கு சிறுசுரங்கின்கையாலே வேவுறுகுமைத துழாவிசெயலையொக்கும் எ - று.

(குறிப்பு) இயற்பகையாகியபகை என்றது தான்முடிக்கக்கருதியகாரியத்தக்கு ஸ்வபாவத்தையுள்ள விரோதியாகியபகை என்றவாறு. வெல்குறுவான்-வெல்லத்தொடங்கும் ஒருவன். ‘தன்பகைக்கு’ என்றது தன்காரியத்தக்கு விரோதியாயுள்ள பகைவர்க்கு என்றவாறு. ‘வேறேயொருபகை வளர்த்துவிட்டு’ என்றது அப்பகைவர்க்கு விரோதியாய்த் தயக்கு இனமா

* ஐந்திணையம்பது செய்யுள்—21.

† திருச்சிற்றம்பலக்கோவை செய்--386.

‡ இராமாயணம், இராவணன்வதைப்படலம். செய்யுள்—121.

யிருக்கும் பிறரை அவர்மேற்செல்லுமாறு தூண்டிவிட்டு அப்பகைவரது வலியின் அளவறிந்துகொண்டு என்றவாறு. 'ஒருநெரியால்' என்றது பகைவலியிக்குருக்குமாயின் அது குறைவுற்றுக் கைக்கெளிதாம்வரை காலம்பார்த்து அடங்கியிருக்கவேண்டுமென்னும் விதிவிசேடத்தைமேற்கொண்டு என்றவாறு. 'கறுவினாலொழுகி' என்றது உட்பகையாகவொழுகி என்றவாறு. 'தன்னைக் கெளிதாக' என்றது தன்னைக்கு எளிதாகுமளவில் என்றவாறு. 'தன்பகையை நெருக்குக்' என்றது விரோதியையடர்த்துக் கருதியகாரியத்தைக் கைக்கொள்க என்றவாறு. 'அப்பெற்றிசெய்தல்' என்றது அங்கனம்செய்தல் என்றவாறு. 'முதுகுரங்கு சிறுகுரங்கின்கையாலே வேவுறுகூழ்த்துழாவியசெயலையொக்கும்' என்றது எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதொரு திட்டாந்தமாகக்காட்டப்பட்ட பழமொழிப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு. இப்பழமொழி கூழ்கூடு மென்றுநனைத்ததரங்குத்தன் துட்டியின்கையாய்நுழாவியற்றும் எனவும், தரங்கு துட்டியையவிட்டாழிம்பார்த்ததுபோலும் எனவும், வழங்கப்படும். இது இயல்பு பற்றிவந்தவழக்கு. சிறுகுரங்கின்கை வதுவானையால் அதற்கேற்ற முதுகுரங்கு வேவுறுகூழ் என்னும் வினைமுதலும் செயப்படுபொருளும் விரித்துரைக்கப்பட்டன. வேவுறுகூழ்-கூடுசோறு. 'துழாவியசெயலையொக்கும்' என்றது துழாவி வேவுறுகூழின் குட்டின்கடுமை யறிந்து, அது குறைந்திருந்தால் உடனேகொள்வதும், மிக்கிருந்தால் அது தணியும்வரை தாழ்த்திருந்துகொள்வதுமாகிய செயலையொக்கும் என்றவாறு இதனுள், கூழுணவு காரியசித்திக்கும், குடு அக்காரியசித்திக்கு விரோதியான இயற்பகைக்கும், முதுகுரங்கு காரியத்தின் முயல்வோனுக்கும், சிறுகுரங்கின்கை இயற்பகைமேற்செல்லவிடும் அயற்பகைக்கும் உவமங்களாம். இதனாற் பகைவலியறியாதான் அதனை யறிந்துசெய்யுமாறு கூறப்பட்டது.

52. பாரதத்துள்ளும் பணையந்த நாயமா
 ஸீலாம் பசின்மநம் போரொகிர்ந் தைவரோ
 டேசில ராந் பிலைபிண்டா ராதலாற
 காத்தலோ டாடார் கவறு.

எ-து, பாரதத்துள்ளும் தம் முலைபாநாயமே பணையமாகக்கொடுத்து ஸீலாமபசின்மநம் கூதுபோலாய்நெய்திர்ந்து மறவையையவரோடும் பகைவராந் போறுபட்டுநீங்கினார்களாதலால், உற்றாரோடு கவருடார் எ-று.

(குறிப்பு) இப்பாட்டிச் சூதாடல்கூடாதென்பது கூறுகின்றது. பாரதத்துள்ளுமென்றது வேததூயப்பிரமாணமாகக் கருதப்படும் இக்காசமாகிய மஹாபாரதத்துள்ளும் என்றவாறு. உம்மை உயர்வுசிறப்புணரலின்றது. அது ததலும் பொருளுக்குப் பிரமாணவலி கூறியவாறு. தாம் என்றது கரைம்பசின்மராகிய

தார்த்தராட்டிரர் என்றவாறு. 'தாயமேபிணையமாகக்கொடுத்தி' என்றது உரியோர்க்கன்றி ஒருவாற்றானும் தாம் பிறர்க்குக்கொடுக்கத்தகாத தாயபாகத்தையும் பிணையமாகவைத் தென்றவாறு. இதனால் ஸ்வயார்ஜிதங்களைவைத்தல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இது குதின்மயக்கமிருக்குப்படிசூதியவாறு. 'சுரைம்பதின்மரும்' என்றது ஓரைவராகிய பாண்டவரோடு அவரின் இருபதிறனவான்மிக்க இனவலியுடையவருமென்றவாறு இதனால் வலியிக்குடையோருங் கெடுவரென்பது குறிப்பாயிற்று. போர் என்றதற்கு, கவறு என்னுங்குறிப்பால் 'குதுபோரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'மற்றையையவரோடும் பகைவராகி' என்றது இருபதிறோரைவராய் ஒன்றுபட்டிருக்கக்கடவராகியதாம் ஓரைவரோடுறவொழிந்த குறைந்ததுமேயன்றி அவருக்குப் பகைவருமாகி என்றவாறு. இடைவிண்டாராதலால் என்பது ஞாபகவேதுவாதலால் அதன் உரையாகிய 'வேறுபட்டிநீங்கினார்களாதலால்' என்பதற்கு, வேறுபட்டிநீங்கினார்களென்று அறியப்படுதலான் என்பது கருத்தாகக்கொள்க. 'வேறுபட்டிநீங்கினார்' என்றது கிருஷ்ணதெளத்யத்தாலும் உடன்பட்டு ஒன்றாகாது பொருது உயிரிநீங்கினார் என்றபடி. உற்றாரோடுகவறுடார் என்றாராயினும் விகாரத்தாற்றொக்க சிறப்பும்மையை விரித்து, அறிவுடையோர் என்னும் எழுவாயைவருவித்து, உற்றாரோடும் கவறுடார் அறிவுடையோர் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதனால் நொதுமலரோடும் வதிலரோடும் கவறுடல் மிககதீங்குபயக்கும் என்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. சுரைம்பதின்மரும் பொருதெந்நீர் தைவரோடேதிலராகியிடையின்டார் என்ற குறிப்பால், தம்மின்மிக்க வலியுடையாரோடு கவறுடலும் மிக்கதீங்குபயக்குமென்பது தானேபெறப்பட்டது. காதலோடாடார்வறு என்பது பாடமாயின், காதல் காதலர்க்காகுபெயராகக்கொள்க. காதலரோடுநீ கவறுடலாகாது என்பது இதன்பழமொழி. இப்பழமொழிப்பொருளே இப்பாட்டில் எடுத்துக்கொண்டபொருளாகவும், திட்டாந்தம் இதிஹாஸப்பொருளாகவும் நாட்டப்பட்டிள்ளன.

53. அல்ல லொருவர்க் கடைந்தக்கான் மற்றவர்க்கு

நல்ல சினைக ளெனப்படுவார்—நல்ல

வினைமரபின் மற்றதனை நீக்க வதுவே

மனைமா மாய மருந்து.

எ-து, ஒருவர்க்குத துண்பமவநதக்கால் அவர்க்கு மிக்க சினைக ளென்று சொல்லப்படுகின்றவர்கள், நல்லசெய்கைமரபினாலே அத்தன பத்தைநீக்குக; அந்நீக்கியசெய்கை, மனையின்கண்ணின்ற மருந்தாய மரத்தோடொக்கும் எ-று.

(குறிப்பு) அல்லல் என்பது ஊழ், பகை, நோய், வறுமை முதலியவற்றாலுண்டாகும் துன்பம். மிக்ககிளைகளாவார்—உடன்பிறந்தார் முதலாயினார். ‘நல்லசெய்கைமரபினாலே’ என்றது அத்துன்பந்தீருமாறு செய்துபோந்த அடிப்பட்டசெயல்களாலே என்றவாறு. ‘மனையின்கண்ணின் மறநந்தாயமரத்தோடொக்கும்’ என்றது நோயுற்றொருவனுக்கு அந்நோயை உடனே தீர்க்கவல்ல மருந்தாகி அவன் மனையின்கண்ணேயுள்ளதொரு பச்சிலைமரம்போலும் என்றவாறு. இதனுள், துன்பத்துக்கு நோயும், நல்லகிளைகளினுதலிக்கு மனைமரத்தினுதலியும் உவமைகளாம். நல்ல வினைமரபின்மற்றதனை நீக்கவென்றது கிளைகளை நோக்கிய கூற்றானமையால் ஒருவர்க்கு ஆபத்துவந்தகாலத்தில் அவருடைய நெருங்கிய கிளைகளாவார் உடன்கொன்று தவவேண்டி மென்னும் பொருளும், அங்ஙனம் உதவுவார் ‘மனைமரமாயமருந்து’ என்றது அல்லலுற்றாரை நோக்கிய கூற்றாகலால் அங்ஙனம் உதவுமவரைக் கைவிடலாகாதென்னுங்குறிப்பும் பெறப்பட்டன. மனைமரமாயமருந்து என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது ‘புழைக்கடைப்பச்சிலை’ என வழங்கத்தகுதவாம். அது, இக்காலத்து அல்லலுற்றார் அவ் அல்லல்தீருமாறு தம் நல்லகிளைகள் சொல்லும் சொற்கேளாதவிடத்து, அக்கிளையாயினாரைப் பிறர் நீவிர் இவர்க்கு இத்துன்பந்தளவுடக்கவொண்ணாதோவென வினவியக்கால் அவர் குறிப்பாகப் ‘புழைக்கடைப்பச்சிலைமருந்துக்குதவுமா’ என விடையிறுப்பதுண்டு. இது, மாமலையிலுள்ள மருந்தேபோலப் பிண்தீர்க்கவல்லார் அயலாராய் பிறரிருக்கப் புழைக்கடைப்பச்சிலையோடொத்த உற்றாராகிய எம்மனோர்செயல் பயன்படாதுபோலும் என்னும் குறிப்புடையதாகும். இதனால் மாமலையிலுள்ள மருந்தேபோற் செய்மைக்கண்ணின்று நல்லகிளையல்லார் அல்லற்கு உதவுதலினும் நல்லகிளையாயினார் புழைக்கடைப்பச்சிலைபோல் அண்மைக்கண்ணின்று தவுதல் சிறந்ததென்ற கூறப்பட்டமையால், அல்லற்குதவாத நல்லகிளையை, “உடன்பிறந்தார் சுற்றத்தாரென்றிருக்கவேண்டா”^{*}வென விலக்கியதோடு விரோதமின்றென வுணர்க. இதன் பழமொழிப்பொருள் “மருந்தாகித்தப்பாமரத்தற்றால்” எனத் திருக்குறளுள்ளார் மெடுக்காளப்பட்டது.

54. தெள்ளி யுணர்ந் திறனுடையார் தம்பகைக்
குள்வாழ் பகையைப் பெறுத லு றுதியே
களளிஞர் சுள்ள நுத்தல் காண்டு மெய்வன்றோ
முள்ளினுன் முட்களை யு மா று.

எ-து, ஆராய்ந்துணர்ந் திறனுடையார் தம்பகைவர்க்குள்ளே வாழும் உட்பகையைப் பெறுதல் தமக்குறுதியே; தாம் முன்பு குடித்த தொருகள்ளை மற்ருருகள்ளைப் பின்குடித்து அறுத்தல்காணுநின்றோம்

* முதரை, செய்—20.

↑ திருத்தருள், 22-ம் அதிகார ஒப்புரவறிதல். 7.

அதுவன்றோ மற்றொரு முள்ளினாலே தன்காலிற்பாய்த்தமுள்ளைக் கோபு மாறு எ-று.

(குறிப்பு) தெள்ளுதல்-கோதுநீக்குதலொப்புமையால் ஆராய்தலாயிற்று. 'தம்பகைவர்க்குள்ளேவாழ் முட்பகையை' என்றது தம்பகைவருக்கத்துள் அவருக்குட்பகையாயிருப்பாரை யென்றவாறு. பெறுதல் என்றது அப்பகையை வெல்லுந்துணையுந் தற்கால நட்பாகப்பெற்று அவரைக்கொண்டிகளைத் தல் என்றவாறு. உறுதி-பரம்பாயம். இது காரியவாகுபெயராய் உபாயத்தை யுணர்த்திற்று. கள்ளினாற் கள்ளறுத்தல்காண்கும் என்றது திட்டாந்தம். 'முன்புகுடித்ததொரு கள்ளை, மற்றொருகள்ளைப் பின்புகுடித்த அறுததல் காண்கின்றம்' என்றது ஒருவகைக் கள்ளுண்டிகளித்தானொருவன் அக்கள்ளின் மாறுபட்டவீரியமுடையபிறிதொரு கள்ளையுண்ண முன்னிருந்த களிப்பொழிதல் அதுபவத்ததமென்றபடி. அதாவது : பிறிதொருபாயத்தாற் போககலாசாத் கட்களியை அக்கள்ளின் மாறுபட்ட கட்களியாற்போக்குதல் கூடுமென்பதாம். இதனைக் "தானசெய் நோய்க்குத் தான்மருந் சாகிய, தேனியிற் நறவின் தேறல் போலக்" என்பதனாலு மறிக. அது என்றது அந்நனம் பகைக்கொண்டென்றவாறு. முள்ளினுள்முட்களையு மாறு என்றது பழமொழி. இது, "கூட்கெடுநீவகூட்கப்" என வடமொழியுள்ளும், "மோதிமுன்னொடுமுட்பகைகண்டிடல்" எனச் சேவகச் சதாமணியுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. இப்பாட்டால், பகைவரைவெல்லுந் தெளிவுந் திறனு முடையார் அப்பகைவர்க்குட்பகையா யுள்ளாரை யுறவுகொண்டவெல்லல் எனி தென்பது கூறப்பட்டது.

55. ஆற்றவுந் கற்றா ரறிவுடையா ரஃதுடையார்
நாற்றிலைசுயஞ் செலவாத நாடில்லே யநநாநி
வேற்றுநா டாகா தமவேயா மாநினை
லாற்றுணா வேண்டுவா தில.

எ - து, அறிவுடையாராவார் அறிவார் என்றார்; அறிவல்லியாலாய அறிவினையுடையார்க்கு நான்குநிலைகளின்ண்ணுஞ் செறிச்செல்லாத நாடில்லே; சென்றநாடுகள் வேற்றுநாடாகா, தம்முடையநாடுகளேயாம்; ஆயினால் அவ்வாதிக்கு உணக்கொண்டிபோரவேண்டியதில்லை அவர்கட்கு எ-று.

* இலக்கணவிளக்கம், அகத்திணையியல் 128-ம் குத்திரவுரை யுதாரணம்.

† சேவகச்சதாமணி, விமலையாசிரிசம்பகம், செய்-81.

(குறிப்பு) இது கற்றவர்க்கு எல்லாக்காரியமும் சலபசாத்தியமாகுமென்ற கல்வியின் நன்மை கூறுகின்றது. 'ஆற்றவுங்கற்றாரறிவுடையார்' என்றது கல்வியானது அறிவுடையாரைக் கைக்கொள்ளத்தக்கது எனக் கல்வியின்சிறப்புத் தோன்றக் கற்றோரைக்கொண்டாடுங்கூற்றாயிருத்தலால் அதற்கு, "தவஞ்செய்வார்தங்கருமஞ்செய்வார்"* என்புழிப்போல, 'அறிவுடையாராவார் மிகவுங்கற்றார்' எனக் கிடக்கவுமுறைமாற்றிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. இதற்குப் "பூவெனப்படுவது பொறிவாழ்ப்பூவே" என்புழிப்போலச் சிறந்த அறிவுடையோராவார் மிகவுங்கற்றார் என்பது கருத்தாகக்கொள்க. 'அஃ' தென்றது கற்ற ரென்றதன் முதனிலைப்பொருளாகிய கல்வியைச்சுட்டினமையால் அஃதுடையார் என்றதற்குச் செய்யுள்விகாரத்தாற்றொக்க நான்கனுருபுவிரித்து உபசார வழக்காக்கி 'அக்கல்வியாலாயவறிவினையுடையார்க்கு' எனப் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'நாற்றிசையுஞ்செல்லாதநாடில்லீ' என்றதற்கு, செல்லுதற்கேற்ற அவாய்நிலையான்வந்த சொல் என்னு மெழுவாய்கூட்டி, 'நான்குதிசையின்கண் ணும் சொற்செல்லாதநாடில்லீ' யெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'சென்ற நாடுகன்' என்றது, அங்நன் அவர் சொற்சென்றநாடுகன் என்றவாறு. காட்டில் அவர்சொற் செல்லலாவது-காட்டார் அவர்சொல்வழிநிற்தல். 'வேற்றுநாடாகா' என்றது தமக்கு ஒருரிமையுமில்லாத பிறநாடாயிருப்பினும் தம் சொற்செல்லுத லால் அவை வேற்றுநாடென்று கருதப்படாவென்றவாறு. 'தமவேயா'மென் றது வேற்றுநாடாகாத பாரிசேடிக்கத்தாலும், தம் சொல்வழிநிற்தல்பற்றியும் தமக்கேயுரியவாம் என்றவாறு. இசைநல் நாட்டுக்கு உடையோரினும் தமக்குரிமை மிக்கிருக்குமென்பது குறிப்பாயிற்று. 'ஆயினால்' என்றது ஆகவே என்பதன் திரிபாய் ஆதலால் என்னும் பொருளுணர்த்துகின்றது. 'ஆற்றுணவேண்டிவ தில்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது, ஏதேனு மொரு கருதியபொருளைச் சுட்டி அது எளிதிந்கிடைக்குமெனவுரைக்கவேண்டிமிடத்து, 'அதற்குக் கட்டிக் கோறுகட்டிப்போகவேண்டாம்'என்னும் அடிப்பட்டநாட்டுவழக்கின் றொடர் மொழிப்பொருளையுடையது. 'வழிக்குண' வென்றது, ஆற்றுணவென்றதன் கண்ணழிப்பில் அலுக்காய்த்தொடர்ந்தவொருசொல்லாய்க் கருதியபொருள்கிட ம்படியொழுகும்பெருமயற்சிக்குத் துணையாய்க்கைக்கொள்ளப்படும் சாத னத்தைபுணர்த்துங் குறிப்புமொழியாயிற்று. இப்பழமொழி, "கூற்றங்கொண் டோடத் தமியே கொடுநெறிக்கூட் செல்லும்போழ்கி, னுற்றுணுக் கொள்ளீ ரழ கலா லறிவொன்று மிலிரேபோலும்" எனச் சேவகசிந்தாமணியுள்ளும்,† பொதி சோறு என்னும் பரியாயப்பெயரான் அதன் உரையுள்ளும், தேரீட்கேர்ப்பு என்னும் பரியாயப்பெயரால் "ஆட்பார்த் தழலு மருளில்கூற் றண்மையாற்,

* திருக்குறள், 27-ம் அதிகாரம் (தவம்) குறள்-6.

† சேவகசிந்தாமணி 6-வது கேமசரிவாரிலம்பகம் செய், 139.

றேட்கோப்புக் காலத்தாற் கொண்டியம்மின்” என நாலடியுள்ளும்* வழங்கப் பட்டது. ‘கொண்டிபோகவேண்டியதில்லை’ மென்றது, கொண்டொழுத வேண்டியதில்லையென்றவாறு கற்றோர்க்குத் தாம் கருதியவெல்லாம் யாங்கும் சலபசாத்தியமாய்முடியுமென்பது கருத்து. இதனை, “வி ஓ ளான் ஸர்வத்ரபூஜ்ய தே” எனவும், “யாதானு காடாமா ஸாராமா”† வெனவும் “கற்றோற்குச், சென்றவிட மெல்லாஞ் சிறப்பு”‡ எனவும் பிறருங் கூறுதலா னறிக.

56. எமக்குத் துணையாவார் வேண்டுமென் றெண்ணித்
தமக்குத் துணையாவார்த் தாந்தோர்தல் வேண்டா
பிறர்க்குப் பிறர்செய்வ துண்டோமற் றில்லைத்
தமக்கு மருததுவர் தாம்.

எ-து. எமக்கு ஒரிடர்வந்தாற் துணையாவார் வேண்டுமென்று கரு தித் தமக்குத் துணையாவார்த் தாம் தேடல் வேண்டா; பிறர்க்குப் பிறர்செய்வதொன்றுண்டா? ஆதலான் மற்றத் துணையாவாரைக் கண்டிலேம்; தமக்கு மருததாவார் தாமேயாதலான் எ-று.

(குறிப்பு) இது, தன்னயங்கருதியிருப்பார்கட்புக்கொள்ளற்கவென்கின்றது. ‘தமக்குத் துணையாவாரை’ என்றது தம்நட்பினர்க்குத் துணையாகாது ஸ்வயகார்ய நிரதராயிருப்பாரை யென்றவாறு. இவரைத் தன்காரியக்துட்டி எனவும், ஸ்வய காரியப்புலி எனவும் வழங்குவர் காட்டார். ‘தாம் தேடல் வேண்டா’ என்றது எமக் குத் துணைவேண்டுமென்பார் தாம் முயன்று தேடவேண்டா என்பதாம். அதாவது, அவர் ஸ்வயகார்யசத்தியின்பொருட்டுப் பிறரைத் தாமே தேடியடைந்து அவர்க் குத் துணையாவார்போன்று வஞ்சித்தொழுகுவராதலா லவரைத் தேடியுங்கொள் ளல்வேண்டா வென்றவாறு. ‘பிறர்க்குப் பிறர்செய்வதொன்றுண்டோ’ வென் றது எமக்குத் துணையாவார்வேண்டுமென்பாரும், தமக்குத் துணையாவாருமாகிய விருவருங்கடிக் தம்மு னொருவர்கண்மையைகாடாது தத்தம்நண்மையையே காடுவராதலால் அவ்விருவரும் ஒருவருக்கொருவர் தாமாகாது பிறராவர்; ஆகவே பிறர்க்குப் பிறர்செய்யுமுதவி யொன்றுமில்லை என்றவாறு. இது ஒருவருக்கேந வர் செய்கிறதென்ன? என் றடிப்படவழங்கிவரு மூலகவழக்கினை, எடுத்துக் கொண்டபொருட்டுணிவிற் கேதுவாகக்காட்டியவாறு. இதனால் “துணைய ரிவ ரொமக் கின்னம்யா மென்ற, புனியினும் புல்லென்னு டட்டி”§ என்றபடி யொரு

* நாலடியார், 2-ம் அதிகாரம் (இளமைநிலையாமை) செய்-10.

† திருக்குறள், 40-ம் அதிகாரம் (கல்வி) குறள்-7.

‡ மூதூரை, செய்--26.

§ திருக்குறள், 79-ம் அதிகாரம் (உட்பு) குறள்-10.

வரையொருவர் தாமாகவேபாவிக்குமிருவரு மொருவருக்கொருவர்செய்யு முதவியி லதிவியாத்தியின்றெனவுணர்க. ‘ஆதலான் மற்றத் துணையாவாரைக் கண்டிலே’ மென்றது பிறர்க்குப்பிறர்செய்வதுண்டோவென்ற ஆராய்ச்சியிற் றேன்றிய துணிவுரைகூறியவாறு. ‘தமக்குமருத்துவர்தாம்’ என்றது பழமொழிக் கூற்று. இது தற்காப்பிற் பராக்காயிருப்பானொருவ னிடருற்றுழி அவனைநோக்கி விடிப்பாருரைக்குமிடத்துத் தனக்குவயித்தீயன் றனாகவேண்டும் என்னும் உலக வழக்காயுள்ளது. இதன்பொருள் ஒருவர்க்கு ஒருபிணினோயுற்றுழி அப்பிணி நோயுற்றானாகிய தானே அந்நோய்தீர்க்குமருந்தின்கூற்றுள் முதலாய்நின்ற தன் அறிவாற்றலொழுக்கங்களால் அந்நோய்தீர்த்தற்குக் காரணமாவதுபோல இடருற்றானும் தன் அறிவாற்றலொழுக்கங் களால் அவ்விடர்தீர்க்கு முபாயங்க ளான் முதலாய்நின்ற தீர்த்துக்கொள்ளவேண்டுமென்பதாம். நோயுற்றானே அந்நோய்தீர்க்கு மருந்தின்கூற்றுள் முதலாயுள்ளானென்பதை “உற்றவன் நீர்ப் பான் மருந்துழைச செல்வானென், நப்பானுற் கூற்றே மருந்து”* என்னுங் குறளுரையானு மறிக. இக்குறளில், நோயுற்றானையும் அது தீர்ப்பானையும் மருந் தென்றகூறியபடியே ‘தமக்குமருத்துவர்’ என்றதற்குத் ‘தமக்குமருந்தாவார்’ எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது.

57. கைவிட்ட வொண்பொருள் லைகவர லில்லென்பார்
மெய்ப்பட்ட வாறே புணர்ந்தாரான்—மெய்யா
மடம்பட்ட மாணோக்கின் மாமயி லன்னாய்
கடம்பெற்றான் பெற்றான் குடும்.

எ-து, தனிசென்று ஒருவன் பிறர்க்குக் கைவிட்ட வொண்பொருள், பின்னைத் தன்கையின்கண்வருவதில்லையென்றுசொல்லுவார் மெய்ம்மைப்பட்டவெனியானே அறிந்தார்கள்; மெய்ம்மையாகவே, மடமையை யுடைத்தாசிய மாணோக்கியுடைய மாமயிலபோல்வாய்! பிறர்க்குத் தனிசிட்டான் அத்தனிசுபெற்றபடியாவது குளுறுதற்குப் பாம்புக் குடத்தைப்பெறுதல் எ-று. “பாழ்ந்தனிகவேண்டிப் பாம்புக்குடம் பெற்றான்” என்னும் பழமொழி இது.

(திறிப்பு) இது சான்ற சாசனம் அடகுமுதலியபற்றொன்றுமின்றிப் பொன்மயமானபொருள்களைப் பிறர்க்குக் கடன்கொடுக்கலாகாதென்பது கூறுகின்றது. ‘கைவிட்டவொண்பொருள்’ என்றதற்கு, ‘கடம்பெற்றான்’ என்னுங் குறிப்பால், ‘தனிசென் றொருவன் பிறர்க்குக்கைவிட்டவொண்பொருள்’ எனப்

பொருளுரைக்கப்பட்டது. தனிசு-கடன். 'பிறர்க்கு' என்றது தன்னோடியை பிள்ளாத அயலாருக்கு என்றபடி. 'கைவிட்ட'வென்றது பின்னொடர்த்தற்காதரவான் ஈடு சாசனமுதலியவொன்றுமின்றிக்கொடுத்த வென்றபடி. இதனால் வர்த்தகமுறைப்படி கொடுக்குந் தனிசு விலக்கப்பட்டது. 'ஒன்பொருள்' என்றது கொள்வோன் விழைவுற்றவெஃகுமாறு அவன்நிலையின்மிக்க சிறந்தபொருள் என்றபடி. 'பின்னைத் தன்கையின்கண்' என்றது மறித்தும் கொடுத்தான்வயமாக வென்றவாறு. 'வருவதில்லை யென்றுசொல்லுவார்' என்றது வராதென்பார் என்றபடி. 'மெய்ம்மைப்பட்டநெறி' உண்மைப்பாடுடையநெறி, அதாவது பிரமாணங்களாம்; அவற்றானறிந்தாராவார்-பிரமாணிகர்கள் எனக்கொள்க. 'மெய்ம்மையாகவே' எனறது உதாரணங்காட்டும் பழமொழிக்கதை, கடங்குதையன்று உண்மையாகவேநடந்தகதை என்ப துணர்த்தியவாறு. 'கடம்பெற்றான்'பெற்றான்'குடம்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. இக்கூற்றில் இகழ்ச்சிக்குறிப்பாற் குடம்பெற்றதே கடன்பெற்றதாய்முடிந்ததென்பார் கடம்பெறுவானென்னாது கடம்பெற்றான் என இறந்தகாலத்தாற்கூறினார். எங்ஙனம்பெற்றான் என்பார்க்குக் குடம்பெற்றானாகியெனப் பெற்றபடி கூறுவார் கடம்பெற்றான் என்றமையால், அதற்கு 'தனிசுபெற்றபடியாவது குளுறுதற்குப் பாம்புக்குடத்தைப்பெறுதல்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. குடம் என்றதற்குப் பாம்புக்குடம் என அடையும், குளுறுதற்கு என நிமித்தமும் இப்பாட்டிற்கெடுத்தத்கொண்ட பழமொழியின்கூற்றாலுந் குறிப்பாலுந் கூட்டியுரைக்கப்பட்டது. 'பாழ்ந்தனிகவேண்டி' பாம்புக்குடம்பெற்றான் என்னும் பழமொழியிது'வென்றது ஒராதிகமடியாகப் பிறந்ததாய், இப்பாட்டிற்கெடுத்துக்கொண்ட பழமொழியி்ஞகாரமிருக்கும்படி காட்டியவாறு. பாழ்ந்தனிசென்றது-ஈடு சான்று சாசனமுதலியவொன்றுமின்றிக் கொடுத்தனி சென்றபடி. இதனாலும் சான்று அடகு சாசன முதலியவுள்ள தனிசு விலக்கப்படுதல்காண்க. இதன் ஐதிகமாவது.—சிறிதுபொருள்படைத்தா னொருவன், தன்னிடமிருக்கும்பொருளைத் திருடர்கவராதிருக்கவேண்டிப் பிற ரறியாதுவைத்துத் தன்னொடுபயின்றானொருவனுக்கு மந்தணத்திற் தனிசு கொடுக்க அத்தனிசுபெற்றான் அதனையிறுத்தற்குரியகாலத்திறத்திலானாகத் தனி சிட்டோன் பன்னாட்டொடர்ந்து தனிததுக்கேட்டும் சாக்குப்போக்குச்சொல்லிக் கடத்திக்கொண்டவருவதுகண்டு இனி இவன் நேரேதாரானென்றுதுணிந்து நியாயசபையில் முறையிட, அதுகேட்ட நியாயசபையார் எதிரியையழைத் துவரதது நின்னெதிருரையென்னென்ன; யான்தனிசுபெற்றிலேன் என்ன; அதுகேட்டவர் வாதியையேனோக்கி நீ யிவற்குத் தனிசிட்டதற்குச்சான்றுண்டோ வென்ன; சான்றில்லையென்ன; குளுரைகூறி யுன்வழக்கை மெய்ப்பிக்க நானி வாவென்றுபோகக் கறநான் அவன்வந்துழி அவ்வாதிக்கையிற் பாம்பின்ருடங் கொடுப்பித்த அதனுட்கையிட்டிக்குளுரைகூறென்ன, அவனதிறக்கையிடற்கஞ்சி நேற்றிரவேதனிசுபெற்றுக்கொண்டேனென்றுகூறி வழக்கைநிறுத்திக்கொண்டு

பொருஷியிழந்தான் என்பதாம்.* இவ்வாறு பண்டைக்காலத்துப் பாம்பின் குடத் துக்கையிட்டுச் சூருரை சொல்லும் வழக்குண்டென்பதை “ஆரங்கெட்பரணன்பர் கொள்ளாரென்றவர்களுக்கா, வாரங்கொடுதப்பாம்பிழைக்கையிட்டவன்மாற்ற லரை, வீரங்கெடுத்தசெங்கோற்கொல்லிகாவலன்வில்லவர்கோன், சேரன் குலசேகரன் முடிவேந்தர்க்காமணியே”† என்பதனான திக. (சான்றாவார் தீங் கெய்தினுமெய்துகவென்னுந்துணிவொடுகின்ற கரிகூறவேண்டுமென்னும்பிய மம் முற்காலத்துப் பிறநாட்டினுமிருந்ததென்பது என்னைக்கோபீடியா (பிரிட் டானிகா) பதினேழாவதுவாஸ்யும் (9-வது பதிப்பு) 698, 699-வது பக்கங்களிற் கூறப்பட்டிருத்தலாலும் அறியத்தக்கது.)

58. நிரந்து வழிவந்த நீசநு ளெல்லாம்
பரந்தொருவர் நாடுங்காற் பண்புடையார் தோன்றார்
மரம்பயில் சோலை மலைநாட வென்றுங்
குரங்கினு ணன்முகத்த வில.

எ-து, இடையறாது குடியாகப்பிறந்துவந்த கீழ்மக்களுள்ளெல்லாம் பரந் தாராயுங்காற் பண்புடையாரொருவர் தோன்றார்; மரம்பயில் சோலைமலைநாடனே ' என்றும் குரங்கினத்தில் நன்முகத்தவாயுள்ள குரங்குகளிலலை, அதுபோல் எ-று.

* இதன் பழமொழியினை திகம் பிறிதோராரற்றினுங் கூறப்படுவதுண்டு. அதாவது — உழுதொழில்வாழ்க்கையுடையானோரின் தன்வீட்டாரறியாது தன் றோட்டத்திலுள்ள காய்கறிகளைவிறந்தீட்டிய சிறுதேட்டைப் பிறரறியாது ஒருவனிடம் கடன்கொடுத்துவைத்துப் பன்பொருகாலத்துத் தனித்துக்கேட்ட பொழுது, கடன்பெற்றான் அதனை வஞ்சித்துக்கொள்ளக்கருதி காணியிரவிற் றருகின்றேன் வாவென்று சொல்லப்போக்கி, ஒருகுடத்தில் இரவைவைத்துப் பாம்பைப்பிடித்து, அக்குடத்தின்வாயைக் கிழியால் மூடிக்கட்டி, வீட்டிற் கொணர்ந்துவைத்து, அன்றிரவிற் றனிசிட்டோன்வந்து கேட்க, இக்குடத்தில் இட்வெவத்திருக்கிறேன் இதனை ஒசைப்படாது கொண்டுசென்று உன்தோட் டத்தில்வைத்து, எண்ணி எடுத்துக்கொள் என்று சொல்லக்கேட்டு, அவன் குடத்தை யெடுத்தவனவிற் கனத்திருப்பதுகண்டு, பணக்கிழியென்று மகிழ்ந்து, அதனைக்கொண்டு தன்தோட்டஞ்சென்று வேலிமறைவில்வைத்துக் குடத்தின் வாய்க்கிழியை அவிழ்த்துக் குடத்துக்கையிட்டவாறே அதனுள்ளிருந்த பாம்பு சீறியெழுந்து கடிக்க உடனே இறந்தான் என்பதாம்.

† நாலாயிரதில்யப்பிரபந்தம் பெருமான்றிருமொழித்தனியன்.

(தூதிப்பு) இது குநீறமேசெய்யுங்குட்டத்தாராயி இழிகுலத்தவருள் ஒருவரேனும் எல்லொழுக்கமுடையராயிராதலா லவரைநம்பலாகாதென்பது கூறினின்றது. “இட்டையுந்துகுடியாகப்பிறந்துவந்ததீழ்மக்கள்” என்றது குலம் சாதி கோத்திரநியமமொன்றுமின்றி ஒருஞான்று முயர்குலத்தன்மையெய்தற் குரியதாக்ந்த வழிவழியே இழிதொழில்புரிந்தவந்த தீழ்மக்கள் என்றவாறு. “இவரையே” காரிக் என்னும்பெயரால் ஆங்கிலம்வல்லார்வழங்குவர். இவ்விழிகுல மானது நியமமுடைய சாதிவிசேடங்களிலுள்ள குடிப்பிறப்பின்வெறுதலால், இப் பாட்டின்சுருத்த, “பெருங்கடலுட், பல்விலைய முத்தம் பிறக்கு மறிவார்யார், எல் லான் பிறக்குங் குடி” என்பதனோடு மாறுபடாதெனவுணர்க. பரந்துநாடுங் காற் பண்புடையாரொருவர்தோன்றார் எனக் கூட்டிக். ‘பண்புடையார் ஒருவர் தோன்றார்’ என்றது எல்லொழுக்கமுடையாரொருவரும் தோன்றாரென்றவாறு. ஒருவரும் என்ற உம்மை விகாரத்தாற் றெடுக்கது. என்றமென்றது, “மன்னப் பொருளு மன்ன வியத்தே”† என்றதன லும்மையுங் களனு மொருங்கு கூறிய வாறு. ‘குரங்கினுள் கன்முகத்தவில்’ என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது, குரங்கு முத்தீசில் நல்லமுத்தீயுண்டே. என்றும், தங்கிலியக்குரங்கி லெந்தகி குரங்குகானுலென்ன. என்றும் துஷ்டகிருத்தியஞ்செய்யுஞ் சிறுரைச்சட்டி வழங் கப்படுகிறது.

59. முட்டின் றொருவ நுடைய பொழுதின்க
ணட்டிற்றுத் தின்பவ ராயிரவ ராபவே
கட்டலர்தார் மார்ப கனியுழிக் காலத்துக்
கெட்டார்க்கு நடாரோ னில்.

எ-து, ஒருவர் குறைவின்றிச் செல்வமுடையபொழுதின்கண் அவரட்டிலின்கண் ணுள்ளதனைத்தின்பவர் ஆயிரவருள்ளாராவர்; கட்டலர்தார்மார்பனே! கனியுழியாகியகாலத்துக் கெட்டார்க்கு நடார் ஒருவருமில்லை; ஆதலான் எ-று.

(தூதிப்பு) இது செடுங்காலக்கைவிடுவாரொடு கேண்மைகொள்ளலாகாதென்கின்றது. முட்டி-முட்டுப்பாடி; இது, தாமுண்ணுதற்கும் உற்றார்க்குதவுதற்கும்போதாத பொருட்குறையையுணர்த்துங் குறிப்புமொழியாயிற்று. அக் குறைவின்மையே செல்வத்துக்கு நிறைவுடைமையாதலால், ‘செல்வமுடைய பொழுதின்கண்’ என்றது நிறைந்தசெல்வமுடையபொழுதில் கண் என்றவாறுயிற்று. ‘அட்டிலின்கண்ணுள்ளது’ விரும்பியுண்ணுதற்கேற்ற விளக்குடையது அறுசுவையுண்டியும் பண்ணியவகைகளுமுதலிய வுண்வின்றொகுதி. ‘தின்பவர்’

* காண்மணிக்கடிகை செய்—4.

† தெரில், சொல், விளவியாக்ம், குத்திரம்—84.

என்றது பின்பவர் கன்றிமறப்பவர் என்பதுகோக்கிய செறற்சொல்லாயிற்று. 'ஆயிரவருள்ளாராவர்' என்றது மிகப் பலராவர் என்றபடி, கலியூழியாகியகாலம் என்றது கலிபுருஷன் என்னும் இழுவூழ்த்தெய்வம் முறைசெலுத்துங்காலமாகிய இக்கடையுசமென்றவாறு. காலவியல்புந் தீவினைக்கே துணையாமாதலால் கன்றி யறிதலுடையராயிருப்பா ரரியரென்பது கருத்து. 'கெட்டார்க்குநட்டாரோவில்' என்றது பழமொழிக்கூற்று. கெட்டார்க்கென்றது குறைவின்றிச் செல்வ முடையராயிருந்துகெட்டார்க்கு என்றபடி. 'கட்டாரோவில்' என்றதற்கு 'அட் டிற்றுத்தின்பவ ராயிரவராபவே' என்றகுறிப்பால் 'ஒருவருமில்லை'யெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. ஓகாரம் தெரிநிலையானமையால் 'ஒருவருமில்லையாத லால்' என ஏதுவாக்கிப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'ஆதலால்' என்றது கெடுங் காலத்தைகலிவொர்கட்புக் கொள்ளற்கவென்னுங் குறிப்புப்பொருள்கொள்ளக் கூறியவாறு. 'கெடுங்காலத்தைகலிவொர்க்கேண்மை'என்னுங் குறையும்* 'காலாடு போழ்து'†யென்னும் நாலடிச்செய்யுளு மிக்கருத்துடையன. இதன்பழமொழி 'கெட்டவருந்நூட்டவருண்டோ' என்பதாம். இதமிருதிபற்றியவழக்கான்வந்த பழமொழி. இப்பழமொழிப்பொருள், 'நல்கூர்ந்தாரிக்குல்லிலாகற்றும்' எனச் சேவகசிந்தாமணியுள்ளும்‡ வழங்கப்பட்டது.

60. ஆற்று மிளமைக்கட் கற்கலான் மூப்பின்கட்

போற்று மெனவும் புணருமோ—வாற்றச்

சுரம்போக்கி யுல்குகொண்டா ரில்லையே யில்லை

மரம்போக்கிக் கூலிகொண் டார்.

எ-து, கற்கலாமிளமைக்கட் கற்கலாதான், மூப்புவந்தகாலத்துக் கல்வியைக்கற்றுப் போற்றுமென்று சொல்லப்படுவதும் ஒருவர்க்குக் கூடுமோ? மிகவுஞ்சுமந்து வழியைக்கடக்கப்போகவிட்டு ஒருவனைச் சுங்கங்கொண்டாரில்லை; ஓடத்தினின்றும்போகக் கரையேற்றிதின்று கூலிகொண்டாருமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) இது கல்வியை அன்றறிவாமென்றிரா திணைப்பிராயத்தே கற்கவேண்டுமென்கின்றது 'கற்கலாமிளமைக்கண்' என்றது பலவாற்றாந் கற்றற்குயோக்கியமுள்ள இளமைப்பருவத் தென்றவாறு. அகவையாவன, மனம் மாசுபடாமையும், உணர்கல்வேட்கையும், மனக்கலையின்மையும், விடயாந்நரங் களில் ஈனஞ்செல்லாமையும், இயல்பான குறவரகாணை கடங்கியொழுது மியல்புடைமையும், ஆற்றல்குன்றாது வளர்வடைத்தவருதலும் முதலானவை.

* நிருக்குறள் 80-ஆம் அதிகாரம் (கட்பாராய்தல்) குறள்—9.

† நாலடியார் 12-ம் அதிகாரம் (மெய்ம்மை) செய்யுள்—8.

‡ சேவகசிந்தாமணி 12 இலக்கணியாரிலும்பதம் செய்யுள்—158.

‘மூப்புலந்தகாலத்’ தென்றது பலவாற்றினுங் கற்றற்குயோக்கியமாகாத வயது நிரம்பியபிறகென்றவாறு. இதனை ‘மூப்பதாமாண்டளவில்’* என்றார்பிறரும்.

கல்வியைக்கற்று என்றது போற்றுமென்றதற்கேற்பச் சுட்டாற்போந்த செயப்படுபொருளை விரித்துரைத்தவாறு. ‘போற்றுமென்றுசொல்லப்படுவது மொருவர்க்குக்கடமோ’ வென்றது பேரற்றவானென்று ஒருவர் சொல்லு வதுஞ் செய்யார் எனப் போற்றுமையை வலியுறுத்தியவாறு. ‘மிகவு’ மென் தது சுமப்பார் வர்த்தகத்தின்பொருட்டன்றித் தமக்கு துகரும்பொருட்டுச் சங்கமின்றிக்கொண்டெசல்லற்குரிய அளவின்றமேற்பட வென்றவாறு. ‘வழி யைக்கடக்கப்போகவிட்டு’ என்றது சங்கம்வாங்கும்வழிவாயிலை கடந்துசென்று போகவிட்டு என்றவாறு. இப்பாட்டிற் பின்னடியிரண்டும் இருதொடரினைந்த தொருபழமொழிக்கூற்றது. இப்பழமொழியின் சொரூபம் வழக்குஞ் செய்யுளு ளோக்கி வந்துழிக்காண்க. இதன்பொருள் உபலக்ஷணவகையால் ஒன்றனை யொருவன் பெறுதற்குரியகாலத்துப் பெறுதுவிடுத்தார் பின் பதனைப் பெறுத லரிது என்பதாம். இப்பொதுப்பொருளால், இளமையிற்பெறுதற்குரிய கல்வி யைப் பெறுதுவிடுத்தான் பின் பதனைப் பெறுதலரிது என்னுஞ் சிறப்புப்பொருள் துணியப்பட்டது. இப்பாட்டால், கல்விகற்றற்கு இளமைப்பருவமே சிறந்த தென்றமையாலும், முதுமைப்பருவத்திற் கற்கலாகாதென்றவிலக்காமையாலும், கல்வி கரையிலவாதலால் இளமையிற்கற்றா னவ்வளவினொழியாது மேலுங்கற்றல் முதுமையினியலுமாதலாலும்இது‘என்றொருவன்சாந்துணையுந் கல்லாதவாறு’† என்னுந் குறட்கருத்தொடு மாறுபடாதென்க. இதில் ‘மாம்போக்கிந் கடலிகொண் டார்’ என்னும் பழமொழியிலுள்ள ஒடத்தை உபலக்ஷணவகையார் பண்டியாக வைத்து, “உழந்தாலும் புத்தச்சொன் றிடீர்த் தேற்று, திழந்தார் பலரா விடும்பை கீர் யாற்று, ஈழுந்துமால்பண்டி யச்சொ முன்னே, கொளுஞ்சிலைந் கடலியாக் கொண்டீர்மின்பாகீர்” எனச் சீவகசிந்தாமனியுள்ளும்‡ உழங்கப்பட்டது. 1

61. உணற்கினிய இந்நீர் பிறிதுழியில் லென்னுங்
கிணற்றகத்துத் தேரைபோ லாகார்—கணக்கினை
முற்றப் பகலு முனியா தினிதோதிக்
கற்றலிற் கேட்டலே நன்று.

எ-து, உண்ணுதற்கினிய இந்நீர் பிறிதோரிடத்திலையெனக் கருதிக் கிணற்றகத்தேவாமுந் தவறாபோல ஒழுகலாகாது; றாலென் றினையே முடியும்படி நாடொறும்வெறுதே யினிதாகவோதிக் கற்றலிற் பலநூல்களையுங்கேட்டலே நன்று; ஆதலான் எ-று.

* கல்வழி, செய்-39.

† திருக்குறள் 40-ம் அதிகாரம் (கல்வி) குறள்—7.

‡ சீவகசிந்தாமணி, 18-வது முத்தியிலம்பகம், செய்-28.

(குறிப்பு) இது ஒருதூதர்சுவியினும் பலதூதர்களேவ் சிறத்தென்கின்றது. 'இந்தீர்' என்றது இவ்ருள்ளநீர்போலும்நீர் என்றவாறு. இல்லெனல் தவிரையின்வினையாகாத குறிப்புச்சொல்லாதலால் 'இல்லையெனக்கருதி'வாழுமெனத் காற்பரியப்பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'கிணற்றகத்தேவாழ்ந்தவிரைபோலொழுகலாகா' அதன்றது தான் நெரிந்ததொருநூலினையே பயின்ற பிறிதொருநூலும் அத்துணை நன்றன்றென்று பயிலாதுவிட்டிருக்கலாகாதென்றவாறு. தனிச்சீர் உரையொடுபொருந்தக் 'கணக்கொன்றே' என்றிருக்கவேண்டும். 'முற்றப்பகனும் முனியாதினிதோதி' என்றது கற்றவின் சிறந்தமுறையிருந்தபடி கூறியவாறு. 'நூலொன்றினையே' என்றது கற்குந் காலத்திப் பலநூலுமொருங்கு பயிலாது கற்கத்தகு நொருநூலையே பாடங்கேட்பது நன்றென்றுணர்த்தியவாறு. 'முடியும் படி' என்றது இடையிலவீட்டொழியாத விரையிலமுடியும்படி வேண்டினவாறு பயின்ற என்றவாறு. 'நாடொரு' மென்றது உரியகாலக்களை வீணாக்காது என்றவாறு. 'வெறுதே' என்றது வருப்புடையனாய்க்கொண்டென்றவாறு. 'இனிதோதி' என்றது மனஞ் சோர்வடையவிடாது அநாயாசமாகப் பாடம் வரப்பண்ணி யென்றவாறு. இவை கற்கும் முறைகளாம். கணக்கொன்றே கற்றவின் எனக் கூட்டுக 'பலநூல்களையு'மென மறதலையடையும் செய்யப்படு பொருளும் வருவிகதரைக்கப்பட்டன. 'கற்றவிற்கேட்டலேநன்ற' என்றது கற்றவல்லன்று அகனிணும் கேட்டல் மிகவும் நல்லது என்றவாறு. ஏகாரம் தேற்றப்பொருள்குறித்துநின்றது. ஆதலால் என்னும் ஏது ஒழுகலாகாதென்னுந் துணிபொருள்கொண்டுமுடிந்தது. கிணற்றுத்தவிரை நாடவேனமழியாது என்ப திதன்பழமொழி. கணக்கொன்றே முற்றப்பகனும் முனியாதினிதோதிக் கற்றொழுதுவாரைக் கூப்பகூர்மை என்ப பழிப்பதும், பலநூல்களையும் கேட்டொழுதுவாரை வைவமொழிபுத்தி என்ப புகழ்வதும் கடமொழிவழக்கு. இப்பழமொழிப்பொருளே, "ஊற்றநீர்க் கூவலு ளுறைய மீனனார், வேற்றநாட்டதன்சுவை விடுத்தன் மேயினார்" என - சேவகசந்தாமணியினும் உபலக்ஷணவகையா செமித்துரைக்கப்பட்டது.

62. சுழமலத் கியாதத களிறுங் கருவூர்
விழுமியோன் மேற்சென் ததனால்—விழுமிய
வேண்டினும் வேண்டா விடினு முற்றபால்
தீண்டா விடுத லரிது.

எ-து, சுழமலமென்னு முழின்கண்ணே நிணித்ததுநின்றகளிறும், கருவூரின் கண்ணையிருந்த கரிசால்வனவன் கடிதினையனாபினும் அவன் சிறப்புடையனாதலால் அவன்மேற்சென்று தன்மிசையெடுத்துக்கொண்டு அரசிற்குரிமைசெய்ததாதலால் விழுமியபொருளைக் காதலிப்பினும் காதலியாதவிடினும் உறக்கடவன தீண்டாவாய்விடுதல் அரிது எ-து.

* சேவகசந்தாமணி, 5-வது பதனையாசிரிஸம்பகம் செய்-1.1.

(குறிப்பு. இது முயற்சியின்றியும் கல்லூழ்வலியால் விழுப்பேறடைதலியலுமென்ப துணர்த்துகின்றது. கழுமலத்தென்றது கருவுரினச்சேய்நிலத்தள்ளதென்னுக் குறிப்புணர்த்தியவாறு. யாத் த என்றது அவ்வுரைவிட்டுப் பிரிதிடம்புக்கரியாத கட்டிண்டுபழகிய வென்றவாறு. களிற் என்றது தகுதியறியுந்திறனில்லாத விலங்கு என்றவாறு. கருவுர் என்றது தேசாந்தரமாகிய சேரநாட்டுள்ளதென்னுங் குறிப்புணர்த்தியவாறு. இவை நான்கும் வளவன் விழுப்பயனெய்தற் கியையின்மையுணர்த்துகின்றன. 'கரிகால்வளவன் கடி கிளையனாயினு' மென்றது ஐயையெச்சம். இதுவும் அவ் வரசரிமையெய்தற் கியையின்மைகாட்டியபடி. 'அவன் எறபுடைபடுதலால்' என்றது அவன் அரசரிமையெய்தற்குச் சிறந்த கல்லூழ் மடபடுதலால் என்றவாறு இஃ. தொன்றமே யவ் வரசரிமையெய்தற் கீதாவாய்ந்ததென்பதாம். 'விழுமிய பொருளை' என்றது ஒருவன் காலைகேடு முயன்றெய்தற்கரிய பெரும்பேறகளை என்றவாறு. 'காசலிப்பினு' காசலியாகலடினு' மென்றது வ்ருமப்பியலினுய முயலா துபெய்வித்திருப்பினு மென்றவாறு. 'உறக்கடவன்' வென்றது கல்லூழ் வுறற்பாலனவாகிய கலக்கன் என்றவாறு. 'தீண்டாய்தெலரிது' என்றது அவ் ளுடையானைப் பற்றுகொழியாவென்றவாறு இப்பாட்டிற் பின்வடி இரண் டெம் பனுவல்குழக்காய்ப்பிறந்த பழமொழிக்கூற்ற. இது நாலடியுள்ளும்* வழங் கப்பட்டது.

63. எவ்வந் துணையாப் பொருண்முடிக்குந் தாளாண்மை
தெய்வ முடிப்புழி யென்செய்யு—மொய்கொண்டு
பூப்புக்கு வண்டார்க்கு மூர குறும்பியங்குங்
கோப்புக் குழிச்செய்வ தில்.

எ-து, துன்பமே தனக்குத்துணையாக ஒருவன் நினைத்தபொருளை முடிக்குந் தாளாண்மை, முற்பிறப்பிற்செய்த தீவினைவந் திடையுறு செய்தால் அவ்வினையைவளிகு என்செய்வற்று; பூப்புக்கு வண்டார்க்கும் ஊரனே! எங்கும் தடைபிற்றிச் செல்லவல்ல அரசன்னைக் கொண்டநாட்டின்சட் குறும்பன் வளிந்துசெய்வதொன்றில்லையாத லான் எ-று.

(குறிப்பு) இது வலியான்மிக்க இழவுழிந்முன் எளியமுயற்சி யழி வெய்துமென்பது கூறுகின்றது. 'துன்பமேதனக்குத்துணையாகவென்றது' பொருண்முடித்தந்தேற்ற காலமிடமுதலிய பிறதூணையொன்றுமின்றி என்றவாறு. 'ஒருவனின் தன்பொருளை முடிக்குந் தாளாண்மை' யென்றது இடையூறில் வழிக் கருகியபொருளை முடித்தற்குப்போதியவனவீணையுடைய மெய்முயற்சி

* நாலடியார், 11-ம் அதிகாரம் (பழவினை) செய்-9.

யென்றவாறு. தானாண்மை யென்செய்யு மென்னுங்குறிப்பால் 'தெய்வமென்
றது' ஈண்டு முயற்சிக்குவிரோதியாயுள்ள இழவுழ்த்தெய்வமாயிற்று. அது
முடித்தலாவது காரியக்கோடிய தன்காரியமேமுடியுமாறு முயற்சியைக்
கெடுத்தல். 'அவ்வீணையவலிந் தென்செயவற்று' என்றது அவ்வலியதீவீணை
யை எளியமுயற்சியானது வலிந் தொன்றுசெய்து வெல்லற்பாலதில்லை யென்ற
வாறு. மொய்கொண்டு என்செயவற்று எனக் கூட்டுக. 'குறும்பியங்குந், கோப்
புக்குழிச்செய்வதில்' என்பது திட்டாந்தமாகக்காட்டிய பழமொழிக்கூற்று.
இப்பழமொழியின்சொருபம் வழக்குஞ்செய்யுளுநோக்கி வந்துழிக் காண்க. இது
கைடத்தான், "வைய மேழுடை மன்ன னிறுத்தலும், வெய்ய பாசறை விட்
டகல் வேளிரின்"* எனப் பொருள்பற்றி யெடுத்தாளப்பட்டது. 'எங்குந் தடை
யின்றிச்செல்லவல்ல அரசன்' என்றது எந்நாட்டுந் தடையின்றித் தன்னுணை
செல்லவல்ல சார்வபொளமனான அரசன் என்றவாறு. 'கைக்கொண்டநாடு' -
சையாட்சியிலுள்ளநாடு. குறம்பன் என்றது குறநிலமன்னனொருவனென்ற
வாறு. இதனாற் குறம்பர்பலர்கூடி எதிர்த்தல் விலக்கப்பட்டமையால், "ஊழையு
முப்பககங்காண்பர்"† என்னுா குறனொடு மாறுபடாதாயிற்று. 'வலிந்துசெய்வ
தொன்றில்லை' என்றது அப்பேரரசனுணையினடங்கிச் செயலற்றிருப்பதன்றி
அவ்வாணையொடு மாறுபடத் தன்னுணையை வலிந்துசெல்லச்செய்யுமுபரய
மொன்றுமில்லையென்றவாறு. 'ஆதலால்' என்றிருபது அதுபோல என்னிருக்க
வேண்டும். 'பேரரசனுணையை ஒரு குறநிலமன்னனுணை வெல்லாதவாறுபோல
இறைவனுணையாகிய வலியதீயுழை உயிரினுணையாகிய ஒரு எளியமுயற்சி
வெல்லாதென்பதாம். ஆணை என்றது இங்குச் சங்கற்பத்தை எனக் கொள்க.
இவ்வரண்பாட்டானும் ஊழானன்றி, முயற்சி பயனளித்தவற் பிறழ்ச்சி
யுடையதன்றென்பது கூறப்பட்டது.

64. கல்லா தவரிடைக் கட்டுரைபின் டிக்கதோர்

பொல்லாத தில்லை யொருவர்க்கு—நல்லா

யி முக்கத்தின் டிக்க விழிவில்லை யில்லை

யொழுக்கத்தின் டிக்க வுயர்வு.

எ-து, கல்லாதார் முன்பு சொல்லுங் கட்டுரைபின் டிக்கதோர்
பொல்லாமைமில்லை ஒருவர்க்கு; நல்லாய்! இ முக்கத்தின் டிக்கதோ
ரிழிவுமில்லை; ஒழுக்கத்தின் டித் தா யுயர்வுமில்லை, ஆதலான் எ-ற.

* கைடதம், இத்தரப்படலம் செய்-2.

† திருக்குறள், 62-ம் அதிகாரம் (ஆன்வீணையுடைமை) குறள்-10.

(குறிப்பு) இது கல்லாதவரிடையே வைத்துப்பிரஸங்கம் செய்யலாகாதென உடன்பாட்டானு மெதிர்மறைமுகத்தானுங் கூறுகின்றது. கல்லாதவர்-கல்வியறிவில்லாதவர். கட்டுரை-வைத்துப்பிரஸங்கம். 'பொல்லாணையில்லை' என்றது நெண்டாமைபிறிதொன்றில்லையென்றவாறு. பின்னடியிரண்டும் ஒருபழமொழி. இது கட்டுரைகையால் வந்தது. இது "ஒழுக்கத்தினை யத்தவர் மேன்மை யிழுக்கத்தி, செய்ய்தவ ரெய்தாப் பழி"* எனத் திருக்குறளினு மமைந்துள்ளது. இழுக்கம்-நெறியின்கியசெயல். ஒழுக்கம்-நெறிமுறையொழுக்கல். கல்லாதவரிடையே கட்டுரை பயனில்கூற்றாய்ப் பயனிலசெய்யற்க வென்னும் நெறிவழிப் படாமையால் அது நெறியின்கியசெயலா யிழுக்கமாயிற்று. அது செய்யாமை பயனிலசெய்யாமையாகிய நெறிவழிப்பட்டமையா லொழுக்கமாயிற்று. 'ஆதலான்' என்றது கல்லாதவரிடையே சொல்லுங்கட்டுரை யிழுக்கத்தின்பாற்படுதலாலும், அது செய்யாமை யொழுக்கத்தின்பாற்படுதலாலும் என்றவாறு. இது ஒருவர்க்கு அதனின்கித்தொரு பொல்லாணையில்லை என்ற அன்வயத்தானும் வெதிரேகத்தானும் துணிதற்கு ஏதுவாசகமாயிற்று. 'இழுக்கத்தின்கித்தொரு யிழுவியில்லை' என்றது கல்லாதவரிடையே கட்டுரை சொல்லுதல் தீதென வுடன்பாட்டாகுதற் கேதுவாயிற்று. 'ஒழுக்கத்தின்கித்தொரு யிழுவியில்லை'யென்றது கல்லாதவரிடையே கட்டுரை சொல்லாமையே கல்லது என எதிர்மறைமுகத்தாற்குதற்கு ஏதுவாயிற்று. 'கல்வியா னுயகழிதட்பம்'† என்பாட்டு நூல்கற்க லுருமாணக்கர் அத்துற்பொருள்கொள்ளற்கேற்றகல்வியிலராயிற் சொல்லலாகாதெனக் கற்பிப்போனே நோக்கியகூற்றுகையாலும், இப்பாட்டுக் கல்லாதாவையுள் வைத்துப்பிரஸங்கம் செய்யலாகாதெனக் கோட்டி கொள்வாரை நோக்கிக்கூறிய கூற்றுகையாலும் இவை தம்முட் கூறியதுகூறலன்றென வுணர்ச்சு. இதனால், கற்றற்கு அதிகாரநியமம் வேண்டுவதுபோலக் வேட்டிற்கும் அதிகாரநியமம் வேண்டுமென்பது பெறப்பட்டது. "ஒளியார்முனைளியராதல் வெளியார்முன், வாண்குதவண்ணங்கொளல்"‡ என்பதும் இக்கருத்துடையது.

65. வென்றி சிற்பாரை வெப்பித் தவர்காய்வ
தொன்றொடு நின்று சிறியார் பலசெய்தல்
குன்றொடு தேன்கலா வெற்பு வதுபொரிது
நன்றொடு வந்ததொன் நன்று.

எ-து, வென்று தமமவம் கொல்லவல்லாரை மனத்தைக்கொதிப்பித் தவரவெஞ்ஞவதொருகாரியத்தொடுநின்று எளியாராய்ப் பல குற்றங்களைச் செய்தல், குவடுகுவரும் தேன்பொதிகளும் தம்முள் விரவிநெருங்கிய வெறியுடையானே! மிகவும் அது தனக்கு நன்றொடுவந்தனவன்று எ-று. குற்றமென்பதும் வரும்.

* திருக்குறள், 14-வது அதிகாரம் (ஒழுக்கமுடைமை) குறள்-7.

† இந்நூலின் மூன்றாஞ்செய்யுள்.

‡ திருக்குறள் 72-ஆம் அதிகாரம் (அவையறிதல்) குறள்-4.

(தூறிப்பு) இது வலிமிக்க அரசரை அவரினெனியராயினர் அவழகிந்த லாகாதென்பது கூறுகின்றது. 'வென்று தம்மைக் கொல்லவுல்லாரை' வெய்ந் தது போர்நேர்த்துழித் தம்மை வெல்லவுக் கொல்லவும்கல்ல வலிமிக்கஅரசரை யென்றவாறு. 'மனத்தைக்கொதிப்பித்து' என்றது அவர்க்குச் சொல்லா லுஞ் செயலாலுஞ்செய்யக்கடவமரியாதைகளைச்செய்யா துபெணிக்கும் அந மதிப்பால் அவர்மனம் புழுங்குமாறுசெய்து என்றவாறு. 'அவர் வெருள்வதொரு காரியத்தொடுகின்ற' என்றது அவர் வெருள்வதொரு பிரதிபலமொன்றையுந் திப் பிதிதொருபயனுமில்லையாக வென்றவாறு. 'எனியராய்' என்றது அவர் வெருண்டால்வருந்தீங்கு தாங்கமாட்டாதாராய் என்றபடி. 'பவருற்றவர்களைச் செய்தல்' என்றது முன்செய்தது பராக்கினுலன்றென்றெண்ணுமாறு குற்றங் களைத் தொடர்ந்துசெய்தல் என்றவாறு. 'நன்றெடுவந்ததொன்றன்று' என் றது தீங்குடையவாகும் என்னும் பழமொழிப்பொருள்கொடுத்த முடித்துக் காட்டியவாறு. பெரியாரையவமதிக்குஞ் சிறியரை விடித்துரைக்குமிடத்த அச் சிறியர்செய்யுஞ்செயிலைச்சுட்டி இது "நல்லதொடுபட்டதில்லை" என வழங்கும் அடிப்பட்டவழக்கே இப்பாட்டிற்கு எடுத்துக்கொண்டபழமொழி யெனவறிக. உரை முடிந்தபிறகு குற்றென்பதும்வரும் என்றெழுதப்பட்டிருப் பது ஆராயத்தக்கது; குன்றென்பதும்வரும் என்பது பிரதிபேதம்.

66. முன்னினு ராயினு மூடு மிடர்வந்தாற்
பின்னினு ராகப் பிரியா ரொருகுடியார்
பொன்னுச செயினும் புகாஅர் புனலூர
துன்னினு ரல்லர் பிறர்.

எ-து, முன்பு ஒருகாரணத்தால் இன்னுராயினும் தம்மைமுழுக் கும் இடர்வந்தாற் பின் இன்னுராகப் பிரியாதேபொருந்துவர் ஒரு குடிப்பிறந்தார்; பொன்னாகப் பிறரைசெய்யினும் பிறர் தமக்கேரிடர் வந்தால் அவ்விடத்தின்வந்துபுகுதார்; புனலூரேன! ஒருகுடிப்பிறவா தார் துன்னினுரல்லராகலான் எ-று.

(தூறிப்பு) இது சுற்றத்தார்துணை சிறந்ததென்பதுகூறுகின்றது. 'முன் பொருகாரணத்தால்' என்றது தம்மைமுழுக்குமிடர்வகுதற்குமுன்பு நாயகமுக்கு முதலிய யாதேனுமொருகாரணத்தால் என்றவாறு. 'இன்னுராயினு' மென்றது ஒருவர்க்கொருவர் இனிமையற்ற பகைவராயிருப்பினு மென்றவாறு. உம்மை காரணமுன்னவழியு மின்னொராகாரென்பது குறித்துகின்றது. 'தம்மைமுழுக்கு மிடர்வந்தால்' என்றது தம்முன் யாரேனும் ஒருவரையாலினும், இருவரையு மாலினும் அழுந்தச்செய்யுங்கேடு வருவதாயிருப்பின் என்றவாறு. 'பின்னினு ராகி, என்றது உடனே ஒருவர்க்கொருவர் இனிமையுடைய நடப்பினுடைய ஒன்ற

வாறு. 'பிரியாதேபொருத்துவர்' என்றது வேற்றுமையின்றி யொன்றுபடுவர் என்றவாறு. 'ஒருகுடிப்பிறந்தார்'-குடிப்பிறப்புடைய ஒருகுலத்திற் பிறந்தவர். மூன்றாமடி பழமொழிக்கூற்று. 'பொன்னாகப் பிறரைச்செ யினும்' என்றது தம் மோடொருகுலத்திற் பிறவாதபிறரைப்பொன் மிக்குடையராகச்செய்துவைப்பினு மென்றவாறு. பிறர் என்றது அங்ஙனம் செய்துவைக்கப்பெற்ற பிறராகிய அவர் என்றவாறு. தமக்கென்றது, அப்பிறரைப்பொன் மிக்குடையராகச்செய்துவைத்த தமக்கே என்றவாறு. 'வந்துபுகுதார்' என்றது வந்து துணைசெய்யாது விலகி நிற்பர் என்றவாறு. துன்னினரல்லர் பிறர் என்றதனைப் பிறர் துன்னினரல் லர் எனக்கூட்டிப் பழமொழிப்பொருளைச்சாதித்தற் கேதுவாக்கி 'ஒருகுடிப் பிறவாதார் துன்னினரல்லராகலான்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. "பொன் னுச்செய்தாலும் பேருந்தார் பேருந்துவரோ" என்ப திதன்பழமொழி. ஒருகுலத்தார்கட் பொழிகற்பாற்றன்றென்பது கருத்து.

67. சுற்றத்தார் நட்பா ரெனச்சென் றொருவரை
யற்றத்தாற் தேறா ரறிவுடையார்—கொற்றப்புள்
னூர்த்துலகந தானின வண்ணலே யாயினுஞ்
சீர்த்தது செய்யாதா றில்.

எ-து, சுற்றத்தாரென்றும் நட்பாரென்றுங்கொண்டு ஒருவரை மறைத்துச்செய்யுங்காரியத்தின்கண் அறிவுடையார் தேறார்; வென்றி யையுடைய புள்ளையூர்வதுஞ்செய்து உலகத்தைக் காலாற்கடப்பதுஞ் செய்த உயர்ந்தமுதல்லினையாயினும், தனக்குச் சீர்க்கப்பெற்ற தொன்றை ஒழியவிடுவாரில்லை எ-று. தனதுப்பற்று சீரிதாயிருந்ததாயிற் பழியும்பாவமும் பாராத்த யாவராயினும் மனநுகிநதுவெளவுவர் எ-று.

(குறிப்பு) இது, பிறையிற் பொருட்பேற்றை அவர் தமதாக்கிக் கோடற் குரிய சீரியகாரியத்தி லொருவரையும் நம்பலாகாதென்கின்றது. 'சுற்றத்தா ரென்றம் நட்பாரென்றும் கொண்டு' என்றது இவர் நம் சுற்றத்தாராதலால் நமக் கணுகூலம்செய்வரென்றேனும், இவர் நட்பாராதலால் நமக் கணுகூலம் செய்வரென்றேனும் மனத்துட்கொண்டனவாறு. 'ஒருவரை' என்றது தானல்லாத பிறொருவரையும் என்றவாறு. ய்காரத்தாற் றொக்கமுற்றமமையை விரித்துரைத்துக்கொள்க. அற்றம்-பிறரறியாது மறைக்கத்தருவது அற்றத்தால் என்றது வேற்றுமையாய்க்காதலால் 'ஒருவரை மறைத்துச்செய்யுங்காரியத்தின் கண்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. மறைத்துச்செய்யுங்காரியமாவது-- பிறிதொருதுணையும்வேண்டாது தனியேமுயல வெளிநினெய்தும் பொருட் பேற்றினைத் தன்னதாக்கிக்கொள்ளற்குரிய காரியம். 'அறிவுடையார் தேறார்'

என்றது அக்காரியவிஷயத்தில் அறிவுடையோர் தெரிந்தெடுக்கமாட்டார் என்ற வாறு. 'வென்றியையுடைய புள்ளையூர்வதுஞ்செய்து' என்றது இத்திராதி தேவர்களெல்லாரையும்வென்று, அண்ணலாகிய தன்னினும் வரத்தா லுயர்வு பெற்ற கலுழினைத் தனக்கு ஊர்தியாகக்கொண்டதுமேயன்றி யென்றவாறு. 'உலகத்தைக் காலாற்சுடப்பதுஞ்செய்து' வென்றது எல்லாமுடையனான என்ற படி. இத்தொடர் இக்கருத்துடையதென்பதை "அடியுள்ளதான், ஞாய தெல்லா மொருக்கு" * என்பதனுமறிக. 'உயர்ந்தமுதல்வனையாயினு' மென்றது முதல் வராயுள்ளாருட் டிலைவனையாயினு மென்றவாறு. இதனை, 'முதலாவார் மூவரம் மூவருள்ளும், முதலாவான் மூரிநீர் வண்ணன்'† என்பதனுமறிக. 'தனக்குச் சீர்க்கப்பெற்றதொன்றை' யெனறது தன்னதாக வெளிதிருக்கொள்ளத்தகுவதாய் வாய்க்கப்பெற்றதொன்றை யென்றவாறு. 'ஒழியவிவொரில்லீ' யென்றது ஒழிய விவொரொருவருமில்லையாகலால்யாரும் தம்மதாகக் கைப்பற்றிக்கொள்வ ரென்ற வாறு சீர்க்கது-மெலித்தல்லிகாரம் அண்ணலையாயினும் அச்சுற்றத்தார் கட்டார் சீர்க்கது செய்யாதாரில் எனப் பண்மைவினைக்கேற்ற எழுவாய் விரித்துநுடித்துக் கொள்க. 'தனப்பேறு சீரிதாயிருந்ததாயிற் பழியும் பாவமும் பாராதே யாக ராயினும் மனந் திரிந்த வெளவுவர்' என்றது 'சீர்க்கதுசெய்யாதாரில்' என்ற பழ மொழிப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு. யாரும் 'வாய்த்ததை விடமாட்டார்' என்னுமாடிப்பட்டவழக்கே இப்பாட்டிற் கெடுத்தக்கொண்டபழமொழிபோலும்.

68. எனிப்பலவே யாயினுஞ் சேய்ததாப் பெறலிற்
றினைத்துணையே யானு மணிக்கோட னன்றே
யினக்கலை தேன்கிழிக்கு மெற்கல்குழ் வெற்ப
பனைப்பகித துண்ணுர் பழம்.

எ-து, எத்துணைப் பலவாயினும் காலநெடிதுசென்றாற் பெறுமத னிற் றிணையளவேயாயினும் அணித்தாகவொருபொருளைப்பெற்றுத் தான்கோடல மிகவும் நன்று; இனக்கலைகள் தேன்பொதிகளைக் கிழிக்கும் பிறங்கியகற்கள்குழந்தவெற்பனே! பனையைநட்டு அப்பனைபழுத்தாற் பழமுண்போமென்றிருப்பார் ஒருவருமில்லை எ-று.

(குறிப்பு) இது குகைடாஹந்யாயத்தாற் சேய்மைக்கட் பெரும்பயனுத முயற்சியினும் அண்மைக்கட் ஈரபயனுதமுயற்சி நெந்ததென்பது கூறுகின் றது. 'எததுனைப்பலவாயினு' மென்றது பனையளவான் மிக்கபலவாயினும் என்றபடி. 'காலநெடிதுசென்றாற் பெறுமதனின்' என்றது கெடுக்காலமுயன்று சென்றாற் பெறலாய்பயனாகிய அம் மிக்கபலவாகியபொருளினும் என்றவாறு

* திருக்குறள், 61-ம் அதிகாரம் (மடியின்மை) குறள்-10.

† காலாவிரி தியப்பிரபந்தம் இயற்பா முதற்நிருவந்தாதி, பாசகம்-18.

‘திருமனவேயாயினு மணித்தாக வொருபொருளைப்பெற்றுத் தான்கோடல் மிகவும்கூறு’ என்றது சிற்றஞ்சிறுகாலேமுயல் உடனேகிடைக்கும்பொருள் அவாவான் மிகச்சிறிதாயிருப்பினும் அதனையே கைக்கொள்ளுதல் மிக நன் தென்றவாறு. அணித்துக்கோடல் என்பது அணிக்கோடல் எனக் கடைக்குறை யாயிற்று. அணித்தாகக்கொள்ளுதல் என்பது பொருள். ‘இனக்கலைக டேன் பொதிகளைக்கிழிக்கும்’ என்றது தம்மினங்களுடன்கூடிய ஆண்குரங்குகள் தேனி னுல்களைப்பிய்த்து இனங்களையூட்டித் தாமுமுண்ணுகின்றனவாறு. பிறங்கிய கற்கள்-வினக்கமுள்ள சிறுகுன்றுகள். பனைப்பதித்துணுர்பழமென்பது பழ மொழிக்கூற்று. ‘பனையகட்டு, அப்பனைபழத்தாற் பழமுண்போமென்றிருப்பா ரொருவருமில்லை’ என்றது பசியுடையராய் அப்பசிரீப் பனம்பழமுண்ணுந் வேணவாண்டையாரெவரும், எளியமுயற்சியிற் கிடைப்பதொரு பனம்பழத்தைத் தேடியுண்டு பசிரீராத, அதன் கொட்டைதேடிக்கொணர்ந்துன்றித் தண்ணீர் வார்த்து ஊர்த்துவந்து அது பனைமரமாய் பின் காய்த்துப் பழக்கும் மிக்க பழங்களை துகர்வேமென் தெதிர்பார்த்திரார் என்றபடி. “பசித்துண்ணவேண்டிப் பனைநிலாநுண்டோ” என்ப திதன்பழமொழி. இப்பொருள்பற்றி நான்கீ கிடைத்தும் பலாப்பழத்தைக்காட்டிலும் இன்றுசீடைக்கிக் களாப்பழம் நல்லது எனவும் ஒருபழமொழி வழங்குவதன்மே.

89: தந்தம் பொருளுந் தமர்தம் வளமையு
முந்துற நாடிப் புறந்தர லோம்புக
வந்த ணருவி மலைநாட சேனோக்கி
நந்துரீர் கொண்டதே போன்று.

எ-து, தந்தமது பொருளினதளவினையும், தமர்கள்செல்வத்தினை வினையும் முந்துறவே ஆராய்ந்தறிந்து உய்தற்குத்தக்கவகை புறந்தருநற் பொருளைப் பொருள்செய்து பாதுகாக்க; அந்தணருவிமலைநாடனே! பின் தனக்கு நீர்பெறலாக் காலநெடுமையைப்பார்த்து நந்து ரீரைத் தாங்கியதுபோல எ-று.

(தூற்பு) இது சுட்டியபொருளை கீண்செலவுசெய்யாது சிக்கன வுடையராய் வைத்து வாழவேண்டுமென்கின்றது. ‘தந்தமதுபொருளினதள வினையும்’ என்றது ஒவ்வொருவரும் தம்மாலீட்டப்பட்டுள்ள பொருளினதுஅளவு ஆத்துணையென்பதையும் என்றவாறு ‘தமர்கள்-செல்வத்தினைவினையும்’ என்றது தம்மாத் பாதுகாக்கத்தக்க இருமுதுகுரவரும் மனைவியும் மகனும் வவலான ரும் மற்றத் தம்மைப்பற்றிய சுற்றத்தாரும் உண்டுகித்தனியவேண்டும்பொருள் களும் அவற்றிற் குபரணங்களுமாகச் செலவுசெய்யவேண்டும்பொருளினள வையும் என்றபடி. முந்துறவாய்ந்தறிதலாவது செலவிட்டுவாழவேண்டும் பிறிதொன்றின் முற்பட்டே அகவிரிவுவளவளத்தையும் சீர்தாக்கியதில்.

‘உய்தற்குத்தக்கவகை புறத்தருதற்பொருளைப் பொருள்செய்தபாதுகாக்க’வென்றது, தம்பொருளினனவுசிறிதாயின் தாமுந் தமரு முயிர்வாழமுறறு பாதுகாப்பிற்கு வைத்திருக்கும் அப்பொருளைப் பிறிதொருசெலவும்செய்யாது சிக்கெனவுடைய ராய்ப் பாதுகாத்துவாழவேண்டுமென்றவாறு. “சேனேக்கி கந்த நீர்கொண்டதே போன்று” என்பது பழமொழிக்கற்றா லுதாரணங்காட்டியவாறு. ‘பின் றனக்கு நீர்பெறலாங் காலநெடுமையைப்பார்த்து நந்து நீரைத்தாங்கியதுபோல்’ என்றது நத்தை தன்கூட்டினுள்ளே பனிக்காலத்திலீட்டிவைத்தநீரைத் தான் வீண்விர யஞ்செய்யாது காற்றிலுஞ் குட்டாலுஞ் சுவறவிடாது புதர்நிழற்பசுமரங்களி லொட்டிக் கூட்டின்வாயையுமடி மிக்கசிக்கெனவுடையதாய் மாரிக்காலத்தளவும் வைத்தருந்தி வாழுமாறுபோல என்றவாறு. இதனால், சுருங்கியபொருளுடையார் அப்பொருளைத் தீயர்கவர்ந்துகொள்ளவிடாது தண்ணளியுடையோரான வலி யோர்சார்புபற்றிச் சேமித்துவைத்துக்கொண்டு சிக்கெனவுடையராய் துதர்ந்து வாழவேண்டுமென்பது குறிப்பாயிற்று. இதன்பழமொழிச்சொருபம் வழக்குஞ் செய்யுளுநோக்கி வந்துழிக் கண்டுகொள்க.

70. சிறியவ ரெய்கிய செல்வத்தின் மாண்பு
பெரியவர் நக்குவது நன்மை—தெரியின்
மதுமயங்கு பூங்கோதை மாணிழாய் மோரின்
முதுநெய்தீ தாதலோ ளில்.

எ-து, கீழ்மக்கள்பெற்றசெல்வத்தின் மாட்சிமைப்பட்ட பெரி யோர்பெற்றவறுமை உலகத்துப் பயன்படும்; ஆராய்வேமாயின், தேன் மிடைந்த பூங்கோதையையுடைய மாணிழாய்! மோர்போலப் பழைய நெய் தீதாகமாட்டாது; நன்றேயாம் அதுபோல எ-து.

(குறிப்பு) இது வினாத்தாய்மையின் உயர்வுகூறுகிறது. ‘கீழ்மக்கள் பெற்றசெல்வத்தின்’ என்றது பழிபாவங்களையுஞ்சாது பொருளொன்றையே கருதிய கீழ்மக்கள் திருநெறியிலீட்டிய நிறைசெல்வத்தைக்காட்டிலும் என்றவாறு. ‘மாட்சிமைப்பட்டபெரியோர்பெற்றவறுமை யுலகத்துப்பயன்படும்; ஆராய்வேமாயின்’ என்றது அந்நன்மையுடையார் பொருள்வரவின்றி நெறிகின்றபெரி யோர்க்கு வறுமைவருமாயினும் அது ஆராயுமிடத்து உலகிற் கொடுக்காடையைக்காட்டி அதனை வலியுறுத்திப் பயன்படுமென்றுதோன்றுதலால் அது மிக நன்றென்றவாறு. ‘தேன்மிடைந்தபூங்கோதையையுடையமாணிழாய்’ என்றது (மகடேழுன்னிலை) வண்டுகள்மொய்க்கும் பூக்குட்டணிந்தகூந்தவினையும் சிறந்த அணிகலன்களையுமுடையாய் என்றவாறு. உரையில் ‘மோர்போல’ என்றது மோரின் என்றிருக்கவேண்டும். மோரைக்காட்டிலும் என்றவாறு. ‘பழையநெய்

தீதாகமாட்டா'தென்றது (புதிதாய்ப்பெருகியுள்ளமோரைக்காட்டிலும்) பழைய தாய்ச்சுருங்கியுள்ளனெய் தீதாகாது நன்றாகுமென்றவாறு. அதனினும் புதிய நெய் மிகவுநன்றாகுமென்பது சொல்லாமையேபெறப்பட்டமையால் அதனுபமேயமாகிய பெரியவரெய்தியசெல்வம் மிகவுநன்றாகுமென்பதும் குறிப்பாயிற்று. இதன்பழமொழியின்சொருபம் வழக்குநோக்கி வந்துழிக்காண்க. இப்பாட்டின் கருத்து, “பழிமலைத் தெய்திய வாக்கத்திற் சான்றோர், கழிநல் குரவே தலை”* எனத் திருக்குறளிலுமுள்ளது. பாவமும் பழியுமுண்டாகச் சிறியராயினீட்டுஞ் செல்வத்திரட்சியினும் அந்நன்மட்டாமையால் நெரிநின்றபெரியார் வறுமையுறினும் அது சிறந்ததென்றமைபாற் பொருளை நன்னெறியினின்றேயிட்ட வேண்டுமென்பது குறிப்பாயிற்று.

71. வண்பாட்டவர்ப்பை எள்ளினு மேலாயார்
புண்பாட்டவர்ப்பை கோடல் பயபின்றே
கண்பாட்ட டூங்காநிற் றானலந் தண்டோட்டார்
வெண்பாட்டா வெள்ளந் தீதும்.

எ-து, வலியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொள்ளினும் மேலாயார் எளியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொடல் ஒருபாணும் படாது; கண்களின்றகைமையாயுள்ள டூங் குவளைகளைமுடைய காணல்தண்டேர்ப்பனே! பநவமையுபன்றியே வெண்பாட்டமும் வெள்ளந்தீதமாதலா நென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது ஒருவரோடும் பகைகொண்டு மேற்செல்லலாகாதென்கிறது. ‘வலியதகைமையையுடையாரோடு பகைகொள்ளினும்’ என்றது அறிவு ஆண்மை பெருமை என்னும் மூவகையாற்றலாலுந் தம்மின்வலியராயினுரோடு மாறுபட்டு மேற்செல்லினும் செல்லுக என்றவாறு. உம்மையால் அது வும்கூடாதென்பது கருத்தாயிற்று. ‘மேலாயார்’ என்றது அவ்வாற்றலான்மிகாராயினுரென்றவாறு. ‘எளியதகைமையையுடையாரோடுபகைகொடல் ஒருபயனும்படாது’ என்றது அவ்வாற்றலா விழிந்தாரோடு மாறுபட்டுமேற்செல்லக் கூடாதென்றபடி. உலியார்மேற்செல்லின் ஒரோவழி அவர் இவரது எளிமையை யும் அறிவினமையையுமுணர்ந்து பிழைப்பிற்குத் தகவொறுத்த அறிவுறுத்திவிட உய்தனுங்குமாதலால் வண்பாட்டவர்பகைகொள்ளினுங்கொள்க என்றும் எளியோர்மேற்செல்லின் அவர் தா மொருவாற்றாலும் இவர்க்குய்தல் அரிதென்றதுணிந்து பலநிற்குகளும் ஒருங்குபுரிவராதலாலும் அவற்றிற்கெல்லாமுஞ்சாது அவரைக்கொல்லினும் பழியும் பாவமுமெய்துதலானும் அது பயபின்றென்றுங்

* திருக்குறள் 61-ஆம் அதிகாரம். (வினைத்தாய்மை) குறள்—7.

கூறப்பட்டன. பயமின்றென்றது செய்யலாகாதென்றபடி. ‘சண்களின்றகை மையாயுள்ள’ என்றது மகளிர்கண்களின் நகைமைபோலுந் தகைமையையுடைய என்றவாறு. இது பூவிற்கு அடையாயிற்று. ‘பூங்குவளை’ பூக்களையுடைய குவளை. கானல்-கழிக்கரைச்சோலை. “வெண்பாட்டம் வெள்ளந்தரும்” என்பது பழமொழிக்கூற்று. இதனுள் வெண்மை கருமையின்மறுதலையாய் பாட்டத்தை விசேடித்தலால் வெண்பாட்டமென்றது கார்காலமல்லாத வேளிற்காலத்துப் பெய்யும் மழையை யுணர்ந்திற்று. பாட்டம்-மழைபெயல். பாட்டமும் என்னும் உம்மை விகாரத்தாற்றொருக்கு. ‘பருவமழையன்றியே வெண்பாட்டமும் வெள்ளந்தருமாதலான்’ என்றது கார்காலத்துமழையேவெள்ளந்தருமென்றெண்ணற்கு; வேளிற்காலத்துமழையும் வெள்ளந்தருமாதலால் அதன்மேலும் செல்லலாகாதென்றவாறு. அதன்மேலும் செல்லலாகாதென்பது பொருட்குறிப்பாற்பெறப்பட்டது. வெள்ளந்தருதல்-நீரைப்பொழிதல். இது எடுத்துக்காட்டாதலால் ‘ஆதலானென்றவாறு’ என்றது ஆதலான் அதுபோலவென்றவாறு என்றிருக்க வேண்டும். பருவமழை ஒழியாதன்றுபொழிதலால் வலியிக்குடையதும், வெண்பாட்டம் சிறிதுபொழுதுபெய்தொழிதலால் வலியில்லுதமாகிய வேறுபாடுடையவாயினும் அவற்றையையாது எதிர்த்துச்செல்வார் அவற்றின் அம்புமாரியாற் றுக்குறுதல் ஒருதலையானெய்துவர். அவற்றுட் பருவமழையிற்செல்வார், இடி, ஆவி, சுழிகாற்று முதலியவற்றால் வாதையில்லாமையும், வெண்பாட்டத்திற்செல்வார் இடிமுதலியவற்றால் வாதையுறுதலும் எய்துவராதலாற் பருவமழையிற் செல்லுதலினும் வெண்பாட்டத்திற்செல்லுதல் தீதாவதுபோல, வலியாரும் எளியாரும் வலியால்வேறுபாடும், தம்மையெதிர்ப்பார்மேல் அம்புமாரிபெய்தலால் ஒப்புமையும் உடையராயினும், வலியராயினார் எளியார்மேன் மிக்கசினங்கொன்னாது அவர் அடங்குமளவே போர்புரிவராதலாலும், எளியராயினார் தமக்கு உய்யுமாரில்லாமையாற் தம்மேலெதிர்த்துவரும் வலியாரை யில்லையெனச் செய்யக்கருதி மிக்கசிற்தற்கொண்ட தாங்கவொண்ணாதபலதீங்குகளைச்செய்து கொல்லத்துணிவராதலாலும் வலியார்மேற்செல்லுதலினும் எளியார்மேற்செல்லுதல் தீதாகுமெனத் திட்டாக் தத்தொடு பொருத்தியுரைத்துக்கொள்க. இப்பாட்டிற்சொல்லப்பட்டபகை ஆக்கிரமணம் என்னும் மேற்செலவும், “வலியார்க்கு மாறேற்ற லோம்புக வோம்பா, மெலியார்மேன் மேக பகை”¹ என்னுங் குறவிற சொல்லப்பட்டபகை தற்காப்பின்பொருட்டு எதிர்த்தலுமாகிய வேறுபாடுடைமையால் இஃது அக்குறொடு மாறுபடாதென உணர்க. இப்பாட்டிற்கு எடுத்துக்கொண்ட பழமொழியின்வடிவம் வழக்கும் செய்யுளும்நோக்கி வந்துழிக்கண்டுகொள்க. எளியாரைப்பகையாக்கிக்கொள்ளலாகாதென்னும் நீதியை நிரியெதிர்த்தாந் சிங்கம் என்னுந் தொடர்மொழியால் நாட்டார்வழங்குகின்றனர்.

* திருக்குறள் 87-ம் அதிகாரம் (பகைமரட்சி) குறள்—1.

72. நடலை யிலரரசி நன்றுணரா ராய
முடலை முழுமக்கண் மொய்கொ ளவையு
ஞடலா வொருவற் குறுகி யுரைத்தல்
கடலுளான் மாவடித் தற்று.

எ-து, மனத்தின்கட் கவலையிலராய் நன்மையறியாராகிய மனம் வலிய முழுமக்கண்மொய்கொண்டவையின்கணிநுந்தவொருவற்கு அறிவிற்குடலாகிய வுறுதியாயினவற்றையுரைத்தல் கடலுள்ளே மாங்கனியைவடித்தாற்றோலும் என்றனாறு

(குறிப்பு) இது நல்லோரல்லாதார் கூட்டத்துள்ள ஒருவனுக்குச் சாஸ்த் ரார்த்தலாரதமங்களான தத்வ*தபுருஷார்த்தகளை உபத்தேசிக்கலாகாதென்றி றது. 'மனத்தின்கட்கவலையிலராய்' என்றது விசாரமற்றநிந்தையராய் என்றபடி. விசாரமாவது பிறப் பிறப்புப் பிணி மூப்பு மறுமைகளின் துன்பமுணர்ந்து அவற் றிற்கஞ்சி அவைநீரும்வாயில் காடுதல். 'நன்மையறியாராகிய' என்றது இவை தமக்கு நன்மையாயின; இவை தமக்குத் தன்மையாயின எனப் பகுத்தணர்ந்து நன்மையாகிய ஒழுக்கங்களை விருப்பாதவராகிய என்றவாறு. 'மனம்வலியமுழுமக் கள்' என்றது அன்பு, விருப்பம், அச்சம், பச்சாத்தாபம் முதலிய மனநெகிழ்ச்சி யோடுகூடிய குணங்கொன்றுமின்றி, அம்மனம் வலியடைந் திருகுதற்குரிய வெறுப்பு, தறுகண், களிப்பு முதலிய துர்க்குணங்களாயுடைய அறிவிலாமக்கள் என்றபடி. முடலை-வலிமை. இங்கு முழுமை-திருத்தப்படாமையுண்டென்றது; முழுமரமென்புழிப்போல. மொய்கொளவையுள் ஒருவற்குடலாவதுதியுரைத் தல் எனக் கூட்டுக. உடலாவதுதி-வினைத்தொகை. ஒருவற்கு எனபது இடைப் பிறவரல் 'மொய்கொண்டவையின்கணிநுந்தவொருவற்கு' என்றது கொச்சை மக்களாதலால் ஆட்குமந்தைபோலத் திரண்டகுழுவிலுள்ள ஒருவனுக்கு என்ற படி. ஒருவனுக்குரைத்தலே கூடாதென்றமையால் எல்லோர்க்கு முரைத்தல் கூடாதென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'அறிவிற்குடலாகிய வுறுதியாயின வற்றையுரைத்தல்' என்றது ஞாதவ்யியங்களான தத்வ*ஹிதபுருஷார்த்தங் களை யுபதேசித்தல் என்றவாறு. உடல்-இங்கு இலக்கணியால் அங்கவாசக மாயிற்று. அறிவிற்கு விடையாக அங்கமாகையால் அங்குனங்குகிறார். 'கட லுள்ளே மாங்கனியை வடித்தாற்றோலும்' என்றது உவர்க்கடலுள் ஒருதுளி

* தத்வம், "சுவையொளி யுருகுசை நாற்றமென் றைந்தின், வகைதெரி வான் கட்டே யுலகு" (திருக்குறள் 11-வது அதி. நீத்தார்பெருமை குறள்-7) என்னும் குறளார் சொல்லப்பட்டவை.

† ஹிதம், தீயனவொழித்து நல்லனசெய்தல்.

‡ புருஷார்த்தம் அறம் பொரு ளின்பம் வீடுபனபன.

கீரில் அது இன்சுவையெய்தற்பொருட்டு ஒரு தேமாங்கனியைப் பிழிந்தார் போலும் என்றவாறு. தேமாங்கனிரசம் பிழியப்பெற்ற உவர்க்கடலின் கீர்த்துளியானது, அதன்கணுள்ள பிறகீர்த்துளிகளின் கூட்டரவால் இன்சுவையெய்தாதொழிந்து திருந்தாதவாறுபோல முடலைமுழுமக்கண்மொய்கொளவையுள்ளார் நொருவனுக்கு உறுதிப்பொருளை யுபதேசிப்பினும் அக்குழவினுள்ளார்கூட்டரவால் அவன் அதனை யுள்ளத்துட்கொள்ளாதொழிதலால் அவன் ஒருநாளந்திருந்தான் எனக் கருத்துநோக்கி யுவமையொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க. “கடலுள்ளான்மாவடித்தற்று” என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது ஒப்புமைவகையால் வியர்த்தம் என்னும் பொருட்டுறிப்புடையதாய்ப் “பன்றிக்கழும் பத்தரிற் றேமா வடித்தற்று”* என நாலடியுள்ளும், “ஆற்றிற்கரைத்தபுளியாக்கிடாமலென்னன் பையெல்லாம்” எனத் திருவேகம்பமாலையினும்† வழங்கப்பட்டது. சமுத்திரத்திற் பெருங்காயம் கரைத்தாற்போலும் என்பது சாமானியவழக்கு.

73. யானும் நிவ்விருந்த வெம்முனு மாயக்கால்
வீரஞ் செயக்கிடந்த கில்லென்று கூடிப்
படைமாறு கொள்ளப் பகை தூண்ட லஃதே
ரிடைநாறிற் கென்மிடு மாறு.

எ-து, யானும் இவ்விடத்திருந்த வென்முன்னோனுமாக வொரு வினைசெய்யத்தொடங்கியக்காற் பகைவரால் வீரஞ்செயக்கிடந்த தொன்றுபில்லையென்றுசொல்லிப் பிறநற் தம்மோடுகூடிப் படைத் தொழிலின்கண் மாறுகொள்ளும்வகை பகையைமிகச்சொல்லுதலாகிய வது ஆடுகாத்துக்கிடக்கும் இடையர்நாய்க்குக் கள்ளர் எலும்பிடுமாறு போலு மென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது வலிமிக்கபகைவரை அடித்துக்கெடுக்குமாயும், வஞ்சத் திஞ்சொற்சொல்வாரை நம்பலாகாதென்பது மொருங்குகூறுகிறது. ‘யானும்’ என்றது பிறபகைவர்செருக்கையடக்கவல்ல யானுமென்றபடி. இது கெடுப்பான் கூற்றாய் அவன் தன்னையுணர்த்தியவாறு. ‘இவ்விடத்திருந்த’ என்றது கெடுக்கப்படுவானை அவன்பகைவரும் பிறருமறியுமாறு கெடுப்பான்சட்டிக்காட்டியவாறு. ‘என்முன்னோனுமாக’ என்றது கெடுக்கப்படுவான் கெடுப்பானாகியதன்னைத் தமனென்று நம்பும்படி அன்புடைமையும் பணிவுடைமையுந்தோன்ற உறவுமுறை கூறியவாறு. ‘ஒரு வினைசெய்யத்தொடங்கியக்காற் பகைவரால் வீரஞ்செயக்

* நாலடியார் 26-ம் அதிகாரம் (அறிவின்மை) செய்யுள்—7.

† பட்டினத்தார்பிரபந்தம், திருவேகம்பமால் செய்—22.

கிடந்ததொன்றில்லை என்றது இதுகாறும் எம்முண் மாறுபாடுடையோமாயிருந்
தோமாதலாற்பிற பகைவர் செருக்குற்றிருந்தார்; இப்பொழுது ஒன்றுபட்டோமாத
லால் நாங்கள் கூடிச் செய்யப்போகும் ஒருகருமத்திற் பிறர் பகைவராய்வந்து அவர்
வெற்றியடையக்கிடந்ததொருசெயலுமில்லை; எல்லாவெற்றியையும் யாமேயடை
வோம் என்றவாறு. 'பிறரும்' என்றது பகைவரல்லாத கொதுமலாய்நின்றவரும்
என்றவாறு. 'தம்மொடுகூடி' என்றது பகைவராய்க் கெடுப்பாராகிநிற்குந் தமக்கு
அதுகவராய் என்றவாறு. படைத்தொழில்-பேர். 'மாறுகொள்ளும்வகை'
என்றது கெடுக்கப்படுவானைப் பிறரெல்லாம் வீரமானத்தால் விரோதிக்கும்படி
என்றவாறு. பகையைமிகச்சொல்லுதலாவது பகைவர்பலராய்ப்பிரகமாறு வீரம்பேசு
தல். "இடைநாயிற்கென்ப்கிமாறு" என்பது பழமொழிக்கூற்று. அடுத்துக்
கெடுக்குமியல்புடையான்கூறும் இன்மொழியை அறிவுடையோர் கேட்டுழி அத
னைச்சுட்டித் துடைநாய்க்கிட்டவெலும்பிது எனவழங்கும் வழக்கே இப்பழமொழி
எனக்கொள்க. 'கள்ள ரெலும்பிமிமாறுபோலும்' என்றது கள்ளர் என்பிட்டு
வஞ்சிக்குமுபாயம்போலும் உபாயமென்றவாறு. அதாவது:-ஆடுதிறுமிகள்ளர்,
ஆட்டிக்கிடக்காத்திருக்கும் நாய் தம்மை ஐயுற்றக் குரையாதிருக்கும்வண்ணம்
பச்சுன்றைசபற்றிய எனபுதுண்டத்தைச் சேறிது சேய்மைக்கண்வைத்திருந்து,
மோப்பங்கொண்டு அந்நாய் தம்மருகுவருவதுகண்டு, அவ்வெனபுதுண்டத்தை
அதன்முன்பு அநனை அந்நாய் உவந்துளெவிக்கொளவிச் சுவைத்து மகிழ்ந்து
கள்வரைத் தமராகக்கருதி ஆட்டிக்கிடப்பாதுகாப்பிற் பராக்காயிருக்குமளவிற்
கள்வர் தம்மினத்தாரையேவி ஆடுமுதலியவற்றைத் திருடிச்செல்லச்செய்வது
போலக் கெடுப்பாரும், கெடுக்கப்படுவார்கேட்டுத் தம்மைச் தமரென்று நம்பியுலக்
குங் களிப்பாற் பாதுகாப்பிற் பராக்காயிருக்குமாறு, "யானுமற் றிவ்விருந்த வெம்
முனு மாயக்கால், வீரஞ் செய்க்கிடந்ததுவென்று" சொல்லல்போன்ற வஞ்சத்
தேவாற்களைச்சொல்லித் தம்மினத்தாரைத்தாண்டி அப்பகைவரது பாதுகாப்
பற்ற நாடுமுதலியவற்றைக் கைப்பற்றச்செய்தலாம்.

74. கண்ணில் கயவர் கருதுணர்ந்து காகங்கிக

நண்ணி பார்த்து நலனுடைய செய்பவெ

லெண்ணி பிடித்து மென்றார் புனிதருந்

துண்ணி பறித்து விடல்.

எ-து, கண்ணோட்பயில்லாத கீழ்மக்கள் கருத்தின்கண்ணிரும்பிய
துணர்ந்து செயன்மிக்கு அவரோடு நண்புகொண்டு நன்மையாயின
செய்வாராயின், ஆராய்ந்திதுசெய்தால் நமக் கிடர்வருமென்னதே புனி
தருந் தினுண்ணியை அருளினுலையறித்ததேனோடாக்கும் என்றவாறு.

(குறிப்பு) இது கண்ணோட்டமில்லாதார்க்கு நன்மைசெய்யலாகாதென்கிறது. 'கண்ணோட்டமில்லாதகீழ்மக்கள்' என்றது (ஏது அடையானடுக்கப்பட்டமையால்) கண்ணோட்டமின்மையொன்றுனே செளர்ய விரிய தைர்ய பராக்கிரம முதலிய நற்குணங்கிலையும் அதுகூலர்பக்கல் தீக்குணங்களாக்கிக்கொள்ளுந் தீயார் என்ற குறிப்புணர்த்தியவாறு. 'கருத்தின்கண்விரும்பியதுணர்ந்து' என்றது அவர்க்குச்செய்யும் நன்மையின் சிறப்புத்தோன்றக் கூறியவாறு. கருத்தின் கண்விரும்பியதுணர்ந்து நன்மையாயினசெய்வாராயின் என இயையும். கருத்தின் கண்விரும்பியதுணர்ந்துசெய்யுஞ் சிறந்தநன்மைகட்கே தீங்குபுரியும் இயல்புடையாராயின் அவர் கருத்துணராதுசெய்யும் நன்மைக்கு மிக்க தீங்குவிளைப்ப ரென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ஆகவே அவர்க்கு ஒருவிதத்திலும் நன்மை செய்வலாகாதென்பது குறிப்பு. 'செயன்மிக்கு' என்றது தீயாரோடிணங்க லாகாதென்னும் விதியைக்கடந்து என்றவாறு. இங்கு ஒழுக்கத்தையுணர்ந்துத் தும் கையும் செயலும் விதிவாக்கியத்துக்கு ஆகுபெயராயின. 'அவரோடுகண்பு கொண்டு' என்றது தம்மொடுகண்பில்லாத அக்கயவரோடு தாமாய் ஒருதலை கண்புகொண்டென்றவாறு. 'செய்வாராயின்' என்றது செய்தல் அரிதென்னுந் குறிப்புணர்த்தியவாறு. 'ஆராய்ந்து இதசெய்தால் நமக்கு இடர்வருமென் னைதே' என்றது இதுதசெய்தால் நமக்கு இடர்வருமென்று ஆராயாதே என்றபடி. 'புலிமுகத்தி னுண்ணியை' என்றது புலி தன்னுற் போக்கிக்கொள்ளவொண் னைதபடி அகன் கண்ணிமைபப்பற்றி ரததபான்மபண்ணும் உண்ணியை என்றவாறு. ஈண்டு முகம் ஆகுபெயராயிற்று. 'அருளினாலே' என்றது பிரிதொருபயனுந்நருதாது புலியின்றயர்தீர்த்தலொன்றே கருதி யென்ற வாறு. 'பறித்ததனோடொக்கும்' என்றது பறித்ததோர் ஐதிகச் செயலோ டொக்கும் அச்செயலென்றவாறு. அச்செயலென்ற சுட்டு வருவித்துக் கூட்டியுரைத்துக்கொள்க. 'எண்ணியிடர்வருமென்றார்' என்னும் உவமையடையப் பொருளொடுந் கூட்டிவிரித்துரைத்துக்கொள்க. "புலிமுகத் துண்ணி பறித்துவிடல்" என்பது ஒரையகமடியாகவந்த பழமொழிக்கூற்று. இதனைநிக முங் கூற்றாலேவினக்கும். இது "வேங்கை வரிப்புலிநோய் தீர்த்த விடகாரி, யாங்கதனுக் காகார மாளுற்போல்"* எனப் பிரிதோராரற்றினும் வழங்கப்படும். செளரிய விரிய தைரிய பராக்கிரமமுதலிய குணவிசேடங்களாற்சிறந்த ஒரு புலியின்முகத்து அதுனுதிரத்தை யுண்ணாதவாறு உண்ணியைப்பறித்தெடுத்து நன்மைபுரிந்தவனைக் கண்ணோட்டமின்றிக் குடரைப்பறித் துதிரத்தையுண்டு உயிரைப்போக்கிய அப்புலிபோலச் செளர்யாதிகுணங்களுடையாராயினும் நிர்த்தா க்ஷிண்யமுள்ள கயவர்கள் தமக்கு நன்மைசெய்வார்க்கும் மிக்கதீங்குசெய்வார் எனக் கருத்துநோக்கிப் பொருளொடுபொருத்தி யுரைத்துக்கொள்க.

75. பெரியார்க்குச் செய்யுஞ் சிறப்பினைப் பேணிச்
சிறியார்க்குச் செய்து விடுதல்—பொறிவண்டு
பூமே விசைமுரலு முர வதுவன்றே
நாய்மேற் றவிசுடு மாறு.

எ-து, பெருமைக்குணமுடையோர்க்குச் செய்யக்கடவ சிறப்பினை
விரும்பிச் சிறுமைக்குணமுடையார்க்குச் செய்துவிடுதல், பொறிவண்டு
பூமேற்படித் திசைமுரலாநின்றவூரனே! அதுவன்றே! குதிராமேலிடக்
கடவ பண்ணினை நாய்முதுகிவிடுநெறி யென்றவாறு.

(தூற்பு) இது தகுதியில்லாதார்க்குச் செய்யுஞ் சிறப்பின்பற்றம் கூறு
கிறது. பெருமைக்குணங்களாவன :—கல்வி அறிவு ஒழுக்கம் குடிப்பிறப்பு
வீரம் வினைத்திட்டம் சால்பு முதலியன. ‘செய்யக்கடவசிறப்பினை’ என்றது
செய்யக்கடமைப்பட்டசிறப்புக்களை யென்றவாறு. அவை பொற்புமுதலிய
பரிசும் பட்டமும் புரவலர்தம்மோடிருக்கையு மெடுபடியு முதலாயின. ‘விரும்பி’
என்றது வெளியிடத்தகாதகாரணத்தால் அவரைவிருப்பி என்றவாறு. சிறுமைக்
குணமுடையார் - ‘பெருமைக்குணங்களின் மாறுபட்டகுற்றங் கிளையுடையாய்க்
காமநெறியொழுகுவார். ‘செய்துவிடுதல்’ என்றது செய்துவிட்டோமேயென்ற
பச்சாத்தாபமுண்டாகும்படி தவறாகச் செய்தல் என்றவாறு. இதுவே பின்னும்
அதுவென்று சுட்டப்பட்டமையால், தகாது என ஒருபயனிலைச் சொல்வருவித்து
முடிக்கற்பாற்று. இங்ஙனம் முடியாதிருப்பின் மேல் அதுவென்னுஞ்சுட்டு
வேண்டாதுகூறலாம். “நாய்மேற்றவிசுடுமாறு” என்பது பழமொழிக்கூற்று.
தகாதார்க்குச் செய்யுஞ்சிறப்பை நாய்க்கிட்டதவிசு என வழங்கும் அடிப்பட்ட
வழக்கே இதன்பழமொழியாகும். நாய்மேற்றவிசுடுமாறென்றமையால், ‘குதிரை
மேலிடக்கடவபண்ணினை’ என மறதலையுவுமம் வருவித்துரைக்கப்பட்டது.
பண் - ஏறகுதிரைமேலிடுஞ் சேணமென்னுந்த விசு. ‘குதிரைமேலிடக்கடவ
பண்ணினை நாய்முதுகிவிடுநெறி’ என்றது தகாதகாரியம், பயனில்லாதசெயல்,
இகழப்படுஞ்செயல், அறிவில்லாதசெயல், முறையில்லாதசெயல் எனப் பலதிறத்
தானும் பழித்தற்றுகரிய குறிப்புணர்த்தியவாறு. இப்பழமொழிக்கு மறதலையுவுமம்
யாரினைமேலிட்டதவிசென்பதே சிறந்ததெனக்கொண்டு, “அடுகளிற்றெருத்தி
னிட்ட, வண்ணப்பூந்தவிசுதண்ணொழிமேலிட்டதொக்கும்” எனச் சேவசசிந்தா
மணிபுள் வழங்கப்பட்டது. இப்பழமொழியிலுள்ள ஏழனுருபைப் பொருட்டுப்
பொருளுணர்த்தற்றுகரிய விடயசத்தமியாகவும், மறதலையுவுமம் நாயகராகவும்
கொண்டு, நாயகருக்கிட்டதவிசை நாய்க்கிட்டிருத்தலைத்தவரையும் எனப் பிரி
தோருரையில் வரையப்பட்டுள்ளது இக்கருத் தப்பற்றியே திருவாசகத்தில்

தம்மை அச்சான்றோர் வெகுளாதிருக்கும்வண்ணம் என்றபடி. காப்பு - அவர் வெகுள்வதற்குக் காரணங்களான நீதியொடுபடாதனசெய்தலும், அவர்சொல்வது கேணாமையும், அவரையவமதித்தலு முதலிய பிழைகள் தம்மாட்டினுகாது பாதுகாத்தல். 'அமையு'மென்றது இக்காப்பொன்றுநாகவே அவர்களைவரவரையதவர்த்தித்து வேண்டுவனசெய்து எல்லாவிடையுறகளையும் போக்குவராதலாற் பிறிதோருபாயந்தேடவேண்டாவென்றவாறு. அவர் விரோதமுளதாயின் அவ்விரோதத்துக்கேதுவாகிய நீதியில்லாதசெயல்களைத்தடுப்பாரின்மையால் நாடுகெடுவதுகண்டு அவரே அச்செயல்களைக் குடிகடக்கும் பகைவர்க்குந்காட்டித் தாமு முபேக்ஷித்திருக்கப் பலவகைவிரோதங்களாலும் அரசன் பகைக்கெளியனாய்க் கெடுவன்னென்பது கருத்து. இங்ஙனங்காவாமையாலுண்டாகிய நீதிதூல்வல்லார் வெகுளியைப்போக்குதற் குபாயம்யாதென நிகழும்வினாவை யவலம் பித்துத்திட்டாந்தமுகத்தாலதற் குபாயம்கூறுகிறார், 'நெற்செய்யப்புற்றேய்ந்தாற் போல' என்றுதொடங்கி. "நெற்செய்யப்புற்றேயுந்நூற்போல" என்பது பழமொழி. இதன்பொருள் புறப்பற்றியதரிசுநிலத்தைத் தொனியுழு தெருவிட்டு நெற்பயிர்கட்டு நீர்கரலயாக்கவே நீர்மூடுதலாலும் நெற்பயிரின்ருளடர்த்தியாலும் முன்பிருந்தபுல்லிதைகள் முளைத்துச் செழித்துவளர்த்தற்கிடமின்றித் தேய்ந்து குறைந்தாற்போலும் என்பதாம். 'பெரியபகை' என்றது எல்லாப்பகையுள்ளும் பெரிதாகிய நீதிதூல்வல்லார்பகை என்றவாறு. 'தானேகெடு' மென்றது "காரணநசிக்கக் காரியநசிக்கும்" என்னுநியாயத்தால் அதனைக்கெடுத்தற்குப் பிறிதோருபாயந்தேடவேண்டுவதில்லை என அதனைக் கெடுக்குமுபாயத்தினைண்மைகூறியவாறு. பின்னையொன்றுஞ் செய்யவேண்டுவதில்லைபோவென்னும் வினாவுக்கு விடையாக, அமையுமென்பதைப் பின்னு மதவர்த்திசெய்து தற்செய்ய அமையும் எனக்கூட்டி, தன்னை வலிபண்ணவமையுமெனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. இது, "ஆதலாற் தன்னைவலிபண்ணவமையு" மென்றிருக்கவேண்டும். தன்னைவலிபண்ணலாவது நீதிதூல்வழியொழுதுதல். ஒழுகவே, அவர்விரோதம் வளர்த்தற்கிடமில்லாமையாலும் அவர் விரோதமுண்டாதற்கு வேறுகாரணமில்லாமையாலும் விரோதமொழிந்து அவர்தாமே யதகலராவராதலால், பிறிதோருபாயம்வேண்டுவதில்லை; நீதிதூல்வழியொழுதுதலாகிய கடமை யொன்றே செய்யவமையுமென நிகமிக்கப்பட்டதாயிற்று. இதன்பழமொழி "நெற்செய்யப் புற்றேயுந்நூற்போலே தன்னடையே நிரஸ்தராவர்களிறே" எனத் திருவாய்மொழியின் முதற்பாட்டின் ஈட்டிற் காட்டப்பட்டுள்ளது.

84. இதுமன்னுந் தீதென் றிசைந்த தூஉ மாவார்க்

சுகுமன்னு நல்லவே யாகு—மதுநெய்தல்

விநாறு காணல் விரிதிரைத் தண்ணீர்ப்ப

திநா டிருவுடையார்க் கில்.

எ-து, இவ்வினை யிவர்க்கு மிகவுந் தீங்கினைத்தருவதொன்றே யென்று பிறர்சொல்லும்வகை வந்துபொருந்தியவினையுஞ் செல்வமாகக் கடவார்க் கதுநல்லதேயாய்வினையும்; தேனையுடைய நெய்தற்பூக்கணுறு நின்ற கடற்சோலையையுடைய விரிதிரைத் தன்சேர்ப்பனே! தீமையைப் பயக்குநாட்கள் புண்ணியமுடையார்க்கில்லை யதுபோல வென்ற வாறு.

(தனிப்பு) இது கேடுபயக்குஞ்செயலும் ஆகமுடையார்க்கு நன்மையக்கு மென்கிறது. 'இவ்வினை' யென்றது ஆகமுடையார்முயலும்முயற்சியைச் சுட்டிற்று. 'இவர்க்கென்றது அம்முயற்சியுடையாரைச்சுட்டிற்று. 'மிகவுந்தீங்கினைத்தருவ' தென்றது அவ்வினையினியல்பானே மிகவுந்தீங்கினைத்தருவ தென்றவாறு. 'பிறர்சொல்லும்வகை' என்றது அநுபவசித்தமா யெல்லாராலு மறியப்பட்டதாய் என்றபடி. 'வந்துபொருந்திய' வென்றது அவர்தாமும் மன மறிந்துசெய்யத்தக்கதல்லாத என்னுங்கருத்துடையதாய்த் தீங்குபயக்குஞ்செயல் என்பதை உலியுறுத்தியவாறு. உம்மை உயர்வுசிறப்புணர்த்திற்று. எச்சவும்மை எனினுமியையும். 'செல்வமாக்கடவார்க்கு' என்றது ஆகமுடையார்க்கென்ற வாறு. 'அது நல்லதேயாய்வினையும்' என்றவுரை 'அது பொருந்தாநல்லதேயாய் வினையும்' என்றிருக்கவேண்டும். இதனுள் அதுவென்றதனால் ஆவார்க்கென்பதன் கண்ணுள்ள ஆக்கத்தைச்சுட்டி, அவ்வாக்கம்பொருத்துத்தேதுவாகிய நல்வினையாய்முடியும் எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இங்ஙனங்கொள்ளாக்கால் அது என்னுஞ்சுட்டு, இசைந்ததும் என்றது பயனிலைகொள்ளாதிருக்க வதனைச் சுட்டவேண்டாமையால் நின்றவற்றுமெனவுணர்க. 'தீமையைப்பயக்குநாட்கள் புண்ணியமுடையார்க்கில்லை' என்றது புண்ணியப்பயன்னுபவிக்கக்கடவார்க்குத் தீயநாட்டினும் தீமையுப்பனவல்லவென்றவாறு. தீயநாட்கள் முகூர்த்த நூல்களு ளாகாதனவெனவொழித்தவை. அவையும் புண்ணியமுடையார்க்குத் தொடங் கியசரும்முடிதற்கு நல்லனவாவதுபோலக் கேடுபயக்குஞ்செயல்களும் நல்ல முடையார்க்குக் கேடுபயவாது நல்லனவா யாக்கம்பயக்குமென்பது கருத்து. இது "தீயவு, நல்லவாஞ் செல்வஞ்செயற்கு" என்னுங் குறட்கருத்துடையது. "ஆகமுடையாநுக்காகாதநிலை" என்ப திதன்பழமொழி. நல்ல என்பது-சாதிப்பன்மையாய் ஒருமைப்பெயர்க்குப் பயனிலையாயிற்று.

85. ஒட்டிய காத னுமையா னொருபாலாக்
கட்டங்க வெல்கொடிக் கொண்டானுங் கொண்டானே
விட்டாங் ககலா முழுமெய்யுங் கொண்டவே
நட்டாரை பொட்டி யுழி.

* திருக்குறள், 38-ஆம்அதிசாரம் (ஊழ்) குறள்—5.

எ-து, பொருந்திய அன்பினையுடைய வுமையானீத் தனக்கொரு கூறாகக் கட்டங்க வெல்கொடியைக்கொண்டமுதல்வனுங் கொண்டான்; அதுபோலத்தம்மையங்குவிட்டகலார் தம்முடம் புழுதினானுங் கலந்துகொள்வர் தம்மொடுநட்டாரை யவங் கள்வந்தடைந்தவிடத் தென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, கொழுநன் மனையானையாதரிக்குமாறு கூறுவதுபோன்ற, மனையாள் கணவனை யன்பொடு வழிபட்டொழுக்கவேண்டுமென்கிறது. கணவனாதரவின் பி புலந்துவருந்துமொருத்திக்குப் புத்திகற்பிக்கும் ஒருமுதமகள் கூறிய துறைப்பாட்டாகவுமாம். 'பொருந்திய' என்றது அதுவர்த்தித்தொழுகு பவனாகிய என்றபடி. ஒட்டுதல் அதுவர்த்தித்தலாதலை ஒட்டிப்பாடுதல் என்பதனானுணர்க. அதுவர்த்தித்தலாவது: பின்பற்றல். இங்கு அன்பு-பரந்தருவாத்ஸல்யம். ஒட்டுதலும் காதலுமாகிய இவ்விரண்டும், சிவபிரானதுரினாவால் உமையானீ ஒருகூறாகக்கொள்வதற்கும், தாம்பத்யதர்மம் கூறுவார்நினைவால் அங்ஙனம் கொண்டமை போதாதென்பதற்கும் ஏதுவாயின. 'தனக்கொருகூறாக' என்றது தன்னை அன்போடுவழிபடுமவளாதலால் அவட்குத் தன்னாற் கொடுக்கத்தருவ தொருசுநிந்தபரிசிதலேயென்று தன்னுள்ளேநினைந்து தன்னுடவினிடத்தே தானொருகூறும் அவளொருகூறுமாயிருக்கும்படி என்றவாறு. 'கட்டங்கவெல் கொடியைக்கொண்டமுதல்வனும்' என்றது இன்பச்சுவையொடியையாத வருத் திரச்சுவையென்றற்கேயுரியசெயலுடைமைதோன்ற வெடுக்கப்பட்ட மழுப் படையெழுதிய வெற்றிக்கொடியையுடைய முதற்கடவுளாகிய சிவபிரானு மென்றவாறு. இது கொள்ளவேண்டுமாறுகொள்ளாமைக்கு ஏதுக்காட்டிய படி, சிவபிரானுக்கு மழுப்படையெழுதிய வெற்றிக்கொடியும் ஒன்றுண் டென்பதை, "வலமழு வுயரிய நலமலி கங்கை, நதிதலை சேர்த்த நற்கருணைக் கடல்"* என்பதனானும் அறிக. 'கொண்டான்' என்றது படுத்தலோசையா யிசைக்கும் ஒலிவேறுபாட்டால் அதிருப்திக்குறிப்புணர்த்துமாதலால், ஒட்டிய காதலுடையாளாகிய மனைக்கிழத்தியைக் கணவனுடம்பின் ஒருகூறாகக்கொள்ளு தலும் ஒருகொள்ளுதலாகக்கொள்ளலாகாது என மேற்கொண்டுகொள்தவாறு யிற்று. இனி இவ்வாறன்றி, ஒற்றித்திருக்குமுயிர்களு முடல்விட்டுக் கப்பி பிர்க் குங் கட்டங்கத்தை† வெற்றிக்கொடியாகக்கொண்ட முதல்வனுமொருபால்கக்

* சிவப்பிரகாசசுவாமிகள் பிரபந்தத்திரட்டு, கால்வாநான்மணிமாலை, செய்-16.

† கட்டங்கம், மழு, கணிச்சிஎன்பன ஒருபொருட்பெயர்கள். இது ஊழி யினிறுதிக்காலத் துயிர்வருமியல்பினதென்பதை, "மடங்கலும் கணிச்சியும் காலனும் கூற்றுத் தொடர்ந்துசெல் லமையத்துத் தவன்றுயிருண்டு, உடங்கு கொப்பன்போற் புருத்தனர்தொழுஉ" என்னுங் கவித்தொகை 105-ம்பாட்டி களின் உரையாலும் விசேடவுரையாலும் அறிக.

கொண்டானென்னுங்குறிப்பாற் கூட்டத்தைவிழையும்பிறர் முழுமெய்யானுங்
கொள்வர் எனத்தணிதற்சேதுவாக்கி யுரைப்பினுமமையும். 'அதுபோல' என்
றது, மூலத்துள்ள ஆங்கென்பதன்பொருளாய், விட்டகலார் என்பதன் முதனிலை
வினைகொண்டு முடிந்திறின்றமையால் 'அதுபோலத்தம்மையங்குவிட்டகலார்'
என்றதற்கு, இன்பநுகரும்பிறர் ஒட்டியகாதலுடையராகிய மகளிரை யொருபாதி
புடம்பாற்கொண்டு மற்றொருபாதிபுடம்பா லவ்வொட்டியாருடம்பைவிட்டிருக்க
மாட்டாதவராகி எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதனுள் அங்கு என்றது மற்ற
ஒருபாதிபுடம்பைச்சுட்டியவாறு. 'விட்டகலார்' என்றது விட்டகலா என்னும்
ஈறு தொக்கவினையெச்சப்பொருளாகிய முற்றெச்சமாய் முழுமெய்யுங்கொள்ப
வென்பதற்கேதுவானமையால் ஒட்டியொழுருகமகளிருடம்பின்கண் வேட்டைக
மிகுதியால் அதனை யொருசுறிதம் விட்டுப்பிரியமாட்டாதவராகி என்றபடி.
'தம்முடம்புமு புதினானுங்கலந்துகொள்வர்' என்றது காதலியைக் காதலன்கலக்
குங்கலப்பு, சர்வாங்கசயவேதமாயிருக்குமென்றபடி. இதனை "இடியினுங்
கொடியினுமயங்கியாவது, கடிமணக்கிழமையோர் கடலின்கிககதே"* என்பத
னான்கி. இனி, ஒட்டியொருகுதல் இவ்வுலகத்தின்கண்ணதாவிதிக்கப்பட்டமை
யால் ஆங்கென்றதற்கு இரட்டிதமொழிதலால் மறுமையுலகமாகிய துறக்கத்
தின்கண் எனவும், தம்முடம்புமு புதினானுங் கலந்துகொள்வர் என்றதற்கு அவ்
வுலகிற் தம்கணவர் தாமடைந்துள்ள தெய்வசர்மராகிய டம்புமுழுதினானுங்
கலந்துகொள்ளும் பர்த்ருசாயுஜ்யம் அளிப்பர் எனவும், கணவர் தெய்வவழிபாடி
புரியாது ஒட்டியொழுதியதம்மையே வழிபட்டொழுதினும் கற்புடைமகளிராகிய
தாமெய்துத்துறக்கத்துத் தம்முடனைக்கியமாவரெனவும் பொருளுரைத்துக்
கொள்க. கலவாதலியல்புடையவுடம்புமு புதினானுங்கலத்தல்சொல்லவே கலக்கு
மியல்புடைய வுயிர்மு புதினானுங்கலத்தல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இதனால்,
கணவர் பிற தெய்வவழிபாடுசெய்தடையும் சாயுஜ்யபதவியையும், மனைக்கிழத்
தியர் கணவர்வழிபாட்டால், பர்த்ருசாயுஜ்யம்பெற்றடைவர் என்பது குறிப்பா
யிற்று. ஆகவே மகளிர்க்கு மறுமையொன்றே யடைதற்குரியதெய்வவழிபாட்டி
னும் இருமையுமடைதற்குரியகணவர்வழிபாடே சிறந்ததென்பதுபெறப்பட்டது.
கொள்ககெனவிதியாது கொள்பவென்றமையால் அவர்க்கு இது கற்றறிந்து விதி
பற்றியொருகவேண்டாத இயல்பான ராகப்பிராப்தமாகு மென்னுங்குறிப்பாற்
பிறழ்ச்சியின்மைகூறப்பட்டது. 'கட்டாரை' என்றது, மனைக்கிழத்தியரான தம்
மொடுகட்டாராகிய கணவரை என்றவாறு. "மாகனகந்திகழ்கோகனகம் பொலி
யும், ஆயிழைநண்பனை† என்றார் பிறரும் இவ்ருக் கணவரை கட்டார் என்றது,
ஒரோவழி யவர் பிழைசெய்யினும் அது பொறுக்கற்பாற்றென்பதை வலியுறுத்
தற்கெனக்கொள்க. கட்டாருழைப் பிழைபொறுக்கவேண்டுமென்பதைத் திருக்

* சேவகச்சந்தாமணி, நாமகளிலம்பகம், செய் 167.

† திருவரக்ககலம்பகம், செய்—21.

குறையுட் பழமை என்னும் அதிகாரப்பொருள்கொண்டிருக்க. ‘அவர்கள் வந்தடைந்தவிடத்தி’ என்றது, மனைக்கிழத்தியர் வலியச்சென்றடைந்து அன் புடன்வழிபட்டொழுகினால் என்றவாறு. இதனால் மகளிர் கணவரை அன்புடன் வழிபட்டொழுகாராயின் அவர் கணவர் அவரைவிட்டுப்பிரிந்த வேறுபடுவர் என்பது குறிப்பாயிற்று. ஆகவே மகளிர் கணவரோடு ஐக்கியமாந்திணையும் அவரை அன்பொடுவழிபட்டு ஒழுக்கவேண்டுமென்பது குறிப்பாற்றோன்றிய குறிப்பு. மூன்று ஒட்டியகாதல் எனக் காதலும் உடனியைந்தமையால் இங்கும் ஒட்டிலோடு அன்புடைமைகூட்டியுரைக்கப்பாற்று. இதன்பழமொழி ‘நட்டாரையொட்டி னுநீநல்லமணம்பெறுவர்’ என்பதாம். இது, கணவனாதரவுபெறுதலுருந்து மகளொருத்தியைநோக்கி அவளுக்கு நல்லறிவுகொருத்து முதியோர்கூற்றான், ‘நீ கணவனை வழிபட்டொழுகினால் எல்லாநன்மையுமடைவை’ என்னுங் கருத்துடன் வழங்கப்படும்.

86. உழையிருந்து துண்ணிய கூறிக் கருமம்
புரையிருந்த வாற்றியான் புக்கான் விளித
னிரையிருந்து மாண்ட வரங்கினுள் வட்டுக்
கரையிருந்த தார்க்கெனிய தே.

எ-து, முதன்மையையுடையானொருவன் இருக்கிருந்து துண்ணிய காரியங்களை யாராயாது சொல்லிக் குற்றமிருந்தநெறியறியாதே யக்கருமத்தைச் செய்யப்புகுவான் கெடுதலுளது. ஆட்களாக நிரையிருக்கப் பட்டு மாட்சிமைப்பட்ட வட்டாடு மரங்கின்கட்போந்தே மருங்கிருந்தார் கூறுதற் கெளியவாய்த்தோன்றும் வட்டுப் போற்கண் பொருதலரியவா மாறுபோல் வென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, அரசன் கேவலபராஜினனாய் வீணசெய்யலாகாதென்கிறது. ‘முதன்மையையுடையானொருவன்’ என்றது அரசனைத் தன்வயமாக்கிக் கொண்டுநடத்து மொருவனென்றவாறு. இது கூறி, புக்கான் என்னுங்குறிப்பால் உழையிருத்தற்குரிய எழுவாயாக வருவித்துரைக்கப்பட்டது. ‘அருகிருந்து’ என்றது அவனைவிட்டுப் பிரியாதுருந்துகொண்டு என்றவாறு. இது தன்சொற்கொள்ளச்செய்தற்கும் பிறர்சொற்கொள்ளாதொழித்தற்கும் உபாயமாயிற்று. ‘துண்ணியகாரியங்களை’ என்றது துண்ணறிவுடையோரால் ஆராய்ந்தறிந்து செய்தற்குரிய ராஜ்யகாரியங்களை என்றவாறு. ‘ஆராயாதுசொல்லி’ என்றது “முடிவு மிடைபூறு முற்றியாக் கெய்தும், படுபயனு” முதலாயினவற்றை அறிவுடையாருடனிருந்தாராயாது தனக்குத்தோன்றியவாறேசொல்ல அது தன்னை யேயுட்கொண்டு என்றவாறு. இங்கு, மனத்தொழிவின்மைகுறிக்கும்

வாய்த்தொழிலேபற்றி, கூறி யென்றமையானே ஆராயமை பெறப்பட்டது. கூறி என்னும் எச்சம் “நடுவிகந்தாமாக்கம்”* என்புழிப்போலப் பிறவினைகொண்டது. ‘குற்றமிருந்தநெறியறியாதே’ என்றது அக்காரியத்தின் விரோதமிருந்தபடியறியாதே என்றவாறு. ‘அக்கருமத்தைச் செய்யப்படுக்கவன்’ என்றது அக்கருமத்தைச் செய்யப்படுக்கவரசன் என்றவாறு. ‘கெடுதலுன்’தென்றது கெடுதல் தவறுதென்றவாறு. ‘ஆட்களாகநிரையிருக்கப்பட்டு’ என்றது போர்க்களத் துக்காலாள்என்னும் படைவீரர் முன்னணியாகநின்றார்போல ஆள்என்னும் வட்டுக்கள் முன்வரிசையாயிருக்கப்பட்டு என்றவாறு. ‘மாட்சிமைப்பட்ட’ என்றது போர்க்களம் ரத கச துரகங்களை யும் படைத்தலைவரையுமுடைய தாய்ச் சிறப்புற்றிருப்பதுபோல, யானை குதிரை தேர் மந்திரி என்னும் வட்டு வகைகளையுடையதாய்ச் சிறந்த என்றவாறு. ‘வட்டாமெருங்கின்கண்’ என்றது போர்க்களம்போல்விளங்கும் ஆடரங்கின்கண் என்றவாறு. ‘போந்தே’ என்றது அறியான் புக்கான் என்னும்பொருட்குறிப்பார் பராதினமாகவேபோந்து என்றவாறு. ‘மருங்கிருந்தார்கூறுதற்கெளியவாய்த்தோன்றும்வட்டு’ என்றது ஆடுவோரேயன்றிப் பக்கத்திருப்போரும் “அரசைப்பகைத்து ஆட்காலிற்கட்டு” என மரபுழியவழங்கத் தெளியதாய்த்தோன்றும் வட்டரசு என்றவாறு. ‘போற்கண் பொருத்தலரியவாமாறுபோல’ என்றது விளிதல் என்ற பொருள்வினைக்கேற்பத்திட்டார்தவினைவருவித்துரைத்தவாறு. இதன்பொருள்:-போல்என்னும் வட்டு விசேடம்வரின் அதனொடுபொருதலரியதாய்க் கெடுமாறுபோலும் என்பதாம். ‘போல்’ என்றது வட்டறையினுள் எட்டாமறையேறிய காலான்வட்டின்பெயர். இது காலாளின் வேறுகிய பிற்தொருவட்டுப்போறவின் போல் என்னுங் குழுவைக் குறிப்பெயரால் வழங்கப்படும். இதனை ‘மஸ்து’ என்னுந் திசைச்சொல்லாலும் வழங்குவர். இது பிறவட்டுக்களால் வெட்டப்படாது அவற்றையெல்லாம்வெட்டவும், எதிரியரசைக்கட்டவும் வல்லது. போர்க்கண் என்பது பாடமாயின், போர்க்களத்தின்கட்சென்று எனப் பொருளுரைத்துக்கொள்க. இதன்பழமொழி வட்டுக்கோடுகட்டுக்கேளிது என்பதாம். இதன்பொருள் வட்டரசுபோலும் பிரேரகபராதினனாய் வினைசெய்யுமாரசன் சதுரங்க சைநியமுடையனாயிருப்பினும் அவன் பகைவர்க்கெளியனாய்க் கட்டுப்படுவன் என்பதாம். இது பிறிதொழிதலாகியகுறிப்பு. இங்கு அக்குறிப்பொழியச் செம்பொருளுணரநின்றது. இக்காலத்துப்பிரேரகபராதினனான அரசனை யிழித்துரைக்குமிடத்து, இவன் என்னராஜா? இப்பேட்டுராஜா. எனச் சீட்டுவினையாட்டுவழக்கில்லைத்து வழங்கப்படுகிறது. இப்பாட்டின் சுற்றடி பிரகிகளிற் பல்வாறு வேறுபட்டுள்ளது, ஒன்றானும் உண்மைப்பாடமுடையதாகத்தோன்றவில்லை. அது, “வட்டுக், கரைசிருந்தார்க்கெளியதாம்” என்றிருக்கவேண்டும். வட்டுக்கரைசு - வட்டரசு. இருந்தார் - மருங்கிருந்தார். எனக்கொண்டு, இருந்தார்க்கெளியதாம் வட்டரசுவிளிதல்போலுமெனக்கூட்டிப் பொருளொடுபொருத்தியுரைத்துக்கொள்ளற்கியையும்.

87. கள்ளியகிலுங் கருங் காக்கைச் சொல்லும்போ
லெள்ளல் கயவர்வா யின்னுரையைத்—தெள்ளிதி
னார்க்கு மருவி மலைநாட நாய்கொண்டாற்
பார்ப்பாருந் தின்பா ருடும்பு.

எ-து, கள்ளியின்கட்பிறக்கு மசிலையும் கருங்காக்கைவாயின்கட் சொல்லையும்போலக் கீழாயினார்வாயிற்பிறந்ததேயாயினும் நல்லுரையாயின் அதனை யிகழாதொழிக. மிகவுமார்க்கு மருவியையுடைய வணி மலைநாடனே! நாய்கொண்ட ஷடும்பினைப் பார்ப்பாருந்தின்பர் அதுபோல வென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, கீழாயினார்சொல்வதும் நல்லுரையாயின் அது கேட்கற் பாற்றென்கிறது. அந்நல்லுரையைக் குற்றம்பற்றியிகழலாகாதென்கிறாதிட்டாந்த முகத்தால் 'கள்ளியகிலு'மென்று தொடங்கி. 'கள்ளியின்கட்பிறக்குமசிலையும்' என்றது நச்சுமரமாய்க் குலத்தாலிழிந்தகள்ளியினிடை யொரோவழி யகில்பிறக்குமாயின் அதனையும் என்றவாறு. கள்ளியினிடை யொரோவழி யகில்பிறக்குமென்பதை, "கள்ளிவயிற்றினகிற்பிறக்கும்" * என்பதனானிக. 'கருங்காக்கைவாயின்கட் சொல்லையும், என்றது கட்கின்றது 'கிறங்கரிய பிணந்தின்னிக்காக்கையின்வாயிற் செவிக்கின்றது கத்துதலாகிய சொல்லையும்' என்றவாறு. குற்றம்பற்றி எள்ளப்படா தென்னுங்குறிப்பாற் கரைதலென்னாது சொல்லெனப்பட்டது. 'போல' என்றது கள்ளியகில் குலத்தாலும் நலத்தாலுமிழிந்ததாயினும் பரிமளமுடைமைபற்றியும், ஒழுக்கத்திலிழிந்த கருங்காக்கைச்சொல் செவிக்கின்றதாயிழிந்ததாயினும் பிரமாணமாதல்பற்றியும் அவற்றினிழிவுநோக்காது குணமொன்றேநோக்கி அறிவுடையோர்கொள்ளுதல்போல என்றவாறு. ஒரோவழிக் காக்கைவாய்ச்சொற் பிரமாணமாகுமென்பதனை, "காக்கைவாயினுங்கட்டுரைகொள்வர் காரணகருளக் கொடியானே" † என்பதனானிக. "கொடிகுடப்பிடினுங், குறியாநயப்பவர்போற் கொடியென்சொலுங் கொள்வனென்றே" ‡ எனவும், "சினக்காக்கைவாயினுறுங் குரற்சொல்லொக்கும்" § எனவும் பிறருக்கறினார். 'கீழாயினர்' என்றது இங் குக் குலத்தாலும் நலத்தாலும் ஒழுக்கத்தாலும் தோற்றத்தாலும் சொல்லாலும் சிறவாதிழிந்த கீழ்மக்கள் என்றவாறு. 'நல்லுரையாயின்' என்றது பயனால்

* நான்மணிக்கடிகை, செய்—6.

† நாலாயிரப்பிரபந்தம், பெரியாழ்வார்திருமொழி, 5-ம் பத்து, 1-ம் திருவாய் மொழி, பாசரம்—1.

‡ திருவரங்கத்தந்தாதி, செய்—93.

§ மறைசையந்தாதி, செய்—58.

நன்மையத்தஞ்சரிய சொல்லாயிருப்பின் என்றவாறு. 'இகழாதொழி' என்றது அவரது குலம் நலம் ஒழுக்கம் தோற்றம்முதலியபற்றி இகழலாகாதென்றவாறு. இதனால் உதாசீனபாவமொழியாமையால் அதனை யும் ஒழிக்கோர் 'நாய்கொண்டால்' என்றதொடங்கி 'நாய்கொண்டவுடம்பினைப் பார்ப்பாருந்தின்பர் அது போல' என்றது வேட்டைநாய் பற்பதியக்கொளவிப்பிடித்ததாயினும் உடம்பின் தசை யுண்பார்க்கு நன்மையத்தலால் அதனை நாய்வாய்ப்பட்டதெனநிகழாது பார்ப்பாரும் விரும்பிக்கொள்வர், அதுபோலக் கயவர் ஒருசெய்திசொல்லுமிடத்து நல்லுரைதோன்றின் அதனைக் கயவர்வாய்ப்பட்டதென் நிகழாது உயர்ந்தோரும் விரும்பிக்கொள்வர் என்றவாறு. பார்ப்பாரும் என்னும் உயர்வுசிறப்பும்மையால் எல்லோருந்தின்பரென்பது குறிப்பு. இதன்பழமொழி பண்டையவழிக்காலத் தொழுக்கம்பற்றிப்பிறந்ததாதலால் அவ்வொழுக்கம் பழிக்கப்பட்ட பிற்காலத்து வழக்கிற் பொருளற்றமையால் இறந்ததாயிற்று. இவ்வொழுக்கம் பண்டைக் காலத்தார்கொண்டதென்பதை, "ஸாவிபஸஸுஜாமொபாஸஸாகு-
 3-பஸஸுஜஸுயா, ஹக்ஷாபாநுபணுநிபெஷாஹ-
 விஹ-தஸுபநாஸஸாவிதந-ஸாஸி" எனவும், "ஸு-
 பிரமாணங்களாலறிக. "வேட்டையின்குமலி கறித்திடுசெய்யமென்றதையும், ஒன்றியமிச்சிலெனவிக்கழ்ந்துரையாருணர்ந்தனோர்" என்பது மொருசான்று. இங்ஙனமன்றி, "நோய்கொண்டார், பார்ப்பாருந்தின்பருகும்பு" என்பது பிரதி பேதமாயிருப்பினும், அது இழிந்தோர்வாய்ப்பட்ட நல்லுரைக்கு உவமமாகாமையானும், உடம்பே யிழிக்கப்பட்டதாகவேண்டுமாதலானும், பொருளொடுபொருள் தாமையானும், பிரிதொருசிறப்புமில்லாமையானும் அது பாடமன்றெனவுணர்க.

88. தெற்றப் பரிந்தொருவர் தீர்ப்ப ரெனப்பட்டார்ச்

குற்ற குறையை புரைப்பதார்—தெற்ற

வறையா ரணிவனையாய் தீர்த லுறுவார்

மறையார் மருத்துவர்க்கு நோய்.

எ-து, மிகவிரங்கித் தத்துன்பத்தைக்கேட்டாற் தீர்ப்பரென்று தாங்கருதப்பட்டார்க்குத் தாங் காதலுற்றகாரியத்தை மறையாதே தாமுரைப்பர்; அறுத்துச்செய்யப்பட்ட அணிவனையையுடையாய்! நோய்தீரவேண்டுவார் அந்நோயை மருத்துவர்க்கு மறையார்; அது போல எ-று.

(குறிப்பு) இது, தாமுற்றகுறைதீர்க்கவல்லாரைப்பெற்றழி அவர்க்கு அது சொல்லுவது இகழ்ச்சியன்றென்கிறது. பரிந்துதீர்ப்பரெனத் தெற்றப்பட்டார்க்கு

ஒருவர் தாம் உற்றருறையைத் தெற்ற உரைப்ப எனக்கட்டிக. 'தாங்கருதப்பட்டார்' என்றது தம்மாற் றெளியப்பட்டார்க்கென்றவாறு. 'தாங்காதலுற்ற காரியத்தை' என்றது தாம் அவரிடை விரும்பிநின்றகாரியத்தை என்றவாறு. 'நோய்தீரவேண்டுவார்' என்றது மானத்தாற் பிறர்க்குரையாது மறைத்தற்குரிய நோய்தீரவிரும்புமவர் என்றவாறு. 'அந்நோயை மருத்துவர்க்குமறையார்' என்றது அந்நோயைத்தீர்க்கவல்லமருத்துவர்க்கு மானத்தால்நாணி மறையாதவராய் அந்நோயிருந்தபடிதெளியச்சொல்வர் என்றவாறு. 'அதுபோல' என்றது உரைப்ப என்பதனோடுகூட்டிமுடித்து ஒருதொடராக்கப்பாற்று. இதன்பழமொழி தாயித் கொளித்ததலும்மருத்துவர்க்கொளித்தநோயும்ல்ல என்பதாம். இது, "வாளாலறுத்துச்சுடினும் மருத்துவன்பால், மாளாதகாதல்நோயாளன்போல்" எனப் பெருமாள்திருமொழியுள்* வழங்கப்பட்டது.

89. கண்ணுண் மணியேபோற் காதலா னட்டாரு
மெண்ணுந் துணையிற் பிறராகி நிற்பரா
லெண்ணி யுயிர்கொள்வா னேன்று கிரியினு
முண்ணுந் துணைக்காக்குங் கூற்று.

எ-து, ஒருவன் தன்கண்ணுண்மணியேபோல் அன்பினால் நண்பு கொள்ளப்பட்டாருந் தங்காரிய முடியவெண்ணியவளவு வந்தவாறே பின்பு ஒருபொழுதும்நில்லாதே நட்பைவிட்டுப்பிறராய்நிற்பார்; ஆராய்ந் தொருவனுயிரைக்கொள்ளவேண்டித் திரியாநின்றதாயினும் அவ்வுயிரைத் தானுண்ணுங்காலம்வருமளவும் அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதோரிடையுறுவராமற்காத்து அக்காலம்வந்தவளவிலே கூற்றுவனுண்ணுமது போல எ-து.

(திறிப்பு) இது பயன்கொண்டொழியுதல்பின் கொடுமைகூறுகிறது. 'பிறராய்நிற்பார்' என்றது பிறர்போலப் பரிவின்றியிருப்பார்க்கென்றவாறு. 'ஆராய்ந்த' என்றது துணியுடையதாய் என்றவாறு. 'ஒருவனுயிரைக்கொள்ள வேண்டி' என்றது ஒருவனுயிரை யுடம்பினின்றங்கவரவேண்டி என்றவாறு. 'திரியாநின்றதாயினும்' என்றது அவ்வுயிருடையுடம்பைவிட்டுநீங்காது அதனுடனிகழ்வதாய்த்தோன்றினும் என்றவாறு. 'அவ்வுயிரைத் தானுண்ணுங்காலம் வருமளவும்' என்றது உண்பாறொருவன்வளர்த்தவுயிரைத் தானுண்ணவிரும்பிக் கொல்லுங்காலம்வருந்துணையும் என்றவாறு. 'அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதோரிடையுறுவராமற்காத்து' என்றது அவ்வுயிர்க்குப் பிறிதொன்றினுஞ் சாவுண்டாதவாறு எப்பதுபோலக்காத்து என்றவாறு. 'கூற்றுவனுண்ணுமதுபோல' என்றது

* காலாயிரப்பிரபந்தம், பெருமாள்திருமொழி, 5-வதுபதிகம், பாசுரம்—4.

காலக்கடவுள் வாய்ப்பெய்துநிற்குமதுபோலும் என்றவாறு. இத்தகையோர்கட்புக் கொள்ளற்பாற்றென்பது குறிப்பு. இது காலத்தின்வெறுபடக் கருதப்பட்டமையால் “மூலபடர்தரும்போத்து”* என்புழிப்போல உண்ணுந்துணைக்காக்குங்கூற்றென்றார். இக்கூற்று ஒருவனுயிர்வாழ்க்கைக்குத்துணையாய் உடனுறைந்திருப்பதுபோன்றிருந்து முடிவில் இறுதியைப்பயப்பிப்பது. இதனை, “நாளென வொன்றுபேற்காட்டி யுயிரீரும், வாள்”† என்பதனானும் அறிக. இப்பழமொழி, “செயிரிற் குறைநாளாற் பின்சென்றுசாடி, யுயிருண்ணுங் கூற்றமும் போனம்”‡ எனக் கவித்தொகையுள்ளும் எடுத்தாளப்பட்டது. இப்பழமொழி வடிவம்வந்துழிக் கண்டுகொள்க.

91). செந்நீரார் போன்று சிந்தைய மிகிப்பார்க்கும்
பொய்நீரார் போன்று பொருளை முடிப்பார்க்கு
மந்நீ ரவரவர்க்குத் தக்காங் கொழுஞ்பலே
வெந்நீரிற் றண்ணீர் தெளித்து.

எ-து, தங்கருமத்தைக் கெடவொழுஞ்சின்ற பிறர்க்கும் செவ்விய நீர்மையுடையாரைப்போன்றும், பொருளைப் பாதுகாத்துமுடிக்கின்ற பிறர்க்கும் அவர்க்கன்புபட்டில்லாதாரைப்போன்றும் இப்பெற்றியால் அந்நீர்மைகளைபுடைய அவரவர்க்குத்தக்கபெற்றியால்ஒழுமகவேண்டும்; வெய்யநீரிற் குளிர்ந்தநீரையளாவியாற்றினுற்போல எ-து.

(குறிப்பு) இது, உட்பகையாயினரிடத்தும் பகைநட்பாக்கொண்டொழு கத் தொடங்குவாரிடத்துத் தக்காங்கொழுஞ்முறு கூறுகிறது. ‘தங்கருமத்தைக் கெடவொழுஞ்சின்றபிறர்க்கும்’ என்றது முதலடியின்பொருளாதலால், தம்மாட்டுச் செவ்வியநீர்மையுடையாரெனத்தோன்றுமாறு புறத்தேகாட்டி அகக்கோட்ட முடையராய்த் தமக்குக் காரியக்கேண்டாகும்படிநடக்கும் உட்பகையாயினர்க்கும் என்பதுகருத்தாகக்கொள்க. சிதைதல்வினைக்கேற்ற கருமம்விரித்துரைக்கப்பட்டது. மிதித்தல் நடத்தலாய் ஒழுகுதலுணர்த்திற்று. உம்மை ஆக்கமுணர்த்தியது; பின்வருமும்மையுமது. ‘செவ்வியநீர்மையுடையாரைப்போன்றும்’ என்றது தாமும் அவர்க்குச் செவ்வியநீர்மையுடையராகத்தோன்றும்படி புறத்தேகாட்டி யும் என்றவாறு. இது உம்மையாற்போந்தபொருள். செவ்வியநீர்மை-நேர்மை, ‘பொருளைப்பாதுகாத்துமுடிக்கின்றபிறர்க்கும்’ என்றது இரண்டாடியின் பொருளாதலால், இந்நிமையற்ற உதானேரென்றுதோன்றுமாறு புறத்தேகாட்டி யகத்தே தம் கருமக்கேவொராது உதவிபுரிந்து பகைநட்பாக்கொள்ளவிரும்பிய

* திருக்குறள், 128-ம் அதிகாரம், (பொழுதுகண்டிரங்கல்), குறள்—9.

† “ 34-ம் அதிகாரம், (நிலையாமை), குறள்—4.

‡ கவித்தொகை, செய்—105.

பிறர்க்கும் என் பதுகருத்தாகக்கொள்க. நீர்மை-இனிமையாய் அன்பினை யுணர்ந்தி
ரின்றது. பொய்யம்மை-இன்மைப்பொருளுணரநின் ததாலால், 'பொய்க்நீரார்
போன்று' என்றது அன்பில்லாதநொதுமலர்போன்று என்றவாறு. பொருள்-
இங்குப்பொருள்கருதிமுயலும் கருமத்துக்காகலால் ஆகுபெயராயிற்று. 'அவர்க்
கன்புபட்டில்லாதாரைப்போன்றும்' என்றது அவர்க்குத் தாமும் நொதுமலராகப்
புறத்தேகாட்டியும் என்றவாறு. இதுவும் உம்மையார்போந்தபொருள். 'இப்
பெற்றியால்' என்றது இவ்வியல்பாக என்றவாறு. 'அந்நீர்மைகளை யுடைய அவ
ரவர்க்குத்தக்கபெற்றியால் ஒழுகவேண்டும்' என்றது கருமஞ்சிதையமிதிப்பார்க்கு
அவ்வளவின் அவர்கருமஞ்சிதையமிதித்தும், பொருளை முடிப்பார்க்கு அவ்வள
வின் அவர்பொருளை முடித்தும் ஏற்றத்தாழ்வின்றி ஒழுகவேண்டும் என்றவாறு.
ஒழுகுபவென உலகியன்மேல்வைத்துக்கடிராராயினும் கருத்துநோக்கி யொழுக
வேண்டும் என விதிப்பொருளுரைக்கப்பட்டது. "வெந்நீரிற் தண்ணீர்
தெளித்து" என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது ஒழுகுப என்பதற்கு விசேடண
மாயிற்று. 'வெய்யநீரிற் குளிர்ந்தநீரையளாவியாற்றினற்போல' என்றது மேற்
கொன்னி னற்றவொண்ணாதகுமிக்க வெய்யநீரை யாற்றாமனவு அதன்குமிதணி
யத் தண்ணீரையளாவியாற்றி மேற்கொள்ளுதல்போலும் என்றவாறு. செந்நீரார்
போன்று சிதையமிதிப்பாரதுகருமத்தைத் தாமும் சிதையமிதிப்பதவழி அவர்
மிகை தணியாததலால் அது தணியுமாறு மிதித்தல் வெந்நீர்மிகைதணிக்குந்
தண்ணீர்தெளித்தலாயிற்று. பொய்க்நீரார்போன்றுபொருளை முடித்துப் பகைநட்
பாக்கொண்டொழுகத்தொடங்குவார்க்குத் தாமும் அவர்பொருளை முடித்துப் பகை
நட்பாக்கொண்டொழுகத்தொடங்காதவழி அவர் பழையபகையாய் மிகுவராதலால்
அவர் மிகைதணியுமாறு பொருளை முடித்தலும் வெந்நீர்மிகைதணிக்குந் தண்ணீர்
தெளித்தலாயிற்று. வெந்நீர்மிகையைத் தண்ணீர் தணிக்கும் என்பது இதன்
பழமொழி.

91. பெருமலை நாட பிறரறிய லாகா .

வருமறையை யான்றோரே காப்ப—ரருமறையை

நெஞ்சிற் சிறியார்க் குரைத்தல் பணியின்மேற்

பஞ்சிவைத் தெஃகிவிட் டற்று.

எ-து, பெருமலைநாடனே! பிறரறியலாகாதவருமறையையமைந்த
வறிவுடையாரே காக்கவல்லார்; அரியமறையை நெஞ்சினுற்சிறியருணத்
தார்க்குச்சொல்லுதல் நெடும்பணியின்மேற் பஞ்சியைவைத்தெஃகினுற்
போலும் எ-து.

(குறிப்பு) இது, மந்தணமுரைத்தற்குரியார் இவரென்கிறது. 'பிறநியலாகாதவருமறையை' என்றது தம்முள்மனத்தால்வேறுபாடின்றி ஒன்றுபட்டிராத பிறர் அறியலாகாது மறைக்கத்தக்கதும் கடைக்கொட்கற்பாலதுமாகியகருமங்களை என்றவாறு. 'அமைந்த அறிவுடையாரே காக்கவல்லார்' என்றது வேறுபாடில்லாத ஒற்றுமையுடையாருள்ளும் இயற்கையானும் தூலானும் நிரம்பிய அறிவுடையாரே வெளிவிடாது நெஞ்சில்வைத்துக் காக்கவல்லோர் என்றவாறு. இதனால் மந்தணமாயவற்றை மிக்காண்புடையராயிருக்கும் அறிவுடையார்க்கே புரைக்க வெண்பது குறிப்பாயிற்று. அதனையெனச்சுட்டியொழியாது பின்னும் "அருமறையை" என்றது உற்றாரையினு மறிவில்லாதினவர்க்குரைக்கலாகாதென்பதறிவித்தற்கென்க. 'நெஞ்சினாற்சிறியருணத்தார்க்கு' என்றது பிறபெருங்குணங்களுடையராயிருப்பினும் நெஞ்சினாற் சிறியருணமுடையராயிருப்பாராயினவர்க்கு என்றவாறு. நெஞ்சினாலாகிய சிறியருணம்-பேதைமை. உணர்த்தல் என்றது உரைத்தல் (சொல்லுதல்) என்றது குறிப்பாலாயினும் பிறநியலாகாத கோப்பியமென்னுங்குறிப்புணர்த்தியபடி, நெடுமீனையென மேலினத்தொடைக்கேற்றவிசேடண மூலத்தில் அமையாலும், மூலத்தில்லாத நெடுமெவிசேடணம் உரையில் வருவிக்கவேண்டாமையாலும், மூன்றாமடியிற் திச்சீர் பனைபின்மேல் என்றிருப்பது சுலபயின்மையானும் அது உண்மைப்பாடமன்றெனவும், நெடுகாண்முதன்மொழியுடையதாயிருந்திருக்கவேண்டுமெனவும் உணர்க. மூலத்தான்கூட உரைபுள்ளும் பனைபின்மேல் என்றிருப்பவை 'மீனையில்' என்றிருக்கவேண்டும். மீனை-ஆசனம். அது பருத்தியினின்றும் பஞ்சபிரித்தெடுக்குங்கருவிக்குக் குறிதாயிராது நெடிதாயிருக்குமாதலால் அது நெடுமீனையென விசேடிக்கப்பட்டு அக்கருவிக்கு அடையடுத்த சீனையாகுபெயராயிற்று. இக்கருவி அடையின்றியே மீனையென வழங்கப்படுகிறது. 'பஞ்சியைவைத்தெடுக்கினாற்போலும்' என்றது தண்பொருளாகியபஞ்சின நெஞ்சிற்கொள்ளுமாறு அக்கருவி வாய்வைத்துச் சுழற்றியென்னுங் கைபிடியைப்பற்றியெடுக்குங்கால் அக்கருவியப்பஞ்சின விரைவின் உட்கொண்டு நெஞ்சிற்றங்கையாது உடனே புறத்தே வெளிவிட்டிருப்பதுபோல் அவரும் புறத்தே வெளிவிடுவாராதலால் அவரையின் உரைக்கலாகாதென்றவாறு. எ.கல்-இயக்கற்கரியதொன்றை எளிதினியக்குங்கருவியின் வியனிலைநெடுமீனையைப்பற்றியியக்கல், இதனை இயக்கற்கரிய கற்பாரைமுதலியவற்றை யவ்வாறியக்கும் இருப்புக்கம்பிக்கு எ.கரு என்னும் பெயர் வழக்குண்மையானதாக. "பஞ்சுண்டமனைக்குநெஞ்சுண்டே" என்பது இதன்பழமொழி. இது பரிதமொழிதலாய்ப் பொருளையுணர்த்துவதாயினும் இப்பாட்டி லுமையனவாய்வின்றது. பனையென்பதேபாடமாயின் அது பன்னுதற்சொழிலுடைமையற்றி அக்கருவிக்க்காலத்திருந்துவிழுந்ததொரு பெயராதல் வேண்டும்.

92. பொலந்தா ரிராமன் துணையாகப் போதந்
திலங்கைக் கிழவற் கிளையா—னிலங்கைக்கே
பேர்ந்திறை யாயதூஉம் பெற்றான் பெரியாரைச்
சார்ந்து கெழீஇயிலா ரில்.

எ-து, பொற்றாரையுடையவிராமனைத் தனக்குத் துணையாகக் கருதிப்போந்து, இலங்கைக்கிழவனாகிய இராவணற்கிளையான், இலங்கைக்கே மீட்டும் இறைவனான; ஆதலாற் பெரியராயிருப்பாரைச் சார்ந்தால் அச்சார்ச்சியாற் பயன்பெறுதாரில்லை எ-று.

(தற்ப்பு) இது, பெரியாரைத் துணைக்கோடலின் கன்மைஉறுகிறது. 'பொற்றாரையுடைய' என்ற விசேடணம் இராமபிரானது மணிகண்ணத்திரு மேனிக் கியையக்கூறியவாறு. "இலங்கைக்கிழவற்கிளையான்" என்றது பகைப் பக்கத்துள்ளானாகிய வீடணன் என்றவாறு. இதனால் நட்பின்பக்கத்தார் நலம் பெறுதல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. அன்றியும், எல்லாச்செல்வத்தாலும் நிறைந்த இலங்கைக்கிளையாசு என்னுங்குறிப்பால் எளியார் நலம்பெறுதலும் சொல்ல வேண்டாதாயிற்று. அன்றியும், "எம்பெருமான் பின்பிறந்தாரிழைப்போரே பிழைப்பு"* என்பதற்கெதிராக இலங்கைக்கிழவற்கிளையான் இழைப்பது பிழைப் பே என்று துணிதற்குரிய பிறப்புடையன் என்னுங்குறிப்பால், பிழைப்பிலார் என்று துணிதற்குரிய பிறப்புடையார் நலம்பெறுதலும் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'இலங்கைக்கே' என்றதனால் எல்லாச்செல்வத்தாலும் நிறைந்த குறிப்பால் ஏதேனுமொரு கருதிய செல்வமுடைய நலம்பெறுதல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. 'மீட்டுமிறைவனான' என்றது நடப்பொருள் பெற்றான் என்னுங்குறிப்புணர்த்தியவாறு. இதனால், ஆக்கப்பொருள் பெறுதல் சொல்லவேண்டாதாயிற்று. நடப்பொருள் பெறுதலறிதென்பதைக் கெட்டமாடுதேடுழன்னம் எட்டு மாடுதேடலாம் என்னும் பழமொழியானதிக. 'ஆயதூஉம்' என்றது தொழிற் பெயர்ப்பொருளுணரின் நமையால் பெற்றான் என்பதன்பொருளுடன்கூட்டி இறைவனான எண்ப்போந்தபொருளுரைக்கப்பட்டது. 'இறையாயதூஉம்' என்ற உம்மை, இராவணனாற் கொல்லப்படாது ந்தமையும்ன்றி என்ற அநிஷ்டநிரஸனமும், இலங்கையரசாளும் இஷ்டஸித்தியுந்தோன்ற நின்றமையால் இறந்தது தழீஇய எச்சமாயிற்று. இதனால் அநிஷ்டநிரஸனம், இஷ்டப்பிராப்தி இரண்டும் ஒருங்கடைவரென்பது குறிப்பாயிற்று. இதுகாறும் எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதோர் இதிகாசங்காட்டப்பட்டது. 'பெரியராயிருப்பாரை' என்றது அறிவு ஆண்மை பெருமைகளான் மிக்காரை என்றவாறு. 'சார்ந்து' என்றது கண்ணிச் சித்தமில்லாத சாத்தியவினையாதலால் சார்ந்தால் என்றும், அவ்வினையெச்சவாய்

* கம்பராமாயணம், அயோத்தியாகாண்டம், குகப்படலம்—செய்-௩௦.

பாட்டுக்குச்சாரணப்பொருண்மையால் அச்சார்ச்சியாலென்றும் பொருளுரைக்கப் பட்டது. 'பயன்பெறுதாரில்லை' என்றது எல்லாரும் பயன்பெறுவர்என்னும் எஞ்சாமைப்பொருள்தோன்றக் கூறியவாறு. பெரியாரைச்சார்ந்தவர்பேறு பெறுவர் என்பது இதன் பழமொழி.

93. சால மறைத்தோம்பிச் சான்றவர் கைகரப்பக்
காலை கழிந்ததன் பின்றையு—மேலைக்
கறவைக்கன் றூர்ந்தானைத் தந்தையு முர்ந்தான்
முறைமைக்கு மூப்பிளமை யில்.

எ-து, மிகவும் மறைத்தோம்பிச் சான்றோராயிருப்பார் புலனாகாமை யச்செயலையொளிப்பவும் பலகாலம்கழிந்ததன்பின்பும் முன்னொரு காலத்துக் கறவைபுனின்கன்றையூர்ந்தபுதல்வனைத் தந்தையாசியசோழனும் தேராலூர்ந்தானுதலால் வழக்கிற்கு மூப்பிளமையில்கை எ-று.

(குறிப்பு) இது, காலம்கழிந்தாலும் கடமைசெய்துநீரவேண்டிமென்கிறது. 'மிகவு மறைத்தோம்பிச்சான்றோராயிருப்பார் புலனாகாமை அச்செயலையொளிப்பவும்' என்றது மனுமுறைகண்டசோழன்மகன் ஆன்கன்றின்மேல் அவசமாய்த் தேரூர்ந்தசெய்தியையறிந்தவராகியஅமைச்சர்கள்நாம்சிறிதுமறியாதவர்போன்று ரகசியமாகப்பலவாற்றாலும் கரியிலதாக்கிமறைத்து அரசனாக்குப்புலனாகாதவாறு செய்திருக்கவும் என்றவாறு. இதனால், சான்றில்லாமையால் வழக்கிற்குப்படுமென்னும் அரசியனானோடுக்கத்தை அறநூல்கோக்கம்பற்றி மறுத்துரைத்தவாறு யிற்று. 'பலகாலம் கழிந்ததன்பின்பும்' என்றது அரசியனானோடுக்கால் வழக்குத் தொடர்த்தற்குரியகாலவரையறையினின்றும்மிக்ககாலம்கழிந்தபின்புமன்றவாறு. இதுவும், வழக்குத்தொடர்த்தற்குரியகாலவரையறைகடந்தால் அவ்வழக்கு இறந்து பட்டதாகுமென்னும் அரசியனானோடுக்கத்தை அறநூல்கோக்கம்பற்றி மறுத்துரைத்தவாறு. 'முன்னொருகாலத்து' என்றது அறம் தலைதமொறிய இக்கலிகாலத்தன்று; அது நிலவின் முன்னையவழித்தகாலத்தென்றவாறு. அன்றியும்இது, பண்டைக் காலத்தொட்டடிப்படவழங்கும்வழக்கென இதிகாசத்தின் வலிமைகூறியதாசவுமாம். "கறவையின்கன்றையூர்ந்தபுதல்வனை" ஁ன்றது ஆயின்கன்றின்மேற் தேரூர்ந்தபாவந்தீர்ப் பிராயச்சித்தஞ்செய்யமுயன்ற புதல்வனை என்றவாறு. 'தந்தையுமுர்ந்தான்' என்றது அம்முயற்சியானறிந்தமனுமுறைகண்டசோழனும் அரசனும்நிலையினன்றித் தந்தையாம்நிலையினின்றும் தன்மேர்க்காலத்திக்குட்பட்டபுதல்வன் என்றவாறு. வேறு சான்றின்மையாலுங்காலம்கழிந்தமையாலும் அரசியல்துல்கள் இவ்வொறுப்புக்கிடங்கொடாதாகையால் அந்நிலவேண்டாது அறநூல்கோக்கொன்றேகருதி யொறுத்தான் என்பார் வேந்தன் என்னுது தந்தையு முர்ந்தான் என்றார். உம்மையால் மைந்தனும் அதற்குடம்பட்டான் என்பது

குறிப்பு. இதுகாறும் எடுத்துக்கொண்டபொருளுக்கேற்றதோர் இதிகாசங்கூறப் பட்டது. இது பெரியபுராணத்துள் விரித்துச் சிறிது வேறுபடக்கூறப்பட்டுள்ளது. 'ஆதலால்' என்றது இவ்விதிகாசங்கொண்டு எடுத்துக்கொண்டபொருள் துணிதற்கு ஏதுவசனங்கூரியவாறு. 'வழக்கிற்கு மூப்பிளமையில்கூ' என்றது விவகாரபதத்தில் வழக்குத்தொடரப்படுதற்குரியார் தம் கடமையைச் செய்துதீர்ப்பதற்குக் குறித்தகாலங்கடந்தமைகுற்றமும், அக்காலங்கடவாமையுமுமாகக் கொள்ளுதல்கூடாததலால் எப்பொழுதும் செய்துதீர்க்கவேண்டுமென்றவாறு. அதாவது: கடன்கோடல்பற்றிய வழக்குள்வழிச்சான்நில்லாதொழியினும், காலாதிக்கிரமணமாயினும் அறநெறியொழுநன்னெஞ்சுடையார் தாம் இறுக்கவேண்டியகடனை யுடையார்க்கிறுத்துத்தீர்ப்பதுபோலச் செய்யக்கடமைப்பட்டவற்றைச் செய்துதீர்க்கவேண்டுமென்பதாம். வழக்குக்குவாயில்லா என்பது இதன்பழமொழி. வழக்கு-விவகாரபதம் பதினெட்டென்னுமவை.* வயது-காலபரிமாணம். இதன்பொருள் மாறுபட்டிருவர் மன்றத்துச்சென்று வழக்குத்தொடர்தற்கும், மன்றத்தார் அதனையேற்றற்குடே அரசியலுடையாரார் காலவரையறைகற்பித்துக்கொள்ளப்பட்டதேயன்றி அறநெறியொழுநுவார் தம்கடமையைத் தாமே செய்துதீர்த்தற்குக் காலவரையறைகற்பிக்கப்படாமையால் ஒருவர்க்குச்செய்யக் கடவகடமைகளைக் காலாவதியாயிற்றென்று செய்துதீராதொழிதல் கூடாதென்பதாம்.

94. நற்பால கற்றாரு நாடாது சொல்லுவ
நிற்பால ரல்லா ரியல்பின்னை நீநோவதென்
கற்பா லிலங்கருவி நாடமற் றியாரானுஞ்
சொற்சோர் விலாதாரோ வில்.

எ-து, நல்லசூழப்பிறந்தகற்றோரும் ஆராயாது சிலசொல்லுவாரக்குழப்பிறவாதா ரியல்பின்மையேநோவதென்; கற்பாலிலங்கருவி நாடனே! சொல்லின்கட்சோர்வுபடாதார் உலகின்கண் யாவருயில்லை. எ-று.

(குறிப்பு) இது, பிறர் ஒன்றுசொல்லுங்கால் அவரது சொற்சோர்வை கோக்கி வருந்தாது பயனென்றையேகொள்ளவேண்டுமென்கிறது. 'நல்லசூழப்பிறந்த'என்றது 'நற்பால்' என்னும் பெயரெச்சப்பொருளை விரித்துரைத்தவாறு.

* விவகாரபதம் பதினெட்டாவன:—கடன்கோடல், உபரிதி, கூடிமேல் படல், நல்கியதைநல்காமை, ஒப்பிப்பணிசெய்யாமை, கூலிகொடாமை, உடையனல்லான்விறதல், விற்றுக்கொடாமை, கொண்டுள்ளமொப்பாமை, கட்டுப்பாடு கடத்தல், சிலவழக்கு, மாதராடவந்தமும், தாயபாகம், வன்செய்கை, சொற்கொடுமை, தண்டச்சொடுமை, குது, ஒழிபு என இவை.

பால்-இடம். அது இங்குப் பிறத்தற்கிடமாகிய குலத்தையுணர்த்திற்று. குலத்திற்பிறந்தார் மடிபுதவகுதினியனவாகச்சொல்லுவரென்பது குறிப்பு. இதனை “நிலத்திற்கிடந்தமை கால்காட்டுங் காட்டுங், குலத்திற்பிறந்தார்வாய்ச் சொல்”* என்பதனால் அறிக. ‘கற்றோரும்’ என்றது எண்ணும் எழுத்துமாகிய கலைகளைக் கசடறக்கற்றோரும் என்றவாறு. இவர் சொற்பிழை பொருட்பிழையில்லாது சொல்லவல்லவரென்பது குறிப்பு. ‘ஆராயாது சிலசொல்லுவர்’ என்றது உலகியல் வாசனியால் ஒரோவழித் தம் நெஞ்சொடுபடாது சில பிழைபடச்சொல்வாராயிருக்கச்செய்தே என்றவாறு. ‘குடிப்பிறவாதாரியல்பின்மையைநோவதென்’ என்றது குடிப்பிறப்பில்லாதார்சொல்லின்கண்ணுள்ள இன்னொமையும் பிழைகளுமாகிய இயல்பின்மையானினைந்து நோவவிரதில்லை என்றவாறு. குடிப்பிறவாதாரெனவே கல்வியில்லாதவரென்பதும் அடங்கிற்று. செவ்வியசொற்களுக்கு இனிமையும் பிழையின்மையும் இயல்பானமையால், ‘குடிப்பிறப்பில்லாதார்சொல்லின் இயல்பின்மை’ என்றது இன்னொமையும் பிழையுமாவனவாம். ‘கற்பாலிலக்கருவிநாடேன’ என்றது மலைகளினிடத்தேவிளங்கிய அருவிபாயுநாட்டையுடையானே என்றவாறு. “யாரானுஞ், சொற்சொர்விலாதாரோவில்” என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது எடுத்துக்கொண்டபொருளைநாட்டுதற்குரிய விஷயவாக்கியமாகிய சத்தப்பிரமாணமாகக் காட்டப்பட்டமையாற் கூறியது கூறலன்றாயிற்று. ‘சொல்லின்கட்சொர்வுபடாதார் உலகின்கண் யாவருமில்லை’ என்றது சொர்வுகாண்பாரீதம் சொல்லிலும் சொர்வுண்டாமாதலால் அச்சொர்வுபற்றி நொந்திகழாது பயனொன்றேகொண்டொழிகவென்னுங் குறிப்பால், நொந்திகழாமைக்குபாயமு மொருங்குணர்த்தியவாறு. இதன்பழமொழிவடிவம் வந்தவழிக்கண்டுகொள்க.

95. தத்தமக்குக் கொண்ட குறியே தவமல்ல
செத்துக சாந்து படுக்கமன—ஒழுத்துச்
சமத்தனாய் நின்றொழுதுஞ் சால்பு தவமே
றுகத்துப் பகலாணி போன்று.

எ-து, தத்தமக்குச்சமயத்தார்கொண்ட வேறுபட்டகுறிகளையுடைய வேடங்களன்று தவமாவது; தன்னையொருவன் வாய்ச்சியாற் செத்துக; சந்தனக்குழம்புமேலே பூசு; தான் மனம்பொருந்தி அவ்விரு திறத்தார்க்கும் நலிவனாய்நின்றொழுது மமைதிதவமாவது. றுகத்தின்கண் நலிவுநிற்கும் பகலாணியேபோல எ-று.

* திருக்குறள் 96-ம் அதிகாரம் (குடிமை) குறள்—9.

(குறிப்பு) இது, தவத்துக்குப் புறவொழுக்கத்தினும் விருப்பு வெறுப்பற்ற சமநிலையே மிகச்சிறந்ததென்கிறது. 'தத்தமக்கு' என்றது சமயநிலைப்பற்றிப் பல வேறுவகைப்பட்ட தவவொழுக்கமுடையார்க்கெல்லாம் என்றவாறு. 'அவத தார்கொண்டவேறுபட்டருகிலையுடைய வேடங்களன்று தவமாவது' என்றது அவ்வச்சமயத்தார்கொண்ட தலைமயித்தலும் வளர்த்தலும் உடுத்தலும் பூசலும் முதலிய பலவகைப்பட்டருகிலைஞ் செயல்களுமாகிய புறவேடங்களே தவத்துக்குச் சிறந்தவறுப்பன்று என்றவாறு. ஈண்டுத் தவத்தினுறுப்பைத் தவமென்றது உபசாரவழக்கு. 'தன்னையொருவன் வாய்ச்சியாற்செத்துக்' என்றது தன்னையொருவன் செற்றப்பற்றி ஒருபுறம் வாய்ச்சியாற் செதுக்குவானாகவும் என்றவாறு. 'சந்தனக்குழம்புமேலேபூசு' என்றது மற்ருருவன் அன்புயற்றி அடிகளறி சந்தனக்குழம்புசாத்திப் பூசைபண்ணுவானாகவும் என்றவாறு. 'தான் மனம் பொருந்தி' என்றது அவ்விருசெயலிலும் வெறுப்பு விருப்பின்றி புடம்பாடுடையனாய் என்றவாறு. 'அவ்விருதிற்சதார்க்கும் நடுவெனயின்னெழுமுகுமமைதி' என்றது முறையே பிரதிகூலமும் அதுகூலமும்செய்பவராய்த்தம்மைமினைத்திருக்கும்அவ்விருதிற்சதாரிடத்தும் வெறுப்புவிருப்பற்ற நடுவநிலைமையுடையனாயின்னெழுமுகு அகவுறுப்பாகிய சாஸ்புடைமை என்றவாறு. 'தவமாவது' என்றது தவத்துக்குச்சிறந்தவறுப்பென்றவாறு. இது, "வாய்ச்சிவாயுறுத்திமார்தர்மவிர்தோறுஞ் செத்தினாலும், பூச்சுறுசாந்தமேந்திப்புகழ்ந்தடிபணிந்தபோதன், ஊக்கியிவ் விரண்டோர்க்கித்தொல்வினையென்றுதேறி, நாச்செலும்பராவன்கொள்ளார் கம்பிறரென்றுமுன்னார்"* எனச் சிந்தாமணியிலும், "செஞ்சாந்தெறியினுஞ் செத்தினும் போழினும், நெஞ்சோரந்தோடாநிலமை. அது காமவெருளிமயக்க நீங்கினார்கண்ணேநிகழ்வது"† எனப் பொருளதிகாரவுரையிலும் வந்துள்ளது. "தகத்துப்பகலாணிபோன்று" என்றது பழமொழிக்கூற்று. இது இங்குச் 'சமத்தனாய்' என்றதற்கு அடைமொழியாயின்றது. தகத்துப்பகலாணி-சகட்டினாகத்தினிடையேயுள்ள விரிதாள் என்னும் இழப்பானி. இது சகடமுக்கு மெருதுகட்டிடையே ஒருபாற்கோடாது சமனாய்த் தன்னிலையினிற்றலால் நடுவநிலைமைக் குவமையா யடிப்பட்டு வழங்கப்படுவது; "தகத்திற்பகலிண்பாய்"‡ எனத் தஞ்சைவாணன்கோவைபுள்ளும் வழங்கப்பட்டது. இப்பழமொழிவடிவம் வந்தவழித் கண்டுகொள்க.

96. மாட மழிந்தக்கான் மற்று மெடுப்பதோர்
கூட மரத்திற்குத் திப்பாகு மஃதேபோற்
நீடில்லாக் கண்ணும பெரியார் பெருந்தலையா
நீடில்லதற் சில்லைப் பாடு.

* சிவசுந்தாமணி 18-வது முத்தியிலம்பகம், செய்--227.

† தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம் மெய்ப்பாட்டியல் 12-ஞ்சுத்திரவுரை.

‡ தஞ்சைவாணன்கோவை செய்--48.

எ-து, மாடம் செய்கையன்றியழிந்தக்கால் அதன்கண் மரமுதலாரினவறுப்புக்கள் பின்னையுமெடுப்பதொரு கூடத்துக் குதவும், அது போலப் பெரியோர் தஞ்செல்வம் அழிந்தனிடத்தும் தம் பெருந்தகைமையின்கண்வழுவார்; வலியிலதற்குப் பெருமையிலதாதலால் எ-று.

(குறிப்பு) இது பெரியோர்வறுமையுறினும் அவர் தம் பெருந்தகைமையிற்குன்றார் என்கிறது. கூடத்துக்கு மரம் துப்பாரும் என உருபுபிரித்துக் கூட்டிக்கொள்க. மாடம் மேனிலையுடைய சிறந்தவீடு, அதன் மரமுதலாரினவறுப்புக்கள், தான், உத்தரம், துலாக்கட்டை, நிலமுதலியன. கூடம் மேனிலையிலாத சிறியவீடு. பெரியோர் குடிப்பிறப்பாலுயர்ந்தோர். தம் பெருந்தகைமையாவது இயன்றவாவு தம்மையடைந்தார்க்கு ரக்ஷகமாயிருத்தல். அதன்கண்வழுவாமையாவது, அதனைக்காதிருத்தல். அதாவது பெருமைபொருந்திய மாடவீடு செய்கையின்றிச் சிதைவுற்றதாயினும் அது தன் னுள்ளுறுப்புக்களாற் பிரிதொரு கூடவீடுசமைத்தற்குப் பாரப்பட்டுத் தண்ணிமுலுடையதாயடைந்தார்க்கு ரக்ஷகமாவது போலக் குடிப்பிறப்பாலுயர்ந்தார் வறுமையுற்றாராயினும் தம்மையடைந்தார்க்குத் தண்ணியுடையராய் ரக்ஷகமாவர் என்பதாம். இதன்கூட்டாந்தம், “செய்கையழிந்துத் தன்மண்டிற்றாயினும், பெய்யாவொருசிறைபேரிலுடைத்தாகும்” * என்பதுபோன்று சிறந்திருக்கவேண்டுகொள்கையா ஹரையெழுதுமுன்னமே இதன் மூலம் வேறுபட்டதுபோலும். ஈடில்லதற்கில்லாபாதி என்பது பழமொழிக் கூற்று. இது எடுத்துக்கொண்டபொருளை எதிர்த்துமுதலானும் வலியுறுத்தியவாறு. ‘வலியிலதற்குப் பெருமையிலதாதலால்’ என்றது பிரிதுமொழிதலாய், ஆற்றலில்லாதார்க்குப் பெருமையல்லையாதலாற் பெருமையடையவிரும்புவோர் தம்மையடைத்தபிறர்க் குபகரிக்கு மாற்றலுடையராயிருக்கவேண்டு மென்னும் பொருளுக்குறித்துநின்றது.

97. தழங்குசூரல் வானத்துத் தண்பெயல் பெற்றாற்
செழங்குடைய வெல்லா முனைக்குமோ ராற்றான்
நிலைநதவரை வேர் பற்றிக் கொண்டொழுகல் வேண்டா
பழம்பகை நட்பாத னில.

எ-து, தழங்குமோசையையுடைய முகிற்குள்ளுள்ள தண்பெயலைப் பெற்றாற் செழங்குடையபுன்முதலாரினவெல்லாம் ஒருவகையான் முனையாகிந்தும்; பழம்பகைப் பகைவராய்வாழ்கின்றாரை விரும்பியொருவரும் நட்பாகக்கொண்டொழுகவேண்டா; பழம்பகை நட்பாத விலல்லையாதலான் எ-று.

* காலடியார் 15 ம் அதிகாரம் (குடிப்பிறப்பு) செய்—7.

(குறிப்பு) இது, பழம்பகையாயுள்ளாரோடு நெருக்கொள்ளலாகாதென்கிறது. 'தண்பெயல்' என்றது, தண்பெயலையுடையகார்காலம் எனக் கொள்க. 'கிழங்குடையபுல்' கோரைமுதலிய புல்வகையாகியகளை, 'ஒருவகையான் முனையாநிற்கும்' என்றது விளையிலத்துத்தோன்றது மறைந்துகிடந்த அவை அந்நிலத்துள்ள விளைபயிர்வளர்ச்சிக் கிடையுறாக முளைத்துக் கிளைத்துத் துணையாயிருப்பது போன்றுகாட்டி யப்பயிர்களை நலியாநிற்கும் என்றவாறு. இது உருவகவகையாற் பிறிதுமொழிதலாயின்று, காலங்கருதித் தோன்றுதுமறைந்தொழுகும் பழம் பகையாயுள்ளார் தமக் கால்காலம்வந்தவாறே தம்நாட்டின் கணங்காங்குத்தோன்றி நிலைபெற்றுத் துணையாவார்போன்று கரந்து குடிக்களைநலியாநிற்பர் என்னுங் குறிப்புணர்த்தினமையால், மேல் மூலத்துள் அவற்றை யென்னுது அவரை யெனச் சுட்டிக்கூறினாராதலால் அச்சுட்டுப்பெயர்க்குப் 'பழையதாகப் பகைவராய் வாழ்கின்றாரை' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'பழையதாகப் பகைவராய் வாழ்கின்றாரை' என்றது நெடுங்காலம், அல்லது குலபரம்பரையாய்ப் பகையுடையராயிருந்துவருமவரை என்றவாறு. 'விரும்பியொருவரும் நட்பாகக் கொண்டொழுகவேண்டா' என்றது அக்கிழங்குடையபுல் வேர்சுற்றியூன்றிப் பயிரை நிலிவறுத்தாதவாறு அவற்றைக் கிளைத்து புறத்தேயெறிவதுபோல அப்பகைவர் தம்நாட்டிற் காலுண்டிக் குடிக்களைக் கரந்து நிலிவறுத்தித் தமக்குக் கேடுசெய்யாதவாறு அவர்மேல் வெறுப்புடையாராகி அவரைப் பகையாகவே கொண்டு கிளைத்து புறம்பாக்கவேண்டியு என்பதாம். இகணுள் விளைநிலம் நாமும், பயிர் தம்குடிகளும், புற்கிழங்குகள் மறைந்தொழுகும் பழம்பகைவரும், தண்பெயல்(கார்)அவர்களைத்தற்குரியபருவமும், அப்புல் சுற்றிவேருன்றல் அவர் பக்கத்துணையுடையராய் நிலைபெறுதலும், அக்களை பயிர்களைநலிதல் அப்பகைவர் தம் குடிக்களைநலிதலும், அவைகளை வேருன்றாதவாறு கிளைந்தெறிதல் அவர் தம் நாட்டிற் காலுன்றவிடாதுகிளைந்து புறத்தகற்றலுமாகக்கொள்க. இவை கூற்றினுங் குறிப்பானுங் கொள்ளப்பட்டன. இவ்வாறு "வையகமுழுவதும்வறிஞ் சேனம்புமோர்,செய்யெனக்காத்தினிதரசெய்கின்றான்"*எனக்கம்பரும்,"மிதிய நெருசெய்யானைச்செய்வினாயக்காக்குஞ்செயல்போல"† எனச் சிவப்பிரகாசரும் கூறிப்போந்தனர், 'பழம்பகைநட்பாதலில்' என்பது பழமொழிக்கூற்று. இது இப்பாட்டி வெடுத்துக்கொண்டபொருளுக்குப் பிரமாணமாகக் காட்டப்பட்ட விஷயவாக்கியமானமையாற் கூறியதுகூறலன்றாயிற்று. பழம்பகைநட்பாககது என்பதிதன்பழமொழி.இது"பாட்டினைக்கேட்டலோடும்பழம்பகைநட்புமாமே"‡ எனச் சிந்தாமணியினும்வந்துள்ளது. அதனுரையுள் "பழம்பகைநட்பாதலில் என்னும் பழையமொழியுமுனதன்றே"என இப்பாட்டினிற்றடி காட்டப்பட்டுள்ளது.

* கம்பராயணம் பாலகாண்டம் அரசியற்படலம் செ-12.

† பிரபலிங்கலீலை 3-வது மாயையினுற்பத்திகதி. செ-49.

‡ சிவசிந்தாமணி 7-வது கனகமாலையாரிலம்பகம் செய்-185.

98. வெள்ளம் பகையெனினும் வேறிடத்தார் செய்வதென
கள்ள முடைத்தாகிச் சார்ந்த கழிநப்புப்
புள்ளொலிப் பொய்கைப் புனலூர வகைதன்றோ
வள்ளில்லத் துண்ட தனிசு.

எ-று, தமம் கெடப்பிட்டநாட்டின் கண்ணுள்ளபகைவர் வெள்ளம் போல மிகப்பலராயினும் அவர்கள்வந்து தமமைநலிந்துசெய்யுந்துன்ப மென்? மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடைத்தாய்த் தமமைச்சார்ந்த மிகநட்டார்செய்யுந்துன்பத்தைச் செய்யமாட்டாராதலால் புள்ளொலிப் பொய்கைநல்லூரணை! அந்நட்புத தம்மோடொக்கவோரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டிக் கொண்டதனிகப்போலும். எ-று.

(குறிப்பு) இது உட்பகையுண்டாகலா ரொழுகவேண்டுமென்கின்றது. 'தமக்கிடையிட்டநாட்டின்கண்ணுள்ளபகைவர்' என்றது தம்காட்டினின்றும் பிறநாட்டையிட்ட புறநாட்டின்கண்ணுள்ளபகைவர் என்றவாறு. இது வேறிடமென்றதனால் பெறப்பட்டது. பகை-ஆருபெயர். வேறிடத்தார் என்றது பிறநாடுகடந்தும்வரும் பகைவர் எனப் பகையின்வலிமிருதிகாட்டியபடி. 'வெள்ளம்போல மிகப்பலராயினும்' என்றது தாம்ஒன்றென்னுமென்னாக அவர் வெள்ளமென்னுமென்னவாய் மிக்கிருப்பினு மென்றவாறு. 'அவர்கள்வந்து தம்மைநலிந்துசெய்யுந்துன்பமென்' என்றது அவர்களுக்குத்தடையா யிடையிட்டிருக்குகாடுகடந்து வந்து ஒருகாலவிசேடத்தில் தம்மைமெலிவிக்கும்துன்பம் உட்பகையுள்ள சிலர் இடைவிடாதுசெய்யுந்துன்பத்தினும் பெரிதாகாதென்றவாறு. இங்கு என் என்றது எவ்வளவென்னும்பொருளுடையதாய்ச் சிறிதென்னுங்குறிப்புணர்ந்தினமையார் பெரிதாகாதென விளக்கியுரைக்கப்பட்டது. இதனால் புறப்பகையாயினுச்செய்யுந்துன்பத்தினும், உட்பகையாயினுச்செய்யுந்துன்பம் வெள்ளம் போலு மிகப்பலவாமென்பது குறிப்பாகி அது ஏதவாயிற்று. இங்ஙனம் போர்த் பொருளைத்திரட்டியே 'மனத்தின்கண்வஞ்சனையுடைத்தாய்த் தம்மைச்சார்ந்த மிகநட்டார்செய்யுந்துன்பத்தைச் செய்யமாட்டாராதலால்' எனப் பொருளுரைக்கப்பட்டது. 'மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடைத்தாய்' என்றிருப்பது மனத்தின் கண்வஞ்சனையுடையராய் என்றிருக்கவேண்டும். இதன்பொருள் சொற்செயல் களால் இனிமையுடையார்போற்றாட்டிக்கொண்டு மனத்தின்கண் வஞ்சனை

புலையராய்ந்நு என்றவாறு. 'கள்ளமுடைத்தாதிச்சார்ந்தகழிநட்டி' எனச் செறவின லுயர்தினை யஃதிரினயாயிற்று. இதனை, வேறிடத்தார்பகை வென்ன மெனினும் என்றகுறிப்பின் அவாய்நிலையால்வந்த சிறிதெனினும் என்னும் பயனிலைகொடுத்து முடித்துக்கொண்டு அஃதென்னுஞ் சுட்டோடியைக்க. 'தம்மைச்சார்ந்த மிகநட்டா'ராவார்-அரசர்க்குத் தம்வினைசெய்வாரும் சுற்றமும் குடிகளுமாயி இவர். 'அந்நட்டி' என்றது மனத்தின்கண் வஞ்சனையுடையராய்க் கரந்து தம் முடனுறைவார்ப்பு என்றவாறு. சுற்றடி பழமொழிக்கூற்று. இது னுள், வள்ளில்லத் தென்றிருப்பது உள்ளில்லத்து என்றிருக்கவேண்டும். 'உள்ளில் லத்துண்டதனிசு' என்பது இல்லத்துட்கொண்ட கடனென்றுபொருள்படுமாத லால், 'தம்மோடொக்க வோரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டுக்கொண்ட தனிசு போலு'மெனப் பொருள் விரித்துரைக்கப்பட்டது. தனிசு கடன். 'தம்மோ டொக்க வோரில்லின்கண்ணிருந்தார்மாட்டுக்கொண்டதனிசுபோலும்' என்றது தம்மோடொக்க வோரில்லின்கண்ணே துச்சிவிரும்பார்மாட்டுக்கொண்ட கடன் போல மிகத்துன்புறுக்கும் என்றவாறு. அதாவது அவர் அடிக்கடி கேட்டுவருத்தி உண்ணுதற்கீட்டிவரும்பொருளையுங் கவர்ந்து துன்புறுத்துவதுபோல உட்பகை யாயினாரு மிடைவிடாதுதுன்புறுத்துவராதலா லவ்நட் பெரிதிக்கவேண்டு மென்பதாம். இதன்பழமொழி உள்வீட்டுக்கடன் உள்ளங்கைச்சிரங்கு என வழங்கப்படும். இதன்பொருள், உள்ளங்கைச்சிரங்கு உண்ணும்போதெல் லார் துன்புறுப்பதுபோல உள்வீட்டுக்கடனும் உண்ணவிடாது துன்புறுக்கு மென்பதாம்.

99. அடங்கி யகப்பட வைந்தினைக் காத்துத்
துடங்கிய மூன்றினான் மாண்டான்—டுடம்பொழியச்
செல்லும்வாய்க் கேமஞ் சிறுகாலைச் செய்யாரே
கொல்லிமேற் கொட்டுவைத் தார்.

எ-து, தாமடங்கித் தம்மைம்பொழியுந் தமக்ககப்படப் பாதுகாத்துத் தார் தொடங்கியவொழுக்கங்கள் மனமொழி மெய்களான்மாட்சிமைப் பட் டிவ்வுலகத்தின்கண் உடம்பொழியத் தாம்செல்லும் மறுமையுலகத் துக்காமுறுதியைக் காலத்தாலேசெய்யாராகி, கொல்லிமேல் நெற்குடு புரிந்துவைத்தாராவார். எ-து. இதனுட்கொட்டென்பது நெற்குடென்ற வாகு. அல்லது உங் கிழங்குகழ்ந்துண்டற்குக் கருவியாக் கொட்டென் பாகு முனர்.

(குறிப்பு) இது அன்றறிவாமென்னுது இம்மைக்கண்ணே மறுமைக்குறி யாயின காலம்பெறச்செய்யவேண்டுமென்கிறது. “அன்றறிவாமென் னாதற் செய்க” என்றார் பிறரும். “தாமடங்கி” என்றது தாம் மெய்மொழிமனங்களை னறங்கடையாகிய தீயொழுக்கிற்செல்லாதடங்கி என்றவாறு. ‘தம்மைம்பொறி யுத் தமக்ககப்படப் பாதுகாத்து’ என்றது உரியராகியதமக் குரிமையாயுள்ள இத்திரியங்களுக்கே தாம் பராதீனராய்த் தம்மையழியமாறி யைம்புலவீன்பங் களைக் காமசாரமாய் நுகரச்செல்லாது அவ்வித்திரியங்களை விற்றிதவிஷய விரி யோகயோக்கியமாகத் தமக்கு ஸ்வாதீனமாயிருக்கும்படி பாதுகாத்தென்றவாறு. ‘தாங் தொடங்கியவொழுக்கங்கள்’ என்றது தாம் அதுஷ்டிக்கத்தொடங்கின வர் ணுச் சமதர்மங்களும் சமயாசாரங்களும் என்றவாறு. ‘மனமொழிமெய்களான் மாட்சிமைப்பட்டு’ என்றது திரிகரணசத்தியாற் சிறப்புற்று என்றவாறு. திரி கரணசத்தியாவண.—செற்றம் சினம் வஞ்சம் முதலிய தீக்குணமின்மையும் யோகநிலைநிறநலுமாகிய மனத்தாய்மையும், பொய் குறளை கடுஞ்சொல் பயனில் சொல்லின்மையும் பிழையறமொழிதலுமாகிய மொழித்தாய்மையும், சிந்தையும் மொழியுஞ் செவ்வியவாய் நீராடி நித்தியக்கடன்முடித்திருக்கும் ஒழுக்கமுடை மையாகிய மெய்த்தாய்மையுமாகும். தொடங்கியவொழுக்கங்கள் மாட்சிமைப் பட்டுச்செய்யாதார் என : சினவினை முதல்வினைகொண்டுமுடித்தது. ‘இங் வுலகத்தின்கண் உடம்பொழிய’ என்றது தானல்லாதவுடம்பு இவ்வுலகிலுழியவும் என்றவாறு. இதனால் இவ்வுலகவாழ்க்கைக்கண் உடம்பைக்குறித்துச்செய்வன தமக்குச்செய்வனவாகாவென்பது குறிப்பாயிற்று. ‘தாம்’ என்றது ஆன்மாவாகிய தாம் என்றவாறு. ‘மறுமையுலகத்துக்காமுறுதியைக் காலத்தாலேசெய்யாதார்’ என்றது மறுமையுலகத்துக்காமுறுதியை மேற்சொல்லியவாறு காலம்பெறச்செய் யாது அடக்கமின்றி ஐம்பொறியைத்தராய் மனமுதலியகோடிப் பொருள்தேடி இம்மையுலகத் தின்பந்துய்த்திருப்பவர் என்றவாறு. ‘கொல்லிமேல் நெற்கூடி புரிந்துவைத்தாராவார்’ என்றது மேலைக் குணவுவிளைக்கவேண்டிப்புரிந்துவைத்த விதைநெற்கூடுகளை நெருப்பிலிட்டெரித்து ஒருசில பொரியாய்த்தெறித்து விழுமவற்றைப் பொறுக்கி யுண்டுமிகுடி மறிவிவிசன்போலு மென்றவாறு. நெற்கொட்டி, நெற்கூடி, நெற்கோட்டை என்பன ஒருபொருட்பெயர். நெறிப்படவொழுக்கின் இம்மை மறுமை இருமையுமொருங்கனிக்கவல்ல கருவிகர ணங்களைக்கெடுத்து மறுமைப்பயனிழந்து இம்மையி னற்பசாரமாகிய சிற்றின் பத்தைதூகர்வார்க்கு, நெறிப்படச்சமைப்பிற் பொரியும் போனாகமுமாகவல்ல நெற்

கட்டைச் சுட்டுக்கெடுத்து அற்பசாரமாகியபொரியென்றே பயனாகக்கொள்ளு
மறிவிலினை யுலமமாக்கினர். 'எனைப்பலவே'* என்னும்பாட்டுப் பொருட்
கேடின்றிப் பயன்பெறுதலும் இப்பாட்டுப் பொருட்கேடெய்திப் பயனிழத்தலு
மாகிய பொருள்வேறுபாடுண்மையா லிவை தம்முண் மாறுபாடினவாயின. இதன்
பழமொழி, சிறியபயன்கருதிப் பெரியபொருளையழிக்கு மறிவிலினைச்சுட்டி
இவர் துடுகட்டுப் பொரிபொருக்கீகன் என வழங்கப்படுகிறது. குடு, கூடு என்
பனவும் கெற்போரையுணர்ந்தும் ஒருபொருட்சொற்கள். 'அல்லது உங் கிழங்க
கழிந்துண்டற்குக்கருவியாக் கொட்டென்பொருமுனர்' என்றது கொட்டென்பது
கெற்குடென்னும்பொருளில்வழக்குண்மையறியாக்கூறிய வுரைவேறுகாட்டிய
படி. அவர்கொண்டகருத்தாவது, உண்பாருயிர்கொல்லவதாகிய காலிக்கிழங்கினை,
யுண்ணற்குரியகிழங்கெனமயங்கியதனை யகழிந்துண்ணமுயல்வார்போலும் என்ப
தாம். இங்குக் கொட்டுவைத்தல், கொட்டென்னுங்கருவிகொண்டு வெட்டி
வெடுக்கமுயலு முயற்சியையுணர்ந்ததுங் குறிப்புமொழியாயிற்று. ஆகவே, "அடங்கி
யகப்படவைந்தினைக்காததுத், துடங்கியமூன்றினுண்மான்மண், மிடம்பொழியச்,
செல்லும்வாய்க்கேமஞ்சிறுகாலிச்செய்தல்" தாமுய்தற்கும், அதுசெய்யாத
மறுதலுபுரிதல் தாமுய்யா தழிதற்கும் வதுவானமையாற் றுமூய்யா தழிதற்கேது
வாகிய கொல்லிமேற்கொட்டுவைத்தல் இதற்கொப்பாயிற்று.

100. நலகூர்ந் தவாக்கு நனிபெரிய ராயினார்
செல்விருந் தாகிச செல்வேண்டா—வொல்லவ
கிறந்தவர் செய்யும் வருத்தங் குருவி
குறங்கறுப்பச் சோ நங் குடர்.

எ-து, நிகப்பெரியசெல்வராபினார் வறுமையைபுடையார்க்கு
கிருந்தாகிசசெல்லவேண்டா; செல்வராபின் அசெல்லப்பட்டவறுமை
புடையராபினார் தமக்கியலவதனைக்கடந்து கிருந்துசெய்யும்வருத்தம்
குருவி குறங்கறுப்பவ குடர்சோருமதுபோலும். எ-து.

(குறிப்பு) இது வலியார் எளியார்க்குவிருந்தாகலாகாதென்கிறது. 'குருவி
குறங்கறுப்பச்சோருங்குடர்' என்பது பழமொழிக்கூற்று. 'குடர்சோருமதுபோ
லும், என்றது குடர்சோரும்வருத்தம்போலும் என்றபடி. ஏனையவலியர்க்க
லிலங்குகளாற்றுதற்குரிய குறங்கின் மசையறுப்பினை அத்தனைவலியில்லாத
குருவி சிற்றும் ஆற்றாதழிவதுபோலப் பொருண்மிக்குடையபிறர் ஆற்றாத்

* இத்துவின் 68-ம் செய்யுள்.

சூரிய வலியோர்வீருந்துபுகழில் எவியோராத் துயர்ந்நலின் றி யழிவாதவால்
அஃதால் வலியார்வீருந்துபுகழானதென்பது கருத்தாகக்கொள்க. இதன் பழ
மொழிவழுவம் வந்தவழிக்கொண்டொள்க. இது, பொருளொப்புமையற்றி “யானை
யிதிக்கெகத்துண்டா” என வழங்கப்படும். இம்முதலூறு பாட்டுக்களின் முதற்
குறிப்பு வருமாறு:—

உலகு கல்லாதான் கல்வி கேட்பார்¹
பிலம் ஈனலகத் தா² அமெனக் கெந்நெறி³
திருந்தாய் பெரிய மிக்கு விழுமிழை⁴
பாப்புத் தாநட் டங்கண் ணன்பொன்றி⁵
உள்ளது தக்கார் கறுத்துக் காவலனை⁶
உரைமுடி வுரைத்தார் அருமை இசைவ⁷
உரிமை விடலரிய தேர்ந்து தாமாற்ற⁸
முழுதுடன் நிறையான் எமரிது தெருணாது⁹
வெஞ்சினம் பரந்த தமனென்று மிக்குடையர் "¹⁰
வைத்ததனை யுற்றான் நாட்டிப் பயனோக்கா¹¹
வெள்ளம் விளிந்தார் மறந்தானும் கையார¹²
நோவ முகப்புறத் தாயிரவர் நிரைதொடி¹³
வீங்குதோட் கற்றதொன் றியற்பகை பாரதத¹⁴
தலலல் தெள்ளி ஆற்றவும் எமக்குக்¹⁵
கைவிட்ட சிரந்து முட்டின் றுற்றமு¹⁶
உணற்குக் கழுமலத் தெவ்வம் கல்லாதவர்¹⁷
வென்றிடு முன்னின்னார் சுற்றத் தெனைப்பல¹⁸
தந்தம் சிறியவர் வண்பாட்டு நடலை¹⁹
யானும் கண்ணில் பெரியார் செருக்கெழு²⁰
அன்பின் இணரோங்கிக் கோவாத காழார²¹
நாடிநமர் பொற்பவுட உற்றதற் கிதுமன்னும்²²
ஒட்டிய வுழையிருநது சுள்ளி தெற்றக்²³
கண்ணுண் செந்நீரார் பெருமலை பொலந்தார்²⁴
சால நற்பால தத்தமக்கு மாடம்²⁵
தழங்கு வெள்ளம்புதை யடங்கி நல்குர் பரி²⁶
பழமொழி முதலுதற் றடிவர விலையே.

இது, இங்கு எடுத்துக்கொண்டபொருளை நாட்டுதற்குக்காட்டிய ஏது வசனமாய்நின்றது. 'ஒருபொருளைக் கையாற்றொட்டாரை யொட்டாத பொருளில்லை'யென்றது அபகரித்துக்கொள்வாரை யடையாதபொரு ளொன்றுமில்லை யென்றபடி. இங்குக் கையாற்றொடுதல் அபகரித்தற் பொருளில்வழங்கும் கைவைத்தல்என்னுங் குறிப்புமொழியின் பரியாய மாயிற்று. 'அட்டாரைப்பொருந்திப் பயன்படாத கலமுமில்லை' யென் றது பிறிதுமொழிதலாய், வினையாளர்க்குதவாத வினைக்களமுமில்லை யென்னுங் குறிப்புணரநின்றது. இது எடுத்துக்கொண்டபொரு டெணிதற்கேதுவாய்நின்றமையால் ஆதலான் என ஏதுவசனம் வருவித் துரைக்கப்பட்டது. ஆதலாற் பரிவில்லாதாரை வையாதொழிகவெனக் கூட்டிமுடித்துக்கொள்க.

119. ஒற்கந்தா முற்ற விடத்து முயர்ந்தவர்
நிற்பவே நின்ற நிலையின்மேல்—வற்பத்தார்
மண்மே னனியும் பசிபெரி தாயினும்
புன்மேயா தாகும் புவி.

எ-து. வறுமைதாமுற்றவிடத்துமுயர்ந்தவரின்நிலையின் கண்வழுவாதே நிற்பர். மிகவுந்தன்மாட்டுநெவியும் பசிபெரிதாயினும் புவிபுல்லினமேயாதாகுமது போவவென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, தருமகர்த்தராகநியமிக்கத்தக்காரிவரென்கிறது. 'வறுமைதாமுற்றவிடத்து முயர்ந்தவர் நின்றநிலையின்கண் வழுவாதே நிற்பர்' என்றது குடிப்பிறப்பாலு மொழுக்கத்தாலு முயர்ந்தவர் தாமுணவின் நிவருந்தியகாலத்தும் அவர், தமக்குரியபயன்கிடைத்தபோ ததனை துகர்வதன்றித் தம்மொழுக்கங்கெடுமாறு தமக்குரியதல்லாத தொருபொருளையும் தாம் துகரவிரும்பார் என்றவாறு. நிலை-ஒழுக்கம். இதனால் அவர் செல்வமுமுடையராயிற் தமக்குரியதல்லாததொரு பொருளையும் துகராரென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. இது ஏது. ஆதலாலவரே தருமகர்த்தராகநியமிக்கத்தக்கார் என்பது குறிப்பு. இது பொருள். வற்பமென்னுங்குறிப்புமொழி உணவுகிடையாமைப்பொரு ளுணரநின்றது. பின்னடியிரண்டும் பழமொழிக்கூற்று. இதன்பழ மொழி "புவிபசித்தாற்புல்லைத்தின்னுமா" எனவழங்கப்படும். இதன் பொருள் குலபரம்பரையாய்வந்தநியமத்தாற்சிறந்த புவிபேறு மிக்க

பசியால் வருந்தியவிடத்தும் அது தனக்குரியதல்லாத புல்லைத்தின்ன விரும்பாதவாறுபோல, குடிப்பிறப்பாயமைந்தநியமத்தாற் சிறந்தார் மிக்கவறுமைபுற்றகாலத்தும் அவர்தமக்குரியதல்லாத பொருளை நுகர்ந்துயிர்வாழவிரும்பார் என்பதாம். இது இங்கு எடுத்துக்கொண்ட பொருளை நாட்டுதற்குக் காட்டிய ஏதுவைநாட்டும் பிரமாணவாக்கிய மாயிற்று. இங்ஙனமன்றி இப்பாட்டு உயர்ந்தவாழியல்புகூறியதெனக் கொண்டு செம்பொருளொன்றேயுணர்த்தித் திட்டாந்தமாய்நின்ற தெனினுமாம். இப்பழமொழி “இடுக்கண்டலைவந்தக்கண்ணுமரிமாக், கொடிப்புற்கறிக்குமோமற்று” என நாலடியுள்ளும்* “செங்சட்புளியே றறப்பசித்துந்தின்னாவாம், பைங்சட்புனத்தபைங்கூழ்”* என நீதிநெறி விளக்கத்துள்ளும். “புவி புற்றின்னதெனத்” திருக்குறளுரையுள்ளும் எடுத்தாளப்பட்டது.

120. பன்னாளு நின்ற விடத்துங் கணிவேங்கை

நன்னாளே நாடி மலர்தலான்—மன்ன

ருவப்ப வழிபட் டொழுநினுஞ் செல்வந்

தொகற்பால போழ்தே தொகும்.

எ-து, பலநாளுந்தானுளதாய்நின்றவிடத்துங் கணிகளைப்போலநாளையறி விக்கும்வேங்கை தாமலரக்கடவநாளையறிந்துபூத்தலா லரசர்மனமகிழும்படி வழி பட்டொழுநினுராயினுமொருவர்க்குப்பொருள்கூடுங்காலத்தேவந்து கூடாமெல்லது கூடாதென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒருவர்செல்வமடைதற்குக் காலமும் ஒத்துவர வேண்டுமெனக் காலமறிதல்குறித்தது. ‘பலநாளுந்தானுளதாய்நின்ற விடத்தும்’ என்றது பூத்தற்குமுதற்காரணமாகியதானும், காலவிசேட மொழிந்தபிறகாரணங்களும் மற்றைக்காலங்களிலெல்லாமுள்ளனவா யிருப்பினும் (சணிகேங்கைமலர்வதன்று) என்றவாறு. இது ஒரு காரியத்தோற்றத்திற்கு அதற்குரியகாலவிசேடமும் காரணமாமென வெதிரேகதிட்டாந்தங்காட்டியபடி. கணிகேங்கை-கணியாகியவேங்கை. இது வேங்கையென்னும் பலபொருளொருசொல்லின் குறிப்பொழித்து வேங்கைமரமென வெளிப்படையாக்கவந்த இருபெயரொட்டு. ‘கணிகளைப்போலநாளையறிவிக்கும்’ என்றது சோதிடகணிதம்வல்லாரைப்

* நாலடியார் 15-ஆம் அதிகாரம் குடிப்பிறப்பு செய். 1. நீதிநெறிவிளக்கம் செய். 61. திருக்குறள் ௨௮-ம் அதிகாரம் கூடாவொழுக்கம் செய். 8-ன்உரை.

போலப்பருவகாலவிசேஷத்தைத் தவறாதறிவிப்பது எனக் கணிஎன்னும் பெயரின் காரணவாற்றல்காட்டியதுணையாய்நின்றது. 'வேங்கை தாமலரக்கடவநானையறிந்துபூத்தலால்' என்றது வேங்கைமரம் தான் பூத்தற்கணுகூலமாகியபருவகாலவிசேடம்வாய்த்தவிடத்துத் தப்பாது தன்காரியமாகியபூத்தலையடையுமாதலால் என்றவாறு. இது, காரிய சித்திக்குக் காலவிசேடமும் காரணமாமென்பதை அந்நுவயதிருஷ்டாந் தத்தாற்காட்டியபடி, ஈண்டுஆவருபுருபகவேதுப்பொருண்மையுணர நின்றது. 'அரசர்மனமசிமும்படிவழிபட்டொழுதினராயினும்' என்றது ஒருவர்பொருள்கூட்டுதற்குப் பிறகாரணங்களாகிய தாம்செய்தொழுகும் அரசன்வழிபாடும், அவ்வழிபாடுகொள்ளுமரசனும், அவனுக்கதில் விருப்பமும், அவ்விருப்பானுவந்தனித்தற்கு அவன்மாட்டுப்பொருளும் மற்றைக்காலங்களிலிருப்பினும் என்றபடி. 'ஒருவர்க்குப் பொருள் கூடுங்காலத்தேவந்துகூடுமல்லதுகூடா' தென்றது தாம்பொருளுடைய ராதற்குரியகாலவிசேடத்தாற்சிடுவதல்லது மற்றைக்காலத்திற்குட் டாதென்றவாறு. பொருள்கூட்டுதற்கேற்ற காலவிசேடம்வாய்த்த விடத்துத் தவறவிடலாகாதென்பதுகுறிப்பு. இங்குக் காலவிசேட மென்றது தம் காரியசித்திக்கணுகூலமாகியசந்தர்ப்பத்தை யொட்டி யிருக்கும் காலமெனவுணர்க. இதன்பழமொழி செய்கிறவேலையைச் செய்துவந்தாற்கிடைக்கிறபோதுகிடைக்கும் எனச் செம்பொருளில்வழங் கும் அடிப்பட்டவழக்காயுள்ளது.

121. காடுறை வாழ்க்கைக் கடுவினை மாக்களை
நாடுறைய நல்கினு நன்கொழுகார்—நாடொறுங்
கையுள தாகி விடினுங் குறும்பூழ்க்குச்
செய்யுள தாகு மனம்.

எ-து, காடுறையும்வாழ்க்கையையுடைய கொலைத்தொழிலையுடையமாக்களை நாட்டின் கணுறையவொருவரநல்கினுங் கொலைத்தொழின்முதலானவற்றைத் தவிர்த்துநன்றாகவொழுக்கமாட்டார். நாடோறுங்கையுளே மருவிவளரினுங் குறும் பூழ்க்குச் செய்யின் கண்ணையுறையவேண்டுமெனமே யுள்ளததுபோல எ-து.

(குறிப்பு) இது, புல்லோரை நல்லொழுக்கமுடையராகத்திருத்த லரிதென்கிறது. 'காடுறையும்வாழ்க்கையையுடையகொலைத்தொழி லையுடையமாக்களை' என்றது நாடாகாதகாட்டிடத்தை யிருப்பிடமாகக் கொண்டு விலங்கினங்களைக்கொன்றுதின்றுயிர்வாழும் விலங்குபோலும்

புல்லியமக்களையென்றவாறு, ‘நாட்டின் கணுறையவொருவர் நல்கினும்’ என்றது நன்மக்கள் வாழுநாட்டின்கண் அவரோடொருநிகராய்வாழும் படி யொருகாருணிகள் வீடும்கிளைநிலங்களுமளித்து வேண்டுமுதவி புரிந்துவரினு மென்றவாறு. ‘கொலைத்தொழின்முதலானவற்றைத் தவிர்த்துநன்றாகவொழுக்கமாட்டார்’ என்றது அவர்கொலைபுங்கொள்ளையு மாகிய புன்றொழில்களைத் தவிர்த்து நல்லொழுக்கமுடையராயிருந்து வாழமாட்டாரென்றவாறு. இது பொருள் ; இனிவருவதுவமம். ‘நாடோறுங்கையுளேமருவிவளரினும்’ என்றது காட்டிடையே வாழும் கடையைப்பிடித்தொருகூட்டின்கண்வைத்துக் கையிற்கொண்டொரு வனதற்கு நல்லுணவளித்துவளர்த்துவந்தாலும் என்றவாறு. ‘குறும் பூழ்க்குச்செய்யின்கண்ணே யுறையவேண்டுமெனமேயுள்ளது’ என்றது அதற்குப் புன்செய்க்காடுகளிற்சென்று புழுவும் புன்மணியும் பொறுக் கித்தின்றுபிரவாழுவிரும்புமெனமேயுளதாகும் என்றவாறு. அதுபோல அவர்நன்றாகவொழுக்கமாட்டார் எனக்கூட்டிமுடித்துக்கொள்க. ஆதலா லவர்க்கு நன்மைபுரிதலாற்பயனில்லையென்பது குறிப்பாயிற்று. கூட் டில்வைத்துவளர்த்தாலுங் காடைகூட்டிலோடிவிடும் என்பது இதன் பழமொழி. இது இங்குச்செம்பொருளொன்றேயுணர்த்திக் திட்டாந்த மாய்நின்றது. “கலக்கம்புகின்றாலுங்காடைகூட்டிலே” எனவும் ஒரு பழமொழி வழங்குவதுண்டு.

122. விலங்கேயுந் தம்மோடு டெனுறைதன் மேவுந்
கலந்தாரைக் கைவிடுத லொல்லா—விலங்கருவி
தாஅ யிழியு மலைநாட வின்னாடுதே
பேயெயொ டானும் பிரிவு.

எ-து, விலங்காயினுந்தம்மோடு டெனுறைதன்மேவுந் கலந்தாரைக்கைவிடுதன் மாட்டாவதலா விலங்காநின்றவருவிகன் பாய்ந்தியாநின்ற மலைநாடனே பேயொடாயினுந்தான்லெந்தபின்பு பிரிவின்குதென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, நட்பாரைவிலக்கலாகாதென்கிறது. ‘விலங்கேயு’ மென்றது விதிவழியொழுகாது தம்மணம்போனவழியேயொழுகு மியல் புடைய திரியக்குவகைகளுமென்றபடி. இதனால் விதிவழியொழுகு வார்க்குக் கலந்தாரைக்கைவிடுதலொல்லாதென்பது சொல்லவேண்டா தாயிற்று. ‘தம்மோடு டெனுறைதன்மேவுந்கலந்தாரைக் கைவிடுதன் மாட்டா’வென்றது தம்மோடு சகவாசம்பொருந்தியவராய் முணங்கலந்த நட்புடையாருளராயின் அவரைவிட்டுவிலகமாட்டா வென்றவாறு.

‘பேயொடாயினுந்தான்கலந்தபின்புபிரிவின்து’ என்றது பேய்ப்போல மறிவிலராயிருப்பினும் அவர்மனங்கலந்தநட்புடையராயின் அவரை விட்டுநீங்குதல் துன்பத்தைப்பயக்குமென்றவாறு. இதனால் கலந்தார் அறிவுடையோராயிருப்பின் அவரைப்பிரிதல் மிக்கதுன்பம்பயக்கு மென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. ஆதலாலவரைப்பிரிதலாகா தென்பதுகருத்து. ‘ஆண்டெனவொன்றோ’ வென்னும்பாட்டுக்கு நட்புடையோர்மாட்சியிலராயினு மவரைவிலக்கலாகாதென்பதும்; இப் பாட்டிற்கு அவரைத் தாம்விலக்கலாகாதென்பதுமாகிய பொருள்வேறு பாடுடைமையா விதுகூறியதுகூறலன்றாயிற்று. இப்பாட்டினுட் பொருளுழுவமுமென்னுமிரண்டும் இரண்டு பழமொழிபற்றிநின்றன. அவற்றுட் பொருள்பற்றிநின்ற பழமொழி “விலங்கிற்கும்விள்ள லரிது”* எனவும், “பரீஇயுயிர்செகுக்கும் பாம்பொடுமின்னு, மரீஇப் பிண்ணைப்பிரிவு” எனவும் நாலடியுள்வழங்கப்பட்டது. உவமம்பற்றிநிற் பது, “பிரிவுசெய்தாலரிதேகொள்க பேயொடுமென்னும்பெற்றி”† எனத் திருக்கோவையாருள்ளும்‡ பேயொடுபழகுறினும் பிரிவதரிதரி தென்று எனக் திருசேலோபாக்கியானத்துள்ளும் வழங்கப்பட்டது.

123. கருவினுட் கொண்டு கலந்தாருந் தம்மு
 னொருவழிநீடு முறைதலோ துன்பம்
 பொருகடற் றண்சேர்ப்ப பூந்தா மரைமேற்
 றிருவொடு மின்னது துச்சு.

எ-து தாய்வயிற்றினுட் கருவினுட்டங்கியபொழுதே தொடங்கிக் கலந்த வர்களு மோரிடத்தே தம்முனைநாளுறைந்தா லவ்வுறைவு தமக்குத் துன்ப மாம். பொருகடற்றண்சேர்ப்பனே பூந்தாமரைமேல்வாழ்க் திருவோடாயினுங் கூட நெடுநாட்சேர்த்துறைத லின்றதாதலானென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒதுக்குக்குடிவாழ்க்கை துன்பம்பயக்குமென் கிறது. ‘தாய்வயிற்றினுட் கருவினுட்டொடங்கியபொழுதே தொடங் கிக் கலந்தவர்களு’ மென்றது அங்ஙனங் கலவாதவருறைவு மிக்க

* நாலடியார் 8-ம் அதிகாரம் பொறையுடைமை செய், 6.

† நாலடியார் 22-ம் அதிகாரம் கட்பிற்பிழைபொறுத்தல் செய், 10.

‡ திருக்கோவையார் செய், 144.

§ திருசேலோபாக்கியானம் - குசேலர் தன்னகர்ப்புறமுடைத்த வத்தியாயம் செய், 224.

துன்பத்திற்சிடமாயிருக்கு மென்பது சொல்லாமையே பெற்றப்பொருட் டாய்நின்றது. ஓரிடம்-ஒருவீடு. ‘உறைந்தால்’ என்றது உறையாமை பெரும்பான்மையென்பதுபட உறைதற்றுன்பம் உலகப்பிரவீத்த மென்பதனை விளக்கியவாறாயிற்று. ‘அவ்வுறைவு தமக்குத் துன்பமா’ மென்றது அவ்வுறைவு தாமடையுந்துன்பத்திற்குத் தப்பாதகாரணமா மென்பதுதோன்றக் காரணத்தைக் காரியமாக்கிக் கூறியபடி. மேல் உறைதல் இன்னுதென்பதற்கு மிஃதொக்கும், ‘பூந்தாமரைமேல்வாழும் திருவோடாயினும்’ என்றது செல்வத்துக்கெல்லாம் அதிதெய்வமா யுபாசித்தார்க்கு வேண்டியசெல்வமளிக்கவல்ல திருமகன்போல எல்லாச் செல்வத்தினு முரிமையுடைய பெருஞ்செல்வராயிருப்பினு மென்ற வாறு. இதனால் மிக்கசெல்வமில்லாதாரோடும் வறியாரோடும் உட னுறைதல் மிக்க துன்பம்பயக்குமென்பது சொல்லவேண்டாதாயிற்று. துச்ச - ஒருவீட்டிற்கேர்ந்துறையு மொதுக்குக்குடி. இப்பாட்டின் கருத்து “புக்கிலமைந்தின்றுகொல்லோவுடம்பினுட், ஓச்சிலிருந்த வுயிர்க்கு”* எனத் திருக்குறளுள்ளுமுள்ளது. இதன்பழமொழி எலிச் சேலவானாலும் தனிச்சேலவு என்பதாம். இதன்பொருள் மாடகூடங்க ளாற் சிறந்ததொரு பெரியவீட்டின்கண் பிறருடன்கூடி ஒதுக்குக்குடி யிருந்துவாழ்வதைவிட. எலிச்சேலவுபோலும் சிறிதிடமுடையதா யொடுங்கியவீடாயிருப்பினும் அதிற் றனியேகுடியிருந்துவாழ்தல் சிறந்ததென்பதாம்.

124. தங்குற்ற நீக்கல ராசிப் பிறர்குற்ற
மெங்கெங்குந் தீர்த்தற் றிடைபுகுதல்—லெங்கும்
வியனுலகில் வெள்ளாடு தன்வளி தீரா
தயல்வளி தீர்த்து விடல்.

எ-து தாஞ்செய்யுங்குற்றத்தை நீக்காதே பிறர்செய்யுங்குற்றத்தைக் கற் பித்து நீக்குதற்குத் தாமெங்கெங்கு மிடைபுகுதல் பெரியவுலகின்கணெங்கும் வெள்ளாடு தன்வாதத்தீர்க்கமாட்டாது வேற்றயிரின் வாதநோயைத்தீர்க்கு மதனோடொக்கு மென்றவாறு.

(குறிப்பு) இது, ஒருவர்தாம் திருந்தாதவராயிருந்துகொண்டே பிறரைத்திருத்தப்புகுவார் பரிஹவிக்ஃப்பிவரென்கிறது. ‘தாஞ்செய்யுங்குற்றத்தைநீக்காதே’ என்றது தாம் மனம்போனபடியொழுகும்

* திருக்குறள் ஈச-ம் அதிகாரம், நிலையாமை செய்யுள்—10.

காமசாரமுடையராயிருந்துகொண்டே என்றபடி. ‘பிறர்செய்யுங்குற்
றத்தைக் கற்பித்துநீக்குதற்கு’ என்றது பிறர் காமசாரமாய்ச்செய்யுங்
குற்றங்களை, அவருக்குத் தர்மாநுஷ்டானத்தைக்கற்பித்துக்கொடுத்
துப்போக்கும்பொருட் டென்றவாறு. ‘தாம் எங்கெங்குமிடையுக்குத்’
என்றது தர்மசாஸ்திரோபந்யாசகராய்ப் பலதேசங்களிலுஞ்சென்று
ஆங்காங்குள்ள தர்மசங்கங்களி லுபந்யாசஞ்செய்யப்புகுதல் என்ற
வாறு. ‘வெள்ளா’டென்றது வாதநோயுடையதொரு வெள்ளாடென்ற
படி. ‘தன்வாதந்தீர்க்கமாட்டா’தென்றது தனக்குள்ளுவாதநோயைத்
தீர்த்துக்கொள்ளமாட்டாது அந்நோயால் முடப்பட்டகாலுடையதாய்
நொண்டிநடந்துகொண்டென்றவாறு. ‘வேற்றுபிரின்வாதநோயைத்
தீர்க்குமதனோடொக்கு’ மென்றது மக்கள் முதலிய பிறவுயிரின் வாத
நோயைத்தீர்ப்பதற்கு மருந்தாக வது பாலுதவப்புகுந்தாற்போலும்
நகைப்புக்கிடாமென்றவாறு. வெள்ளாட்டின்பாலால் வாதமுதலிய
நோய்தீருமென்பதை “வெள்ளாட்டிப்பாலுக்குமேவியநற்றீபனமாம்,
தள்ளாவிவாதபித்தஞ்சாந்தமாம்” * என்பதனானறிக. இவ்வுவமையால்
வெள்ளாட்டின்பால் வாதமுதலியநோய்க்கு மருந்தாயிருப்பினும் அப்
பாலினையுதவும் வெள்ளாடே வாதநோயுடையதாயிருப்பின் அதனால்
அந்நோய் வளர்வதன்றிச் சிறிதும் தீராதென்று பலராலு மெள்ளப்
படுமாறுபோல தர்மசாஸ்திரோபந்யாசம் காமசாரமுதலிய தீயொழுக்
கங்களைப்போக்கவல்லதாயினும் அவ்வுபந்யாசஞ்செய்யுமவர், அவ்வா
றொழுகாதகுற்றமுடையராயின் அதனாம் தீயொழுக்கமுண்டாவ
தன்றி நல்லொழுக்கமுண்டாகாதென்று பலராலுமெள்ளப்படுவர் என்
னும் பொருள்தோன்றுதலாற் குற்றமுடையார்கூறுமுபதேசங் கொள்
ளற்பாற்றன்று என்பது குறிப்பாயிற்று. இதன் பழமொழிவடிவம்
வந்தவழிக்கண்டுகொள்க.

125. உரைசான்ற சான்றோ ரொடுங்கி யுறைய
நிரையுளா ரல்லார் நியிர்ந்து பெருகல்
வரைதா ழிலங்கருவி வெற்ப வதுவே
சுரைதாழ வம்மி மிதப்பு.

எ-து, புகழ்மைந்தசான்றோர் விளங்காதொடுங்கியுறையத் தாயகுடிமாயி
னுளரல்லாத கீழோர் செல்வத்தாலோங்கிப் பெருகுதல் வரைதாழிலங்கருவி
வெற்பனே யஃதன்றோ சுரையாழ வம்மி மிதத்ததனோடொப்பதென்றவாறு.

* பதார்த்தகுணசிந்தாமணி செய்யுள்—102.

(குறிப்பு) இது, உயர்ந்தோர் தாழ்த்தலும், இழிந்தோருயர்த்தலும் இயல்பன்றென்கிறது. ‘விளங்காதொடுக்கியுறைய’ என்றது செல்வந் தால்விளங்காது கீழோர்க்கடங்கிவாழ என்றபடி. ‘பெருகுதல்’ என்றது பெருகுதலுனதாயின் என எச்சச்சொற்கூட்டி முடிக்கற்பாற்று. “சுரையாமுழவம்மிமிதப்பு” என்பது பழமொழிக்கூற்று. ‘சுரையாமு வம்மிமிதந்ததனோடொப்பது’ என்றது மிதத்தற்குரியசுரை ஒருதெப் பத்திற்குமுந்நாநிற்க, ஆழ்தற்குரியவம்மி யதன்மேல் மிதந்துசெல்வது போலும் விபரீதமாகுமென்றவாறு. சுரை - சுரைநெற்று அல்லது அதுபோலும் உள்வெளிமிக்குடைய ஊமைக்கலம். இதனாலுயர்வடை தற்குரியோர் தாழ்த்தலும் தாழ்வடைதற்குரியோருயர்த்தலும் உபாதி வயத்தானதலால் அவ்வுபாதிநீங்கவே அவர் தத்தம் நிலையடைவரென் பது குறிப்பாயிற்று. ஆதலால் உயர்வடைதற்குரியோர் தாழ்த்தலிழம்பு படாதென்பதும், தாழ்வடைதற்குரியோர் ருயர்வு மதிக்கப்படாதென்ப தும் குறிப்பாற்றோன்றியகுறிப்பு. இப்பழமொழி, அம்மிமிதக்கவிடும் விம்மிதத்தொழின் முறைபற்றிப்பிறந்ததுபோலும். இதனை “சுரையாமுழவம்மிமிதப்பு”* எனவும், “அம்மிமிதந்தாழ்ந்துசுரையிழந்தது”† எனவும் பிறரும் எடுத்தாளுவாராயினர். ‘சுரையாமுழவம்மிமிதப்பு’ வெண்பதனை இலக்கணநூலுரைகளிலெல்லாம் சுண்ணமொழிமாற்றுக் குதாரணங்காட்டியிருப்பது ஆராயத்தக்கது. இப்பழமொழிப்பொருளை யிக்காலத்தவர் குப்பையுயர்ந்தது கோபுரந்தாழ்ந்தது எனப் பிறிதோர் வாய்பாட்டான் வழங்குவர்.

126. ஆற்றப் பெரியார் பகைவேண்டிக் கொள்ளற்க
போற்றாது கொண்டரக்கன் போரி னகப்பட்டா
னோற்ற பெருமை யுடையாருங் கூற்றம்
புறங்கொம்மை கொட்டினு ரில்.

எ-து, மிகவும்வலியாற்பெரியாரோடுசொள்ளும் பகையை விரும்பிக் கொள்ளாதொழிக வறிவினாராய்ந்த பாதுகாவாது பண்டோரர்க்கன்போரின் கண்ணையலப்பட்டிற்றந்தபோயினான் தவம்பண்ணினபெரியோருங் கூற்றத்தை முதுகினைக் கொம்மைகொட்டிப் பிழைத்தாரில்லை யாதலானென்றாறு.

* தொல்காப்பியச்சொல்லதிகாரத்தின் 406-ம் சூத்திரவுரை மேற்கோள்.

† வேலுத்தரணி, காந்தருவத்தையாரிலம்பகம், செம்புடி—8.

